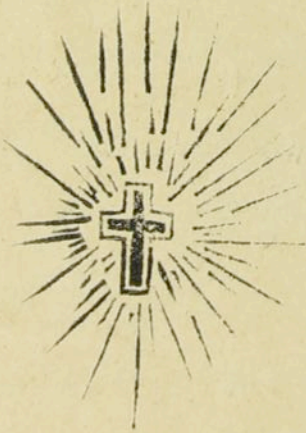
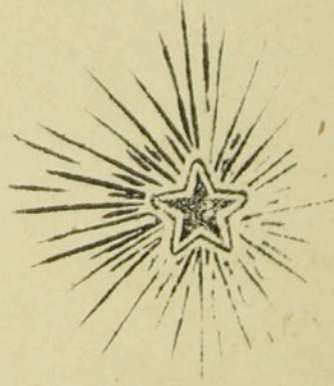


# ابن حور



ابتداسی  
یولدوز  
انتہاسی  
دار



ابن حور ایتتی: انداغ بولسه سنی ایراس دیکالی اوبدان کورامن.  
ایراس ایتتی: منی نمه خواهلاسانک دیکالی بولادور لیکن موشو یرده  
مصرلیق قیز آتانورمن.

ابن حور ایتتی: احتمال که سن منی مصرغچه الیب بارامسن.  
منکا ممکن بولسه شونداغ قبلور ایردیم منینک یورتومدا فقط  
سعادتمند کشیلار بار هر مسافر اول یرکا کلمسه سعادتمند و خوش بولادور.  
قابلاسلا ای ابن آرییوس بر ککشی نیل دریاسی نینک شیرین سوییدین بر  
مرتبه ایچسه بر بلادیک کولوب بیت اوقویدور.

ابن حور ایتتی: سنینک یورتونکدا کمبغل ککشی یوق مو؟  
ایراس ایتتی: مصرداکی کمبغل لار آزغه قناعت قیلغانی اوچون خوش  
تورادور. اولار رومالیق و یونانلاردیک قناعت سز ایماس.

من بولسام خواه رومالیق خواه یونانی ایماس من دیب ابن حور ایتتی:  
ایراس کولوب ایتتی: منینک حویلی باغیم نینک اوتراسیدا بر ککل  
درخت بولوب باشقه درخت لاردین اوبدانراق چیچک لایدور. انی نه یردین  
کلتور کانیم فی دیالامسن؟

ابن حور ایتتی: عطره گل نینک اصلی وطنی بولغان ایراندین مکی؟  
یاق —

انداغ بولسه هندستاندین اوخشایدور.

یاق شونینکدین هم ایماس.

یونانی جزیره لاردین مکی؟

یاق — من سنکا نه یردین کلتور کانیم فی ایتیب برای. بر مسافر  
مذکور کل درختی فی یهودیه ده بر یول نینک بویدین تاییب الیب کلمدی و  
من انی نیل دریاسی نینک بویدای قوتلیک یرکا سالدیم و مصر نینک ایسیق

آفتابیدا مونداغ اوبدان اونوب چیقتی حالا انداغ چونک درخت بولدیکه  
من شاخلاری تکیدا سایه دارمن و اول خوشبوی بیلان منکا عشق الله دیدور  
بو گل درختیمغه اوخشاش اسرائیل لبق کشی مصرغه کلسه پیشادور.  
موسی پیغمبرنینک مصردا کامل بولغانی بیلورمن دیب ابن حور  
جواب بردی.

ایراس ینه ایتی: سن کستالیسه بولاق نینک یانیدا بیزنی و تیوه میزنی  
عرا به سیغه باستورغالی تاس فالغان رومالیق توغراسیدین بر نمه ایتیپ  
برالام سن اول بر نا انصاف اوخشایدور؟

ابن حور من بیلما یمن دیب قیسقه اوچور بردی.

اول بای زاده لاردین مو؟

انینک بای بولغانی بیلما یمن.

اول مصرنی موشو شامدین یخشیراق کورادورغان اوخشایدور.

ابن حور: شونداغ مکی دیدی.

ایراس ایتی: تخی مصرغه یتیب کلما دوک هاریب کتماسانک مصردین

بر حکایه سنکا ایتیپ برای.

هاریب کتکانیم یوق تمام کیچه و ایرته هم خوشلوق برله کمه ده

سنینک برله تماشا قیلور ایردیم دیب ابن حور ایتی.

ایراس ایتی: سنکا نمه باره سیدین ایتیپ برای علم و هنردین مو

یاق — جنک باره سیدین مکی؟

خواهلاسانک مونی دیب برکیل.

محبت باره سیدین اوبدانراق مکی؟

آری شونداغ!

انداغ بولسه محبت باره سیدین سنکا بر حکایه ایتیپ برای. من

ایتادورغان حکایه بر ملکه توغراسیدین و حکایه اوزی اینک قبریده بر کاغذغه پوتولوب دور البته حق دور قولاق سالغبل!

## حکایه نینی حفرع

نیل دریاسی نینک لبیداکی اصوان دیکان شهرنینک اورداسیدا نینی حفرع دیکان بر قیز اولتوروغلوق ایدی. اول نهایت چیرایلیق بولوب چونک بولغان ساری حسنی کمالیدا تخی مو چیرایلیق زیبا بولدی. و مونینک اوچون خلق اینک اوردایا باغی نینک ایچیداکی لیلکه کول نینک غنچه سیدین سورغاندیک اینک باره سیدین سوزدیکه غنچه آچیلسه قانچه لیک بولا دور دیب او یلار ایردی. نینی حفرع نینک یاشی اون ایکیکا یتکانده تمام اصوان شهریکا زینت بولدی. اول اون آلتیه یاشقه کیرکانده چیرایلیق حسنی تمام مصر مملکتیکا فور بولدی. و یکره یاشقه کیرکانده گروه گروه خلق انکا خریدار بولوب اورداسی نینک آلدی بازار مثل لیک بولدی. مذکور گروه لار نینک آراسیدا پادشاه لار خانلار و اولوغ کشیلار بار ایردی لیکن هیچ برینی قبول قیلماغانی اوچون اولار نا امید یاندی. اول وقت مصردا اورتیس آتلیق بر پادشاه سلطنت قیلور ایردی. اول اوزی سکسان آلتیه یاشدا سلطنت قیلیب بر یوز اون یاشقه کیرکان ایدی. اینک پای تختی مُمبیس شهریده بولوب عدل عدالت بیلان خلققه حکوم قیلور ایردی لیکن واقع بولدیکه اینک ملکه سی اولدی و اول تولا قری بولسه مو اولکانی اوچون اورتیس پادشاه نهایت غمکین ایدی. ایدی اول اصوانداکی دانکلاغانغه جمال لیق نینی حفرع باره سیدین انقلاب فکر قیلدیکه اول تولا پادشاه لار و خانلارغه یاق دیکان بولسه مو منکا یاق دیالمایدور چونکه هیچ کشی منکا یاق دیالمایدور انکا خبر سالای.

نبینی حُفرع اورتیس پادشاه نینک خبرینی آنکلاب قبول توتوب خلق  
 بالدور کورماکان زینت لیک بر کمه کا مینیب توی دبدبه سیده نیل دریاسی  
 بیلان کلدی. هر طرفدین خلق انی کورماک اوچون یوغلاشتی نبینی حُفرع  
 ممفیس شهریکا یتیب کلکانده اوز تختیده اولتوروغلوق اورتیس پادشاهغه  
 توغرا بولدی و پادشاه درحال انکا یانیدا اوروون بریب قولیغه اوزوک  
 سالیب انی سویدی. بو طریقه دا نبینی حُفرع ملکه لار نینک ملکه سی بولدی.  
 لیکن دانا اورتیس پادشاه نبینی حُفرع انکا ملکه بولغانیغه راضی  
 بولهای منی هم دوست توتوب سعادت مند بولسون دیب خواهش قیلدی.  
 پادشاه ملکه کا همه ارکان دولت جلالی فی کورساتیب ایتی؛ ای  
 ملکه م نبینی حُفرع منکا محبت کورساتیب منی سیلاسانک بو کورکانینک  
 همه سی سنینک کی دور.

ملکه فکر قیلدیکه من ایدی سعادت مند بولوب هم پادشاه اولکاندین  
 کین تخی سعادت مند بولادورغانغه اوخشایمن دیب یوز بکر مه یاشقه کیرکان  
 بوبا پادشاهنی سویوب انکا محبت کورساتی.

اولقی ییل ایتیک اوتی چونکه ملکه امید بیلان سعادت مند ایدی.  
 ایکنجی ییل نهایت آهسته اوتی. اوچونجی ییل ملکه تمام روشن اوقتیکه  
 اوزی قری پادشاهنی یخشی کورمای اما دولتی نی یخشی کوروب انکا  
 تگان ایدی.

ملکه اوزی هرکیز خوش یورمای تولا یغلادی و ایکی منکزیداکی  
 قزیل کل لاری یوق بولوب سارغاریب بارغان ساری اوروغلاب احوالی  
 خراب کوروندی. خواه طبیب لار خواه جادوکرلار انکا هیچ علاج قبلامادی  
 پادشاه اورتیس آه تار تیب انکا ایتی؛ ای چیرایلیق ملکه م سنکا نه

کم قالدی نهدین مونداغ درد تارتارسن؟

ملکه قورقوب ایتتی؛ من سنکا شونی دیسام هرکیز منی دوست توتمايسن  
 پادشاه ایتتی؛ ای ملکه قورقوماغیل شونی دیسانک من سنی تخی مو  
 یخشی کورامن. ای منینک امراقیم یالبارورمن که شونی منکا دیکیل.  
 ملکه ایتتی؛ انداغ بولسه منکا قولاق سالغیل. اصوان شهری نینک بر  
 تاغی نینک غاریدا منکا ییر بولغان منوفا اتلیق بر قری زاهید بار. انی  
 قچقیرتیب منینک کسلیمنی سورسانک اول معالجه سینی قیلیب دوا بیورادور.  
 پادشاه اورتیس ملکه دین بو سوزنی انکلاب کوب خرسند بولوب  
 یاشلیقه یانیب قالغاندیک معلوم بولدی. و حاضر منوفا زاهیدنی الیب کلتوروب  
 انکا ایتتی؛ ایمدی کب قیلغیل.

منوفا زاهید ایتتی؛ ای پادشاهی عالم سنکا ایتورمن که ملکه اوز  
 کناهی اوچون درد تارتادور.

پادشاه اورتیس اچبغلانیب ایتتی؛ اوز کناهی اوچون دیسن مو؟  
 منوفا تعظیم التجالیق بیلان ایتتی آری ای پادشاه ملکه اوزیکا کناه  
 قیلیب دور.

پادشاه نینک یوزی قراداب ایتتی؛ من تاپما تایشماق سوزنی انکلاغالی  
 خواهلامایمن.

منوفا زاهید ایتتی؛ من تاپما تایشماق دیما دیم نینی حُفرع کوز الدیمدا  
 چونک بولوب مندین هیچ نه نی یاشورماغان دور. من بیلورمن که ملکه  
 آتاسی نینک باغبانی نینک اوغلی بر بککا عاشق بولوب انی دوست توتادور.  
 پادشاه بو سوزکا سرما بولوب اولتوروب کوزلاری بارغان ساری  
 خوشلوقدین چاقینلاغالی توردی.

منوفا ینه سوز قیلیب ایتتی؛ اول باغبان نینک اوغلی نینک عشقی ملکه نینک  
 کونکلیده بند بولوب دور ملکه بو محبتنی کونکلیده ساقلاب سنکا تکدی بو

محبّت انى اولتور كالى قىصد قىلادور.

پادشاه اورتيس ايتتى: حالا مذكور باغبان اوغول نه یرده دور؟

زاهيد: باغبان اوغول حاضر اصوان شهریده بار ديب اوچور یردی.

پادشاه ايکى وزيرنى قچقيريب یرينى باغبان نينک اوغلىنى تايقالى

بيوردى. ينه یرينى اوز آلدیغه قچقيريب ايتتى: قانچه مردکار لازم بولسه

اليب چيمس دیکان تنکیزده بر جزیره پيدا قيلغیل. مذکور جزیره ده بر اوردا

ياساب چوره سيکا هر قسم درخت و گل لار ساليب بر باغ بنا قيلغیل ليکن

جزیره نى شمال سودا آقوزوب هر طرفکا مانکدورسون اما همه سى ياغبان

آى بولماسدا طيار بولسون. اندین کين ملکه کا باريب ايتتى: ايمدى تسلى

تايقىل چونکه من سنينک امراق بر بکينک نى قچقيرديم.

ملکه نينى حفرع پادشاه نينک قولى نى بوسه قيلدى.

پادشاه ينه ايتتى: سن اينک بيلان بر يل ياغوز تورور سن و هيچ

کمرسه سيز نينک آرانکيزداكى محبت کا دخل قيلماسون.

ملکه خوشلوقدين يغلاب پادشاه نينک پوت لاريغه سويدى. و خوشلوق

کونکليکا يانيب کليب رنگى بالدور قيديک قيزيل بولدى.

تمام بر يل ملکه بر بک آشناسى بيلان کمه ديك ليکلاب افادورغان

جزیره ده ياغوز توردى و اوزيدین باشقه کشيلارنى کورمادى مذکور بر يل

اوتکاندين کين ملکه پادشاه نينک اورداسیغه يانيب کلدى.

پادشاه سوردیکه اى ملکه ايمدى کيم نى همه دين اوبدان دوست توتارسن؟

اى پادشاه ايمدى ساقايديم اوزونککا منى قبول قيلغیل.

پادشاه قهقه بيلان کولوب ايتتى: منوفا زاهيد نينک سوزى حق ايکان.

محبّت نى فقط محبت ساقايتادور.

بو راست ايکان ديب نينى حفرع کولدى.

لیکن ایمدی پادشاه نینک یوزی اچیغدین تبدیل بولوب منی یخشی  
کورکالی سنکا نا ممکن ایدی ای یانلیق قیلغوچی سن اورتیس آدم کا  
قیلغان کنهینک فی عفو قیلای لیکن پادشاه اورتیسغه قیلغان کنهینکدین هرکیز  
اوتامین — سن اولارسن!

ملکه قورقونجدین پادشاه نینک پوت لاریغه توشتی لیکن پادشاه  
قول لاریدا صدا قیلیب طبیب لار و مومیا قیلغوچیلارنی قچقیردی.  
اولار قول لاریدا پیچاق توتوب کلسه پادشاه ملکه کا اشارت قیلیب  
ایتی: اول اولکان دور انی مومیا قیلینکلار!

یکر مه کوندین کین نینی حفرع قبردا قویولوب اندا تخی یاتادور.  
ابن حور ایتی: منوفا زاهید نینک سوزی راست ایماس.

ایراس ایتی: مه ایشقه راست ایماس؟

حجبت<sup>۳</sup> حجبت<sup>۳</sup> بیلان تدریک تورادور دیب ابن حور جواب بردی.  
اما حجبت<sup>۳</sup> نینک دواسی یوق مو؟

آری بار پادشاه اورتیس دوانی تاپتی.

ایراس سوردیکه قایسی دوانی تاپتی.

اولومنی تاپتی دیب ابن حور اوچور بردی.

سن اوبدان انکلاغوچی ای ابن آریوس.

اولار بو طریقه دا کبلاشیب وقت ایتیک اوتوب کتتی و اولار کمه

دین قوروقه چیقسه ایراس ایتی: ایرته من شهرکا بارامن.

سن چاپیش سیله سی اوتوب بولغونچه شهرده تورام سن؟

آری شونداغ.

بو سوز بیلان اولار بر بری بیلان خوشلاشیب کتتی



## اوتوزونجی باب

انطاکیه شهری نینک میدانی دریانینک جنوب کناریدا بار ایردی .  
 مذکور چایش سبله سیکا خواهلاغان کشیلار بارور ایردی . سبله  
 باشلانماسدین بر کون ایلمکاری خلق تماشغه یغیلدی . یاریم کیچمهده  
 میدان آچیلیب گروه گروه خلق چوره سیده صف اولتوروب تماشغه  
 قزریقور ایردی لار . معتبر کشیلار صبح وقتیدا کلب اولوغلار اوچون  
 تعبیلانغان صف لارکا کبری اولتوردی . اندین کین سوافیوس تاغیداکی  
 لنگزه دین عسکرلار یاراغلارینی اوزیکا برکتیب علم نامه و یاراغلار  
 بیلان میدانغه کیردی . همه کشیلار اولتورغاندین کین بر کرنای آوازی  
 بیلان تماشا باشلانیشی معلوم بولدی چاپیشادورغان عرابه لار کلمکانده  
 صفداکی خلق اورنیدین قویوب قایلایش چاپیشادورغانلارغه یامغور  
 دیک کل ساچتی .

ابن حور آق کیم کیب عرابه سی فی هبداب میدانغه کیردی — کینیدین  
 مسالا نارجی کیم کیب عرابه سی بیلان یتیب کلدی . قالغان چاپیشادور  
 غانلار نینک بری قرا بری یشیل و بری سریق کیم لار کیکان ایدی . بر  
 رومالیق مظلوم کشی مسالانی کوروب خوشلوقدین فچقیریب ایتی : قانداغ  
 چیرایلیق ایکان و انکا یقین اولتورغان کشر : عرابه سی قانداغ قیمت بها  
 ایکان چرخ نینک شادالاری قبل نینک دندانیدین و قالغان بری آلتوندین  
 نقش قیلینیب دور تنکریلار انکا نصرت برسون دیب ایتی . کینیداکی  
 صفدین بر نجه کشی ابن حورغه قایللاب ایتی : بدرستی اول یهودی  
 نصرت تاپادور ! اول رومالیق دین چیرایلیق دیب باشقه کشی ایتی .

تورت کوچلوق قل سوداگر سیمونیدسنی جوزه سیغه اولتورغوزوب

کوتاریب کلسه همه خلیق شیخ ایلدیریم و سوداگر سیمونیدسنی تونوغاچ اولارغه قایلادی لیکن بیله کلکان بلطاصر و اینیک قیزی بیلان استیرکا هیچ کشی نظر سالمادی. بولار کونصول مکنستیس اولتورغان تخت نینک اوتوریدکی صفده اولتوروب جایلاشقانین کین ایراس استیرکا یوز اوروب ایستی: مسالانی کوردونک مو؟

استیر ابن حورنینک دوشمنی بولغانی کونکلیده بیلکچ تیمراب یاق دیب اوچور بردی.

ایراس مسالا تنکری اپولودیک چیرایلیق ایکان دیب خرسندلیکدین کوزلاری البشیب مرواریددین کوز قویولغان یلپوکوچنی اچیب اوزینی یلپودی.

استیر انکا قایللاب ابن حوردین چیرایلیق مکی دیب ایچیده فکر قیلدی.

همه سی راوراست بولوب بر کارنای آوازی بیلان همه عرابه چاپقالی طبار بولوب توردی. ینه بر کارنای آوازی چیقسه همه عرابه شمالدیک چاپتی مسالا میدان تامی نینک یانیدا چاپتی. ایراس انی کوروب استیرکا مسالانی اشارت قیلیب کورسانی.

مسالا آطلاری نینک یلدام لیقی فی کورساتماک اوچون ایاغیدین اوت چاپلاغاندیک ضایع بولدی. چاپسه دروسوس مونی کوروب اول نصرت تاپادور دیب قچقیردی و مسالانینک آغینه لاری: تنکریلار بیز بیلان تنکریلار بیز بیلان دور دیب قچقیریشتیلار.

مسالا فورنتوسلوق نینک عرابه سیدین اوتوب کتیب همه عرابه نینک الیدیا کتی. فورنتوسلوق یونانی و استانبول لوق بو اوچ کشی یانداشیب چاپقاندا استانبول لوق نینک عرابه سی یونانی نینک عرابه سی نینک چرخنی باسیب

عربانه فی یقینتی و هبداکان یونانی آطلارینیک پوت لاریغه یقلمدی. استیر مونی کوروب آلاقانیدا کوزینی توتوب آلدی. اندین قول لارینی کوزیدین الیب قایلآسه ابن حور اوز عرباهسیدا دخلسز توروب مسالانینک عرباهسی فی یانداغالی یتیب کلمدی و ینه اوج کشی یانداشیب چاپتی.

ابن حور و مسالا یانداشیب چاپقاندا مسالا ابن حورکا بر قایلاب قولیداکی قامچی سی بیلان ابن حورنیک اطلارینی ظلم برله بر اوردی. تماشا کور کوچیلار بو سرت ایشنی کوروب خفه لیقیدین قچقبریشیب قالدی. ابن حورنیک آطلاریغه بالدور قالیق قامچی تکماکانی اوچون بر سکراب شمالدیک یوکوروب قچقتیلار. ایمدی ابن حور پوشانکچیلیق قیلغاندا ورزیش قیلغان کوچلوق قول لاری بیلان جانکشونک لارنی آهسته آهسته تارتیب اطلارنی ینه اوز اسکارتیکا توشوردی و عربانه نیک تبرانماکی دریانینک دولغونیدیک تاثیر قیلمای اوزینی توختاتب الیب ینه پات فرصت ده مسالانی یانداغالی یتیب کلمدی. عرباهلار چاپیشقانچه سیمونیدس و شیخ اولتورغان صفنینک دیدین ینه اوئی استیر ابن حورنیک یوزیکا قایلآسه یوزیدین قان قاجیب دور لیکن باشنی ایکیز کوتاریب توروب دور.

التنجی چورکولوش باشلاب نصرت یقینلاشقانی معلوم بولغاندا عرباه لار تخی مو قزقیب چاپقالی توردی و بر یهودی کونصول نینک تختی نینک یانیدا اولتورغان رومالیق لارغه قچقبریب ایتی: من اون طلانت تیکامن یهودی نصرت تاپادور. ینه مذکور صفدین بر یاش رومالیق: بولدی معقول دیب اول مسالا تویه سیده تیکیب قویدی مذکور رومالیق نینک بر دوستی ایتی: احتیاط قیلغیل ای دوستیم مسالا اطلاری نینک جانکشونکلارینی بوش قویوب چاپقالی توروب دور مونیکنکدن ایتیکراق چاپالمایدور اما یهوداغه قایلغیل!

رومالیق دوستی ایتقانیدیک ابن حورکا بر قایللاب قچقیریب ایتی:  
بدرستی اول یهودی ایت جانکشونکلارینی تارتیب توروب دور و قالغانلار  
بوش قویوب دور. تنکیریلار دوستیمیز مسالاکا یاردم برماسه یهودی  
نصرت تاپادور!

مسالا ابن حورنینک ازغنه الیداراق چایتی اما آطلاری باشی فی  
توبن سالیب بورونلاری اورولوب چیقیب قانیدیک قزیل بولوب کوزلاری  
اورنیدین چیقیب کتکودیک بولوب دوغ دیکالی توروب دور. بو آطلار  
قانه لیک چیدايدور ديب تماشا کورکوچیلار ایتیشتیلار.  
و نصرت تاپادورغان نشانه کا یتکونچه مسالا آطلارینی تام نینک  
یانیدا اونک طرفکا هیداب تعین من نصرت تاپارمن رومالیق لار شادلیق  
قیلسون ديب فکر قیلدی.

ابن حور مسالانینک کینی دین یانیداب کلیم چب طرفیکا تارقی و  
مونینک بیلان عرابه سی نینک اوقی نینک اوچی مسالانینک عرابه چرخ نینک  
شاداسی آرا لیقغه کیریب قالیب مسالانینک چرخ غچیرلاب عرابه یونککی لی  
بولوب پاره پاره بولدی. مسالا اوزی جانکشونکلارینی بلیکا یورکاب  
الغانی اوچون میدانغه تاشلانیب سودرالیب قالدی بو واقعه تخی مو هیبت لیک  
بولوب صیدالیق کشی عرابه سی فی چاییب کلیم مسالانینک عرابه سی فی  
باستوروب اول هم یقیلدی و میداندا کرد نما بولوب بو هیبت لیک واقعه فی  
ایل کوزیدین توستی.

ابن حورنینک تورت اطی انداغ ایتیک چاپتیکه عرابه سی نینک چرخ  
یرکا تکما کودیک کوروندی و نصرت نشانه سیغه ایتیک یتیب کلدی.  
اول وقت کونصول اورنیدین قویتی و تماشا کورکوچیلار کال لاری

بوغولغوديك قچقيريشتبيلار و سيله نينك باشى نريدن كليب ابن حورنى تاجلان دوردى.

ابن حور سيمونيدس و شيخه قايلادى و اولار قول لارى بيلان انكا مبارك بادليق اشارقنى قيلمى. ايراس اورنيدن قويوب مسالا اوچون تعينلانغان كولوشده انكا سلام قيلمى.

بو سيله توکاب خلق ميداندين ياندى ابن حور تنك كيچه غچه سيمونيدس نينك اوييده مهمان بولوب قالدى.

شيخ ابن حوردين نهايت خرسند بولوب انكا پادشاهليق انعام لارنى برکالى خواهلادى ليکن ابن حور ايتتى: منكا بر نمه لازم ايماس ليکن کلادورغان پادشاه اوچون تولا ياردم لازم بولور مكي بو سببدين لازم بولغونجه تعلقونكنى ساقلاغيل.

شيخ ايلديریم و ابن حور سيمونيدس بيلان خوشلاشيب ايشيککا کلکانده استير اولارغه ايرکاشيب کلمدى و ابن حور انكا ايتتى: اى استير من انام و همشيره منى تاپسام من اورشليمغه باريب ترضهغه همراه بولورسن و استيرنى بر بوسه قيلمى خوشلاشتى.

ملوک کيريب ايتتى: يونانى كشى اولدى ليکن مسالا تيريك قالدى طيب لار ايتادور که اينك اعضالارى ينه کارغه کلمايدور مونيک اوچون کورکان عمرى انكا بر يوك بولادور. ابن حور شوك اولتوروب آسمانغه قايلاب سيمونيدس نينك لقوالبقى مسالاغه هم تنكى ديب کونکليده فکر قيلمى.

## اوتوز برنجى باب

ابن حور سيمونيدس بيلان خوشلاشيب شيخ ايلديریم بيلان انطاكيه دين

چیقیب چولکا بارغانیغه بر آی بولوب ایدی. مذکور بر آی ایچیده  
والیریوس کراتوس حاکم منصبین توشوب اورنیغه یونطیوس پیلاتوس حاکم  
بولوب منصبکا چیقغان ایدی. کراتوسنی منصبین توشوروب باشقه حاکم  
یوتکاماک اوچون سیمونیدس چونک حاکم سجانوسقه بش طلانت پل برکان  
ایردی. بو پلنی سیلهده چاپیشقه تیکیب قویغان ایکان. رومالیقیدین اوتوب  
تالیب بو ایشقه ایشلاتیب دور. مسالا هم سیلهده آلتیه طلانت پل اوتورغان  
ایدی لیکن بو پلنی برکالی اوناغانی اوچون قیصرنیک حکمی بیلان  
یارلانغان ایدی.

کراتوس حاکم لیقیدین توشوب پیلاتوس حاکم بولماقی بیلان اورشلیمغه  
باریب اناسی و سینکلیسی فی ایستاکالی ابن حورکا آسازاق بولدی.  
پیلاتوس حاکم بولغاندین کین انطونیه اورداسی نینک سفیل لاریده  
رومالیق تصویرلاری و رومانینک قوش صورت لارینی یاساماق بیلان  
یهودی لار نینک ایچیغی فی کلتورکان ایدی لیکن پیلاتوس قیلغان بر ایشی  
اوچون یورت خمتی راضی ایردی. اول همه زندانلارنی اختاریب اسیرلارنی  
و کناه کارلارنی نمه سبب بیلان زندانغه توشکانی فی خطاب تحقیقلاغالی بیوردی.  
مونینک بیلان عجائب واقعه لار اشکارا بولدی. بعضی کشیلار بی کناه  
زندانغه توشکانی اوچون آزاد بولدی. انطونیه اورداسی نینک ایچیده بر  
زندان بار ایردی. اول زنداندا هم خطلاماک واقعه بولوب تحقیقلاپ  
بولغاندا جاسیوس اتلیق زندان نینک چونکی پیلاتوسدین خطلاماکلی ایباریمکان  
سردارغه کیریپ تعظیم بجا کلتوروب ایستی: ای سردار خفه بولماغیل زندان  
ایچیده من بالدور بیلمکان بر قرا اوی تاپتیم و اندا اسیرلار بار.  
سردار ایچیلانیب ایستی: نمه دیسن سکیز یل زندان نینک چونکی بولوب  
سن و زندانداکی اوی لارنی بیلمایسن مو؟

جاسپوس ایتتی: من باره سیدا کب قیلغان اوی زندان نینک سیزیق  
 دقتزیده یوق ایکان. بو سوزنی دیب زندان سیزیق لارینی کورساتیب ایتتی:  
 من مونی والیریوس کراتوسدین العان موندا بش قبت اوی نینک سیزیقی بار.  
 بشنجی اوی نینک توغراسبدین والیریوس کراتوس اوزی ایتیکه موشو اویده  
 حکومت کا خیانت قیلغوچی اوچ کناه کار بار اولار حکومت نینک بر سرینی  
 بیلیب الیب دور بو سببدین تمورنی قیزیتیب اولار نینک کوزلارینی قویوب  
 تیل لارینی کسب اتقان ایدی. بو اویده تمام عمری اوچون سولانغان  
 ایردیلار. و حاکم منکا حکوم قیلدیکه سن اولارغه کماردین آش سونوب  
 برکیل آما ایشیک نی هرکیز اچماغیل دیب بیورغان ایدی و من حاکم دین  
 سوردوم که اولار مبادا اولسه قایداغ قیلای؟ کراتوس ایتیکه انداغ بولسه  
 زندان اوی لاری اولار نینک قبری بولسون اولار اولسون دیب سولانغان  
 ایدی و اویده پسه لیک هم بار ایمدی اوقتونک مو دیب کراتوس  
 حاکم کبنی توختاتی لیکن ای سردار سیزیق قه قایل اساق بش اوی  
 تورادور آما زنداندا الله قبت اوی بار دور.

سردار حیران بولوب ایتتی: نه دیسن؟

زندان نینک چونکی ایتتی: من دیکان سوز راست ایکان من پیلطوس  
 حاکم نینک حکمیکا موافق زندان نی اختاریب بشنجی اویکا کیرسام اول  
 اویده یالغوز بر قری کشی بار ایکان و اول کور تیلی یوق یلانکناچ  
 اولتورغان ایدی. اینک ساچلاری اوسوب کیده لاشیب کتیب دور و  
 تیرناق لاری قوشلار نینک تیرناقیدیک بولوب دور و اوزی بر تره بر سونکاک  
 بولوب قالب دور. سنینک بیوروقینک بیلان من اول کشی نی حمامغه الیب  
 یاریب ساچی نی توشوروب تیرناق لارینی الدوروب انی آزاد قیلدیم.

ینه کدینک بارمو دیب سردار سوردی.

زندانی نینک چونکی ایتی: خاطرینکدا بار دور که والیریوس گراتوس  
 مذکور اویده اوج کشی بار دیب ایتقان ایماسمو. بو قری کشی بوکون  
 منکا یانب کلب اشارت قیلادور که من انی زندانغه باشلاب بارغایمن  
 گراتوس کبی فی قیلغان اوج اسیر توغراسیدین فکر قیلیب من بو قری  
 کشی فی ینه زندانغه باشلاب کیردیم. بیز زندانغه کیرکانده اول قری کشی  
 بشنجی اوی نینک توشوکبکا اغزینی اپاریب بر واقیرادی. بو همان  
 ایچکاریدین بر عاجز اون ایشیلدی. من فچقیردیم که بو اویداکی کیم سن  
 و ایچکاریدین بر آواز چیققبکه اوز قیزیم بیلان موندا تیریک دفن قیلینغان  
 بر اسرائیل لبق کشی من بیزکا پات یاردم برکیل بولماسه اولورمیز. و من  
 اولارغه ایتیم: قورقمانکلار دیب تسلی بریب سنینک خاطرینکغه مونی معلوم  
 قیلغالی کلدیم.

سردار ایتیک اورنیدین قویوب ایتی: ای جاسیوس سنکا ایتورمن که  
 گراتوس والیریوسدین اوبداتراق رومالیق لار باردور. بیز حاضر باریب اول  
 خاتونلارنی آزاد قیلالی.

جاسیوس ایتی: تام فی چاقماق لازم دور چونکه اوی نینک ایشیکی فی  
 یوغان تاشلار بیلان برکتیب اتقان ایکان. مونینکغه مردکار و آسیاب لار  
 لازم دور.

بو سوزنی دیکانیدین کین ایکولان یرتکیدای زندانغه باردی.

## اوتوز ایکینجی باب

جاسیوس بیلان سردار زندانغه کلسه مذکور ایکی مظلوم توشوک نینک  
 یاندا اولتوروب بری ینه بریکا یولانب اولتوروب ایکان. آناسی بالدور  
 جمال لبق خاتون و قیزی نهایت چیرایلیق بر بلا ایکان حالا محبت هم اولاردین



چیراییلیق بر نمه تاپماس ایدی. اولارنینک ساچلاری نهایت اوزون بولوب  
تویا بیلان الیشیب آرغامچیدیک بولوب دور و ایکینلاری هم نهایت جول  
چیانه بولوب دور. تونه کوندین بری اچلیقدین سستلاشیب کتکان ایردی  
لیکن هر قانداغ بولسه اولارنینک بری ینه برینی قوچاغلاب اولتورغانیدین  
کورورمیزکه محبت یوق بولمايدور دولتی کوتاریلیب عمری نینک کونلاری  
عذابغه آلوده بولوب امید کسلور لیکن محبت هر کیز توشماس چونکه  
خدا محبت دور

ترصه اناسی نینک کوسیکا یولانیب آه تارتیب اولتوری و اناسی ایتی:  
ای ترصه خاطر جمع بولغیل خدا کریم رحیم دور پات اولار بیزکا یاردم  
برکالی کلادور بیت المقدس نینک کونای دعا وقتیغه چالینسه بیز دعا قیلدوق  
ایماسمو خدا دعالاریمیزی اجابت قیلور.

ترصه ایتی: ای انام من چیدایمن سن مندیك جبر تارتاسن سنینک  
جبرینک منینک جبریمی باسادور. من سنینک و اکام اوچون حیات تورغالی  
خواهلا رمن لیکن اول نه یرده ایکان بیزی تاپالور مکی؟

اناسی قیزی اوزیکا تارتیب ایتی: تونه کون کیچه من اکانک فی  
توشومده کوردوم. سنی اونکومدا کورکاندیک اتی توشومده کوردوم بیزنینک  
اتا بابا لاریمیز توشنی کرامتدیک بیلدی چونکه خدا اولار بیلان توشیده  
سوزلا شور ایدی.

ترصه ینه آه تارتیب ایتی: سو سو فقط بر قطره سو بولسه ایدی!  
اناسی نا علاج چوره سیکا قایلاره توشوکدین بر آواز ایشیلدی اندین  
تامدا آسباب چاپغان آوازی آنکلادی ایکیلاسی تینماسدین تینکشاب اولتوردی  
چونکه بو آواز اولارغه قوتولماق اُمیدینی کیرکوزدی.

ترصه ایتی: ای انام اکام بیلان کوروشورمیز آخر. اول  
بیزی تاپادور.

اناسى نىنك كونكلى اچىلىب ايتتى: خداوند كريم و رحيم دور!  
 بر تاش توشوب اندىن آرقامو آرقا تاش توپا توشوب ايشيك  
 اچىلدى. سردار انىنك بيلان ايكي اوچ كشى اويكا كبرى  
 ايكي خاتون اوى نىنك قرانكغو بولونكىغه قاچىب بارىب ايتتى: بيزكا  
 يقين كلمهانكلار چونكه بيز ناپاك ايكانمىز.

بو سوز بيلان اولارغه معلوم بولدىكه بو خاتونلار پسه ايكان.  
 يهودىلارنىنك شريعتىكا موافق پسه بولغان كشى بر اولوكديك سانالدى بر  
 اولوكديك هم تىرىك لارنىنك قطارىدا تورالمادى و اولار اويداكى لارغه  
 بارماي سىناغوغقه و بيت المقدس كا كىر ماسون و الديغه اوچراغانلارغه نرى  
 توروب بيز ناپاك ناپاك دىب قچقىرسون چونكه اولار يقين بارماغايلا.  
 ايمدى همه پسه ليككا كرفتار بولغانلارنىنك اولتورادورغان جاي تاغ نىنك  
 غارلارى و اوچوق كورلار ايكان. بو كسلليك يوقادورغان اوچون همه  
 كشىلار اولاردىن قاچار ايدى.

سردار بو سوزنى آنكلاب سوردىكه كىم ايكان سىزلار؟  
 اولار اوچور برديكه اچلىقدىن و تشنه ليكدىن مجاليمىز قالماغان ايكي  
 خاتون ايكامىز ليكن يركا و تامغه تكلمانكلار و بيزكا يقين كلمهانكلار ناپاك دورمىز!  
 سردار سوردىكه اسمىنكىز نه و نه ايشقه بو یرده سولاندىنكىز؟  
 اولار ايتتى: اورشليمدا بالدور حور اتلىق بر خان بار ايردى. اول  
 قىصرنى و همه بخشى رومالىقلارنى دوست توتقان ايدى. من انىنك تول  
 خاتونى دور من و موشو انىنك قىزى دور بىزنىنك نه وجهيدىن بو يركا  
 سولانغانىمىزنى بىلمايمىن واليرىوس كراتوس شونى سنكا ايتىب برالايدور. نه  
 بولغانىمىزنى كوروب بيزكا رحم قىلغىل!

سردار پانوس کوتارکوچیلاردین برینی قچقیریب اینک سوزینی  
خط-لاب الیب ایتی: ای بیچاره مظلوم سنکا یاردم بریب طعام و  
ایچکولوک ایبارای .

ای یخشی رومالیق بیزکا ایکین اوزومیزنی یوغالی سو هم ایبارکیل!  
آری من ایبارای دیب سردار جواب بردی .  
قول خاتون خوشلوقدین یغلاب ایتی: خدا سنکا سلامتلیک برکای خدا  
کریم رحیم دور .

سردار ایتی: بو آخشام سنی زنداندین آزاد قیلای بو سوزنی دیب  
سردار آدم لاری بیلان زنداندین چیقیب کتتی. بر مدتدین کین بر نیچه قل  
سو طعام و ایکین الیب کلیب اوینکا تاشلاب قاچیب کتتی .

کیچه نینک اولقی حصه سی نینک یاریمیدا بو خاتونلارغه خبر کلدیکه  
دروازه نی آچتوق زنداندین چیقینکلار دیب اجازه بریلدی. بو طریقه دا  
رومالیق بو خاتونلاردین آسان قوتولدی. مذکور ایکی خاتون اوز آنا  
بابالاری نینک شهریده آزاد یوردی و اولار نینک اوستیده یولدوزلار  
بالدورقی دیک شعله برور ایردی انا و قیز بربریکا قایلاب ایتیشتیلار: موندین  
کین بیز نینک احوالیمیز نه بولور و نه یرکا بارالی؟

## اوتوز اوچونجی باب

زنداندین چونکی جاسیوس سردار بیلان کبلاشیب تورغاندا بر یالغوز  
مسافر زیتون تاغی نینک مشرق طرفیدین چیقیب کتیب بارور ایردی. یول  
تیک و غبارلیق بولوب یل نینک قوروق وقتی بولغانی اوچون اوت و کیهلار  
قوروب کتکان ایدی. مسافر کشی یاش و کوچلوق کورونوب یازلیق کیم  
کیکان ایکان. بو مسافر ابن حور اوزی ایدی. اول بر تاش اوستیده

اولتوروب زيتون تاغى نىنك آستىداكى اورشليم شھرىكا قايلادى. آفتاب اولتورغالى مغربغه پاتىب بيت المقدس نىنك التوندىن سر بركان كىنبلارىدە شعلە برور ايردى. ابن حور اتاسى نىنك عمارت لارىنى يادىغە كلتوروب بيت المقدس نىنك شىمال طرفىكا قايلادى.

كچقورون نىنك سكو تلىقى بولوب ابن حور خىالت بىلان اولتورور ايدى. اول شىخ ايلدىرىم بىلان چولده تورغانىدە كراتوس حاكم منصبدىن توشوب اورنىغە پىلاطوس حاكم بولغانىنى آنكلاغان ايدى.

مسالا بولسە لقوا بولوب انىنكىدىن دخل كىماسلىكىنى بىلىپ اناسى و همشيرهسىنى اىستاب تاپادورغان وقتى غنىمت بىلدى. اوزى يەھودىيەداكى زندانلارنى آختارالمى باشقە كشى اولارنى آختارسون دىب خىال قىلدى مبادا من اولارنى ازاد قىلسام خفىانە خاطر جمع برىرە اولارنى الىب بارىب اندىن كلالدورغان پادشاه نىنك ايشىغە اوزومنى تقدىس قىلاى دىب كىنكاشتى بو خىالنى چولده شىخ ايلدىرىم بىلان پوتوشكاندىن كىن شىخ اوزى انكا مذكور آلدىباران اطىنى برىب هم اوج عرب خدمتكارنى انكا قوشقان ايدى. ابن حور اولارنى اورشليم نىنك يقىنداكى برىردە قويوب اوزى يالغور شھر كا كلىب اندا ملوك بىلان كوروشما كچى ايدى. انكا ايتىب ايدىلار كە عمرە اورشليم دا اوز اوپىدە اولتوروب يماك ايچماك خراجتىنى سىمونيديس بركان ايدى. كرانوس حور نىنك اهلى بيتىكا يمانلىق قىلغانى اوچون خلق نىنك ايچى اورلاب تورغاندا كراتوس حور نىنك اورداسىدا آلباستى بار اىكان دىب برىرە كىچىقارغان ايدى احتمال كە عمرەنى اوردانىنك برىرە پنچىرە سىدە كوروب بو كىب پىدا بولغان اىكان.

ابن حور اورنىدىن قويوب تاغدىن توبىنكا توشكالى مانىكىدى قدرون سويىغە يقىن كىلكانده سىلوا دىكان كولىكا بارادورغان برىرە يولغە چىقتى اندا

بر توب پاته‌نی هیداب کتیب بارغان بر پاته‌چی بیلان همراه بولوب کبلاشیب مانکیب جشمیانی باغیدین اوتوب بلیق دروازه‌سیدین شهرکا کیردی. اول شهردین اوتوب باریب اناسی‌نینک اورداسیغه یتیب کلمدی. دروازه‌سیغه قایلاسه: بو عمارت قیصرنینک تعلقنی دور دیب یازیب قویغان خطنی اوقودی. دروازه‌نی قاقسام عمره آنکلاب اچار مکی دیب قولیغه بر تاشنی الیب دروازه‌نی اوچ مرتبه قاقتی دروازه‌نی قاقغان آوازدین باشقه اون چیقمادی. اول ینه بر مرتبه قاقیب اندین کوچه یوزی‌داکی پنجیره‌لارغه قایلادی لیکن هیچ کشتی‌نی کورماسه جنوب طرفیداکی دروازه‌غه قایلاب اندا هم مذکور خطنی کوردی. اول اچیغلانیب دروازه‌دین بر شالنی قوماریب الیب کوچه‌غه تاشلاب اتیب اندین بر پلم‌پی‌ده اولتوروب ینکی پادشاه پات کلسون دیب دعا قیلدی. اما اول ایسیقدا تولا یول مانکغانی اوچون هاریب کتیب اوخلاب قالدی. ازغنه وقت‌دین کین ایکی مظلوم انطونیه اورداسیدین یتیب کلمدی. اولار احتیاط بیلان مانکیب انکلاماق اوچون پات پات توختاب حورنینک اورداسیغه کلک‌کانده بری ینه بریکا ایتی: ای ترصه بیزنینک بالدورقی اویومیز بو ایکان.

ترصه اناسی‌نینک قولنی توتوب یغلادی. اناسی ایتی: ای بلام شهردین ایتیک کتیمک لازم ایکان کون چیقسه خلق بیزنی کوروب تاش اتیب هیدایدور.

ترصه یغلاب ایتی: من اوز اویوم‌کا باریب یوقلاب باقامن دیب خیال قیلدیم لیکن پسه‌لارنینک وطنی یوق ایکان بیز اولوک ایکانمیز. اناسی قیزیغه تسلی بریب ایتی: ایمدی بیزکا قورقوج لازم کلمایدور کملکیل بیز کتالی.

اولار دروازه‌غه کلک‌کانده بو عمارت قیصرنینک تعلقنی دور دیب

اوقوب اناسی مضطربدین قول لارینی اوالاب ایتی: همهسی فی بیزدین الیب دور اوغلوب تیریك بولسه مو بیزکا یاردم برالمایدور.

ترصه آه تارتیب ایتی: بیز اولساک مو اوبدانراق بولور ایدی.  
اناسی ایتی: انداغ دیماکیل خدا بیزنینک عمریمیزنینک مقدارینی تعینلاب دور ایننک اراده سیدیک بولسون، کلکیل!

اولار اوینینک بورجکیدین اوتککانه آییننک نوری اولارنینک یوزیکا توشوب اول کسللیک اولارنی قانداغ خراب قیلغانی کوروندی.  
اولارنینک یاشیداکی فرق معلوم بولمای ایکیللاسی اوخشاش قری کوروندی!  
اناسی ایتی: شوک بولغیل بر ایر کشی پلمپیده اوخلاب یاتادور.  
موشو یرده توختاب تورغیل من باریب ممکن بولسه دروازه فی آچای. و شرفه قیلهای آهسته دروازه غه باریب توتوب باقسه پلمپی ده اوخلانان کشی بر اولوغ کچیک تینیب تبرانسه یوزیداکی رومال بوشوب کتیب یوزی آینه دیک روشن کوروندی. مظلوم ایننک یوزیکا بر قایللاب بر قدم کینیکا یاندی اندین ینه الدیغه مانکیب ایننک اوستیکا ایکیلیب قایلادی. قایلانانین کین قول لارینی دعاغه کوتاریب کوزلارینی آسمان طرفیکا آچیب دعا قیلدی.  
دعادین فارغ بولوب ایتیک ترصه غه یانیب باریب ایتی: ای بلام اول یاتقان کشی اکانک یهودا ایکان!

یهودا ایکانی ممکن مو دیب قیزی سوردی.

اناسی بلاسی نینک قولی فی توتوب ایتی: کلکیل بیز ایکولان باریب انکا خاص بر نظر سالالی و اندین کین خدا بیزکا رحم قیلسون.  
اولار شرفه قیلهای آهسته پلمپی کا باردیلار. شعله سی انکا توشکانه توختادی. یهودانینک بر قولی سانکولاب قالغان ایکان. ترصه تیز بوکوب مذکور قولی فی سویکالی طیار بولسه اناسی انی تارتیب الیب ایتی: ای ترصه یادینکغه یتکوزکیل که سن پسه دورسن!

ابن حور انداغ عمری نینک غنچه وقتیدیک یاتیب ایردی. اناسی انی بالدورقی دیک قوچاغلاب سویکالی آرزو قیلیب اوزینی توختاتقالی نه یردین قدرت تاپتی. انانینک محبتی کونکلمیده بار بولغانی اوچون انکا اوزینی توختاتقالی ممکن بولدی چونکه اول محبت اوزی نینک کی فی ایستامایدور بلکه بلانینک یخشیلیقی فی کوزلایدور. اناسی اوغلی نینک پوتلاریغه اورمولاب باریب کفش لاری نینک غبارلیق چرمیکا سویدی. اوغلی اویقودین تبرانیب چورولوب ایتی: ای انام نه یرده ایکان سن؟

اناسی قویوب ایچیده فکر قیلدیکه اوخلاب یاتیب منی سورایدور. اندین کین ایکیلاسی انکا ینه بر قایلاب انینک صورتی کونکلمومیزدین چیقماسون دیب کوچه نینک بر طرفیکا بوکوب الدی.

یهودا او یغانماسدین اوخلاب یاتتی. شو حالتده باشقه بر خاتون بر سبدنی قولتوغلاب کلدی. اوخلاب فالغان کشی فی کورسه توختاب کوزلارینی اولاب اینکیشیب قایلادی حالا اول تیز بوکوب سانکولاب فالغان قولی فی توتوب سویدی.

ابن حور او یغانیب قولی فی اوزیکا تارتیب قری خاتونغه قایلاب ای عمره سن ایدینک مو؟

عمره قول لارینی ابن حور نینک بوینیغه سالیب قوچاغلادی. ابن حور اوزینی آهسته بوشتایب عمره نینک بعدای رنکلیک یوزیکا سویوب ایتی: ای عمره منینک انام و سینکلیم ترصه نه یرده ایکان؟

اول همان ترصه اورنیدین قویتی لیکن اناسی انی توتوب الیب اولار انکلاماغودیک ایتی: یادینکغه کلتورکیل ای ترصه سن پسه دورسن! عمره دروازه دین بر شالی الیب اتقاندا ابن حور اینکدین سوردی

اویکا کیرار سن مو؟ من سنینک بیلان بازی چونکه اوی منینک کی رومالبق چاپلاغان خط یالغان ایکان. بو سوزنی قیلیب ایکیلاسی توشوکیدین اویکا کیردی.

ایرتیه سی خلق شهرده ایکی پسه خاتوننی تاییب تاش اتیب اولارنی شهردین هیداب چیقاردی. اول ایکی خاتون ترصه و ایننک اناسی ایردی.

## اوتوز تور تونجی باب

پادشاهلارنینک قبرلاری نینک یانیدا روکیل دیکان چشمه بار ایکان. مذکور چشمه دین هر طرفکا قایلاسه تاغلار کورونوب تورادور. تاغلارنینک غار و اونکورلاریده و دره لارده و تاغلاردین بولغان اوچوق کورلاردا مسیح نینک وقتیداکی پسه لار کون کوچورور ایدی لار.

ابن حور اورشلیمغه کلیب ایکی کون توروب ایدی عمره عین روکیل چشمه سیکا باریب بر تاشدا اولتوروب اوزی برله بر قچا و بر سبد الیب کلیب تاغلارغه نظر سالیب فکر قیلور ایردی. سحر وقتدا چشمه لبیکا بر کشی بولاماغان ایدی یات فرصتده بر کشی نمودار بولوب قولیدا بر ارغامچی بیلان تره سوغا الیب کلیب خلققه سو تارتیب برکالی توردی. عمره بر نه دیمای اولتورسه مذکور کشی قچانکغه سو توشقاریب برای مو دیب سوردی.

عمره: تخی ایماس بر دم توختاغیل دیب ینه تاغ طرفیکا باقیب خیال قیلیب اولتوردی. عمره اوزینی یاشوروب کوندوزی ایل کوزیکا کورونمای سوداسی بولسه اخشامی باریب سودا قیلیب حور خواجه سی نینک اورداسیدا یاشورونوب اولتورور ایدی. اول اوزی ایلیکاریکی اخشامی بلیق دروازه سیداکی شام بازار یغه سودا قیلماق اوچون بارسه بر کشی زندان نینک



تامی نی چاقیب حورنینهک تول خاتونی بیلان قیزی نی آزاد قیلیب چیقارغانی نی بازارداکی خلققه اییب بریب تورغان یریدین عمره انکلاب قالغان ایدی . بو سوزنی انکلاب حیرانلیقدین باشی قاتیب قالغان ایدی . بار سودا سی نی اییب قیلیب اویکا یانیب باریب ایچیده فکر قیلدیکه اناسی و همشیره سی نینهک پسه بولغانی نی ابن حورکا دیسام اول انامنی تاپامن دیب پسه لارنینهک مقامیغه باریب کورلارنی اختاریب یوروب اوزی هم پسه بولوب قالور مکی دیب اندیشه دین قول لارینی اوالاغالی توردی لیکن عمره بیلدیکه پسه لیکن کافر تار بولغانلارغه سو لازم بولسه مذکور عین روکیل چشمه سیکا باریب قچالارینی زیده قویوب اوزی کین تورور ایردی و خواجه سی نینهک تول خاتونی بیلان قیزی ترصه تریکلیکدین امید قیلسه اولار هم بو طریقهدا قیلماق لازم دور دیب عمره خیال قیلدی و اول الیب کلکان سبده اولار اوچون طیارلانغان طعام بار ایردی .

کون مشرقدین تابش برکاندین کین چشمه لبیکا تولا خلق پیدا بولور ایردی و هوا قیزیغان ساری غار و کورلارداکی پسه لار قچالارینی باشلاریدا قویوب کوتاریب کلور ایردی لار . بعضی سی لقوا مخور پسه لارنی مغدورلوق پسه لار جیغه سالیب کوتاریب کلور ایردی لار . عمره همه سیکا سر حساب باقسه ایستکانی یوق ایکان .

آخر عمره نینهک کوزی کون چیقسه ایچیکا آفتاب توشادورغان بر غارغه توشوب قالدی . بو غارنینهک ایچیده بر کشی اولتورماغان دور دیب خیال قیلیب تورسه مذکور غاردین ایکی خاتون کشی چیقیب سکین سکین چشمه لبیکا کلدی . چشمه لبیداکی لار مذکور ایکی خاتونغه یقین کلیمانکلار دیب قچقیرسه اولار توختامای کلیب توردی اولار توختامغانی نی کورسه چشمه دین سو تارتادورغان کشی اولارنی هیداب اتماق اوچون بر نچه تاش اولارغه اتی .

عمره فكر قېلدىكە اولار مسافر بولغانى اوچون پىسەلارنىڭ رەسمى قاندىسىنى بېلمايدور دىب اولار طرفكا بارىب ايكى خاتوندىن تورت قەدى نى توختادى و اولارنى كوروب خيال قېلدىكە مېنىڭ خواجهم نىڭ خاتونى و قىزى بولماقنى مېكىن اېماس و خوشروى كوكونچىك ترصه بو طريقه سرت كورونام دور دىب اولاردىن يوز او يروب كىتكالى تورسە پىسە خاتونلاردىن بىرى اى عمره دىب قىچقىردى .

عمره تېتراب قىچا قولىدىن توشوب سېنىغالى تاس قالدى و اول تېزلارىغە يقىلىب ايتتى: اى مېنىڭ امراق خنىم سىن مو دىب الدىغە اورمولاب باردى .

اى عمره توختاغىل يقين كىلما كىل چونكە بىز ناپاك ايكانىمىز .  
عمره بو سوزنى انكلاپ يوزىنى بىر كا سورتوب اونلوك يغلادى .  
مىنكا بىر قىطره سو بىر كىل دىب ترصه ايتتى :

عمره ايتتى سو الېب كىلېب سېدىنى اچىب ايتتى: مىنا موندانان و كوشت بار خلق موفى كوروب حيران بولوب تورسە بىر خاتون: اولار كىم ايكان دىب سوردى .

عمره ايتتى: بولار مىنكا مروت قىلغان ايدى .  
اولار طعامنى كوركاندە ترصه نىڭ اناسى ايتتى: رحمت اى عمره تولا اوبدان ايكان سىن .

عمره سوردىكە مىن سىزلاركا بىر خدمت قىلالور مىن مو؟  
اناسى ايتتى: اى عمره اولوشكون كىچە يهودا اويومىزنىڭ الدىداكى پىلمىپىدە اوخلاب ياتسە سىن انى اويغاتىب اويكا باشلاب كىركانىڭنى كوردوم .  
عمره قوللارنى اوالاب ايتتى: نېشىقە اوزونىڭنى اشكارا قىلمايدىڭ؟  
بىلامنى اوزومكا اوخشاش پىسە قىلاي مو؟ بىزنى كوروب كېلاشكانىڭنى

و بو یرده ایکانیمیزی انکا ایتیب برماکیل!  
 عمره ایتی: یهودا سبزی ایستاب تاپاق اوچون سفردین کلیب دور.  
 یهودا بیز بیلان کوروشکالی ایستاب بیزدیک بولماسون وای عمره  
 سن ممکن بولسه پات پات کلیب بیزی یوقلاب طعام کلتوروب برسانک یخشی  
 بولور ایدی. یهودا باره سیدین بیزکا ایتیب برکیل لیکن بیزنینک  
 توغرامیزدین انکا بر نه دیماکیل.

ای یخشی خنیکم من مونی دیمای اچیمده ساقلا یالمین!  
 انی بیزکا اوخسه قیلغالی خواهلامسن سنکا ممکن بولسه اخشاملیققه بر  
 کلهکیل دیب سبدنی قیزیغه بریب قچانی الیب خوشلاشیب کتی.  
 عمره کوزیدین اولار غارغه کیریب کتکونچه قایلاب توروب اندین یغلاب  
 اوییدکا یاندی. بو وقتدین تارتیب طعام لوازمتلیدکی نی اولارغه  
 یتکوزوب بردی و قانداغ خالی کور و غار بولسه مو زنداندین یخشی ایدی  
 چونکه موندا کوننینک یاروغنی و اوچوق آسماننی کوردی و هم اولارغه  
 تسلی برادورغان بر دوست کلیب باریب تورور ایدی.

## اوتوز بشمجی باب

ابن حور اناسی و همشیره سی نینک احوالیدین پات خبر تاپتی ملوک  
 انطونیه اورداسیغه باریب اولارنی آزاد قیلغان سردارغه دوچار بولوب  
 اولارنینک قایسی طریقه دا قوتولوب آزاد بولغان احوالی باره سیدین خبر  
 تاپتی. ابن حور ملوکدین اناسی و همشیره سی ترصه نینک بو طریقه احوالغه  
 قالغاننی انکلاب مضطربدین نه قیلبیشنی بیلامای قالب اوز اوزیکا ایتی:  
 منینک انام و سینکلمیم تیریک اما مونینک بیلان هم اولوک تورادور انام و ترصه  
 پسه دیب آه تارتیب ایتی: انام و همشیره منی ایستاب بارای مبادا اولار اولماکای.

ملوک سوردیکه اولارنى ایستاب نه یردین تاپارسین؟  
ابن حور ایتی: اولارننک بار یری تعین دور. عین روکیل چشمه سی  
نینک یقینیداکی تاغلار پسه لارننک جای دور.

ملوک بیلان ابن حور انداغ مصلحت قیلششیکه اولارنى تاپماق  
اوچون ملوک جد جهد قیلسون و اولار ایکیلاسی پسه لارننک جای نینک  
یقینیدا بر مکان توتوب اولتوروب پسه لاردین بو ایکی خاتون باره سیدین  
سوراب هر کیم اولارننک خبرینی قیلسه قیمت سیویونجی برماکچی بولدی  
لیکن خلق پسه لارننک سرینی ایتیپ برمادی اما کونلارده بر کون خلق  
ایکی خاتونغه تاش اتیب بلیق دروازه سیدین هیداب چیقارغانی انکلادی.  
ابن حور اوزی بیلان کینکاششیکه اولارنى آزاد قیلغان وقت مذکور  
واقعغه توغرا کلور ایکان مینک انام و سینکلیم بولار ایکان حالا نه  
یرده دور. چولکا هیداب اتقان مو یا که اولکان مو ای مینک اتا بابالاریم  
نینک تنکریسی قچانغچه بو یمان ظلم جزاسی فی تاپمای تورادور.

ملوک ابن حورننک اناسی فی و همشیره سی فی ایستادی لیکن ابن حور  
اوزی ینکی کلکان پادشاهغه کوچلوق عسکر ایلغاب پنهان یرنی تاپیب  
اولارغه یاراغ توتوشنی اورکاتی. بو طریقده قیش وقتی نینک آی کونلارینی  
اوتکوزدی ایرته یاز کلکانده اینک یوغلاغان عسکر قوشونلاری انداغ  
طبار بولدیکه ابن حور اوز ایچیده فکر قیلدی: ایمدی پادشاه کلسون و  
تختی فی نه یرده تقدیر قیلسه بیزلار ساقلا یالورمیز.

ابن حور بر اخشامدا جلیبیه لیک بر نچه کشی و عسکرلاری بیلان  
غاردا اولتورسه بر عرب خدمتکار اط چاپیب کلیم ابن حورغه بر خط  
تاپشوردی و اول خطی اچیب اوقوسه مضمونی بو ایردیکه

ملوکدین ابن حورغه. بر پیغمبر قویوب دور و خلق اینک  
 باره سیدین الیاس ایکان دیشور اول بر نچه یل چولده یوروب وعظ  
 ایتیب دور بیز ان پیغمبر ساناب اینک وعظنی انکلاب پیغمبرلیکیکا شک  
 قیلما ییز و بو پیغمبر اوزیدین چونکراق باشقه بر پیغمبرنینک پات یقیندا  
 کلیشی فی وعظ ایتادور. من انی کوروب وعظنی انکلاسام تعین اوقتوم که  
 سن منتظر بولغان پادشاه باره سیدین خبر برادور. ممکن بولسه اوزونک بر  
 کلیب اینک وعظیغه سرما بولغیل. تمام اورشلیم اهلی پیغمبرنی کوروب  
 انکلاغالی بارادور. السلام نامه تمام.

ابن حور مذکور خطینک مضمونیدین واقف بولوب خوشلوقدین  
 یوز کوزلاری پارقیراب عسکرلاریغه باریب ایتی: ای دوستلاریم بو خط  
 بیزکا بر خوشخبر یتکوزادور بیز ساقلاب تورغان پادشاهنینک بر ایلچی سی  
 قویوب پادشاهنینک یقیندا کلیشی فی خبر برادور. ایمدی سیزلار اوچورومغه  
 منتظر بولونککلار من باریب پادشاهنینک قچان چیقادورغانی فی اوقوشوب  
 سیزلارکا خبر برای.

## اوتوز التنبجی باب

ابن حور غارغه کیریب ایکی پارچه خط یازیب برینی شیخ  
 ایلدیریمغه و ینه برینی سیمونیدسغه یازدی بو خطینک مضمونیدین تایغان  
 خوشخبرنی و اورشلیمغه بارادورغانی فی بیان قیلدی.

کیچه بولوب یولدوزلار آسماندین شعله برکان وقتدا ابن حور  
 اطلانیب بایاقی یول باشلاغوچی عرب بیلان اردن دریاسی طرفیکا باردی.  
 ابن حور یاروق بولماسدا بر یرده راحت قیلای دیب فکر قیلسه چولدین  
 چیقماسدا تانک یاروب قالدی. مذکور عرب ایتیکه الیمیزداکی مانکادورغان

یولدا بر یرده بر بولاق بار بر اوچه لیکده راحت قیلغایمیز. ابن حور  
مونی انکلاب توختامای مانکدی. اولار مینیب کتیب بارسه عرب ایتی:  
کینیمیزدین بر کشی تیموه کا مینیب کلیب اتادور.

ابن حور سوردیکه اینک بیلان تولا کشی قوشولوب کلیب  
اتام دور؟

یاق فقط بر اطلاق کشی اینک یول باشلاغوچی سی اوخشایدور.  
ابن حورنینک کوزیکا پات فرصتده چونک بر اق تیموه کا مینکان  
بر کشی نمودار بولدی. مذکور تیموه نی بلطاصر کستالیه بولاقی نینک بویغه  
مینیب بارغان تیموه کا اوخشاتیب شاید بلطاصر شو مکی دیب خیال قیلدی.  
اوستیکا یاپینغان چادرنینک تکیده ایکی کمرسه اولتوروب دور احتمال بلطاصر  
بیلان قیزی ایراس بولسه کراک؟ لیکن اولار بو چولده یالغوز یورماکان  
دور دیب اولادی. تیموه نینک چونک چامداشی بیلان یتیب کلدی. ابن حور  
گموش کولدورمه نینک آوازینی انکلاب کینیکا قایلاره تیموه نینک زینت لیک  
جابدوق یوپوک لارینی کوردی و اطلاق کشی نی کوروب تونودیکه همیشه  
ایراس بیلان یورادورغان حبش قل ایکان و بو آق ایکیز تیموه یتیب کلیب  
ابن حورنینک اطنی نی یاندا ب مانکدی ایراس یوزیدین چادرنی تارتیب ابن  
حورنی بو چولده کوزکانیکا حیران بولوب قایلادی بلطاصر بوم آوازی  
بیلان شدتلاب ایتی: حق خدانینک برکتی همیشه سنینک بیلان بولغای  
مینک کوزلاریم قریلیقدین عاجز بولسه مو سنی تونودوم ای ابن حور.

ابن حور جواب سلام بریب ایتی: خدانینک سلامتی سنینک و اهلی  
یتینک بیلان بولغای لیکن نمه سببیدین بو یرکا یالغوز کلدینک؟  
بلطاصر جواب بریب ایتی: خدا بیلان بولغان کشی هر کیز یالغوز ایماس  
چونکه خدا هر یرده حاضر ناظر دور و هم سنکا دیمن که بیزنینک

کینیمیزدین اسکندریه کا بارادورغان بر کاروان کلب اتادور مذکور  
کاروان اسکندریه کا اورشلیم دین اوتوب بارغانی اوچون بیز انکا  
قوشولدوق لیکن اول آهسته مانکغانی اوچون بیزنینک تیوه میز ایتیک  
مانکیب الدیغه اوتوب کلدوک.

ایراس ایتی: تیوه ایتیک مانکسه هم سو بار یرکا یتکالی اوزون  
قالادور من. بیزنی اوبدان سویی بار بولاققه باشلاب بارالام سن دیب ابن  
حوردین سوردی.

ابن حور اوچور بریب ایتی: ای مصرلیق قیز سن ینه ازغنه  
وقت مانکیشقه چیدایالاسانک کستالیه دیکان مشهور چشمه سوییدین سنکا  
بر پیاله برای.

اولارنینک یول باشلاغوچی سی پات فرصتده بر درهغه باشلاب باردی  
مانکغان ساری بو دره چونکراق بولوب یر یوزیداکی کوک مایسه لار جلوه  
برور ایدی. بر خرما درختی اوزون چارتاق لاری بیلان توبیده بولاق بار  
ایکاننی کورساتی. بر قورام دین سو چیقیب تورور ایردی و سو چیقیب  
تورغان یرنینک اوستیده خدانینک اسمیاتی عبرانی تیلیدا پتولکان ایکان.  
اولار شو جایدا توختاب اطلاردین توشتی. بلطاصر یوزینی مشرقه  
اویروب قول لارینی کوسیکا قویوب دعا قیلدی.

ایراس حبش قلیغه: بر پیاله نی جابدوقدین الیب برکیل دیب بیوردی.  
ایراس پیاله نی قولیغه الیب ابن حورغه ایتی: ایمدی بیز چشمه کا بارالی و  
من سنکا سو برای

اولار چشمه کا بارغاندا ابن حور قیزنینک قولیدین پیاله نی الیب سو  
الیب برای دیب خواهلاسه قیز اوناماسدین اوزی چشمه دین سو الیب ابن  
حورغه تانکلادی.

اول وقت بلطاصر چشمه کا کلیب ایستی: ای ابن حور سن ییزی  
 بو چشمه و چیرایلیق درهغه باشلاغانینک اوچون سندن منتدار دورمیز ییز  
 بیلان بو یرده فراغت قیلیب همدستورخان بولغایسن.

حبش قلی بر نچه لونکی الیب کلمدی و اولار اوزینی یوغاندین  
 کین شارقیرایدورغان چشمه نینک لیده طعامغه مقید بولوب کبلاشیب اولتوردیلار.  
 بلطاصر ایستی: ای ابن حور ییز سنکا یتیب کلساک اورشلیم نی  
 مولچا قیلیب مانکیب سن اورشلیمغه بارغالی رباط عمون یولیدین باشقه  
 قیسقهراق یولنی ییزکا کورساتالام سن

ابن حور ایستی: آری جرش وریه جلعاددین اوتادورغان یول قیسقه  
 اما ترس یول دور من اول یول بیلان بارماقچی ایدیم.

بلطاصر ایستی: کونکلوم آلوده بولوب تورادور چونکه من آخرقی  
 وقتدا اوخلاسام تولا توشلار کوروب توش مضمونی بو یرکا یتیکه  
 توشومده قویوب نیت قیلغان یرکا بارغیل چونکه سن اوزوندین بری منتظر  
 بولغان پادشاه ایمدی کلیب دور دیب بو آوازی پات پات ایشتیم.

ابن حور انکا کوز تیکیب سوردیکه یهودیلارغه کلادورغان پادشاه  
 توغراسیدین توش کوردونک مو؟

آری شونداغ ایکان!

انداغ بولسه پادشاه نینک کلکانیدین خبر تاپمایسن مو؟

توشومده انکلاغان آواز دین باشقه خبر تاپادیم.

انداغ بولسه سنی خوش قیلادورغان خبر کورساتای دیب ابن حور

ملوکدین کلکان خطنی بلطاصرغه توتوب بردی.

بلطاصر تبتراک قوللاریدا خطنی الیب او قودی. مضمونیدین واقف

بولغاندین کین سوال قیلیمای کوزلارینی آسمان طرفیکه کوتاریب دعا قیلدیکه



ای خداوند سن منیکا تولا مرحت کورساتیب دور سن منی خلاص  
قیلغوجیم فی ینه بر مرتبه کوروب سجده قیلغالی نصیب قیلغایسن. اندین سنینک  
قلونک سلامتلیک بیلان بو عالم دین بارغای.

بو دعا ابن حورغه تولا تاثیر قیلدی. بلطاصر دعا قیلغاندا خدا  
اولارغه یقین کلکاندیک معلوم بولدی.

ابن حور بر مدت شوک اولتوروب اندین سوردیکه تخی ایشانور  
سن مو که اول پادشاه دیک کلماهی قوتقازغوجی بولوب کلادورغانیغه تخی مو  
ایشانور سن مکی؟

بلطاصر تفکر قیلیب ایتی: من بالدور سنیکا دیکانیم دیک ایمدی  
ایشانور من. سن فکر قیلور سن که پادشاه قزیل شایه کییب قولیدا  
سلطنت عصاسی بیلان کلادور دیب چاغلاسن و من بولسام جانلارنی  
قوتقازیب ابدی تریکیکیکیکا باشلاغانیدین فی تونور من لیکن ایمدی مانکالی  
من قری بولوب فرصتیم فی یوتورکالی خواهلامایمن.

اول وقت مذکور کینیداکی کاروان یتیب کلدی لیکن اولار  
کاروانغه قوشولماسدین الیدیا کتیب یوردی.

اوچونجی کونی اولار یابوق دریاسی نینک بوییدا توشلوك غذاسی فی  
یماک اوچون اولتوردیلار. اول یرده تخمیناً یوزچه مسافر قونغان ایکان.  
مذکور مسافرلاردین بری اولار نینک الیغه کلیب اوچ کشیکا ایچکالی سو  
تانکلادی مسافر بلطاصر نینک تیوه سیکا قایلاب ایتی: من اردن دریاسی نینک  
بوییداکی خلق یوغلاشقان یردین کلور من لیکن اول یرده هم مونداغ بر  
تیوه فی کورکان ایهاسن.

ابن حور بو کشیدین سوردیکه بو یوغلاشقان خلق قایسی یرده ایکان  
بو مسافر کشی باد بارادا جملاشیب دور دیب اوچور بردی.

ابن حور سوروب ايتتى: باد بارا چاتاق ير بولسه نيشقه شونداغ  
تولا خلق يوغلاشيب دور؟ —

مسافر ايتتى: اول یرده چولدين کلمکان قدس بر کشى قویوب ینکی  
تعلیم برادور. اول اوزیکا زکریانینک اوغلی یوحنا ديب آت قویوب دور و  
خلق دیدور که اول مسیح نینک یوزی الیدا کلمکان بر ایلچی ایکان.  
اینک وعظی فی انکلاغالی گروه گروه خلق کلادور.  
اولار سوردیکه نه ديب وعظ ایتادور؟

مسافر ايتتى: همه انکلاغانلار ديشادور که اینک وعظی عجائب ایکان.  
اول: توبه قلیب تعبد الینکلار ديب وعظ ایتادور. و اوز باره سیدین  
ایتادور که من چولده قچقیرادورغان نینک آوازی دور من خداوندینک یولی فی  
توز قیلینکلار.

اولار مسافر بیلان خوشلاشقاندا بلطاصر اینکدین سوردیکه سن انی  
انکلاغان یرده اول پیغمبرنی کورکالی بولام دور؟

مسافر: آری باد بارادا انی کورکالی ممکن ديب جواب بردی.

ابن حور ایراسغه ايتتى: بدرستی اول پیغمبر پادشاهیمیزنینک بر  
ایلچی سی ایکان ایمدی الديرایلی.

مینک همه هاردوقوم چیقیب قالدی ديب بلطاصر ايتتى:

ایرته سی اولار کلما تاغی نینک یانی بیلان مانکیب اردن نینک مشرق  
طرفیداکی اریحانینک خرمالیق لاری کورونوب توردی. بارادورغان یرکا  
یقین کلکانی اوچون ابن حورنینک یوراکى خوشلوقدین ایتیک سالدی و اول  
بلطاصرغه ايتتى: خلی پات کلدوک.

پات فرصتده اولار اردن دریاسی نینک ایکی قاشیدا نورغون خلق  
جمع بولغانی فی کوردی. پیغمبرنینک وعظی فی انکلاغالی ایتیک مانکدیلار لیکن

اولار اولكورالمای قالب يتيب بارغونچه وعظ تمام بولغان و خلق هر طرفكا تارقاغالی توروب دور. اولار پشیمان بولوب راحت الغالی یر ایستاب یورسه بر کشی دریانی بویلاب اولارنینك الديغه کلسکانی نی کوردیلار مذکور کشی نینك ساچلاری چانکالاشیب فتیله فتیله بولوب یوزی کوشت سز اوروق ایدی و رنگی روی قرامتول بولوب کوزلاریدین اوت چیقیب تورار ایردی. لباسی تیوه یونکیدی بولوب اونك بازولاری اوچوق توروب بلیکا بارغاق باغلاغان ایکان. یلانك ایاغ بولوب قولیدا اوزون بر عصا بار ایردی بارا بارا یشانه سیکا توشوب فالغان ساچلارینی الیب اتیب چوره سیکا قایلادی.

مصرلیق ایراس چول اوغلیغه حیرانلیقدین قایلاب یانیداکی اط اوستیده اولتورغان ابن حورغه قایلاب: سنینك پادشاهینك نینك ایلچی سی شومو دیب سوردی.

ابن حور کوزینی کوتارمای ایستی: بو قدس تقوادار بر کشی دور. بلطاصر دعاغه مشغول بولغاندیک قوللارینی اچیب اولتوردی. دریانینك لبیده باشقه بر کشی یالغوز اولتوردی و آهسته قویوب یوحنانینك الديغه باریب یته قدم نری توختادی. یوحنا انی کوروب قوللارینی کوتاریب خلققه اشارت قیلدی. خلق بیزلارکا نه کورساتور ایکان دیب توختادی. یوحنا عصاسی نی الديغه کلسکان کشی طرفیکا سکین کوتاریب اشارت قیلدی. الديغه بارغان کشی نینك بوی اوزون قدی قامتی ینکیچکاراق شکلی شمایللی کلسکان بر یکیت ایدی. یوزیدین خماجوی و قربه کمال تایغان کشی ایکانی معلوم بولدی. اول آق تون کییب پوتیغه پلچهری کفش کییب بلی باغلاق سز بولوب قولیدا عصادین باشقه بر نهمسی یوق ایدی. یوزی نینك نوری کلسکان کشیلارنینك کونکلی نی تارتتی. باشی یلانك

باشتاق بولوب التون رنكليك ساچلاری فتيله فتيله ايكي يانغه سانكولاغان  
 ایردی. كنگ پيشانهسی نینگ تكيدهكى توق رنكليك كوزلاری تابش برور  
 ایدی و كيريك لاری اوزون بولغان بیلان كوزی نینگ مهربانلیقى فی  
 كورساتور ایردی. انینگ ملایم لیقی آدم نینگ كونكلی فی تارتی. اول آهسته  
 بو كشیلاركا یقینراق كلدی. ابن حور الدیباران اط اوستیده اولتوروب  
 قولیدا نیزه توتوب پادشاه مثل لیک كورونسه مو بو كشی نینگ نظری ابن  
 حورغه یا ایراسغه توشمای قری بلطاصر فی استادی

یوحنا شوک توروب عصاسی برله كلكان كشیكا اشارت قیلیب اولنوك  
 آواز بیلان قچقیریب ایتی: منا خدانینگ قوزیسی دنیانینگ كنهی فی کوتار کوچی!  
 بو سوز همه خلققه تأثیر قیلیب بلطاصر تیزلاریغه یقیلیب تمام بدنیکا  
 تيمتراك اولاشتی

یوحنا ینه سوز قیلیب ایتی: من انینگ باره سیده سوز قیلغان كشی  
 بو اول دور. اول مندین ایلکاری ایدی و مندین کین كلور دیدیم چونکه  
 اول مندین ایلکاری ایدی و من فی تونوماس دیدیم لیکن اسراییلغه  
 اشكارا قیلبنماقی اوچون من سو برله تعمید برکالی كلدیم لیکن منی سو  
 برله تعمید برکالی ایباركان اوزی منكا ایتیکه روح نینگ نازل بولوب  
 کیم نینگ اوستیده توختاغانی فی كورسانك روح القدس بیلان تعمید بر کوچی اول  
 دور و من كوروب گواه لیق بردیم که خدانینگ اوغلی بو دور.  
 بلطاصر شو ایكان شو ایكان دیب آیلانیب كتی.

ابن حور اول كشیكا قایلاب تفکر قیلیب اوز ایچیده خیال قیلدیکه  
 بو كشی هیچ بر پادشاهغه اوخشامایدور انینگ جنك قیلیب سلطنت فی قولیغه  
 الیشی فی چاغلایمالیمن ، یاق بو كشی سلیمان پادشاه نینگ تختی فی قوپارغالی  
 كلهاب دور. لیکن ابن حور اول كشی نینگ مهربانلیق مشفق یوزیکا قایللاه

بو کشی فی بالدور نه یرده کوروب ایدیم کی دیب اویلادی حالا آفتاب نینک  
شعله سی بولوت آراسیدین چیقغاندیک رومالیق لار انی پوشانکچی قل لوققه  
سودراب ناصرت داکی بولاق نینک لبیده توختاغانی فی خاطر یغه کلتوردی و موشو  
مهربانلیق کوزلاری اول وقت دا منکا محبت نظرینی سالغان و شو  
قولی برله منکا سو تانکلاکان ایدی دیب فکر قیلدی

ابن حور اطدین توشسه ایراس قچقیریب ایتی: ای ابن حور یاردم  
برکیل اتام اولادور.

اول درحال بر ایتابه الیب دریادین سو الیب قیزنینک اتاسیغه  
کلدی لیکن یانیب کیلیب قایلاره اول ناصرتلیک کشی غائب بولوب دور.  
چونک ترسلیم بیلان بلطاصرنی هوشیغه کلتوردی. بلطاصرینه  
اولتوروب آران انکلاغودیک ایتی: خلاص قیلغوچیم فی کوردوم.

ایراس ابن حوردین سوردیکه اول کشیکا ایشانورسن مو؟  
موشو وقت لارغچه واقعهلاردین عبارت برادور ساقلاب تورساق  
کورورمیز دیب اوچور بریب اندین بر کشیدین سوردیکه پیغمبر اشارت  
قیلیب کورساتکان یکتیت کیم ایکان.

اول کشی مسخره قیلیب کولوب ایتی: اول ناصرت داکی بر  
یغاچی نینک<sup>۳</sup> اوغلی دور!

## اوتوز یتمنجی باب

سوداگر سیمونیدس قیزیغه ایتی: ای استیر منکا بر پیاله سو برکیل.

استیر ای اتام من ایتیک الیب کلای دیدی.

سیمونیدس بو سوزنی دیکمان وقت دا اول اوزی قیزی بیلان

اورشلیم داکی حور اورداسی نینک اوکره سبدا اولتوردی. استیر اوکره نینک

چوره سېداكى كونا كوراغه يولانيب قايلا ب صحنه داكى بر خدمتكارغه سو  
 بيوردى. اول هماندا بر خدمتكار او كزه كا چيقيب تعظيم بجا كلتوروب  
 استيرغه بر خطنى تاپشوردى. مذكور خط يكرمه برنجى مارتدا ابن حور  
 باد بارادا مسيحنى كوركان وقت دىن اوچ يل كين يتولكان ايكان اول وقت  
 ايجيده ملوك بر وكيلنى او ترادا قويوب حور نينك اورداسىنى بيلاطوس دىن  
 ساتيب اليب ينكى ياسايب بالدورقى دىن آزاده قىلغان ايدى. ابن حور  
 جليليه ده مسيحنينك پادشاه ليقى باشلانغويچه منتظر بولوب ايكان و ناصر تليك  
 بيغمبر بارغانچه تخى عجائب كوروندى. ابن حور پات پات جليليه دىن  
 اورشليم غه باريب اوز اورداسيدا اولتوردى. بيلطاصر قىزى بيلان  
 اوزون وقت اول ىرده مهمان بولغان ايردى اول تولاراق ايراس نينك  
 جهتيدىن اورشليم غه باردى ليكن هم ايراس نينك اتاسى بيلان مونكد اشقالي  
 آرزو قىلدى. سيمونيدس و استير ايكي كون ايلكارى انطاكيه دىن اورشليم غه  
 كلكان ايدى. سودا كر سيمونيدسغه سفر اغير كليب ايكي تيونه نينك  
 او تراسيدا جو قليب اولتوروب كلكان ليكن اولار اوز وطنيكا كلكانده  
 سفر نينك همه هاردوق لارى چيقيب يول نينك عذابى اونوتولغان ايدى.  
 استير خدمتكار تاپشورغان خط نينك اوستيدىكا قايلاسه ابن حور نينك  
 تامغوسى باسبيلب دور درحال خطنى اتاسيغه بردى سيمونيدس خطنى اچيب  
 منكا او قوب بركيل ديب استيركا تانكلادى.

استير نينك يوزى قىزاريب قالغانى اوچون اتاسى سورديكه اى استير  
 خط نينك كيم دىن كلكانىنى او قتونك مو؟

قىزى ايتى: آرى بيز نينك خواجه مېزدىن كليب دور.

اى استير اى دوست تو تاسن مو؟

آرى شونداغ.

سیمونیدس بر مدت شوک اولتوروب اندین ایستی: سنینک انکا باغلاغان  
مجتینک اوزونک فی قیناشی فی چاغلادینک مو؟

ای اتام من فی خواجهمدیک کورکالی خواهلادیم لیکن منکا  
ممکین بولمادی.

سیمونیدس غمکین بولوب ایستی: ای بیچاره بلام اول کونکلی نینک  
میلی فی باشقه سیغه بریب دور.

استیر ایستی: ای اتام من شونی بیلورمن.

سیمونیدس ایستی: مصرلیق قیز ایراس فی اوز تورینغه الیب دور.  
اول قیز چیرایلیق ایکن لیکن کونکلی بخشی ایماس اول اوز اتاسی فی  
تحقیر کورادور و اوز اتاسی فی خوار کورکان قیز اوز ایری نینک بد  
بخت لیقیغه سبب بولادور و ابن حورنی عزت و دولتی اوچون خواهلایدور  
فی دومویر آریوس نینک اوغلی بیلیب روما باره سیدین فکر قیلیب عزتی فی  
تایغالی خواهلایدور.

فی قوتقازغالی ممکین بولماسمو ای اتام؟

اتاسی کولونسراب ایستی: بر کشی غرق نینک حالیدا تورسه فی  
قوتقازغالی ممکین لیکن محبت کا غرق بولغان کشی فی قوتقازماق ناممکین.  
استیر ایستی: ای اتام خطانی ایمدی سنکا اوقوب برای دیب  
اوقوغالی باشلادی.

خطنینک مضمونی بو دور که

ابن حوردین سیمونیدسغه. من ایمدی جلیلیه دین اورشلیمغه کتیب  
بارور من ناصرت لیک پیغمبریم اورشلیمغه اراده قیلیب دور. من انکا چونک  
قوشون برله ایرکاشور من لیکن پیغمبر شونی بیلمایدور. من بیورسام ینه  
بر قوشون طیار تورادور. پیغمبر یولغه چیقیب ایستی: بیز اورشلیمغه

برادورمیز و پیغمبرلار منینک بارمده ایتقانی نینک بارچه سی بجا کلور.  
 بیز سافلایدورغان وقت اوق سنکا سلام ای سیمونیدس نامه تمام.  
 استیر خطی داداسیغه یاندوروب برب کوزیکا تولغونچه یاش الیب  
 خطدا منکا هم بر سلام یازماب دور دیب کوزیکا یاش پاتمای قالدی.  
 پات فرصتده ایراس اوکزه کا چیققی ایننک نفیس آق شایه لباسی  
 انی بر بلوتدیک کورساتی و پیشانه بویونلاری بیلان بازولاری الماس و  
 مروارید بیلان پارقیرادی.

سلام سنکا ای سیمونیدس و سنکا هم ای چیرایلیق استیر دیب اندین  
 سیمونیدسغه ایتی: سن موندا اولتورسانک منینک فکریمده ایرانداکی  
 اوکزه کا توشکان آفتابغه عبادت قیلغالی چیققان کاهندیک کورونورسن. اول  
 عبادت توغراسیدین بر نه بیلماسانک اتام ایتی برادور چونکه مذکور  
 کاهن لارنینک ساده سی ایکان.

سیمونیدس ایتی: ای چیرایلیق مصرلیق قیز سنینک اتانک یخشی  
 دانشمند آدم دور ایران کاهن لاری نینک باره سیدین بیلماککی حکمتی نینک  
 همه دین کچیک جز سی دور.

ایراس کولونسراب ایتی: انداغ بولسه منینک اتام نینک حکمتیدین  
 قایسی فی چونک سانایسن.

سیمونیدس انکا کوز تیکیب ایتی: حق حکمت خدانی تونوماق دور.  
 بو حکمت ایچیده اتانک بلطاصردین چونکراق دانشمندی تونوماغن دیب  
 پیاله فی الیب ایچیب کبی اوزدی.

ایراس استیرکا یوز اوروب ملولوق بیلان ایتی: بر نچه تمن  
 یلی بار کشی بیز نادان خاتونلاری اوقمایدور. ای استیر کملکیل بیز بر  
 بولونکغه باریب کشی فی اواره قیلمای مونکدشالی



اولار ابن حور كراتوس حاكمه پشيق خشت توشوروب سالغان  
يركا كليپ اولتورديلار و ايراس استيردين سورديكه رومآغه  
بارغان مو سن؟

استير ياق ديب اوچور بردى .

سن رومآغه بارغالى خيال قيلدینگ مو؟

ياق بارغوم يوق .

سینگ عمرونك ايريقداكى سوديك اوتوب دور ديب ايراس دروازغه  
ايشتيلكوديك قهقه بيلان كولوب ايتتى : سن كچيك نادان بر نمه ايكان سن  
منفيس چوليداكى اوچارليق لارينك چوجه لارى نینگ سن چه ليك بيليشى بار .  
استيرينك اواتقوسى كلكانى كوروب سبليق كب قيليب ايتتى : اى  
استير بو فقط اويان كب منكا بر سوركوج بركيل من سنكا كشى  
بيلمايدورغان بر سوز ايتيب برى اندين استيركا ايتتى : من ايتيب  
برادورغان سوز بوكه ينكى پادشاه كلادور .

استير حيرانليق بيلان انكا قايلادى .

ايراس كبنى اوزماى ايتتى : ابن حور منتظر بولوب ايشلاب تورغان  
پادشاه ايرته كلادور و ابن حور اوزى بو كون اخشام كلادور .  
استيرينك يوزى قيزاريب شوك اولتوردى .

ايراس خوشلوقدين كولوب بليدين بر خطنى اليب كورساتيب ايتتى :  
منا موندا ابن حورينك اوز قلمنى كوروب سن اى امراق استير ابن  
حور بو اخشامدا كلكانى اوچون مينك بيلان خوش بولغبل تيرن درياسى نینگ  
بوييدا پادشاهغه لايق بر اوردا بار ايكان مذكور اوردادا منكا ساقلاب تورادور .  
بو سوزنى ديكان همان دروازهدين بر كشى نینگ شرفهسى نى انكلاب  
اوكره نینگ كونكوراسيدين اينكيشيب قايلاب اوللوك آواز بيلان قچقيريب ايتتى :

المحمد لله ابن حور كليلب دور ای استیر منی قوچاغلاب سویگیل .  
 استیرنینك كوزی یالقینلاب انكا قایلاب ایته: انی یخشی کورامسن  
 یا که رومانی یخشی کورامسن؟  
 ایراس کینیکا بر قدم یانیب باشی فی لنکشاتب ایته، مونینك بیلان  
 نه کارینك بار ای سیمونیدس نینك قیزی — ابن حور منینك کی .  
 استیرنینك چرای سارغاریب تیراب اوزینی توختاتب ایته: اول  
 منینك اتامنینك دوستی ایکان دیب اوزی نینك انكا قیل بولغانی فی  
 اغزیدین چیقارمادی .

ایراس مسخره قیلیب كولوب ایته: شونداغ مو باشقه بر نه غو ایماس .  
 ایمدی کیم فی سویسانك سویگیل من اوبداتراق تایدورغان فی تاپای .  
 بو سوزنی دیکانده ایراس شاتودین حویلیغه توشوب کتی و استیر  
 کینیدین قایلاب آلاقانیدا یوزینی یاییب یغلاب قالدی .

## اوتوز سگزمجی باب

بر ساعتدین کین بلطاصر سیمونیدس و استیر اوردانینك چونك  
 اویدیه جعلاشکانده ابن حور ایراس بیلان کیریپ کلدی اولار بر بری  
 بیلان کوروشکاندین کین سیمونیدس ایته: ای ابن حور اتا بابالارینك نینك  
 اوینکا یخشی کلدینك ایمدی اولتوروب سفرینك نینك عجایباتی و ناصر تلیک  
 پیغمبرنینك واقعه لارینی بیان قیلغیل . بیزنینك اوترامیزغه کیریپ اولتورغیل  
 که همه میز انکلاغایمیز .

استیر ابن حورغه بر اوستل کلتوروب قویدی .  
 ابن حور عشق الله دیب اولتوروب سرگذشته قیلغالی باشلاب ایته:  
 پیغمبرنینك کچیکلیبکیده عجائب واقعه لاری عالم دین اوتتی . پیغمبر اون ایکی

ياشقه كيركانده اتا اناسى بيلان اورشليمغه كليب انداكي قدس بيت كا كيردى . اندا اغزيغه ساليب چالادورغان بر اوزون و اغير كارناى بر توبروككا يولاكليك توردى . قوتار بولوب تاتلاب قاليب توپا و اورموچوك نينك توري بيلان تولوب مقدم خط چوره سیده پتوكلكوك ايدى . بر كمرسه اينكدين اون چيقاريب چالغالى مينك يلچه اوتكان ايكان . ليكن پيغمبر اوغول مذكور چونك كارناى نى كورسه حيران بولوب توختاب قاليب :  
بو نه ايكان ديب سوردى؟

اناسى ايتتى : اميرالعالم نينك آوازي اتانغان چونك كارناى بودور . بنى اسرائيل چولده تاراليب كتكانده اينك آوازي بيلان موسى پيغمبر اولارنى جمع قيلدى . اينك وقت لاريدىن تارتيب بو وقت غچه بو كارناى نى هيچ كمرسه چالاماب دور ليكن اون چيقارالاغان كمرسه اوز سلطنتى نينك تكيده ير يوزيدا كى همه خلائق نى جمع قيلادور .

بو بر حكاييت ديب فكر قليب كولدى ليكن اوغول اناسى قچقيرغونچه كارنايغه قايلاب توردى مقدس بيتده كوركاني نينك همه سيدىن فقط شو كارناى انكا خوش كوروندى .

اول اندا اوزون توروب نظر سالغالى خواهلار ايدى اولار بيت نينك بر كنكرو صحنه سيكا كل كوچه اوزاق مانكديلار اندا مقدم وقت لاردين برى قالغان بر چوقور و كنكرو هانك تاغ نينك اونكوریده بار ايردى . سليمان پادشاه بيت نى بنا قيلغاندا شو دردى تولدورغالى خواهلاماى اينك اوستيكا هيچ بر كوبروك قويماغان و چوقورلوقى نى توسادورغان احاطه قيلماغان ايردى . اول اينك اورنيدا ايتيكلانكان بر نچه كز اوزون و تيك قويولغان بسى ايتيك بر قليچ نى چوقورنينك اوستيكا توختاتقان و تولا دورلار اوتوب كتكافى بيلان اول قليچ هانك نينك اوستيده تخى بار ايكان

لیکن اول ایمدی یقیناً تاتلاب کتیب بر کمرسه اغیر قدم قویوب بیت نینک  
صحنه سیدین اوتسه ایکی طرفی محکم توختا تیلهاغانی اوچون لنک اوروب  
تبرانیب تورور ایردی .

اناسی هانک نی چورکولوب مانکسه بلا بو نه کوبروک ایکان  
دیب سوردی .

اناسی ایتی: سلیمان پادشاه قویغان و بیز انی یل صرات کوبروکی  
دییمیز اینتک بسی کون نینک شعله سیدین نفیسراق بولوب تبرانادورغان  
کوبروک بیلان بو دره دین اوتالاسانک تعین بیلکایسن که بهشت کا کیرادورسن  
اناسی کولوب الدیراب مانکدی لیکن اوغول توختاب توروب انی  
قچقیرغونچه مذکور نفیس تبرانیب تورغان قلیچقه قایلار ایردی .

اوغول اطاعت قیلدی لیکن اناسی انکا اول ایکی عجائب نرسه نی بالدور  
کورساتماکاج اولارغه نظر سالغالی کفایت بولغودیک فرصت تاپهاغانی اوچون  
اولوغ کچیک تیندی .

اولار کیرادورغان دروازه نینک بش قطارلیق توبروکیکا یتهکونچه بر  
نمه دین توسالمای مانکدیلا و اندا بر یلم پیده توختالیب آران بر دانه سمان  
چکیکا سیغقودیک بربریکا یانداشیب توروب قرا مرمدین یاسالغان ایکی  
توبروک بر بولونکدا بار ایردی . اولار ایکیز و شوکتلیک بولوب  
باشلاری نینک چوره سیکا عجائب نقش قیلینغان حیوان نینک باشلاری نینک  
شکلی یاسالغان ایردی .

لیکن هیچ بر برلیک بو ایکی چیرایلیق توبروک لارده نشانه و  
جیجیق سز ایماس ایدی . اولار بیت داکی باشقه نرسه لاردین اورولوب  
اوپراغان ایردی و چوره سی نینک تکیداکی مانکادورغان تاش تولا دبسالکافی  
بیلان اوپراب سیلیق بولوب کتکان ایردی .

اوغول ینه اناسی نی توختایب بو نمه تو بروک لار ایکان دیب سوردی!  
عدالت نینک دروازه سی دیکان اتامیز ابراهیم یراق کلدانستان دین شو  
کنعان نینک یور تیغه ایب کلمکان تو بروک لار دور. اولار نینک اوتراسیدین  
قیستایب اوتادورغان کمرسه خدانینک الیدای عادل بولوب هر کیز بر کنام  
قیلماب دور.

بلا توختاب قالیب کوزینی اول تو بروک لار کا تیکیب قایلادی.

اناسی کولوب ایستی: سن اولار نینک اوتراسیدین قیستایب اوتالورسن  
مکی سن کورورسن که اولار نینک چوره سیدکی مانکادورغان تاشلار چکیدین  
اوتامیز دیب خواهلاغانلار نینک پوت لاریدین اوپرالغان دور لیکن تعین بیلکایسن  
که هیچ بری اوتلماب دور. ایمدی الیدراغیل من میس دروازه لار نینک  
غچیلداغانی نی انکلارمن. بیت نینک اوتوز دروازه بانلاری اولارنی یاپماق اوچون  
موره لارینی قویادور.

لیکن اوغول چادردا تمام کیچه اوخلامای یاتیب فقط عدالت  
دروازه سی پل صراط و امیر العالم نینک آوازی دیکان کارنای خیالی نینک  
آینه سیدا توردی. انداغ عجائب نرسه لار باره سیدین اول ایلکاری انکلاماب  
ایردی و اولارنی فکریدین هیچ چیقارالمادی.

کلادورغان کون نینک ایرته سی هم شونداغ ایردی. باشقه بر نمه  
باره سیده فکر قیلامادی اول کونده اولار اوز وطنیکا یانماقچی ایردی لار.  
اتا و اناسی چادرنی چونک بر تیودکا ارتیب باشقه باشقه نرسه لار سفر  
اوچون راستلاغالی نهایتی مشغول ایردی لار. اولار یالغوز سفر قیلمای بلکه  
دوست و خویشلاری بیلان همراه بولوب یولداشماقچی ایردی لار و سفر  
قیلادورغان خلق تولا بولوب بربرینی توسقانی اوچون جابدوق پات  
طیار بولمادی.

لیکن اوغول ایشقه یاردم برمای همه الديراش ایش نینک اوتراسیدا اولتوروب اول اوچ عجائب نرسه باره سیدین خیال قیلدی .  
و اینک خبالیغه توشتیکه کتھاسدین ایلکاری بیت کا باریب اول نرسه لارنی ینه بر مرتبه کورای . تخی تولا جابدوق راستلانغانی اوچون سفر کا چیقھاسدین ایلکاری بیت کا باریب کلمکالی فرصتی بار ایدی .  
اول نه یر کا بارادورغانی نی هیچ کشیکا دیهای کتیب باردی . شونینک باره سیدا بر نمه دیهاک لازم ایھاس چونکه پات یانیب کلورمن دیب خیال قیلدی .

اول بیت نینک دروازہ سیدین اوتوب ایکی قرا توبروک بار ایوانغه یتکونچه اوزون وقت قالمادی . اولارنی کورسه اینک کوزلاری خوشلوقدین تابش قیلور ایردی . اولار نینک یانیدا بر یرده اولتوروب اولارغه قایلاب اول ایکی توبروک نینک اوتراسیدین قیستالیب اوتالایدورغان کورسه خدانینک الیدیا عادل بولوب هیچ بر کنه قیلھاب دور دیب فکر قیلسه ایلکاری همه کورکانیدین شو عجائب کوروندی .

بو ایکی توبروک نینک اوتراسیدین اوتالاسام قایداغ یخشی بولور ایردی اما بیلور من که نا ممکن ایکان دیب خیال قیلدی . تخمیناً بر ساعت توبروک لار نینک یانیدا شوک اولتوردی اما شونچه وقت اوتوب کتکانی نی هیچ بیلھادی فقط بر نچه وقت اولارغه قایلاب تورغاندیک انیکا کوروندی لیکن اوغول اولتورغان زینت لیک ایوانغه محکمه نینک حاکملاری خلق نینک دعوالارینی توکاتھاک اوچون جمع بولغان ابردیلار . اصلی جاییدین یوتکالکان فاصله قیرلار پاته سیدین اوغورلاب الغان و یالغان نشانه قیلینغان قویلار و اوز قرض لارینی ادا قیلغالی خواھلاماغانلار اوچون عرض قیلادورغان بارچه خلیق بیلان ایوان تولدی . اولار نینک اراسیدا اوزون قزیل تون

کیکان بر بای کشی بار ایردی اول اوزیکا بر نیچه دینار کموشکا قرضدار بولغان بر فقیر تول خاتوننی محکمه کا تاپشوردی. اول فقیر تول خاتون فریاد قیلیب بای منکا ناحق قیلیب دور من قرضیمنی انکا ادا قیلغان دیب ایتتی.

تول بایغه قرضنی ادا قیلسون دیب حاکملار حکم قیلسه اول انداغ کمبغل ایردیکه اوز قیزلارینی بایغه قیل قیلیب برماک لازم ایردی.

حکم تختیده همه دین ایکیز اولتورغان حاکم بایغه یوز او یروب ایتتی:

بو فقیر تول خاتون سنکا قرضنی ادا قیلماغانیغه قسم قیللور سن مو؟

بای ایتتی: ای خواجهم من بر بای ادم ایکنان من منینک حقیم

انینکدا بولمسه بو فقیر تول خاتون دین طلب قیلور ایردیم مو؟ قسم قیلور من

که هیچ کمرسه عدالت نینک دروازه سیدین اوتلمایدور دیب تعین بولغان دیک بدرستی بو خاتون من طلب قیلغان پلغه قرضدار دور.

حاکملار شو قسمنی انکلاب انینک سوزیکا ایشانب حکم قیلدیکه

فقیر تول خاتون بایغه قیزلارینی قیل قیلیب برسون.

لیکن اول کچیک اوغول یقین اولتوروب همه سینی انکلاب: اکر بر

کمرسه عدالت دروازه سیدین قیستالیب اوتالسه قایداغ یخشی بولور ایردی.

تعین دور که اول بای راست سوزلاماب دور. زور بیلان قیزلارینی قیل

قیلیب برادورغان خاتونغه اووال بولادور دیب اوزیکا فکر قیلدی.

اول ایکی ایکیز توبروک یاسالغان پلمنی کا چیقیب اولار نینک

اوتراسیدکی جایغه قایلادی کاشکه اولار نینک اوتراسیدین اوتکالی تمام

ناممکین بولمسه ایردی دیب آرزو قیلدی. اول ایمدی فقیر تول خاتون

اوچون انداغ غمکین ایردیکه عدالت دروازه سیدین اوتکان کمرسه عادل و

کناهسز بولغانی باره سیدین هیچ فکر قیلمای فقط کمبغل خاتون اوچون

اوتكالى خواھلاب اوتماك اوچون مورھسى نى ايكى توبروك نينك اوتراسيغھ قويدى .  
شونى قېلسھ ايوانداكى بارچھ خلائق عدالت دروازھسى طرفىكا قايلادى  
چونكھ كىنبىلاريدىن كولدورلاب آواز چىقتى و اول كھنھ توبروك لار ھم  
چراستلاب اولار نينك بى اونك طرفىكا يئھ بى چب طرفىكا بلانينك  
كچىك بدنى پاتقودىك يوتكالىدى . اول وقت ھمدىن چونك حيرانچىلىق و  
پراكىندھلىك واقع بولدى . اولار نينك ھىچ قايسىسى اولانمھ دىكالى بىلھادى  
آدم لار انداغ چونك معجزھنى قىلغان بلاغھ كوز تىكىب توردىلار .

اول اوزىكا كلكان كشى حاكم لار نينك اقسقالى ايردى . اول بيوردىكھ  
باى نى توتوب انى محكمھ كا اليب كلسونلار و باى خدانينك بيتىدھ يالغان  
انت ايچكالى اوچون ھمھ بارىنى فقير تول خاتونغھ برسون دىب حكم قىلدى .  
شو حكم نى قىلىب بولغاندىن كىن حاكم : عدالت دروازھ سىدىن اوتكان  
بلا نھ يردھ دىب سوردى ليكن خلق انينك اوچون قايلاسھ اول غائب  
بولوب كتىب دور چونكھ توبروك لار يوتكالىكان چاغدا اول اوزى اويقودىن  
اويغانغاندىك اتا و اناسى بىلان قىلغان سفر نى يادىغھ كلتوروب : ايمدى موندىن  
ايتىك كتاي كھ اتا و انام منك ساقلاب تورماسون دىب فكر قىلدى ليكن  
اوزى عدالت دروازھسى نينك يانيدا تمام بر ساعت اولتورغانى نى ھىچ بىلھاي  
ايكى دقيغھ چھ اولتوردوم دىب خيال قىلدى . مونينك اوچون فكر قىلدىكھ كتماسدھ  
پىل صراطغھ ھم بر نظر سالغانى فرصت بولغانى ايردى .

و اول خلق نينك اوتراسىدىن چونك بيت المقدس نينك باشقھ طرفىدھ  
بولغان پىل صراطغھ ايتىك اوتوب كتى .

ليكن ھانك نينك اوستىكا تارتىلغان ايتىك قلىچ نى كوروب انىنكىدىن  
اوتالايدورغان كمرسھ تعين بھشتكا كىرادور دىب اويلاسھ انينك



کورکافی نینک همەدین عجائب نرسەسی شو کوروندی و هانک نینک لییدە  
 اولتوروب قلیچقە قایلادی . اول اولتوروب فکر قیلدیگە بەشت کا کیرکالی  
 قایداغ سعادتلیک بولور ایردی و کوروکدین اوتکالی نهایت آرزو قیلدی .  
 شو فکرفی قیلغاندا بیلدیگە اینکدین اوتکالی تمام نا ممکن ایردی .  
 اندا ایکی ساعت اولتوروب اویلادی لیکن وقت نینک اوتکافی بیلمای  
 فقط بەشت بارەسیدین خیال قیلدی .

لیکن اول چونک هانک بار صحنەدە بر چونک قربانگاه بنا قیلینغان  
 ایردی . اینکدا کویوب تورادورغان اوتفی یاقغالی و قربان هدیه لارینی  
 قبول قیلغالی آق کیم کیمکان کاهن لار چورەسیدە یورور ایردی . و  
 صحنەدە هم تولا قربان کلتورادورغان فقط عبادت کا قایلایدورغان چونک بر  
 گروه بار ایردی .

اول وقت ایتدین تیشلانکان کچیک بر قوزینی کوتارکان بر کبعل  
 آقسقال صحنە کا کیردی . اول ادم کاهن لار کا التماس قیلدیگە اولار قوزینی  
 قربانلیق قیلسونلار لیکن اولار قبول قیلمای انداغ نالایق بر قربان خداغە  
 کلتورکالی بولمایدور دیدیلار . آقسقال بالباردیگە اولار رحم کورساتیب  
 قوزینی قربانغە قبول قیلسونلار چونکە اینک اوغلی اولوم حالیدا یاتب  
 ایردی و ساقایشی اوچون خداغە قربان قیلغالی بو قوزیدین بولک بر نەسی  
 یوق ایردی . انی قربان قیلغالی لازم دور بولماسە منینک دعایم خدانینک  
 حضوریغە بارماس و اوغلم اولادور دیب ایتی . کاهن ایتی : منینک  
 کونکلموم سنینک اوچون اغریمایدور دیب خیال قیلماغیل لیکن موسی نینک  
 شریعتیدە اورولغان جانورنی قربان قیلغالی منع قیلینیب دور . پیل صراطدین  
 اوتکالی نا ممکن بولغاندیک سنینک طلبینککا موافق قیلغالی نا ممکن دور .  
 اول کچیک اوغول همەسی فی انکلاغودیک یقین اولتوردی . اینکدین

اوتالایدورغان کمرسه بولماغانی بیلان قایداغ ترس ایکان! احتمال که قوزی قربان قیلینسه اول کمبغل آدم نینک اوغلی تیریک قالور ایردی دیب فکر قیلدی.

اول کمبغل آقسقال غمکین بولوب بیت نینک صحنه سیدین کتیب باردی لیکن اوغول قویوب تبراندورغان کوبروککا باریب یوتنی قویدی. بهشتنی تاپامن دیب اوتکالی خواهلامای فقط کمبغل کشیکا یاری برکالی فکر قیلدی لیکن یوتنی ینه یاندوروب اوزیکا ایتی: بو زیاده کهنه و تاتلانغان دور ینیک بولسام هم منی کوتارالمایدور دیب خیال قیلدی. لیکن اینیک خیالی اولوم حالیدا یاتقان اوغولغه کتیب یوتنی ینه بر مرتبه قلیچقه قویدی. شونی قیلسه قلیچ تبرانمادی یوتنی نینک تکیده محکم بولغانی انکا معلوم بولدی و ینه بر قدم قویسه چورمه سیداکی هوا انی یولاب اوغول اوزی قناتلیق اوچارلیق بولغاندیک انی کوتاردی.

لیکن اوغول اوتوب بارغاندا اول تارتیلغان اوزون قلیچدین شیرین بر اون چیقستی و صحنه ده تورغانلار نینک بری مذکور اوننی ایشتیب کوبروک طرفیکا یوز او یروب حیرانلیقدین قچقیردی. مونینک بیلان همه خلق یوز او یروب قلیچ نینک بسیدا مانکیب اوتادورغان کچیک اوغولغه قایلاب اول یرده تورغانلار نینک اراسیدا چونک قورقونج و حیرانلیق واقع بولدی.

اولاً کاهنلار اوزیکا کلیب درحال فقیرنی قچقیریب اول یانیب کلکانده انکا ایتیلار که خدا سنینک قربانینکنی قبول قیلادور و بیزکا شونی بیلدورماک اوچون بر معجزه قیلیب دور. قوزینکنی کلتورسانک انی قربان قیلالی.

اولار قربانلیق قیلیب بولغاندا هانک اوستیدین اوتوب بارغان اوغول

باره سیدین سوردیلار لیکن اینک اوچون قایلاسه انی تاپلامادیلار چونکه اوغول هانکدین اوتوب بارغان چاغدا اتا و اناسی بیلان سفرنی یادینه کلتورکان ایدی. تمام یاریم کون اوتوب کتکانی بیلمادی بلکه فکر قیلدیکه یانیب بارغالی الدیرای که اولار منکا ساقلاب تورماسونلار یالغوز امیرالعالمینک آوازی دیکان کارناغه ینه بر نظر سالماق اوچون اولاً ایتیک بارای دیب خلق نینک اوتراسیدین اوتوب تامغه یولاکلیک میس کارنای بار کوکوزاق ایوانغه کتیب باردی.

اول انکا نظر سالیب اینکدین بر اون چیقارادورغان کمرسه دنیانینک همه خلیقی نی اوز سلطنتی نینک تکیکا جمع قیلادور دیب خیال قیلسه انکا کوروندیکه انداغ عجائب بر نهنی ایملکاری کورمادیم دیب کارنای نینک الیدیا اولتوروب قایلار ایردی.

یر یوزیداکی همه آدمی جمع قیلغالی قایداغ افضل بولور ایردی دیب فکر قیلیب کارنای نی چالغالی بی نهایت خواهلار ایردی لیکن شونی ناممکین کوروب قیلیب باقالی جرأت قیلمادی.

اول بر نیچه ساعت اندا اولتوروب وقت نینک اوتکافی نی هیچ بیلماس ایردی. یر یوزیداکی آدم لارنی اوز سلطنتی نینک استیغه جمع قیلغالی قایداغ بولور دیب اویلار ایردی.

لیکن انداغ ایردیکه اول سالقین ایواندا بر قدس معلم اولتوروب اوز شاگردلاریغه تعلیم برور ایردی معلم اوز پوت لاری نینک الیدیا اولتورغان شاگردلاری نینک بریکا یوز اویروب انی یالغانچی دیب ایتی. و قدس معلم بو اوغول یهودی بولمای بولک ملت دین بولغانی روح منکا بیلدوروب دور دیدی. ایمدی نه ایشقه حیلله بیلان قدس کشی نینک شاگردلاری نینک اراسیغه کیردینک دیب سوردی.

اول مسافر اوغول قویوب ایتیکه من چول لار بیلان چونک  
تنکیزلاردین اوتوب حق معرفت و خدانینک بشارتی انکلاماق اوچون سفر  
قیلیب کلمکان من. منینک جانیم اشتیاق تارتیب مضطرب بولوب کتکان  
ایردی و بیلدیم که من یهودی دیب دیماسام منکا تعلیم برماس ایردینک  
منینک رغبتیم تسلی تاپماق اوچون راستلیقنی یاشوردوم. سنکا یالبارورمن  
که منی تحقیر کوروب رد قیلماغایسن.

لیکن معلّم قویوب قول لارینی آسمان طرفیکا کوتاریب بر  
کمرسه چیقیب امیرالعالمینک آوازی دیکان کارناینی چالماغاندیک منینک  
الدیمدا تورالمایسن و بت پرست بولغانینک اوچون یهودیلارکا تعین قیلینغان  
صحنه کا کیرکالی سنکا جائز ایماس. سنینک مونددا توروشونک بیتنی ناپاک  
قیلماسون موندین حاضر کتکیل بولماسه منینک شاکردلاریم سنینک  
اوستونککا هجوم قیلیب سنی توتوب پاره پاره قیلادور.

لیکن مسافر اوغول شوک توروب ایتی: منینک جانیم راحت تاپغان  
یردین بولک یرکا بارغالی خواهلامایمن منکا موندین کتماکدین پوتلارینک نینک  
الدیدا اولکالی منکا یخشیراق دور.

شونی دیکانده انی هیداب چیقاریب اتماق اوچون قدس معلّم نینک  
شاکردلاری قویتیلار و اول اوناماسه انی یرکا یقیتیب اولتورکالی  
قصد قیلدیلار.

لیکن کچیک اوغول همهسینی انکلاب کورکودیک یقین اولتوروب  
اوزیکا فکر قبلدیکه بو نهایت چونک ظلم دور. کاشکه کارناینی چالاسام  
که اول قوتولور ایردی.

اول قویوب قولنی کارنایغنه قویوب کاشکه کارناینی

لب لاریم کا قویوب کوتارالاسام ایردی دیب باشقه خیال قیلمادی لیکن شونی  
قیلالایدورغان کمرسه چونک بر پادشاه بولادورغانی ایماس بلکه اولوم  
خطریده بولغان بیچاره کا یاردم قیلای دیب شو آرزونی قیلدی .

و اول اوز کچیک قول لاری بیلان کارنای فی قارماب کوتارکالی تبرایتب  
باقاندا انکا معلوم بولدیکه زور کارنای اورنیدین کوتاریلیب لب لاریکا  
قویولدی اول تیشسه تمام کنکرو بیت نینک صحنه سیده فور بولغان اونلوك  
آواز کارنایدین چیققی .

اول وقت همه لاری اوز کوزلارینی کوتاریب کچیک بر اوغول  
بلانینک کارنای فی لب لاریکا قویوب کنبدلار بیلان توبروک لارنی تبراتادورغان  
آواز چیقاریب تورغانی فی کوردیلار .

درحال مسافر اوغول فی اورغالی کوتاریلکان قول لار توبن توشتی و  
قدس معلم انکا ایستی: کلیب بالدورقی دیک منینک پوت لاریم نینک الیدیا  
اولتورغیل رب نینک عبادتی فی اورکانکایسن دیب خدا اوز اراده سی فی منکا  
اشکارا قیلماق اوچون بر معجزه قیلیب دور .

اویداکی همه سی ابن حورنینک بو سوزیک کا حیران بولوب تعجب  
بیلان انکلادی و اول ینه سوز قیلیب ایستی: ایننک قیلغان عجائب ایشی  
باره سیدین تولا حکایه لار بار اما بعضیلاری خاطریم دین چیقیب قالیب دور .  
منینک اوزوم کا بر نچه معجزه قیلدی . و اندین ابن حور یوشانکچی  
قل لوققه رومغه الب باریلغان وقتیدا ناصرتدای بولاق نینک بویدا یول نینک  
اوستیده باغلاغلیق و تشنه یاتقاندا اول عجائب اوغول کلیب منکا بر ییاله  
سو تانکلاب مهربانلیق تسلی برادورغان نظری بیلان منینک کوزوم کا  
قایلادی . اول کوندین تارتیب منینک همه زحمتیم نینک پایانی بولمادی . اول  
ناصرتیک پیغمبر عجائب بر آدم ایکان . شونداغ کورونادور که انکا نا ممکن

بولادورغان هيچ نمه يوق ايكان. اول همه ير يوزيداكي بار نرسه لار  
 اوستيكا حكم فيلادور من تولا كونلار پيغمبركا ايركاشيب قيلغان ايشلاريغه  
 قابلاب تفكر قيلديم. منكا شونداغ كورونور كه اول منديك بر آدم ايكان  
 اما اني آدمدين اولوغ و افضلراق بيلديم ديب ابن حور سوزيني تمام قيلدى.  
 شو حالتده عمره اويكا كيريب كلدى ابن حور اورنيدن قوپوب  
 اينك الديغه باريب قوللاريني اوزايب ايتتى: اي امراق عمره!  
 عمره نينك يوزى خوشلوقدين تابش بردى.

ابن حور اينكدين سورديكه انام و سينكليم باره سيدن كب قيليب  
 برمام سن؟ اولارنى تايعالى هيچ اميد يوق مو؟  
 عمره كب قيلماسدين يغلاغالى باشلادى.

ابن حور غمكينليكي نى مخفى توتوب يوزيني باشقه طرفكا اويروب  
 ايتتى: خدانينك اراده سيديك بولغاي ديب جوزه سيدا ينه اولتوروب ايتتى:  
 اي عمره كليب يانيمدا اولتورغيل چونكه موشو دوست لاريمغه دنياغه كلكان  
 عجائب پيغمبر توغراسيدن ايتيب برادورغان تخی تولا سوزلاريم بار.

## اوتوز توقوزونجى باب

عمره كليب تام نينك يانيدا يوكونوب اولتوردى و ابن حور ينه سوز  
 باشلاب ايتتى: من سيزلاركا ايتيب برابى كه ايرته ناصر تليك پيغمبر موشو  
 شهركا كليب بيت المقدسكا بارماقچى ايكان و بيتنى اتام نينك اويى اتايدور.  
 كلكانده اوزيني اشكارا قيليب نمه ايكانى و نمه ايشقه كلكانى نى ايتيب  
 برادورغان بولدى.

بلطاصر بيلان سيمونيدس ايكولان نينك سوزى پيغمبر ايرته موشو  
 شهركا كليب اوز اغزويدن كب انكلاغاندا آريلور.

بلطاصر سوراب ایتتی: پیغمبرغه ملاقات بولماق اوچون نه یردین  
جای توتای؟

ابن حور ایتتی: پیغمبر کلسه تیقیم تیقیشماق بولوب کتادور. انی کورکالی  
خواهلاسانک سلیمان نینک ایوانی دیکان ایوان نینک اوکزدهسیکا چیقیب تورغیل.  
بلطاصر ینه سوراب ایتتی: ای ابن حور بیزنی باشلاب بارالامسن؟  
یاق من و منینک دوستلاریم ایننک شاکردلاری بیلان کیورومیز.  
ایننک اون ایکی شاکردی بار همهسی کبغل بولوب بری باجکیر و بری  
دهقان و بعضی سی بلیقچی ایکان. اولار بوران و شمال و ایسیق سوغاق  
قار یامغوردین قورقمای اُستادی نینک کینیدین پیاده یورورلار. یولداکی  
تاشلارنی التون قیلغالی قادر بولوب توروب ینه فقیرلیقدا یورکان کمرسه نی  
نمه دیسیز.

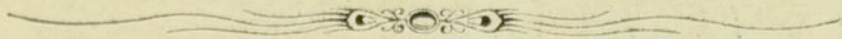
ایراس ایتتی: یونانیلار انی منینک فکریمده فیلسوف دیدورلار.  
بلطاصر ایتتی: یاق ای قیزیم فیلسوفلار نینک انداغ قوتی یوق.  
ابن حور ایتتی: من ایننک سونی شراب قیلغان معجزه سی فی کوردوم.  
سیمونیدس شدت بیلان ایتتی: بو نهایت عجائب ایکان هر قانداغ  
بولسه کبغل تورادور دیسن مو؟

ابن حور ایتتی: بایلار نینک تعلقیغه حسد قیلمايدور بلکه بایلارنی  
بیچاره دیدور. بش نان و ایکی بلیق بیلان بش مینک کشی فی تو یغوزغان  
کمرسه فی نمه دیسیز؟

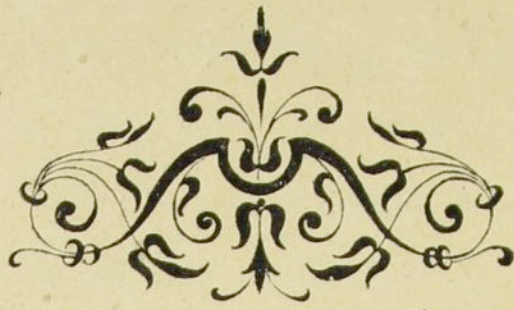
سیمونیدس سوردیکه ایننک شونداغ قیلغانی فی کوردونک مو؟  
آری و هم نان و بلیق دین اوزوم یدیم مونینک دین عجائبراق  
ایشلارنی کوزوم برله کوردوم. ایننکدا انداغ عجائب بر قوت بار که کسل  
آدم رداسی نینک پشی فی توتسه ساقایب قالادور. و پسه بولغان آدم یراقدین

*Svenska Missionstryckeriet,*

*Kaschgar 1935.*







# ابن حور

## بیرنجی باب

قدیم قی وقتلاردا موآب بیلان غمون یورتلاری اتانغان ولایتلارده  
جبل الزبله ناملیق اوزوندین اوزاققه برتاغ بارایکان. تولا دره لار اطرافنی کسب  
اردن دریاسیغه قوشولور و کلکون وقتیدا اول دره لارده سل کلیب تورور ایکان.  
اوتکان زمانلارنینک کونلاریده بر کون مذکور دره لارنینک  
بریدین بر یولاچی مینکان تیوه نینک اوچاسیدا تیکیلکان بر چادردا اولتورروب  
چیقیب کلدی - اول کشی تخمیناً قرق بش یاشقه کیرکان و بغدادی رنکلیک  
یوزی نینک نصفی بر رومال بیلان چیکیکلیک ایردی و خیالت کا کتیب شعله  
اورادورغان کوزلاری بیلان چال سقالی رومال دین کورونوب توردی. اول یولاچی دره دین  
چیقان هماندا آفتاب مشرق دین باش چیقاریب تابش برکالی باشلادی و مینکوچی  
نینک الیددا نهایتی یوق بر چول بار ایردی و اول توختامای مشرق طرفیکا



چونار ايردى. قىچان كه تيوه توختاسه مينكوجى خواليق اويقوسيدىن اويغنايب  
چوره سيكا سرساب باقار ايردى و آخر اول اوزى دار نشانه سيدا ايسكى  
قولنى كوكسيكا قويوب دعاغه مشغول بولدى. دعادين فارغ بولوب يركا توشكالى  
تيوه كا اشارت قىلدى. مونداغ قىلسه تيوه چوكولاندى و يولاچى پوتنى تيوه  
نينك كردنيكا دبساماك بيلان سىكراب قومغه توشتى.

يولاچى خوشروى غنچه بويلوق ايدى. اول ايمدى باشيداكى رومال  
نينك بوغوجى نى يشسه نينك يوزى اوچوق كورونوب توردى - نينك كىك  
پشانه سى ايلماك بورنى و اوشنه سيكا توشكان قىبىق يارقير ايدورغان ساچلارى  
مصرايق ايكافنى كورساتتى. ليكن عجائب ايكان كه اول چولده تنها سفر قىلسه  
ياراغ كوتارمادى. تيوهچى نينك ايشلاتادورغان تياقى هم انينكه يوق ايدى.

نينك اعضالارى ميشما كىن قورلاشيب قالغان - بيدىن اوزىنى ورزش  
قىليب حركت كا كيركوردى. اوخشاش وقت دل اول يراققه تيكىليب قايلادى اما  
بر شىنى كورماسه بيهوده قايلاديم ديب نينك يوزيده معلوم بولدى و اول  
جابدوق لارنى اقتارغالى باشلاب تيوه كا بوغوز بركاندين كىن بر توپ باغلاغلىق  
تياقنى يشتى - مذكور تياقلاردىن برىنى قومغه تىقيب قويوب قالغاننى چوره سيكا  
تىقيب اوستيكا بر يويوق يايىب چادر مثللك قىلدى.

اولار پات كلادور - مى بو يركا باشلاب بارغان اولارنى موشو يركا  
الب كلادور. من ساقىلاب تورغو نچه طعام طيار قىلای ديب اوز اوزىكا ايتتى  
و اول ايسلاغان كوشت ، آنا ، خرما ، قوروت ، كا كچه نان ، بر نچه  
شيشه شربتنى جابدوقدىن چىقاريب دستورخاندا قويدى خرما يغراقيدىن  
قىلغان اوچ تخسه اوستيكا اوچ شاهى ياغلىق يايىب دستورخاندا قويوب چادردىن  
چىقيب چول طرفيكا قايلاب باقسه كوزيكا يراقدىن كچيك قىرا بر نمه نمودار  
بولدى. اولاً بر اوچارلىقديك كورونوب اندىن بر ايتديك

دوبه

دوبه



بولوب اندين چونك بر آق تيوه آشكارا كوروندى .

مصرليق كشي قولنى كرهلاشتوروب كوزيكا ياش اليب اسمان طرفيكا

قايلاب ايتتى: خدا تنها چونك ايكان .

بو آق تيوهليك هم آهسته آهسته يتيب كليب قوللاريني دار نشانه سيدة

كوكسيكا قويوب آواز سر دعا قيلدى اندين كين تيوهدين توشوب مصرليق كشي

بيلان كوروشتى .

بر لحظه اولار بربريكا قايلاب اندين كين قوچاغلاشتى و ينكى كلكان

كشي ايتتتتتت السلام عليكم اى برادر حق خدانينك قلمى دورسن .

مصرليق و عليكم السلام سنينك كيشينك مبارك بولغاي اى حق

ايمانداكى برادر يم ديب جواب بردى . ينكى كلكان كشي نينك بوي اوزون

اوروق بر هندی ایدی اینك كوزلاری چوقور ساچ و سقاللاری آق رنگی

روي فرامتول بولوب اوز عادتجه آق بيياكدين جامه كيكان ايردى و اول هم

ياراغ سر ایدی .

ينه آزغنه توقف قبلالی او چونجی همراهيميز هم كلسون ديب مصرليق ايتتى .

و منا شمال طرفدين او چونجی هم سفر آق تيوه كا مينيب يتيب كلدى

مصرليق بيلان هندی كشي اينك بيلان كوروشكالى آلدیغه باردی .

اول كشي سلام سيزلار كا ديب هندی قوچاغلادی .

هندی ايتتى : خدانينك اراده سيديك بولسون .

بو ينكى كلكان كشي نينك استخوانلاری مذکور ايكي سيدين ينكيچكاراك

يوزی آق سریق ، ساچلاری فتيله فتيله بولوب اينك چرايلىق باشی فی تاج

لاندروروب دور و توق كوك رنگليك چونك كوزلاری كوئاكل اوچوقلوقی فی

كورساتی اول تخمیناً اليك ياش كوروندى .

مصرليق فی هم قوچاغلاب كوروشكاندين كين مصرليق ايتتى : روح منی

موشو یرکا اولاً کلتورکانی اوچون سیزلارکا خدمت قیلای . ای برادرلاریم چادر تیکیلکان و نان اوشاتقالی طیار تورادور . التفات قیلینکلار .

شو سوز بیلان اولارنینک قوللارینی توتوب چادرغه باشلاب کفش لارینی سالدوروب یوتلارینی یوب قوللاریغه سو بریب لونکی بیلان قورو توب اوزینی یوغاندین کین ایتی : ای امراق برادرلاریم ایمدی ایشیمیزغه جد جهد قیلالی . بیز طعامدین فارغ بولغونچه بربریمیز بیلان تونوشوب سفریمیزنینک باره سیده توختاتالی .

اولار دستورخواندا اولتوروب باشلارینی توبن قیلیپ بر آوازدا طعام نینک دعایی قیلیپ ایتی : ای همه انسان نینک تفکریمی و اتاسی الیمیزدا قویولغان نعمت سندن ایکان شکریمیزی قبول قیلیپ بیزی مبارکلاکیل تاکه بیز موندین کین هم سنینک ازاده نیک بیجا کلتور کایمیز .

موشو ایشلار رومانینک یته یوز قرق یتنجی یلی دسمبر آیدا واقع بولدی اول وقتدا آق تنکیزنینک چوره سیدای یورتلاردا قیش وقتی ایکان و چولدین اوتماک بیلان آدم نینک اشتهای کلادور .

بو اوچولان آچ قالغان جهتدین زوق بیلان طعام دین یب فارغ بولغاندا مصرلیق سوز قیلیپ ایتی : غیری یورتلاردا سفر قیلادورغان مسافر غه بر دوست نینک اغزیدین اوز اسمی انکلاماقدین شریناق برنمه یوق دور بیز ایمدی تولا کونلار بربریمیز بیلان هم سفر بولامیز موندینک اوچون اول بر بریمیز بیلان اسرار الیشاق اوبدان بولور ایدی ینه تیلارمن که سیزلارکا خوش کورونسه آخر کلکان اولاً سوز قیلسون .

سریق ساچلیق کشی سوز باشلاب ایتیکه ای برادرلاریم ایتیب برادورغانیم انداغ عجائب ایکان که باشلاغالی و ننه دیشیم فی بیلمایمن لیکن منکا واقع بولغان فی تمام اوقماسام هم تعین بیلورمن که چونک بر اوستاد نینک اراده سی فی

بجا کلتورور من و من مانکنغان يول خدانينك ارادەسيکا موافق دور ديب سوز قىلالماغوديك بر لحظه شوک بولوب قالدى .

حالا قالغان ايکى سى نينك انکلاماق زوقى رنکيدىن معلوم بولدى .

اول يىنه سوز قىليب ايتتى: من کاسپر يوناننيق کلسانتوس نينك اوغلى دورمن و اوزومنى اوقوشقه تصديق . قىلديم بىز نينك همەدىن چونک ايکى فيلسوفيمىز بار اولاردىن برى آدم نينك جانى اولمايدور ديدى ينه برى مطلق واحد عادل خدا بار ديب تعليم بردى . مذکور ايکى سوال نينك جوابى نى تاپاي ديب قصد قىلديم چونکه ايشاندىم که خدا و انسان نينك اوتراسيدا تخی معلوم بولماغان توتاش برمه بار ايکن ليکن دانشمندلاريمىز مونينک بارەسيدا بيان قىلالمايدى و من چىقالمايدورغان بر تام نينک آلدیدا توروب قالديم .

بو سوزنى ديسە هندی نينك يوزيده راضيليقدين بر کولماک معلوم بولدى و يونانى ينه سوز قىليب ايتتى: منينک وطنيم ده يعنى تساليانينک يورتيدا اولمپوس ديگان بر تاغ بار اول تاغدا تنکرى لار نينک اويى بار ديب اوز يورتلوق کشى لاريم ديدور و اولار نينک چونكى سوس ديگان تنکرى اندا ساکن ايگان ديب هم انکلاديم پس من اول تاغقه باريب انينک جنوب طرفيده بر غار تاييب اول غاردا يالغوز توروب اعتکاف قىليب بر الهامغه منتظر ايديم . کوزکا کورونماکان همەدىن اولوغ بر ذاتغه ايهان کلتوردوم و اول منکا رحم قىليب اوزىنى منکا اشکارا قىلدور ديب تعين بىلديم .

و اول اوچور بردى ايماسمو ديب هندی قچقيريب قول لار ينى آسمان طرفيکا کوتاردى .

يونانى جواب بريب ايتتى : اى برادرلاريم منکا قولاق سالىنکلا ر من اولتورغان غاريم شور دريانينک کناريدا ايدى . کونلارده بر کون بر که دىن برکشى سوغه توشوب کتتى ليکن سو اوزوب قوروققه چيقتى . اول کشى

یهودی بولوب اوز خلقی نینک تاریخی و شریعتی فی اوبدان بیلبب ایکان ایننک دین انکلادیم که من عبادت قیلغان خدا بار ایکان و اول تولای یوز یلمدین بری یهودیلار نینک خداوندی و پادشاهی بولغان ایدی - کین مونیکن بیلان توختامای بیلکه ینه ایتی: قدیم قی پیغمبرلار ینه یانب کلمه کچی دور دیب قدس کتاب لاردین منکا کورساتی - و هم ایتی: اولار نینک کیشی یقینلاشیب دور ایننک اوچون اورشلیم ده هرگون منتظر تورورلار .

یونانی ینه شوک بولوب یوزیده ملول لوق نینک اثرینی کورساتی - اندین کین ینه سوز باشلاب ایتی: اول یهودی ینه ایتیکه اول خدا وانینک بیانی فقط یهودیلارغه ایکان و کلادورغان مسیح یهودیلار نینک پادشاهی بولادور چونکه ییز ایننک ایلغانان قومی ایکانمیز دیکان سوز کا امیدیم اوتامادی - انداغ بر خدانینک محبتی و لطفی فقط بر قوم اوچون مودی اویلا دیم و من مهمانیم فی سوال بیلان قیستاسام اول ایتیکه ایننک اتابابالاری سبحانی حقیقت فی ساقلاماق اوچون خدانینک ایلغانان اسباب لاری بولوب دور تاکه تمام دنیا حقیقت نینک واسطه سی بیلان قوتولسون دیکان سوز باره سیدین اویلار ایدیم .

یهودی کتکاندین کین ینه یالغوز بولوب قالدیم و من براخشام غاریم نینک تاشیدا ذکر قیلیب اولتورسام قرانگولوق فی دفع قیلیب یارقیرایدورغان بر یولدوز فی شور دریا اوستیده کوردوم - اول آهسته ایکیز چیقیب منینک ایشیکیم نینک آلیداکی دوبه اوستیده توختاب شعله سی منینک ایشیکیم فی یاروتی و من یولدوزغه کوز تیکیب اولتورغاندا اوخلاب قالب توش کوردوم که بر آواز منکا انکلانیب ایتی: سنینک ایمانینک نصرت تاپادور مبارک بولغایسن و دنیا نینک چت لاریدین کلکان باشقه ایکوسی بیلان وعده قیلینغان فی کوروب ایننک باره سیدا شهادت برماکچی بولوزسن - اولارغه اوچراغالی باریب روح دین اعتماد قیلغیل چونکه اول سنی باشلایدور .

او یغانسام تانك یاروب دور و در حال قویوب جنده لاریم فی سالیب بالدورقی  
 کیمیم فی کییب بر خزینه هم ایب کمه بیلان انطاکیهغه کییب اول یردین بر  
 تیوه ساتیب ایب اندا تیوهکا مینیب تولا شهر منزل و مراهل لارنی طی قیلیب  
 موشو یرکا کلدیم دیب اوتکان سرگذشته لارینی بیان قیلدی.

مصرايق بیلان هندی سوز باشلاب سرگذشته قیلدی - هندی نینک اتی  
 ملخیور ایکان اول برهمن بولوب تولا اوزون وقت همالایا تاغلاریدا روزه  
 و دعا بیلان اعتکاف قیلیب اوزینی رنجیتماک بیلان اولو کا طیار بولای  
 دیب تورغان ایدی.

مصرايق نینک اتی بلطاصر ایدی. اول اسکندریهده توغولغان و انینک  
 اهل بیتى خان نینک و امام نینک اولادی ایدی. و اول اوز نام نسبییکا موافق  
 تربیت تاییب اندین آفریقانینک ایچکاریکا باریب اولوم دین کین تاپادورغان  
 حیاتی تنجلیقدا اویلاى دیب تورغان ایدی چونکه اول انسان نینک آخردا  
 صورتی مبدل بولوشی فی خیال قیلیب هیچ آرام تاپماغان ایدی.

ایکیلاسیکا اول پارقیرایدورغان یولدوز کورونکان و ایکیلاسیکا  
 روح سنی باشلاب بارغان یرکا بارغیل دیب بر آواز انکلانغان ایدی و  
 الهام تاپقاندىک هر بری یهودیلار نینک ولایتیکا سفر قیلغان ایکان و ییزنی  
 خدا باشلاب دور دیب ایلیلار.

اولار طعام دین یب سرگذشته سی فی توکاتیب بولغونچه اوزون مدت اوتتی.  
 اولار چادر دین چیقاندا آفتاب مغربده پنهان بولغالی طیار توردی و چوره سیداکى  
 چول گور مثل لیک سکوتده بولوب اوخلایدورغان تیمولار نینک خوراکیدین  
 بولک آواز انکلانماس ایردی - اولار بر مدت شوک توروب فکر قیلغاندین کین چادر دین  
 نان و تحسه ایب تیوه لارنی جازالاب سواره بولوب یولغه روان بولدی  
 و مصرايق کشی اولارغه یول باشلاغوچی بولوب مغرب طرفیکا مانکدی. پات

فرستده اولار نینک اوستیکا کیچه قنات لارینی یایدی و اولار هیچ کب  
قبلیشهای جونار ایدی .

آخر آی توغوب قرانگولوقنی قوغلادی . اولار یوقاریغه قایلایسه منا اولار  
نینک باشلاری اوستیده پارقیرایدورغان نور بار ایدی و اوچولان قدس  
قورقونجا بر آواز بیلان قچقیریب ایتی : منا یولدوز — منا یولدوز !

## ایکنجی باب

اورشلیم نینک سفیلی نینک مغرب طرفیده بیت لحم کا بارادورغان دروازه  
بار ایکان . اول دروازه نینک آلدیداکی یر شهر نینک چوره سیداکی یرلار نینک  
همه دین آباد راق یری ایدی .

سلیمان پادشاه نینک زمانیدا اول یرده چونک بازار بولوب مصر دین  
صور و صیدا دین سودا ککرلاز کلیب اوز مال لارینی ساتار ایدی و موشو  
وقت لاردا هم بیت لحم دروازه سی نینک تاشبداکی بازار لاردا یقیناً همه لازم  
بولادورغان سودانی قیلغالی بولادور .

تخمیناً اوچونجی ساعتده تولا کشیلار بازار دین یانغان ایردیلار لیکن  
شونداغ بولسه هم بازار تیقین تیقیشماق ایدی چونکه همیشه ینکی کشیلار کلیب  
توردی . آخر کلکان لار نینک اراسیدا بر ایرکشی بیلان ایشاککا مینکان  
خاتون بارایکان و ایرکشی عصا تیانیب بر قولیدا ایشاک نینک نوخته سی فی تسو  
توب توردی . اینک لباسی ینکی بولوب بازارداکی یهودیلار نینک کیمی نسخه سیدا  
ایدی . اینک یوزیدین معلوم بولدیکه اول الیک یاشدین اوتوب دور و هم سقالیغه  
برار آق توشکان ایدی .



بو وقتدا ايشاك اوت يې توره خلق نينك غوغاسى و اوستيكا مينكان  
 خاتون نينك وزنى انكاسند قيلمادى .

مظلوم بر قرا يونك چپاننى كيب بر آق ايچك نى يوزيدىن اچيب چوره  
 سيكا قايلادى. اول یرده تورغانلاردىن برى مذکور ایر کشيدىن سورديکه سن  
 ناصرت ليك يوسف ايماسمو؟

اول انكا يوز او يروب ايتتى: آرى اى اوستاد سموئيل سننكا  
 سلامت بولغاي ديدى.

معلم مظلومغه قايلاب سنكا و سنيك كى لاركا هم شونداغ بولغاي ديب مظلومغه  
 بر اينكيشتى. اول وقت مظلوم ليچك نى يوزيدىن کوتاركان ايدى و معلم بر  
 نظر بيلان اينك يوزينى كورسه انينك ياش بر بلا ايكانى معلوم بولدى .  
 اول ايكى ایر قول توتوشقاندىن كين معلم ايتتى: كيچهنى شهرده  
 اوتكوزدونك مو؟ ايكىن لارينك توپاغه آلوده بولماپ دور.

يوسف ايتتى: يوق بيز تونه كون بيت عنياغه يتوك اول یرداكى منزله بر  
 كيچه قونوب تانك اتقاندا ينه يولغه چيقتوق چونكه بيز بيت لحم كا بارماقچى ايكانمىز.  
 معلم ايتتى: آرى ايمدى اوقارمن كه سن بيت لحمده توغولغان اوچون اوز  
 قيزينك بيلان قيصرنينك امرىكا موافق خطلانماك اوچون باراسن مكى.  
 يوسف بو مظلوم مينيك قيزيم ايماس ديكانده مظلوم ينه ليچك نى يوزيدىن  
 کوتاردى و معلم انكا بر قايلاب قايداغ خوشروى بولغاننى كوردى. مظلوم نينك  
 يوزى قزىل بولوب ليچك نى يوزيكا ياپتى.

سنيك تولا خوشروى و زيبا بر قيزينك بار ديب معلم پست آواز بيلان  
 ايتتى. — يوسف مينيك قيزيم ايماس ديدى.

معلم ينه سوالغه طيار توره يوسف ايتتى: اول بيت لحم داكى يواكىم وحنه

ديكان نينك قیزی ايكان البته سن اولار باره سيدين انكلاغان سن چونكه مشهور و معتبر كشی ایدی.

معلم ايتی: اولارنى اويدان تونور من - داود پادشاه نينك نسلیدين ايكان. يوسف ينه ايتی: ايمدی ايكيلاسى اولوب كتكان دور يواکيم اوزی انچه باى ايماس ایدی ليکن اينكدين قیزیغه بر اوی بر باغ ميراث قالغان ایدی و قیز اول ميراثنى تايعالى خواهلاسه شريعتيكا موافق بر يقين توقانيغه تكماك لازم ایدی. من بولسام اينك تغماسی ليکن اول ايمدی مينك خاتونوم دور. معلم ايتی: سيز ايکی اولان بيت لحم ده توغولغاندين كين رومانينك ليیغه موافق بيت لحم كا خطلانماك اوچون بارماق سيزلار كا لازم دور ديب آچيغى بيلان آسمانغه قايلاب اسرائيل نينك تتركیسی تريك دور و انتقام اينك كي ديب قویوب كتی.

اولار كب قليب تورغاندا ايشاك اوتىنى يب بولدى و يوسف خاتونى بيلان بيت لحم طرفيكا مانكىدى. يولى توپالانك و افتاب تابشيدين عالم فور بولغاندا مریم يوزيدين ليچكنى الدى - قايلاغوديك بولسه ياشى اون يتهدين اوتماپ دور. حسنيده عيب تاپقوديك بر خال توشماپ دور. يوزى نينك صورتى تخوم شكليديك بولوب رنگى روى اقراق ایدی. كوزلارى چونك و توق كوك بولوب اينك التون رنگليك پارقير ايدورغان ساچلارى اوشنه سیده يليونوب توردى و اينك پاك قدقامتيدين بيلان فيلغالى تيل عاجز كلادور. يوسف برار برار انكا يوزينى اويروب داود پادشاه نينك زماندا بولغان واقع لارنى ايتيب بردى. اولار چونك ميداندين اوتوب مار ايليا ديكان ايكي زده آزغنه توختاب اوتوريغه قايلاب دره نينك نرسيديكى كهنه بيت لحم نى كوروب دره بيلان مانكديلار و يولدا تولا سفر قيلغوچيلار بولغاچ منزله جاي يوق مكى ديب يوسف اندیشه قليب اوتوب باردى.

اول بیت لمده توغولغان بولسه هم اوزون وقت شهر کا کیرکان ایماس.  
 مونیکنک اوچون بر منزل فی غنیمت بیلدی لیکن توشادورغان یرنی سوراغالی یقین  
 بر تونوشی یوق ایدی. هر نه بولسه فقط بر منزل اولارغه بار ایدی. خلايق خطلائیب  
 بولغونچه اوزون وقت اوتارمکی دیب بر کشیکا جوالغو سالغالی خواهلامای  
 منزلکا توشکالی تعینلادی.

منزلکا کلسه بول یرده تولا سفر قیلغوجیلار یوغلاشیب توردی. یوسف  
 شونی کورسه منکا جای یوق مکی دیب قیلغان اندیشه سی تخی چونک بولدی.  
 دروازه بان دروازه نینک آلدیدا بر تال یغاج نینک اوستیده اولتوروب نیزه  
 سی فی تامغه یولاب قویوب دور و بر ایت پوتلاری نینک آلدیدا یاتادور.  
 خدانینک سلامتی سنینک بیلان بولغای دیب یوسف ایتی.

سن دیکانینک سنکا ایکی برابر بولغای دیب دروازه بان تبرانهای اولتوردی.  
 یوسف ایتیکه من بیت لم لیک ایکان من - موندا منکا و خاتونومغه جای  
 بارمو. دروازه بان ایتی : یوقسو - جای یوق ایکان. یوسف ایتی : سن منینک  
 بارم دین انکلاماغانمو من ناصر تلیک یوسف ایکان من - و داود نینک نسلی بولغان  
 انا بابالاریم موندا اولتوردی.

شونی دیسام منکا آچارمکی دیب یوسف امید قیلدی چونکه داود نینک  
 نسلیدین بولماق اولارغه چونک سانالدی - یوسف دیکان سوز دروازه بانغه تا  
 شیر قیلیب ایتیک قویوب حرمت بیلان ایتی : ای اوستاد بو منزل فی بنا قیلغاندین  
 یری مینک یل اوتوب دور و بو وقت ایچیده هیچ بر عادل مسافرنی نامحروم  
 یاندورغان ایماس و داود نینک خاندانیدین بر کورسه کلسه جای تاپقالی مسافر  
 لاردین آشوغراق حقی بار. منینک بیلان بارغیل و من سنکا کورساتای که جای  
 یوق بولغان فی بیلکایسن.

قیصر نینک امری بیلان کلکانلاردین باشقه تونه کون دمشق دین عربستانغه  
و توبن مصرغه بارادورغان بر کاروان کلدی. پتون شهر مسافرلار بیلان تولغان دور.  
یوسف ممکن بولسه جای تاپای دیب یینه ایستی : من تلادا  
او خلاسام هیچ کب یوق لیکن منینک بیلان خاتونوم باز اول تخی یاش تلادا  
قالسه سوغاق دین اولادورمکی چونکه بویر ایکیز بولوب ناصرت دین سوغاقراق ایکان.  
اینک اتا باباسی یواکیم و حنه دیکان کشیلارنی تونویدورغانغه اوخشایسین. اولار  
داود نینک بیت دین ایدیلار.

دروازه بان ایستی : آری اولارنی تونودوم - عادل کشیلار ایدی لیکن من  
اول وقتدا یاش ایدیم دیب شوک بولوب باشی نی توبن سالیب اویلاب باشی نی  
کوتاریب ایستی : ای اوستاد ممکن بولوشیچه سیزلار کا قیلائی منکا ایرکاشکیل  
آفتاب پات توشادور و قرانگهو بولور.

یوسف بیت دین زیراق تورغان خاتوننی الیب کلمک اوچون باردی.  
دروازه بان انکا قیلاب اوز اوزیکا ایستی : منا کوزلاری کوك ساچلاری التون  
رنکیده بولوب داود یاش کونلاریده شاول پادشاه نینک آلدیدا توزغاندا مونداغ  
کورونکان اوخشایدور دیب ایشاک نینک نوخته سی فی توتوب سلامت سنکا  
بولغای ای داود نینک قیزی دیب اولارنی برآز زیراق بر قورام نینک  
اونکوریداکی بر غارغه باشلاب باردی.

یوسف بیز غارغه بارامیز دیکانده دروازه بان مریمغه یوزاویروب ایستی.  
آری اول غارغه داود پات پات باریب اوز پانه لارینی بعضیده اول یرده ساقلادی  
و پادشاه بولغان دین کین هم پات پات بارور ایدی. اول وقتداکی آخورلار موشو  
کونلارده هم اوخشاش ایکان. سیزلار کا اول غاردا یاتماق منزل نینک صحنه  
سیدین اوبدانراق دور. ایمدی غارغه کلدوک — اول غار آدم نینک قولی بیلان بنا

تھلینغان ایماس بلکہ اوزیدین بولغان ایردی اینک چورہ سیدہ آخورلار یاسالغان  
ایکان و یرده چوپدین و پاخال سماندین بوغماق لار بار ایردی .

اندین دروازہ بان بر پانوس یاروتوب یرده قویوب ایمدی اوزونکیز یاتماق  
اوچون جوغماک اوت سماندین خواہلاغانینکیزچہ الینکلار دیب مریم کا یوز  
اویروب ایٹی : موندنا قونالامسن — بویر قدس دیب اول جواب بردی .

من ایمدی یانای سیزلار کا سلامت بولغای دیب دروازہ بان یانایب کتئی .

توقوزونجی ساعتده منزلداکی شوری غاوغا پستلایب شوک بولدی چونکہ

هر اسرائیل لیک کشی قویوب اورشلیم طرفیکا باقیب قول قاوشتوروب دعا قیلدی .

دعا ساعتی توکا کاندہ ینہ غوغا باشلانور ایردی بعضیلاری طعامغہ و بعضیلاری اوران

سالغالی مقید بولدی آز وقتدین کین چراغلار اوچورولدی و ہمہ سی اویقوغہ باردی .

یریم کیچہده همه کشیلار اغیر اویقودا تورغاندا اوخلاغانلار نینک بری

اویغانیب کوزلارینی اوالاب چورہ سیکا قایلایب ایٹی : بو نمہ ایکان کہ تمام آسمان

کویوب کتئی . ای برادرلار اویغانیب قایلانکلار . کشیلار چالا اویقودا قویوب

همہ سی حیرانلیقدین سراسیمہ بولدی چونکہ بالدور کورماکان پارقیرایدورغان

بر نور کوروندی . بری ایٹی : بر یولدوز توشوب کتئی . باشقہ بری توشکان

یولدوز نینک نوری اوچورولوب کتہامدور دیدی اوچونجی سی قچقیریب ایٹی :

ایمدی نمہ ایکانی بیلمورمن کہ قوی باقادورغان پاتہچیلار بر شیر کوروب انی

هیداب اتماق اوچون اولوغ اوت قلاب دور .

یہودیدہ کی همه اوتون فی بیغسه ہم شوچہ نورلوق بر اوت بولماس

دیب تور تونجی سی ایٹی . کشیلار نمہ قیلیشی فی بیلمای شوک توروب نورغہ

قایلار ایردیلار . آخر بر قری سال کشی خلق نینک شوک تور ماغلیقی فی بوزوب

ایٹی : ای برادرلار آتامیز یعقوب توشیدہ کورکان شاتونی ایمدی کوردوک

آتا بابالاریمیز نینک تنکریسی مبارک بولغای .

## اوجونجی باب

بیت لحم دین تارتیب تخمیناً یریم پوطی جنوب مشرقده بر دره بارایسکان.  
 مذکور واقع لار بولغان وقتیده اول درده بلوط درخت قراغای و باشقه قسم  
 درخت لار اونکان ایردیلا و تمام یانده پاته لار اول یرده اوتسارایدی . اول دره  
 نینک شهر طرفیده برکهنه قوی قوتانی بارایدی اول واقع لار بولغان کونده  
 یته پاته چی اوز پاته لارینی یایلاق دین اول قوتان طرفیکا هیداب کون اولتورغان  
 دا قوی لارینی قوتانغه سولاب قویوب اوزی اخشام لیق طعامی نی یب کبدلاشکالی  
 اولتوردی. اندین الهسی اویقوغه مقید بولدی و بری خبردار لیققه توردی. کیچه  
 شمال سز، اوجوق و یولدوزلار روشن کوروندی. بیدار یورکان خبردار چی  
 قوتان نینک ایشیککی الیددا اوزینی ساوتوب یوردی. اینک مانسکغانی  
 قیسقه وقت معلوم بولسه هم یریم کیچه بولغان ایدی. اینک نوبتی تمام بولغاچ  
 باشقه سی نی بیدار قیلیب قویوب شرین اویقوغه تقاضا قیلدی.

بو کشی اوخلاماسدا پاته چیلار یا قان اوت نینک قاشیغه باریب بر دم توروب  
 قایلاسه منا آی نینک نوریدیک بر نور اینک چورده سیده یاروغلوق بریب بار  
 غان ساری قرانکغو کیچه نی کوندوزدیک تبدل قیلدی. کیچه ده کورونماکان  
 نرسه لار ایمدی روشن بولدی. اول آسمانغه قایلاسه یولدوزلار غائب بولوب دور.  
 قورقونج دین تیترا ب رفیق لارینی قچقیریب ایتتی: اویغانینکلار - اول وقت ایتلاری  
 قویوب قواغالی باشلادی، قوی لار هورکوب بر بولونکغه ییغیلدی و پاته چیلار  
 ایتیک قویوب در حال یاراغلارینی الیدلار.

نمه بولدی دیب همه سی بر آواز بیلان ایتتی. منا تمام آسمانغه اوت الغو  
 دیک کورونور دیب بر بیدار بولغان کشی ایتتی - ایمدی انداغ یاروغلوق بولدیکه

کوزلارینی خیره قیلدی. پاته چیلار کوزلارینی توتوب الیب قورقونج بیلان تیز لاریکا یقیلدیلار لیکن ایمدی بر آواز انکلاندیکه قورقمانکلار منامن سیز لارکا همه قومغه بولادورغان بر چونک خوشلوق فی بشارت قبلورمن.

بو آوازی انکلاسه کونکل لاری تینیپ امیددین تولدی. درحال تیزلانیب یوقاریغه قایللاسه قناتلیق بر فرشته آب آق کیم کیمب شعله بریب یوز جمال صورتیده کوروندی. اولار پات پات فرشته لار باره سیدین انکلاب ساده کونکل بیلان اولار نینک توغراسیدا سوزلاشکان ایردی لار. مونیکن اوچون شک قیلما ی کونکل لاریده خدانینک جلالی بیزکا ظاهر بولوب دور - قدیم زمانداکی یغمبرلاریکا اوز فرشته سی فی ایبارکاندیک بیزکا هم ایباریب دور دیب فکر قیلدی لار.

فرشته نینک خبری مونداغ ایردیکه بو کون داودنینک شهریده سیزلارکا بر قوتقازغوچی توغولدی و اول خداوند مسیح دور سیزلارکا علامت بودورکه بر بلانی زاکاغه الینگان و آخوردایاتقوزولغان تاپارسیزلار.

پاته چیلار قورقونج بیلان قایللاب تورسه ناکاه فرشته بیلان آسمان قوشونیدین بر کروه پیدا بولوب خداغه حمد ایتیب ایتور ایردی لار: اعلای علینده خداغه جلال بر یوزیده سلامت و آدم لارکا خوش رضا.

پاته چیلار هوشغیه کلیب بر یوزیداکی انسانلارغه ایباریلکان خدانینک ایلچی سی جبرائیل بودور دیب برریکا ایتیشتی لار.

پاته چیلار نینک بری ایتی: خداوند مسیح توغولغان دیب بشارت برمادیعو؟ آری داودنینک شهری بیت لحم ده توغولغان آخوردایاتقوزوب قویولغان بلانی بیزلار باریب تاپالی.

اولار نینک بری اوتغه قایللاب تفکر قیلیب ایتی: بیت لحمده خاص بر یرده قورام نینک اونکوریده آخورلار بار. اول یرکا باریب بولغان واقع فی کورالی

بیلورمیزکه اوزون مدت دین بری اماملار و کاتبلار مسیح کا منتظر توروب  
ایکان — حالا اول توغولغان دور . چراکه بیز نینک بیلشیمیز کا فرشته بشارت  
بریپ دور . لیکن قوی لاردین کیم خبر الادور ؟

خدا اولارنی ساقلایدور بیز مانکالی دیب اولار ایتیک تاغنی چور کولوب  
شهر کا باریپ منزلدین اوتکانده دروازه نینک آلدیدا برکشی توروب اولاردین  
سورادیکه نه خواهلارسیزلار ؟

بیز بوکیچهده عجائب واقع لارنی کوروب انکلادوق دیب پاته چیلار  
جواب بردی .

بیزمو عجائب واقع لارنی کورکان اما هیچ نه انکلادوق لیکن سیزلار  
نه انکلادینکلار ؟

انکلاغانیمیز حق مو دیب غارغه باریپ کورالی — بیز بیلان بارغیل  
مسیح توغولغان دور .

اول کشی چونیوتماکاننی قیلیب کولوب ایتی : مسیحنی قایسی وجهه بیلان  
تونویالایسیز .

بیز کا ایتیلیب دور که اول زا کالانب آخورددا یاتقوزولغان ایکان  
باریب کورکیل .

اولار ایمدی منزل نینک صحنه سبیدین اوتوب غار نینک ایشیکیکا کلیب  
ایچکاری کیرکانده بر پانوس یاروتتی . پاته چیلار بیلان بارغان دروازه بان یوسف کا  
ایتی : السلام علیکم موندنا برنچه پاته چیلار بار . اولار بوکیچه توغولوب زاکا  
لانب آخورددا یاتقوزولغان بلانی کورکالی خواهلایدور .

یوسف نینک یوزیده بر کولکو کورونوب درحال آخور طرفیکا یوز  
اویروب ایتی : منا بلا موندنا بار .

اولار بلا یاتقوزولغان یرکا بارسه پانوس اول یرکا کلتورولدی و پاته



چیلار سکوت ده توروب بلاغه قایلار ایردیلاز اما بلا باشقه ینکی توغولغان بىلا  
غه اوخشاش کوروندى .

آخر اولارننک برى ايتى : مسیح بودور .

مسیح دىب ایتیب همهسى بلاغه سجده قىلدى .

اول وقت دا اولارننک برى ینه ایتیکه آسمان و یرنى اوز جلالی بیلان

باروتادورغان خداوند بودور .

بو فقیر بولوب توروب ایماندا قوت لیک بولغان کشىلار مریم نینک سلینجی

سى فی بوسه قىلیب خوشلوق بیلان یانیب منزل نینک صحنه سیدین اوتوب بارغاندا

بولغان و کورکان واقع فی اولوک آواز بیلان ندا قىلیب فرشته لارننک حمدینى

ایتیب بردیلار یعنی اعلاى علیینده خداغه جلال یر یوزیده سلامت و آدم لارکا

خوش رضا . بو واقع اطرافلاردا مشهور بولوب تولا کشىلار واقع فی کورماک

اوجون غارغه باردیلار . اولارننک بعضیلاری ایشاندیلار و بعضیلاری انکلاغا

نیغه مسخره قىلیب کولدی لیکن برنچهسى انکلاغان سوزنى کونک لارییده

ساقلاب تفکر قیلور ایردی .

## تورونجی باب

مذکور واقع لار دین اون برکون کین اوج دانشمند اورشليم غه یقینلاشتى .

اولار قدرون سوییدین اوتوب بولغاندا یولدا کتیب بارغانلارننک تولالاری

توختاب اولارنى مشاهده قىلیب تورور ایردی چونکه تیمولاری آب آق سوت

مثل لیک بولوب نهایت چونک ایکان - اولارغه کموش قونک غورغولار اسیلغان و

آساب جابدوق لاری قیمت بها ایدی . بولار مانکغانیچه پادشاه لارننک قبرلاری

نینک الدیغه کلسه برنچه مظلوم کشى اول یرده اولتوروب ایکان .

بو مسافرلار اولاردین اورشليم غه آز قالديمو ديب سورادی  
خاتونلار نینک بری بارماقی فی اشارت قیلیب ایتی؛ آز قالدی اکر اول  
درختلار کالته راق بولسه شهر نینک برجلارینی کورور ایردینکلار.  
اول وقت بلطاصر یونانی و هندی کشیکا نظر سالیب مظلوملاردین سوراب  
ایتی؛ ینکی توغولغان پادشاه نه یرده؟

مظلوم کیشیلار بر بریک قایلاب اوچور برمادی چونکه ینکی  
توغولغان پادشاه باره سیدین انکلاماب ایردی.  
بلطاصر ینه سوز کا تیل اچیب ایتی؛ سیزلار اینک باره سیدین خبر تاپماب سیز  
لار انداغ بولسه ایمدی همهلار کا ایتیب برینکلار که بیز اینک یولدوزینی مشرقدا  
کوروب انکا سجده قیلماق اوچون کلدوک .

اندین بو اوج مسافر سوزنی تمام قیلیب یوانه روان بولوب پات دمشق  
دروازه سیغه کلدی و درحال بر چونک گروه اولار نینک چوره سیکا بیغیلب  
قایلادی و بر رومالیق عسکر یول نینک بر چتیده چالامچی مثل لیک توردی.  
مصر لیک انکا سلام قیلدی اما اول سلام غه علیک الهادی.

بلطاصر ایتی؛ بیز یهودیلار نینک ینکی توغولغان پادشاه هی نی کورماک اوچون  
یراقدین قدم رنج قیلیب کلدوک. اینک نه یرده ایکافی فی بیز کا ایتیب بر الامسن .  
اول عسکر اولدوک آوز بیلان قچقیرغان همان اول طرفدا کی بار  
کومبندین لشکرلار نینک بر چونکی چیقیب قیستاشیب تورغان خلایق فی یوش  
یوش دیب بر طرفکا هیداب ایتیب کلیب بلطاصر دین سوراب ایتی؛ نه خواهلار سن.  
بلطاصر ایتی؛ یهودیلار نینک ینکی توغولغان پادشاهی نه یرده؟  
بو سردار کشی حیران بولوب انکا قایلاب ایتی؛ هبرودس دین باشقه  
یهودیلا ر نینک پادشاهی یوق.

بلطاصر ايتتى: بيز يىنكى توغولغان پادشاهىنىڭ يولدوزىنى كوروب انكا  
سجده قىلماق اوچون كىلدوك.

رومالىق سردار سراسىمە بولوب ايتتى: من يهودى ايماس من پس بارىپ  
يىتداكى معلملار اولوغ امام و يا خانىدىن سورغىل بولماسە ھىرودس پادشاهىنىڭ  
اوزىدىن سورغىل اكر اوزىدىن يهودىلارنىڭ باشقە پاشاهى بولسە انى تاپادور.

آندىن بلطاصر ھەم سفرلارىكا ايتتى: ايمدى بيز منزىلگا بارالى.  
اول كون كىچقروندا سلودىكان كولىكا باردورغان پىلمىنىڭ ياندا  
بىرچە مظلوملار كىر يوماققە مشغول بولغان ايدىلار و اولارنىڭ آلدىدا كىڭ تىشتىكلار  
بار ايردى و اول ىردە بىر قىز بلا اولارغە سو توشوب توروب بيت اوقور ايردى.  
بولار بو ايشىنىڭ مشغول بوقىدا تورسە ناكا ايككى خانون اوزىكا  
سو توشوماق اوچون كىلىپ بولارغە سلام قىلدى.

كىر يويدورغان خانونلار قوللارنى سۇدىن قوروتوب سلامىغە  
عليك آلدى.

كىلكان خانونلارنىڭ بىرى ايتتى: ايمدى كىچ بولدى ايشىنى يىغىنكلار.  
خانونلارنىڭ بىرى ايتتى: ايشى وقت ھىركىز توكامايدور.  
لىكن ايمدى راحت العاق و يىنكى خىبر انكلاغالى وقت بولدى دىب  
خانونلارنىڭ يىنە بىرى ايتتى.

سنىڭ يىنكى كىدىن خىبرىڭ بارمو دىب باشقە بىرى سورادى. اول  
خانون ايتتى. آرى ايتادورگە مسىح توغولوب دور.

ھەمسى خىران و سىرسان بولوب قالىپ مسىح توغولغان دور دىب  
ايتشىقلار - كىم بو كىنى چىقارىپ دور!

ھەم كىشىلار مۇنىڭ بارەسىدىن كىلاشىپ اتادورغۇ دىب بىر خانون خىبر بىردى

و ینه بری سورادیکه بو کبککا چونیوتادورغان آدم بارمو؟  
 کیر یوب تورغان خاتونلارینک بری ایتتی: بو کون اوج کشی قدرون  
 سوییدین اوتتی. هر بری آق تیوه کا مینیب دورو تیوه لاری انداغ چونک ایردیکه  
 بو کونلارچه اورشلیم ده انداغ تیوه نی کورماب دور.  
 بو سوزنی انکلاغان خاتونلار هانک باقیب توروب قالدی .

خاتون ینه سوزلاب ایتتی : اولار نهایت بای اوخشایدور چونکه چادر  
 لاری بیپاکدین ؛ تیوه لاری نینک جازه لاری آلتون دین و کولدورمالاری کموشدین  
 ایکنان — هیچ کشی اولارنی تونومادی . چونکه اولار دنیانینک چت لاری دین  
 کلکنان کوروندیلار — اما فقط بری کب قیلیب اوچراغانلاردین سورادیکه  
 یهودیلار نینک ینکی توغولغان پادشاهی نه یرده چونکه بیز اینک یولدوزینی  
 مشرقدا کوروب انکا سجده قیلماق اوچون گلدوک .

اولار نه یرکا بارغان دور دیب خاتونلار سورادی .

بو خاتون ایتتی : منزکبا بارغان ایکنان — مینکچه خلیق اولارنی  
 تماشا قیلغالی یغیلیب دور .

یهودیالارینک ینکی توغولغان پادشاهی دیسه نمه خیال قیلدیلار دیب  
 مظلوم لار سورادی :

بو خاتون ایتتی : همه سی مسیح توغولغان دور دیب خیال قیلدی .

مظلوم لارینک بری کولوب ایتتی : انی کورسام ایشانورمن .

ینه بری ایتتی : اولوکلارنی قوپارغاننی کورسام ایشانورمن .

اوچونجی سی متواضعلیک بیلان ایتتی : مسیح اوزون وقت دین بری وعده

قیلینیب دور اما من فقط بر پسه نی پاک قیلغاننی کورسام منکا شو کفایت دور .

مظلوم لار بو طریقه دا کول نینک لبیده گفت کلام قیلیشیب کوننی تونکا

اولاشتوروب اوی لاریکا تارقاشتیلار .

## بشنجی باب

مذکور کیچہ نینک اولقی حصہ سیده تخمیناً الیک چه کشی صحیوندا کی اوردادا جمع بولغان ایکان. بر سوال انی بی آرام قیلغان اوچون هیروودس اولارنی قچقیرغان اییدی.

اولار جمع بولغان اوی رومالیق نینک تقلیطیده ایکان و اوی نینک اوترا سیدا بر یاستوقدا معلملار و کاتبلار مشرق اقلیم نینک رسمه بیچه اولتورور ایدیلار — اولار نینک لباسلاری رنگارنگ بولوب بر نسخه ده اییدی. اولتور غانلار نینک تولالاری یاشانغان کیشیلار و سقاللاری اوزون بورونلاری ایلمک کوزلاری چونک و قرا ایردی و اولار نینک همه سی متواضعلیک بیلان تورور ایکان. همه سی نینک اوتراسیدا محکمه نینک باشی هلیل آتلیق بر کشی اولتوردی بو کشی بر یوز الله یاشقه کیریب نهایت اینکیشانکو ایکان. اول آق ایکن کیکان و ایننک موی سفید سقالی هارون نینک سقالیدیک اوزون اییدی. ایننک آلدیدا برجوزه دا یورکا کلیک بر دفتر قویولغان و کینیده بر غلام توردی. اول موی سفید غلام غه ایستی: پادشاه غه باریب ایقیل که بیز اوچور برکالی طیار تورورمیز — غلام پادشاه غه مونی خبر برکالی کشی.

برمدتدین کین ایکی سردار ککلیب ایشیک نینک یانیدا بر دین توردی. اولار نینک کینیدین قزیل بیپا کدین چپان کیب بلیکا آلتوندین کمرکیانی باغلاب بر قری کشی کیریب کلدی. ایننک کفشی نینک باغلاری قیمت بها آلماسدیک پارقیرادی و باشیدا قیمت بهایی اقلیم بر تاج یانیدا تیغی برکتبلکان و برکشی آرقاسیدا یورور ایردی. قزیل لباس کیکان کشی هیروودس کبیر دیکان پادشاه ایردی.

معلم لار نینک بعضیلاری تعظیم قیلدی و بعضیلاری انکا تیز بوکوب سجده  
تحت تعظیم بجا کلتوردی.

پادشاه جواب سلام یریب معلم هلیغه یوز او یروب سوراب ایستی: اوچور نه دور  
اول موی سفید پادشاه نینک یوزیکا قایلاب ایستی: ای پادشاه ابراهیم اسحق  
و یعقوب نینک تنکریسی نینک سلامتی سنکا بولغای - ییزدین مسیح نه یرده توغولوب دور  
دیب سورادینک - ییز تفتیش قیلدوق و شونی سنکا ایتورمیز: مسیح یهودیه داکي بیت لحم ده  
توغولادور - بو سوزنی ایتقاندا تیرایدورغان بارماقنی کتایغه اشارت قیلیب شونداغ  
اوقودیکه سن ای یهودا ولایتیدا کی بیت لحم یهودا امیرلاری آراسیدا اصلا کچیک ایماس سن  
چونکه قومیم اسرائیلنی باقادرغان امیر سندن چیقار .

هیروودس پادشاه فکر بیلان دفتر کا قایلاب اویدین چیقیب کتئی  
هلیل ای برادرلار ایمدی کتساک بولور دیککانده همه اولتورغانلار  
مجلسدین فوج فوج بولوب یاندىلار .

هلیل تخمیناً الیک یاشقه کیرکان اوغلی سمعونغه ایستی: بو دفترنی الیب اهسته  
یور کا کیل آندین منینک قولومنی توتوب جوغه باشلاغیل - اول مشهور آقسقال اوغلی  
سمعون نینک قولیغه یولانیب محکمه عالیدین چیقتی .

دانشمندلار بولسه منزله یاتیب اوخلامای کلادورغان الهام نمه  
بولادور دیب بر بری بیلان کبلاشیب تورغاندا برکشی کلیب تلادا توروب  
اونلوك آواز بیلان قچقیریب ایستی: او یغانینکلار: من هیروودس پادشاه دین  
آلیراش بر خبر کلتورورمن .

دانشمندلار ایستی: هیروودس پادشاه دین مو؟ پادشاه ییزدین نمه خواهلایدور؟  
اول کشی ایستی: پادشاه نینک ایلچی سی تاشقاریدا تورادور. اول اوزی دیسون -  
انکا دیب قویغیل حاضر کلورمیز دیب دانشمندلار  
ردالارینی یورکانیب تاشقاریغه چیقتی .

ایلچی سلام قیلیب ایتی: ای عزیزلاریم منینک پادشاهیم فقیرنی سیزلارنی اوز اورداسیغه قچقیرغالی بیورغانی اوچون خفه بولمانکلار اول سیزلار بیلان خاص سوزلاشکالی خواهلایدور.

اول وقت دانشمندلار بربریکه قایلاب روح بیز بیلان دور دیب اوز کونکل لاریده بیلدیلار و مصرلیق کشی ایلچیغه ایتی: پادشاه منینک خواهشی بیزنینک خواهشیمیز دور — سن بیلان بارالی.

ایلچی اولارنی باشلاب باریب پادشاه منینک اورداسیغه بر اوچوق ایشیککا تکلیف قیلیب کیرسه لار پادشاه موندنا بار دیب ایتی.

اولار کریب نظر سالغودیک بولسه اویسکا زیب و آرایش بریلکافی کوزنی خیره قیلدور ایزدی و انینک اوتراسیداکنی بر عالی تخت اوستیده پادشاه اولتوروب دور. اول اوج دانشمند پشانه لاری یرکا تکودیک تنظیم بجا کلتوردی.

پادشاه سلامیغه جواب بریب بر غلامغه ایشارت قیلدی و غلام اوج جوزه کلتوروب دانشمندلار کا قویدی و پادشاه اکرام بیلان اولتورغالی جوزلغه تکلیف قیلدی. اولار اولتورغاندین کین پادشاه تیل اچیب ایتی: بوکون منکا خبر کلدیکه اوج کشی یراق یورت لاردین بو یرکا کلکان ایکان. سیز بو کشیلار مو؟ کیم ایکان سیز و نه یردین کلکانینکیزی منکا ایتیب برینکلار.

اولار اوز سرگذشته سی فی بردین بردین حکایه قیلیب نه یردین کلکانی فی و نه یرکا بارادورغانی فی ایتیب بردی و پادشاه ینه سوردی که سیزلار ینکی دروازه دین کیرکانده سرداردین نه دیب سوردینکلار.

دانشمندلار ایتی: یهودیلار منینک ینکی نوغولغان پادشاهی نه یرده دیب سوردوق.

مندین باشقه یهودیلار منینک پادشاهی بارمو دیب هیروودین سوردی.

مصرلیق کشی ایتی: اول بر نجه کون بالدور توغولدی و بیز اینک توغولغان یری فی ایستارمیز.

هیروودس پادشاه بر لحظه شوک توروب آندین ایتی: سیز تمثیل سوز قیلورسیزلار اما من قری کشی بولسام هم بر بلادیک ایتقانینکیزی انکلاغالی قیزیق تورورمن. سیزلار منی قینامای بلکه همه بیملکانینکیزی منکا ایتیپ برینکلار تا که من فی ایستاکالی یاردم برکایمن. اما عجائب که سیزلار برابر اینک باره سیدین خبر تاپقان سیزلار. بلطاصر قویوب اولار اینک هر یری اوز یورتیدا الهام تاپیب بر عجائب یولدوزنی کورکاتی فی و اول یولدوز اینک یولدا قایداغ هدایت کورساتکافی فی ایتیپ بردی.

انداغ بولسه سیز مسیح باره سیدین بشارت قیلغوجی سیزلار دیب هیروودس ایتی.

بلطاصر تعظیم قیلیب ایتی: ای پادشاه بیز کمینه خدمتکار لارینک دورمیز.

غلام پادشاه اینک فرمائی بیلان بر کیتیپ پات فرصتده کونا کون انعاملار کلتوردی. هیروودس پادشاه بو نرسه لارنی مهمانلارغه بریب ایتی: ای عزیز مهمانلاریم من بوکون یهودیلار اینک همه دین معتبر معلم لاریدین مسیح نه یرده توغولوب دور دیب سوراغان من و همه سی ایتادور که مسیح یهودیه داکی بیت لحم ده توغولور. پس بیت لحم کا باریب بلانی دقت بیلان ایستاب منکا خبر برینکلار که من هم کلیب انکا سجدده قیلای. سلامت بیله باریبکلار.

آندین کین پادشاه رداسی فی اوزیکا یورکاب اویدین کتی و درحال ایلچی کیریپ دانشمندلارنی منزلکا باشلاب باردی.

دانشمندلار منزلکا کلسه تیموهلار طیار بولغان ایدی. دانشمندلار

سوله



دروازه بان کا بر آز ہدیہ برکاندین کین تیوہ کا سوارہ بولوب مانکدیلار.  
اولار یوروب رفایم دیکان میدانغہ یتکاندہ بر نور شعلہ اوروب بارغان ساری  
چونکراق بولور ایردی. اولار قایللاسه مذکور یولدوز تابش قبلور ایردی.  
دانشمندلار یولدوزنی کوروب ایتیشتیلار: منا خدا بیز بیلان دور.

کیچہ نینک تورتونجی حصہ سی باشلانغان ایکان. اینکےچہ آفتاب مشرقدا  
شعلہ اورغالی توردی لیکن تخی درہدا تمام یاروغ ایہاس فقط یولدوز بیلا  
توغولغان غارنینک اوستیدا شعلہ برور ایردی. دانشمندلار منزلکا کلکاندہ  
دروازہ بان فی قچقیریب اینکدین سورادیکہ یہودیہ داکی بیت لحم شومو؟ دروازہ  
بان ایتی: یوق. بو بیت لحم نینک منزلی دور شهر اوزی توہندہ راق دور.  
مونداینکی توغولغان بر بلا بارمو دیب دانشمندلار سوردی.  
بار ایکان دیب دروازہ بان اوچور بردی.

نہ یردہ ایکانی بیزکا کورسانکیل چونکہ بیز مشرقدا اینک یولدوزینی  
کوروب بلاغہ سجده قیلماق اوچون کلدوک دیب بالطاصر ایتی.  
دروازہ بان نشانہ بردی و دانشمندلار یتیب کلکاندہ غارنینک ایشیکی  
آچیلدی اولار قایللاسه بر مشعل یاروتوغولوق و مریم بلانی قوچاقیددا توتوب  
اولتوروب دور.

سینزنینک بلانکیز شومو دیب بطاصر سورادی.  
مریم ایتی: شو منینک بلام دور و دانشمندلار یقیلیب بلاغہ سجده قبلدیلار  
وا خزینہ لارنی آچیب آلتون کندر و مرہ تارتوق قیلدی پس اولار اوزون  
سفر قیلیب آخری خلاص قیلغوچی فی تاپقان ایردیلار.

## الدنجی باب

مذکور واقعہ لاردین بکرہ بر یلردین کین زمانہ یوتکالیب باشقہ باشقہ

واقعه‌لار صادر بولغان ايردى.

يهوديه نينك تور تونجى حاكمى والير يوس كراتوس ايمدى يهوديه كا حاكم بولغان ايدى. هيرودس كبير ميلاد مسيح دين بر ييل كين وفات بولدى. قيسصر اوغوسطوس نينك رخصتى بيلان هيرودس پادشاه و صبحتيدنه توختايب دور كه اينك اوج اوغليغه سلطنت بولانكاي. اولار انطياس، فلپوس و ارخيلوس آتانديلار.

ارخيلوس توقوز ييل سلطنت مستديده اولتوروب آخري حاكمى ناعدل بولغانى اوچون منصبدين توشورلوب جليليه كا قاچتى. مونيكن بيلان سوريه داي حاكم يهوديه كا هم حاكم بولدى بو توغرادين اورشليم پاي تخت بولمادى و يهوديه سامره كا قوشولغانى اوچون يهوديلار نهايت خفه بولديلار.

هر قايداغ بولسه اولوغ كاهن هيرودس نينك اوردا سيدا ساكن بولوب شريعتنى باقار ايردى ليكن اولوم توختاقتالى روماليق نينك حاكمى نينك قوليدا ايردى اوردا نينك چونك كشى سى يهودى بولغانى اوچون يهوديلار خوش بولوب كونلارده بر كون روماليقلاردين آزاد بولورميز و بيزنى آزاد قىلادورغان يهودا نينك شيرى اسرا ئيلغه سلطنت قىلادور ديب ائبد قىلديلار. يهوديه سكسان يلدن زياده راک رومغه تابع بولغان ايردى. اولار نينك دينيغه آرا لاشماساق يهوديلارنى اونكاي توتاميز ديب روماداي قيسرلار فكر قىلور ايردى. مونيكن اوچون حاكملار يهوديلار نينك دين عبادت بىكا هر كيز آرا لاشمادى. ليكن كراتوس سلطنتنى باشلاغاندا اولوغ كاهن حناننى مرتبه سيدن توشوروب اوز دوستلاريدن اسمائيل آتلىق بريكاً منصبنى بردى. بو زورلوق ايش توغراسيدن يهوديلار نهايت خفه بولديلار.

اول وقتلاردا يهوديه ده ايكي فرقه بار ايردى بى اولوغلار نينك كى و ينه بى خلق نينك كى. هيرودس وفات بولغاندين كين ارخيلوسنى توشوروب

اتماك كا ايكي فرقه بر بولوب حيله مكري بيلان اى منصيدىن توشورگالى  
 قىمىدى. اولار بو دوشمننى توشورماككا بر بولسه هم باشقه ايش اچمىده  
 بر بىنى يمان كوروب جىل ماجىرا قىلمىدىلار. اولوغلارنىڭ فرقهسىدىن  
 بولغانلار يوعاز آتلىق اولوغ كاهنىنى يمان كوردى. ليكن خلقنىڭ فرقهسى  
 اينىڭ بيلان بر بولوب اى يىشى كوردى. ارخىلاوس قاچىپ كىتكانده يوعاز  
 هم اينىڭ بيلان قاچىپ كىتماكچى بولدى و اولوغلارنىڭ فرقهسىدىن بولغان <sup>ئ</sup>حناننى  
 اولوغ كاهنلىككا ايلغادىلار. بو وقتدىن تارتىپ ايكي فرقهنىڭ اوتراسىداكى  
 عداوت تىي يمازاق بولدى.

اولوغلارنىڭ فرقهسى نىڭ همدىن كوچلوق كىشىسى <sup>ئ</sup>حنان ايدى. اول منصيدىن  
 چىقاريلغاندىن كىن رومالىقلار ھىرودس نىڭ اورداسىدا اولتورور ايردى و بر  
 رومالىق اوردانىڭ دروازىسىدا پاسبانلىق قىلور ايردى. <sup>ئ</sup>حنان اولوغ امام  
 لىقنى كراتوس نىڭ زورلوقى بيلان اسمايلغى برماكچى بولغاندا اولوغلارنىڭ  
 فرقهسىدىن چىقىپ خلقنىڭ فرقهسىكا كىردى. كراتوس حاكم خلقنىڭ اچىغى  
 قوقاسدىك بولغاننى كوركانده قوشوننى چونكراق قىلور ايردى.

اوقوغوچى صھبوندكى اوردانىڭ باغىغى بر نظر سالىسون. جولاي  
 آيىده بر كون توش وقت ايكان. زىنتلىك عمارتلار باغنىڭ چورەسىنى  
 احاطە قىلىپ كوك اوت و چىرايلىق كلزارلىق خوشبوى جھتىدىن آدمنىڭ  
 دماغىنى <sup>و</sup>مىطىر قىلدورغان كلراسمانلار و قىسمى قىسمى درختلار بيلان  
 كوزكا خوش كوروندى.

باغنىڭ اوتراسىدا مرمدىن قىلىنىپ سالىق قىلماق اوچون سو ساچا  
 دورغان سر چشمە بار ايردى.

اول چشمەنىڭ يانىدا تخمىنا اون توقوز و اون يته ياشار ايكي  
 اوغول بر بىرى بيلان كىلاشىپ اولتوروبدور. ايكي لاسى صاحب جمال بولوب

ساج و کوزلاری قیرا ایدی. اولارنینک یوزلاری آفتابنینک تابشیدین قیزارغانی اوچون اولار بر توقانیدیک کوروندی. چونکی نینک باشی یلانکباشتاق بولوب تیزلاریدا بر تون فی کیکان ایدی. و تکیکا رداسی فی سالیب یاآتی و یلانکغاچ بازولاری و پارچاق لاری یوزیدیک بغدادی رنکلیک کوروندی اینک شکلیدین رومالیق نینک اولوغ زاده سیدیک معلوم بولدی. رومالیق قیصرلارنینک جنکلاریده مسالا دیکان نسل تولا مرتبه مشهور بولغان ایدی. قیصر اوغوسطوس هم مسالا دیکان نسلکا عزت کورساتیب یهودیه روماغه تابع بولغاندا مسالا دیکان کشی فی اورشلیم کا ایباریب باج خراجغه وکیل قیلغان ایدی و اول اوزی اورشلیم داکی پادشاه نینک اورداسیدا اولتوردی و مذکور یکت مسالانینک اوغلی ایدی.

کچیککی نینک قدی قامتی ینکیچکاراک بولوب لباسی آق شایه دین ایدی و اینک کورونوشیدین یهودی معلوم بولوب پشانه سی کینک قانکشارلیق کوزلاری بولاق کوز و منکزی سوقا ایکان.

کچیککی یونانی تیلدا رفیقیدین سورادیکه بر مدت بالدور کراتوس حاکم ایرته کلادور دیب ایتهم دینکمو؟

شونداغ ایکان ایرته کلادور. اولوغ کاهن اسمائیل شونی تونه کون اخشام ایتیب بردی.

و هم ایتیکه: دوبولغهلاری و سیرلاری عسکرلار پاکیزه قیلادورغان دیب ایتی: چونک اوغول شونی دیب بر مدت شوک توروب کین رفیقغه ایتی: ای برادر سن روماغه کتھاسده بو باغدا بیز بریریمیز بیلان خوشلاشتوق و سنینک آخرقی سوزونک شو ایردی: ای مسالا خداوندینک سلامتی سنینک بیلان بولغای و من ایتیم که تنکریلاریم سنی ساقلاسون — اول وقت دین تارتیب نجه یل بولدی.

یهودا اوغول خیانت بیلان سوغه قایلاب بش یل بولدی دیب ایتی. رومالیق ایتی؛ شونداغ تفکر یلار کا شکر قیلغالی تولا سبب لارینک بار. چونکه سن بو وقت لار ایچیده اوسوب خوش روی بر یکیت بولدونک لیکن ایعدی ای دوستوم نه ایشقه کرائوس حاکم نینک کلیشیکا ساقلاب نورورسن. یاشراق دوستی اینک آخرقی سوزیکا اوچور برمای اولقی سوزیکا تفکر قیلیب ایتی؛ آری بش یل اوتوب دور سن رومغه بارغاندا قایداغ یغلادینک. فلک نینک چرخنی چورولوب دور. ایعدی سن پادشاه لیق رسمی فی اورک کانیب ادبلیک بولوب سن — ای دوستوم من اویان کب قیلما یمن لیکن انداغ آرزو قیلور من که سن بالدور قیدیک بولسانک ایدی.

مسالا کولوب ایتی؛ ای دوستوم یهودا نه ایشقه خفه بولغاندیک کورونورسن. من باشقه بولوب قالیب دور من مو؟ لیکن اویان کب قیلما سام رومغه کتکان مسالادیک حالا ایماس من. سن اوچور قیلما سدا دوشمنینک نینک قصدینی اوقیل دیب دنیا نینک همه دین چونک فیلسوفیدین آنک کلادیم. سنی مو اوقسام بولور ایدی.

یهودا اوغول نینک یوزی قیزاریب چینک آواز بیلان سوزلاب ایتی؛ من انکلار من که سنینک معلم لارینک کبد بیلان نینک زهرلیک نشترینی سالغالی سنکا اورکاتیب دور. اما منکا اورکاتکان معلم لار یعنی هلیل شمعون و شامای دیکانلار سنینک رومالیق معلم لارینک دیک مشهور بولغان ایماس لیکن اولار نینک قول استیدا تورغانلارغه خدا و اینک شریعتی فی و قومی بنی اسرائیل باره سیدین تعلم بریب قدسیت فی دوست توتماق نی اورکاتادور. لیکن من اوبدان بیلور من که اسرائیل نینک قومی قایداغ پست کا توشوب دور و اسمائیل ناحق طریقده کاهن قیلینیب دور.

مسالا مسخره بیلان اینک کبی فی دیتیفه یاندوروب ایتی؛ ها — سنینک

کينک فی ايمدی اوقارمن که اسمائیل سنينک فکرينکده قاشانکلیق قیلیب اولوغ  
 امام بولغان ایکان، سیز یهودیلار عجائب نسل ایکان سیرلار، انسان و همه  
 نرسه، آسمان و یر تبدل بولوب فلک نینک چرخى چورولور لیکن بز یهودی  
 قچان باشقه بولادور؟ هیچ وقت! منامن قومده بز دائره تارتارمن و بنو  
 یهودی نینک عمریکا اوخشایدور و یویتر تنگری بیلان قسم یاد قیلدیم انی کچیکر اک  
 قیلای دیب یرکا اینکاشیب بز یرک دائره قیلیب ایتتی؛ باش بارماقیم نینک  
 ایزی بیت المقدس و چوره سیداکى جیجیق یهودیه ایکان، شونینک تاشیدا سیزکا  
 افضل کورونکان بز نه بارموز؛ هیروودس کبیر چونک بنا قیلغوچی ایدی،  
 اینک اسمی آرانکیزدا لعنت قیلینور، نقاشیلار نینک هنریکا قایلغالی کناه  
 سانارسیز، شاعرلیق قربانکاهلارینکیزغه باغلانغان دور و کبیدانچیلار سیز نینک  
 سناغوغه لارینکیز دین چیقماس، جنک قیلسانکیز آتیه کونده تاپقان فی یتینجی کونده  
 یوتورورسیز، عمر و نکیز شونداغ اوتادور، و من سنکا و همه یهودیلار نینک ایشیغه  
 کولسام خفه بولورسن، انداغ بز خلق نینک عبادتیکاراضی بولغان خدا اینکیز قایداغ  
 خدا ایکان، انی رومالیق یویتر نینک یانیدا سالساق کچیک بولوب قالهام دور؟  
 منا یویتر نینک قرا قوشلاری یریم عالمنی توتوب دور،

یهودانینک چیرایی بوزولوب اورنیدین قویتی،

مسالا یهودانینک مورسسیکا قولی قویوب هی هی اولتورونک  
 یهودا دیدی.

منی زانکلیق قیلورسن دیب یهودا ایتتی.

رومالیق کولوب ایتتی؛ مندین ینه بز لحظه سوز انکلاغیل، من سفر دین  
 کلسام هارماسلا دیکانینک اوچون خوش دورمن ممکن بولسه کچیکلیکیمیزداکی  
 محبت فی ینه باغلاغالی خواهلارمن، مکتب نینک تعصیل وقتیدا معنیم ایتتی؛  
 باریب عزت ایستاب یاد قیلینکلارکه جنک نینک خدای سلطنت قیلادور.

محبت حلی کور ایماس. معلم شوسوزنی دیکانده بو معنی سینی سالدیکی  
 محبت هیچ نمه ایماس جنک مقرر دور. مو شو وقت لاردا رومالیق نینک احوالی  
 مونداغ ایکان. من عسکر بولور من چونکه تمام دنیا تخی مغلوب بولماب دور.  
 منینک مرتبهم سلطنت کا یتما کونچه توختا مایمن. رومادا بار تماشا لارنی خواهلار من.  
 اول یرده پل، خاتونلار، شراب و هر قسم نغمه نوا اویانلار بار. من سوریه  
 و بای یهودیه اوستیکا سورونیوس نینک اورنیدا حاکم بولسام انطاکیه دا ساکن  
 بولور من و سن منینک سعادت و دولتیم کا حصه دار بولور سن.

یهودا پسته مغزی کولوب قویوب ایتتی: بعضی کشیلار تخی کلماکان  
 کونلاری باره سیده اویان کب قیلادور اما من اولار نینک قطاریدا ایماس من.  
 مسالا انکا تیکیلیب قایللاب ایتتی: بیز حقیقتنی اویان بیلان ایتساق  
 تمایل بیلان ایتما فقه اوخشاش درست ایماسمو؟

حکایت ده کلتور و دورلار که اولوغ ملک فیلیبیه کونلاری ده بر کون بلیق توتقالی  
 چیقستی و اول اوزی بیلان بیله بارغانلار دین تولاراق بلیق توتتی چونکه آلتون قارماق  
 ایشلاتیب ایردی.

اندغ بولسه سن من دیکان دیک اویان کب قیلما دینک.  
 مسالا ایتتی: من ینه اوقار من که سنکا جزماً وعده قیلماغانیم اچون  
 راضی بولمایسن من حاکم بولغاندا سنی اولوغ امام قیلور من  
 یهودا غضب بیلان اینکدین یوز او یروب کتکالی قویتی.

مسالا هم قویوب رداسی فی اوشنه سیکا ارتیب کینیدین مانکدی. انکا  
 یتیب کلکانده قولی فی اینک موره سیکا قویوب بیله مانکیب ایتتی: کچیکلیکیمیزده  
 بیله یوروشتوک. بیز سنینک دروازه نکه یتکونچه بو کون هم همراه بولمایمیزمو؟  
 ای یهودا سن تخی کچیک اما من یکتیلیک مقامیغه یتیم. ایمدی بربریمیز دین  
 آیرلما سدا تعین کب قیلور من که عسکر بولور من سن هم عسکر بولسانک اوبدان ایماسمو؟

سنی باغلايدورغان شریعتدین اوزونک فی آزاد قیلمايسن مو؟ یهودا هیچ جواب برمادی.  
 مسالا ینه کبی توختاتهای ایتی؛ بیزینک کونلاریمیزینک عالم لاری  
 کیم ایکان؟ بعل، یویپتر، زوس و یهوه باره سیدین تلاشقان کیشیلار مو؟  
 ای یهودا آنداغ ایماس. اگر هیروودس پادشاه و یا چونک قیصرلار  
 باره سیدین فکر قیلسانک تاپارسن که اوزیکا منفعت قیلادورغان فرصت فی  
 یوتورمادیلار. اولار فی نمونه قیلسانک روما سنکا قول اوزاتادور.

یهودا حزین آواز بیلان همیشه روما روما دیب ایتاسن دیدی.

مسالا ینه سوز باشلاب ایتی؛ عقلینکغه کلکیل ای یهودا. موسی نینک  
 بی تعین چوچک لارینی تاشلاغیل؛ مونداغ قیلسانک تاپارسن که روما دنیا  
 ایکان و یهودیه روما خواهاغاندیک بولسون.

اولار کبلاشکانچه دروازغه کلدیلار. اول وقت یهودا توختاب  
 آهسته روما لیق نینک قولیدین اوشنسی فی بوشاتیب سن روما لیق دیک کب  
 قیلیب بر یهودینی بیلالمايسن. بیزمو هر کیز بالدور قیدیک دوست بولالمايمیز.  
 ایمدی آریلورمیز اتا بابالاریم نینک خدای سنکا سلامت برکای خوش!  
 مسالا انکا قول اوزاتی لیکن یهودا اوزینی توتورمای  
 دروازهدین چیقیب کتی.

مسالا اینک کینیدین بر لحظه تیکیلیب قایلاب کبرلیکده هی هی دیب  
 باشی فی لینکشاتیب یانیب ایتی؛ سن خواهاغاندیک بولسون — محبت اولکان —  
 جنک تریک ایکان.

## یتدیجی باب

یهودا مسالادین آریلیب ازغنه مانکیب اوز دروازهدی نینک الیددا  
 توختادی. شوهمان دروازهدان ایشیک فی اینک یوزیکا کشاده قیلیب سلام



قېلدى. و يهودا جواب سلام برب دروازه دین کیریب بر تار کوچهدین اوتوب  
 کنکرو بر صحنه کا چىقتى اول بر کچىک باغ مثل لىکده بولوب اوترا سیدا  
 سوساچادورغان بر آب چشمه و دماغى نى مُعَطَّر قیلادورغان هر قسم کل ریحان  
 و چوره سیده چیتقانلار بار ایکان، صحنه نینک چیرایلیق پاکزه لىقیدین معلوم  
 بولدیکه اهل بیتلار اولوغ زاده و غنى ایکان. يهودا باغ نینک ایچیده چىغیر  
یول بیلان باریب بلاخانه غه چىقیب بر اویکا کیریب اول یرداکی بر صوفه ده  
 یوز توین یاتیب ایکی آلاقانیده یوزینی یاپتی.

شام وقتى بولغانى اوچون اوی قرانگغو ایردی. بر مظلوم ایشیک نینک  
 پرده سى نى اچیب اینک اسمیده قچقیریب يهودا اجازت برکاندین کین اویکا  
 کیریب ایستی: اخشام لىق طعام وقتى اوتوب کچ بولدی. قورساقینک  
 آچمادیعو؟

يهودا ياق ديب اوچور بردی.

كسل بولدونك مو؟

ياق اويقوم كلدی.

انانك سنى سورا دی؟

يهودا باشى نى صوفه دین کوتاریب اولتوروب ایستی: خیر منکا یکالی  
 برنه برب هر نه خواهلاسانک کلتورکیل. ای عمره من کسل ایماس اما  
 انچه مجازیم یوق لیکن ایرته کانکسی دین عمره حاضر اغیرراق کورونادور  
 بو ینکی قسم کسل لیک اوخشایدور. ای عمره سن منی شوینچه اوبدان  
 بیلکاندین کین ممکن بولسه منکا طعام و هم دوالیق بر نه کلتورکیل.  
 عمره قولی نى اینک پشانه سیکا قویوب ایستی: من کوروب ممکن  
 بولغودیک قیلای.

اول کتیب یغاچ پتنوسدا بریپاله سوت برکوش کاسه ده شربت،

برنچه بغدادی توقاچی، بر او چارلیق نینک اسلاغان کوشتی، عسل، توز وینه  
بر قولیدا توجدین بر چراغنی یاروتوغلوق الیب کلدی.

آندین کین عمره بر جوزهنی یهودا اولتورغان صوفه نینک یانیدا قویوب  
توپه سیده الیب کلمکان لارینسی قوییدی. اول تخمیناً الیک یاشاربولوب  
قولاقی نینک تیشیلکانی ایننک دیدک بولغاننی کورساتتی. اول اوزی مصرلیق ایدی.  
مونچه یاشانغانی بیلان تخی آزاد بولغان ایماس. اوزی هم خواهلاماس ایدی  
چونکه یهودانی کچیکلیکیدین بری باقان اوچون اوز بلاسیدیک کوردی.

یهودا آشنی یب توروب غمکین آواز بیلان سورا دیکه ای عمره مسالا دیکان  
بر اوغول یادینکیزدا بارمو؟ اول بالدور منینک بیلان تمام کون اوینادی.  
ایمدی اول رومادین یانیب کلیب دور. من بوکون ایننک بیلان کوروشتم.

عمره ایستی: سنکا بر حادثه بولغاندیک کوردوم.  
یهودا تفکر قیلیب ایستی: مسالا رومادین حالدان بولوب یانیب کلیب دور  
من ینه ایننک بیلان هرکیز یورمایمن.

عمره یانیب چیقستی و یهودا قویوب اوکزه کا چقیب اول یرده اوی نینک  
شمال مغرب طرفیداکی بر برج نینک ایشکی نینک پرده سی فی اچیب کیرسه ایچی  
قرانکغو ایکان و تورت طرفیده تونکلوک بولوب سیاره لار کورونوب توردی.  
بر خاتون صوفه دا تکیه کا یولانیب اولتوروب یهودا کیرکانده شرفه سی فی  
آنکلاب یلیپ کوچنی قوچاقیدا قویوب سورا دیکه سن یهودا مو؟

آری من یهودا ای انام دیب اناسی نینک قاشیغه کلیب تیز بوکتی و اناسی  
انی قوچاغلاب سویکاندین کین ینه یولانیب یاتتی. اوغلی ایننک یانیدا اولتوروب  
قوچاغیدا باشی فی قویدی.

اولار تونکلوکدین قایلاسه پستداکی اوکزه لارنی و فلک کنبزیداک  
ساجیلغان یولدوزلارنی کوردی و شهر اولار نینک پوتلاری نینک تکیده

سکوت لو قدا توروب فقط شمال نینک و شیلدیشیدین باشقه نه انکلانمادی.

اناسی یهودانینک یوزینی سیلاب ایتی:

عمره منکا بر سوز قیلدیکه سنکا بر حادثه بولوب دور. سن بلا چاغینکدا آزغنه بر نه سنی بی آرام قیلسه عجب ایماس لیکن ایمدی چونک بولدونک ای یهودا اونوتماغیلکه سن کونلارده بر کون منینک پهلوانیم بولورسن.

یهودا فکر قیلیب ایننک قولنی توتوب ایتی:

ای انام بوکون بالدور فکر قیلغان نینک باره سیدین اویلادیم. سنینک خیالینکدا نه بولورمن.

من حالا سنکا ایتیم که پهلوانیم بولورسن.

ایننک یوزینی کورماسه هم اویان کب قیلغاننی بیلیب تخی مو خیالتکا کتتی. ای انام سن تولا یخشی سن و هیچ کشی منی سننیک دوست توتلایدور. من اوقارمن که بو وقت غچه سوالیمغه اوچور برماکان سن. تا بو دم غچه من سنینک قولونکدا تورغان من و قایداغ مهر بانلیق بیلان منی باقان سن لیکن ای انام بر کون اوزومنی باقسام نه بولورمن؟ پاته چی، دهقان، معلم، کاتب و یا جنک قیلغوچی مکی؟ منکا بر مصلحت کورساتکیل ای آمراق انام دیب اناسی نینک قول لارینی بوسه قیلدی.

غملائیل بوکون وعظیده بر سوز قیلدی دیب اناسی ایتی.

لیکن یهودا اناسی کب قیلماسدا سوز باشلاب ایتی: من بو کون مقدس بیتکا کیرمای مسالا بیلان کوروشوب کلدیم.

مسالاغه باردینکمو؟ اول نه دیدورکه مونچه بی آرام بولدونک دیب

اناسی سورا دی.

یهودا ایتی: اول تولا متکبر بولوب دور.

انی بر رومالیکدیك یانیب کلکان دیب دیكالی خواهلارسن مکی.  
 کچیکلیکده یهودیدیک سن و آداسلارینک بیلان بیله اوینادی لیکن رومادا  
 تورماقی بیلان کبرلیک و بلند پرواز بولغان اوخشایدور دبدی.  
 یهودا ایتتی: مسالا همیشه کبرلیکده توروب اوزی نینک بلالیقیغه قایلای  
 مسافرلارنی مسخره قیلدی لیکن بو چاقغچه یهودیه فی آیاب دور. ایعدی بو  
 کون بیزنینک دینیمیز و نظاملاریمیزغه حقارت قیلدی ای انام بیزنی تحقیر  
 قیلش رومالیکلارنینک حقّی مو؟ بیز خلق رومالیکدین پست مو؟ من مسالادین  
 عاجز مو؟ جنک قیلشدا و یا شاعرلیقدا عزّت تاپقالی منکا ممکن ایماس مو؟  
 نه ایشقه بر اسرائیل لیک نینک اوغلی رومانینک مرتبه سیکا کیریپ اینکدیک  
 عزّت تاپماس.

اناسی یاتقان اورنیدین قویوب اوغلی نینک یوزیکا قایلای ایتتی: من  
 مسالادین عاجز مو دیب سورادینک. مسالا بولسه اینک بیتتی اولوغ نسلدین دور.  
 رومالیک نینک جمهوریه کونلاریده اینک آتا بابالاری مشهور کشیلار ایدی.  
 لیکن دوستونک آتا بابالاری نینک نامدارلیقیدین اوزینی دانکلاغان بولسه  
 بیلکیل که چونک آتا بابالاری باره سیدین کب بولسه سن هم اینک بیلان تنک  
 دورسن. تخی تونه کونکیدیک یادیمدا تورادور سنینک آتانک و من سنی بیت  
 المقدسکا الیب باریب بر جفت کبوتر قربانلیق قیلدوق و سنینک اسمینک فی  
 امامغه ایتیب برکاندین کین اول اسرائیل نینک دفتریکا یهودا ابن حامار حور  
 نسلیدین دیب یازدی.

یهودا ایتتی: ای انام اول کتابلاردا منینک باره مدین نه سوز بار.  
 اناسی ایتتی: یوشع نینک همراسی حورنینک نسلیدین ایکانیمیز دیب اول  
 دفتردین معلوم بولادور. سن موسی پیغمبرنینک تور تونجی کتابنی اچیب  
 اوقوسانک کورورسن که آدم دین تارتیب یتمیش ایکی نسل حور دیب اسم

یتولکان ایکان.

اولار برمدت شوک توروب آن دین یهودا ایتتی؛ من سنکا تمام  
 کونکوم دین عشق الله دیر من لیکن ای انام بر نسل کهزه بولغانی اوچون  
 افضل مو؟ مینک آتا بابالاریم نمه اولوغ ایش قیلغان دور.  
 آناسی ایتتی؛ بیزینک فکریمیزده خدانینک ایلغاغانلاریدین بولماق همه دین  
 چونک عزت و فخریمیزدور. بعضیلار ظاهر دا بار اولوغلوقنی عزت سنایدور؛  
 اما خداغه یقین کلامک بیلان راست اولوغلوقنی تاپارمیز. ای اوغوم راست  
 ایکان که بنی اسرائیل بعضی وقت لاردا خدانای اونوتوب دور. لیکن روما  
 لیق لار انی هر کیز تونوماب دور. آدم نینک همه دین افضلراقی جنک ایکان دیب  
 رومالیق لار بر خیال چیقاریب دور و یوپیترت بولسه رومالیق نینک اعتقادیدا بر  
 جنک پهلوانیدیک تورادور. تمام دنیا بو بولانیچیلار نینک ظلمیدین تبراندور؛ منا  
 اولار بیزینک همه یورتلاریمیزنی توتوب الید دور؛ قچان اولار نینک متکبر  
 لیکن نینک حدی بولادور؟ هر قانداغ بولسه تعین بیلورسن که بر تاش نیچه  
 یانک غاق نینک شکالی نی ایزکاندیک یهودیه اولار نینک قول استیدا ایزلیکان  
 بولسه و قدس اورشلیم تفرافقه آوده بولسه هم بنی اسرائیل نینک عزتی  
 آسمانداکی یولدوزلاردیک یارویدور چونکه خدا بیز بیلان دور. اول اوزی  
 اسرائیل کیشیلار نینک قول لاری بیلان توتوب اغیزلاری بیلان کب قیلیب  
 واسطه سی بیلان تولا اولوغ ایشلار قیلیب دور. و طور سیمنا تاغیدا اوز  
 شریعتی نی اولارغه بریب اولار نینک سلطنت قیلغوچی سی و پادشاهی بولوب  
 دور و نمه ایشقه بیزینک خلقیمیز تخی بر نیچه یوز یل دین کین آسمان نینک  
 و خدانینک جلالی نی کورساتالمایدور.

اولار بر مدت شوک توردی. فقط یلیوکوچ نینک شریه سی آنکاندی  
 آن دین کین آناسی ینه سوز قیلیب ایتتی؛ یونانیلار و رومالیق لار نقاشلیق

ھنرلاری بیلان اوزینی دانکلایدور لیکن اولار شونداغ قیلیب تورسه اولار. خیال قیلماغان شعله برادورغان بر نور یعنی خدانینک الهامی تابش برادور. بو الهامی فی کیم کوتارادور مکر بنی اسرائیل! بیز شونی خیال قیلساق کونکومیز سویونادور. خیالی میزدا بنی اسرائیل نینک ایلغاغانلاری اوتادورغان یول نینک یانیدا توروب نظر سالالی! منا قدس آنا بابالاریمیز اول کلا دور! تیبوهلار نینک کولورمه لاری بیلان پاتهلار نینک مرا کافی آنکلاما یسن مو؟ منا ایمدی خدانی یوز بیوز کورکان آقسقال کشی کلا دور. و اول کروهلار نینک آراسیدا یالغوز یورادور. اینتکدیک جنک قیلغوچی، شاعر، شریعت برکوچی، چونک ییغمبر تاپیلما یدور. ایننک آرقاسیدین بنی اسرائیل نینک حاکملاری و پادشاهلاری کلا دور. جنکده یهلون بولوب هرکیز یوقالمایدورغان شعرلارنی چبقارغان داودغه نظر سالغیل و پادشاهلار نینک آراسیدا همه دین عالم و غنی بولغان سلیمانغه قایلغیل! ای اوغلموم ایمدی متواضع لیک بیلان یوزونک فی توبن قیلغیل چونکه ایمدی کلکانلار همه دین قدس و عجائب دور اولار آسمان نینک سرینی باقیب بر آواز آنکلا یدور اولار نینک عمری یتون اندیشه بولغان و کیم لاری کورلار و غار بورا یدور. اولار خدانینک خدمتکارلاری و ایلچیلاری ایکن و کوزلاری آلدیدا کلا دورغان کونلار و باقی عالم اوچون دور. اولار کور کافی خطلاب یوروب ییغمبر لیک سوزلاری بجا کلدی. اولار پادشاه لبق اورداغه کیرسه پادشاهلار نینک یوزیدین قان قاچتی و کب قیلسه خلیق تبراندی. منا اول بابلدا کی بتغه قایل بولما غاچ تنورغه سالینغان اوچ اوغولغه قایلغیل و مسیح دنیاغه کلا دور دیب وعده فی بیان قیلغان عاموص نینک عابد اوغلی اخر کلا دور.

ینه کب قیلغیل ای انام منینک انکلاغانیم بنی اسرائیل نینک افضل شعری دور اناسی حزین آواز بیلان ایتی: ای اوغلموم سن کلا دورغان کونلارینکده بنی اسرائیل نینک تذکریسی خداوندکا خدمت قیلغیل ابراهیم نینک بر اوغلیغه

خدانينك خدمتيدین اولوغراق خدمت یوق دور.  
 انداغ بولسه ای انام منینک عسکر بولوشیم فی خواهلامایسن.  
 نمه ایشقه شونداغ دیرسن؟ موسی خدانینک عسکری آتانیب دور.  
 عسکر بولغالی بولادور اما قیصر اوچون جنک قیلیمای بلکه خدا اوچون  
 جنک قیلغیل.  
 بو سوز بیلان یهودا راضی بولوب پات فرصتده اوخلاب قالدی.  
 اناسی قویوب ارغلی نینک باشیغه تکیه قویوب اوچاسیغه بر کورپه یاییب  
 یانیشیدا بر بوسه قیلیب قویوب کتتی.

## سکزنجی باب

✓ یهودا اوخلاب او یغانسه آفتاب ایکیز تاغ باشیدین شاره تارتیب دور.  
 کبوترلار هوادا پرواز قیلیب یورادور و مقدس بیت نینک برج و کنبد  
 لاری کوک آسماندا شعله بریب تورادور. یهودا کورکانیکا بر قایلاره  
 اوزی یاتقان صوفه دا ترصه ناملیق تخمیناً اون بش یاشار بر قیز چنک  
 چالیب شعر اوقوب اولتورادور. یهودا انکا یوز او یروب خوشلوق بیلان  
 ایننکا قولاق سالدی. قیز اوغول نینک بیدار بولغانیدین واقف بولوب  
 چالیبدین قول یغدی.

✓ واقع او قوم لوق بولسون دیب یهودا بیلان ترصه نینک آتاسی باره سیدین  
 بر نچه کلام ایتمیز: هیروودس پادشاه نینک آلدیدا عزت لیک و یوز آروی  
 تاپقان تولا کشیلار بولوب اولار نینک آراسیدا اورشلیم نینک خانی آتانیغان  
 مرتبه لیک کشیلار بار ایردی و مونداغ مرتبه عالیغه یهودا بیلان ترصه نینک  
 آتاسی یتیب دور. اول عابد و انصافی بار بر متقی کشی بولوب اوز یورقی  
 نینک پادشاهیغه امین ایردی و پادشاه انی بعضیده قیصر اوغوسطوس نینک

قاشیغہ ایلچی قلیب ایباردی. و اول یانغاندا تولا قیمت بہا تحفہ لار بیلان کلور ایزدی. اینک غنیلیمکی یالغوز پادشاہلیق خزینہ سیدین بولمای بلکہ سودا کرچیلیمک و بولک تجارت بیلان غنیلیمکی دورہ دین دورہ کا آشار ایزدی. اینک تولا پاتہ چیلاری بولوب پاتہ لارینی لبانداکی ایکیز یایلاقلاردا باقار ایزدی و ہم شور دریانینک کناریداکی تولا شہر ایچیدہ سودا اوچون دوکانلاری بار ایزدی و اینک کہہ لاری اسپانباداکی کانلار دین چیقارغان کوشلارنی کلتورور ایدی و کاروانلاری یلدا ایکی مرتبہ مشرق اقلیمیدین یساک و ہر قسم دارو و قلم دارچینلار کلتورور ایزدی. اول دیندار بولوب یہودی لارنینک شریعتی و عبادتی توتوب تعین وقت لاردا بیت المقدس و سناغوغہ بارور ایزدی. اول شور دریادا کہہ بیلان سودا کرچیلیمک اوچون سفر قیلغانیدا غرق بولوب اولدی و مذکور واقع بولغان کونلاریدہ اینک وفاتیغہ اون یل بولغان ایزدی.

بو ایکی بر توقان بر بریکا تولا اوخشادی. ترصہ ایرتہ کان نینک توفنی کیب بلبیکا. زرین کمر باغلاب ایکان و باشیدا آق شایہ دین زر باسقان بر دوپہ، قولاقیدا آلتون زیرہ، قولیدا آلتون ییلازوک و بارماقلاریدا مرواریدین کوز اورناتیلغان اوزوک بار ایزدی و اینک ساچلاری ایکی ایریما بولوب کینیکا تاشلاغلیق ایکان. اول تولا زیبا خوشروی صاحب جمال بر قیز ایدی.

ای امراق ترصہ قانچہ چیرایلیق او قورسن. او قوغان شعر نینک آوازی قولاقیمغہ یونانی آوازدا ایشیلدی. انی نہ یردین تاپتینک. تیاتردہ شعر او قوغان یونانی یاد قیلورسن مو؟ اینک دین اورکاندیم دیب ترصہ ایتتی:

یہودا ایتتی: لیکن اول یونانی تیلیدا او قودی.



اما من عبرانی تیلیدا او قودوم دیب سینکلی سی ایٹی.  
شونداغ من شونینگه خوش بولدوم. ینه مونداغ چیرایلیق بیتینک بارمو  
ای سینکلیم؟ —

مونداغ بیتدین ایچیمده تولا بار اما حلی او قومایمن چونکه عمره  
سنکا پات فرصتده ناشتالیق الیب کلا دور. عمره دین انکلا سام مجازینک آنچه  
یحشی ایماس سنینک او چون بر نه قیلای مو؟ عمره یالغوز مصرچه دوا قیلیش فی  
بیلادور. اوبدازاق بولغان عربی دوانی بیلورمن.

بولار کبلا شیب تورغاندا عمره قولیدا بر پتنوس، یوز بوغالی بر تنکله ده  
سو بر لونکی الیب کیریپ کلدی. اول قولیداکی فی اویده قویوب یانیب کتتی.  
یهودا ترصهغه ایٹی: منینک بو یردین کیتیشیم فی بیلدینک مو؟

شو یردین کتام سن؟ نه یرکا؟ قچان؟ نه ایشقه دیب ترصه قچقیریپ سورادی.  
منا بردمده اوج سوال سورام سن. اوبدان بیلور سن که شریعت هر کشیکا  
بر عمل بیورادور. منینک آتام شونینگه بر نمونه ایدی. من رومغه کتامن.  
روماغه کتام سن؟ اورشلیمدا سودا کرچیلینک فی اورکانالماسن؟

من سودا کر بولمایمن ای ترصه عسکر بولامن دیب خیالیم بار.

ترصه کوزیکا یاش الیب قورقونج بیلان انکا قایللاب ایٹی: سنی اولتورادور.  
یهودا ایٹی: خدانینک اراده سیدیک بولسون لیکن همه عسکر اولتورولمایدور.  
سینکلی سی اکاسی نینک بوینیغه کره سالیب ایٹی: او یومیزده تورغیل  
ای اکا خوش احوالیمیز زیاده کمیاسون.

بیز همیشه اتا نامیز نینک او ییده تورالمایمیز. پات فرصتده بر خواجه  
کلیب منینک سینکلیم فی اوز او بییکا الیب کتادور

سینکلی سی تیری ککاندیک باشی فی لینک شاتیب قویدی. یهودا مونی کوروب  
ایٹی: از برای شونداغ ایکان. قایللا سینکلیم — جنک قیلیش فی اورکانماک فی

خواهلا ساق رومادا اوبدان اوركانكالى بولادور.

سن روما اوچون جنك قىلغالى خواهلام سن؟

اكاسى ايتتى: سوزونكدين معلوم بولور كه سن هم رومانى يمان كورور سن. تمام دنيا انى يمان كورادور. رومالىق لار بيلان سوقاشقالى جنك قىلشنى اوركانكالى تورامن ليكن شوك بولالى عمره كليب اتادور — انكلاماسون.

عمره كليب اولار نينك الديغه ناشتاليق كىلتوروب بر جوزه غه دوستورخان

ساليب قويدى.

اولار قول يوماقغه مقيد بولغاندا كوچهدين بر شورى غوغا چيقتى. تسكشاسه اوى نينك شمال طرفيداكى كوچهدين كارناى و دومباق آوازي انكلاندى. يهودا ايتتى: اوردادين عسكر چيقيب كليب اتادور. من اولارنى كورامن ديب ايتتىك اوكره نينك شمال طرفيداكى كونكوراهه بارىب قايلادى و ترصه انينك قاشيغه يوكوروب اوز قولنى يهودانينك اوشنه سيكا ارتيب توردى ليكن يهودا شونى طويماى كوچه غه قايلاماقدين تويمادى.

بولار قايلاسه كارناى دومباقغه ايركاشكان خلقدىن كوچه تولوب دور. بر مدتده بو قوشونلار يهودا تورغان اوكره كا يقينلاشتى. اولاً ساغداق و اوقيا آتقوچيلار اندىن نيزه باز بيلان سپر كوتاركوچيلار كين بر توپ آتلىق عسكرلار نينك اوتراسيدا بر سردار چيقيب كلدى و اندىن كين پياده يراغلىق عسكرلار تيزيلىب تولا اوتتى.

عسكرلار نينك كوچلوق اعضالارى و ميسدين قىلغان پارقيراما شيكه و قالىباق لارى بيلان علم نامه لارى و نيزرالارى مونيكن هممىسى يهوداغه چونك تاثير قىلدى ليكن رومالىق قوشون كوتارىب كلكان التوندىن قايلانيب قنات لارنى اچا باشلاغان رومانينك قرا قوشى يهوداغه هممىسى چيرايلىق كوروندى. رومالىق سردار يقينلاشقاندا خلقدىن بار كينه و آچيغلىق يهوداغه معلوم

بولدی. بعضی سردار توغراسیدین اوتکاندین کین انکا موشت لارینی شیلتادی. باشقلار اینک کینیدین توکوردی و خاتونلار کفشلارینی اینک کینیدین اتی و اول یقینراق کلکانده یهودی خلق ای ظالم بولانچی رومالیق اسمائیلنی توشورکیل و حنان منصبیغه چیقسون دیب تووالاشتی. سردارنیک باشیداکی تاج یهودیه نینک حاکمی بولغاننی کورساتی. اول یقین کلکانده یهودا اوبدانراق کورامن دیب اینکیشسه کونکورادین بر پشیق خشت بوشاب چیقیب کتکانی اوچون یهودانینک کونکلیکا بر قورقونج توستی. یهودا درحال افی توتوب الامن دیب اینکیشسه خشتنی اوزی تاشلاغاندیک کوروندی. اول پشیق خشتنی توتالمای اگاه بولونکلار دیب بر تووالادی. عسکرلار اوکزه کا قایلاسه کراتوس حاکم هم قایلادی. اول وقت پشیق خشت اوتور انکا تکدی و اطدین یوز توبن یقیلدی. اینک بیلان بیلله کلکان قوشوننیک همهسی توختادی و سردارنیک یقین آدم لاری اطدین توشوب سردارنیک باشیغه سپر توتقالی یوکوردیلار و قایلاب تورغان خلق یهودا تاشنی قصدلاب تاشلادی دیب فکر قیلیب خوشلوقدین خوب بولدی دیب تووالاشتی و یهودا منکا نمه بولور دیب قورقونجدین کونکوراغه چاپلاشیب کتی.

و قالغان اوکردهاکی خلق لارنیک هم قول لاری قیزیب همهسی کوچهده تورغان قوشونلارغه پشیق خشت تاشلادی و یهودیلار عسکرلار بیلان سوقاشیب آخر رومالیق نصرت تاپتی و یهودانینک یوزیدین قان قاچیب چیرانی سارغاریب وای ترصه حالیمیز نچوک بولور دیدی. ترصه پشیق خشت توشوب کتکاننی کورماکاج فقط کوچهداکی شوری غوغانی انکلاب مونینک معنیسی نمه دور؟ نمه بولوب دور دیب سورادی.

من رومانینک سردارینی اولتوردیم مکی اندازدا بر پشیق خشتنی توشوروب سالدیم و اول انکا تکدی.

ترصه بو سورنی انکلاب رنگی بوزولوب اکاسی فی قوچاغلاب کوزیکا  
تیکیلیب قایلادی.

ای ترصه من شونی قصلاب قیلهدیم اندازدا توشوب کتتی.

سینک فکرینکده بیزنی نه قیلار دیب ترصه قورقونجین سورادی.

یهودا اوکزمده کوچه لاردکی اولغایغان ماجرانی کوروب کراتوس حاکم  
باره سیدین فکر قیلور ایردیکه اول اولماکان بولسه قایسی طریقه دا مندین  
انتقام الور. مبادا اولکان بولسه اینک اولکانیکا و خلق نینک غوغاسیغه روما  
لیقلار نینک غضبی هوادین آشار.

یهودا ینه کوچه غه قایلاره عسکرلار سردارنی آط اوستیکا یولاب دور.  
ای ترصه حاکم اولما بدور! انا بابالاریمیز نینک تنکریسیکا شکر بولغای  
دیب یهودا سینکلی سیکا یوز او یروب ایستی: ای سینکلیم ترصه قورقماغیل  
واقعه قایداغ بولغانی فی ای تیپ برای احتمال که اتامیز روماغه قیلغان خدمتی نینک  
خاطریدین بیز نینک جزایمیز نینک قراق بولور.

اول سینکلی سی فی برُج اویکا باشلاغالی خواهلاسه دروازه نینک قراس  
قوروس قیلغان آوازینی و اویداکی لار نینک چوقان سالغانی فی انکلادی و  
عسکرلار نینک قدم آوازی قورقونجاق مظلوم لار نینک التماس فریادیغه سیپالیش  
بولدی یهودا عسکرلار نینک آوازینی انکلاب اوزینسی ایستایدورغانی فی بیلیم  
من قاجسام بولور ایردی اّما نه یرکا قاجای؟ کاشکه قناتیم بولسه ایدی  
دیب فکر قیلدی. ترصه چونک قورقونج بیلان کلیب اکاسی نینک قولی فی  
توتوب ایستی: بو نه دور ای یهودا؟ اول اوچور برمای تورغاندا اویداک  
خدمتکارلار اولتورولدی و انامغه نه بولغان دور اینک آوازی اوتور  
قولاقیمغه کلام دور دیب ترصه غه ایستی — موندأ توختاغیل ای ترصه من  
باریب نه واقعه بولغانی فی کوروب یانیب کلای. لیکن سینکلی سی انکا یوپوشوب

كلمدى. اناسى نينك آوازي تخی روشن ايشتيلدى. يهودا ينه خيال قيلماسدين  
 ترصهغه ايتتى: مينيك بيلان بارغیل بيز حويلبغه توشوب كورالى.  
 منا قرانكغو دالان عسكر بيلان تولوبدور! بعضيلارى قيلچنى غلافيدین  
 سوغارېب اويلارنى اختارېب يوردى. بو غولغون ماجرا ايچيده بر یرده بر  
 نيچه مظلوم تيز بوكوب جانلارى نينك قوتولماقېغه التماس قيلور ايردى. باشقه  
 بر یرده يالغوز بر خاتوننى بر عسكر محکم توتوب الېبدور اما بو خاتون  
 قوتولماقېه جاني نينك بارېچه حربه لاشادور. ايمدى بو عسكر همه کوچىنى انكا  
 صرف قيلماقچى بولدى. يهودا بر يوگورماق بيلان انينك فاشيغه پيدا بولوب  
 ايتتى: ای انام ای انام!

اناسى درحال ايکى بازوسىنى انكا اوزاتېب اوغلىنى اتى توتماسده  
 عسكر نينك بر ضربى بيلان يانغه كتتى.

اندين بر اولنوك آواز چيقتيکه منا اولتور کوچى بو دور!  
 يهودا كوزينى اچيب قايلاب مسالانى كوردى. اياغليق ايکېز بر  
 كشى ايتتى: موشو بلا اولتور کوچى مو؟

يما نليق قيليب اولتور كالى بر آدم قرى بولماق لازم مو؟ اول شودور  
 و انينك اناسى وسينكلىسى اول دور ديب مسالا اشارت قيلدى.

يهودا نينك مسالاغه قيلغان عداوتنى اناسى و سينكلىسى يوقايتتى.  
 ای مسالا اولارغه ياردم برکيل بيز نينك بالدورقى دوستلوقيمز نينك خاطر يدين  
 اولارغه ياردم برکيل.

ليکن مسالا تنكشاماكاننى قيليب من ايمدى سيزلاركا ياردم برالماين.  
 كوچهدا ايشيم بار محبت اولوب دور جنك تيريك ديب اويدن چيقيب كتتى.  
 يهودا بو معنىنى اوقوب كونكلىده آد تارتيب دعا قيلديکه  
 انتقام وقتى كلكانده قولونك بولاي ای خداوندیم.

ديب اول اويده تورغان خلق نينك آراسيغه اوزيني اوروب عسكرنينك چونكيغه يتيب يالباريب ايتي: اي خواجهم انداكي مظلوم مينيك انام دور اتي زيراق تورغان همشيره مني هم آياغيل ديب اشارت قيلمدي — خدا عادل دور رحم قيلغانغه رحم قيلور.

بو عسكرنينك چونكيغه يهودانينك كبي تاثير قيايب بو مظلوم لارني زندان بر جغه اليب بارينكلار اما اولارغه ازار يتكوزماي اولارني خبير اينكلار ديب اندين يهوداني توتقانلارغه ايتي: اينك سزايي ساقلاب تورا دور قولني زنجير بيلان باغلاغيل ديب بيوردي. عسكلار يهودانينك اناسي ني سودراب زندانغه اليب مانكدي. ترصه ايرته كان كييمي ني كيب عسكلار بيلان تاخير قيلمای مانكدي. يهودا وعده لاشماك نظريني اولارغه ساليب يوزيني يايي. اول ينه ايكي آلاقاني يوزيدين اليب قايلاسه بلاليقي اوتوب چونك بولوب دور.

حويليدين ينه بر كارنای آوازي انكلاندي — حاضر عسكلار تيزيليب آغان نرسه لارني يرکا تاشلادی.

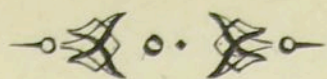
يهودانينك اناسي و سينكليسي حويلي نينك شمال طرفيداي عسكلار پاره پاره قيلغان دروازه دين چيقاريلدي و خدمتكارلار نينك فريادي فلککا يتي. مال و آطلارني هم اليب كتكانده يهودا حاكم انتقامي نينك چونكلوقني اوقتي. حورننك اهله بيتي نينك واقعه سي تمام يهوديه كا عبرت بولسون كه هيچ كمرسه رومالبق حاكمغه قول ياندورماسون و ويران اويلار انتقام نينك يادكاري بولسون. يهودا چوره سيكا قايلاسه اناسي و ترصه كورونمادي ليكن عمره بوكوب الغان يردين ايتيك يو كوروب قوپوب يهودانينك يوت لارينني قوچاغلادی. اي يخشي عمره خدا سني ساقلاسون. من سني قولدايالماين مينيك انامغه و ترصهغه ممكن بولغوديك ياردم بركيل.

بر عسکر عمره فی توتوب الدی لیکن اول اوزینی بر سیلکیب قوتولوب دروازه بیلان حویلیغه کیردی. عسکرلار نینک چونکی مونی کوروب ایتی: انی قویوب دروازه لارنی محکم بر کاتب قویونکلار. اجلیقدین اولسون! عسکرلار دروازه لارنی بر کاتب حاکم نینک اورداسیغه کتتی. کراتوس حاکم زحمه رنجیدین بر طرف بولوب اسیرلار توغراسیدین حاکم قبلدی.

## توقوزوجی باب

اول کون نینک ایرتهسی حاکم دین بر توب عسکر ابن حور نینک دروازه سیغه کلیم بو عمارت قیصر نینک تعلوقی بولدی دیب بر اعلان نامه چاپلاب پیچتلادی. ایرتهسی ینه توش بیلان اورشلم دین ناصرت کا بر توب عسکر بیلان اون اطلاق کشی یقینلاشتی. ناصرت اول وقت لاردا یالغوز بر کنت بولوب اوتراسیدا خلق منکادورغان بر چونک یول بار ایردی. جنوب طرفیکا ازدریلون دیکان بر میدان بار ایکان و مشرفداکی ایکیز یرلاردین اق تنکیز کورونوب تورور. تکیداکی دره دا چونک باغلار و یایلاق لار و اندا موندا خرما درخت لار بار ایردی.

اطلیق کشیلار کارنای چالیب کنت کا یقین کلکانده کنت خلقی اوی لاریدین چیقیب ییغیلدی. رومالیق لار انداکی بر قدوققه مانکدی و ادم لار کینیدین کلکانی کورماککا ایرکاشتی. اطلاق کشیلار بر اسیرنی یوتالاب مانکغانی خلق نینک ایرکاشماکیکا سبب بولدی. اول پیاده اسیر یالانکباشتاق اعضالاری یویوق و قوی کینکا باغلانیب بر ارغامچی بیلان اطقه بند قیلینغان ایردی. اطلار نینک ایاغیدین کورنما بولغان توپالار اورلاب بو اسیر توپا اراسیدا کورونهای قالدی لیکن بعضیده توپا پستلاکان یرده خلق کوردیکه اول بر یاش اوغول ایکان.



شو توپ پیاده عسکر بیلان اون اطلاق کشی قدوققه کلکانده اطلاردین  
توشوب توختادی. اسیر اوغول بیهوشدیک یولغه یقلمدی. کنتدای خلق انکا  
یاردم برکالی خواهلادی اما رومالیقیدین قورقتی. عسکرلار قدوق نینک چوره سیکا  
یغیلیم سو ایچکالی تورغانیدا بر کشی پیدا بولوب کلمدی. بر خاتون انی کوروب  
ایتی: منا یغاچی یوسف کلادور! اول بیزکا عسکرلاردین اسیر اوغول نینک  
یدانی نی تاییب ایتیب برادور.

بو پیدا بولغان کشی فتیله فتیله اوشنه سیکا توشکان اق ساچلاری، اوزون  
و تخی افراق سقالی بیلان معتبر کوروندی. اول قری بولغانی اوچون اهسته  
مانکیب بر قولیدا پالتو بر قولیدا اره و بر پیچاق کوتاردی. قدوققه کلکانده  
توختاب اولتورغانلارغه کوز تیکیب قابلادی. ای اوستاد یوسف موندا بر  
اسیر بار. اول کیم ایکان و نمه کناه قیلغان؟ جزاسی نمه بولور دیب  
عسکرلاردین سوراب برکیل! مونی دیب بو خاتون یوسف نینک قاشیغه یوکوردی.  
یوسف اسیر اوغولغه نظر سالیب عسکر چونیکیغه باریب ایتتی:  
خداوند نینک سلامتی سنکا بولغای.

و تنکریلار سنینک بیلان بولغای دیب رومالیق ایتتی.

سن اورشلیم دین کلدینک مو؟

ها شونداغ.

اسیر قیلنغان اوغول یاش کورونادور.

آری. رومالیق ایتتی: اری شونداغ ایکان.

نمه کناه قیلغانی نی اوقماق ممکن مو؟

اول خالی تاپسه راست خونخور ایکان حاکمی اولتورکالی قصدلاب دور.

و سوزنی انکلاغانلار راست خونخور ایکان دیشیب بردی.



يوسف ینه سوال باشلاب ایستی: اول اسرائیل نینک اوغول لاریدین مو؟  
هاشونداغ اول یهودی ایکان دیب رومالیق ایستی:

يوسف و یوغلاشقان ناصر تلیک لار بو سوزنی انکلاغاندا یهوداغه  
ایچی اغریدی:

رومالیق ینه سوز باشلاب ایستی: سن اورشلیم دا ابن حور دیکان بر  
خان باردسیدین انکلاغان مکی؟ اول هیروودس نینک کونلاریده بار ایدی.  
من انی کورکان دیب یوسف ایستی.

رومالیق ایستی: بو خونخور اینک اوغلی دور. اولوشکون اورشلیم نینک  
بر کوچه سیدا اوز اورداسی نینک او کزه سیدین فاضل حاکم نینک باشیغه بر  
یشیق خشتنی اتیب اولتورکالی تاس قالدی.

بو یوغلاشقان ناصر تلیک لار بر تور پاققه اوخشامام دور دیب انکا کوز تکیب قایلادی.  
حاکم نی اولتوردیمو دیب یوسف سورا دی.  
عسکرلار یاق دیب اوچور بردی.  
مونینک سزاسی نمه بولدی.

رومالیق ایستی: بونینک سزاسی بو دور که اول تمام عمریده جنک که  
لاریده پوشانک تارتقوچی قل بولسون.

يوسف خدایمیز انکا رحم قیلغای دیب کبی نی توختاتی.

يوسف بیلان بیله کلکان یاش بر یکیت اولار نینک قاشیغه بارمای کینراک  
توروب ایدی. حالا کوتاریب کلکان پالتونی قویوب قدوق نینک یانیغه باریب  
اولار سو تارتیب قویغان بر سوغانی الدی. یکیت بو ایشنی انداغ سیکین لیک  
بیلان قیلدی که اسیر اوغول نینک اوستیکا انکیشیب انکا سو بر کوچه عسکرلار  
طویمای قالدی. اول اوز قولی نی محرابلیق بیلان بیچاره اسیر اوغول نینک مورده سیکه  
قویوب اویغتی. اسیر اوغول کوزینی اچیب اوز یاشی بیلان هم تنک بر

يکيت نينک يوزيكا قايلادی. بو يکيت نينک ساچلاری التون سریق بولوب روشن چيرايلىق کوزلاری انکا محبت نظرینی سالدی. بومجبتلیک نظر یهودا اسیر نينک کونکلیداکى همه کینه اچيغ غبارینی چيقاردی. انينک کونکلی اچيلیب سوغانی لب لاریکا تارتیب سودین قانغونچه ايچتی. بو ايکی اوغولدين هيچ قايسى بر بريك سوز قاتمادی. بو يکيت اسیر نينک مورده سيدین قولی نی پشانه سيکا يوتکاب بر لحظه توتوب توردی. اندین سوغانی قدوقه الیب باریب قويوب پالتوفی الیب يوسف نينک کينیکا اوتوب توردی و همهلار نينک کوزلاری انکا تيکيلدی. عسکرلار ازغنه راحت الغاندين کين يولغه روان بولديلار ليکن عسکر چونکي نينک يهودا اسيرغه از رحمی کليپ اوز قولی بيلان انی يولاب قوياریب باشقه بر عسکر نينک ارقاسيغه ميندوروب قويدی.

ناصر تليک کشيلار نينک همه سی تارقاب کتتی. و يوسف همراهی يکيت بيلان هم ياندى.

بو واقع يهودا بيلان مريم نينک اوغلی اولقى کوروشکانی ایردی.

## اونوچى باب

ناپولی شهریدین برنچه پوطی جنوب مشرق طرفیدا مسينم ديگان بر شهر بار ایردی. حالا اول شهر دین فقط ويرانه لار قالغان ايگان ليکن ميلاد مسیح دین يکرمه تورت يلدین کين اول شهر ايتاليانينک مشرق کناریداکی همه دین چونک شهرلار نينک قطاریدا سانالدى. سفيلدين قايلاسه ناپولی کورفزی الیدیدا بار ايگان و يقينیدا وزو ينار تاغ بيلان شور دریا و توق کوك اسمان تکیدا زيراق کاپری جزیره سی کورونادور.

اول وقت لار نينک کونلاریده برکون مسينم شهرى نينک خلقيغه تعين بر سيله بولدى. چونکه رومانينک جنک گمه لاری نينک بر حصه سی کناریدا

باغلاغلیق ایردی. سپتمبر ای نینک یاریمیده شور دریاغه چیقادورغان دروازه‌دا  
سوغاق بر ایرته‌کانده بر دیساکچی خواهلیق مورکوداب اولتوروب بر نجه  
کشی پرانک سالیشب کلکانیدین اویغاندی. اولار تخمیناً یک‌ر مه اوتوزچه  
بولوب تولالاری پانوس کوتارکان قیل ایدی. خواجه‌لاری الیدیا بر بری  
بیان قولتوقلاشیب مانکدی. اولارنینک بری الیک یاشار بولوب باشیدا  
سرخسیدین قیلینغان بر تاج کوتاردی. مونیکنکین معلوم بوالدیکه بو کشی تعین  
بر باغسیدین اولوغلانغان ایدی. بو خواجه‌نینک اولوغلانغانی دیساکچی حاضر  
تونودی. اولارنینک بری تاجلانغان کَشیکا ایتتی: ای دوستوم کوینتوس سن  
بیزنینک خلیمیزدین چیقاریلغانینک بیزلارکا نهایت نجس کلدی. تونه‌کون اوزون  
بر سفردین کلدینک و بو کون ینه بیزدین کتارسن. سن همیشه سودا یوروب  
یرکا دسباب اورکانکالی فرصت تکماب‌دور.

اولارنینک اراسیدا چلا مست بولغان بر کشی ایتتی: یوپیتتر اوستیده  
قسم یاد قیلورمن که کوینتوس بو کیچه اوتورغانی ینه اوتقالی خواهلایدور.  
قیهارنی شوردریا که‌سیدا اویناماقدین یرده اتماق‌نینک فرقی بار ایماسمو  
ای کوینتوس؟

او چونجی سی ایتتی: اینک کتیشی شور دریا بولانچیلاری نینک عیبی دور.  
بیز تنکریلاردین خفه بولمالی.

اولار دروازه‌دین اوتوب شور دریانینک که‌لاری بار لیمانغه مانکدی.  
دریانینک دولغون آوازی کوینتوسغه نغمه چالغاندیک انکلاندی و اول اولوغ  
کچیک تیمیب قولی فی ایکیز کوتاریب مبارک بختیم شمال مغرب‌دین کلادور.  
اولار قایلایسه بر آق بادبانی بار کهه چیقیب کلکانی فی کوردی.  
منا اندا کهم کلادور دیب اشارت قیلیب خوشلوقدین کهه کا قایلادی.  
بو کهه فی مانکدورا: نورغان قیلار پوشانکلارینی بر دمه برابر کوتاریب قوش

نېنك قناتلار بىدېك يېنە بىر بىر سالدې.

ايمدى يونانى بولانچىلار يېنى توتقالى بارورمن. اولار اوستىكا نصرت تاپسام قانچە يىشى بولور ايردى. بىر نچە كۈندىن بالدور رومادىن بىر خىبر كىلدېكە اول بولانچىلار بوسپورن و كالكېدىندىن اوتوب تېنكىزكا يېتېب دور و مال توشويدورغان حال تولا قورقوب قىصر كا عرض قىلىپ دور. قىصر نېنك حكىمى بىلان بىر يوز جنك كەمە بىلان عسكەر رافته شېرىدىن و يېنە بىر يوز كەمە عسكەر بىلان موشو شېردىن بولانچىلارنى توتقالى چىقادور.

منا اندا كەمە اېكان ايمدى قايلاب باقاي اولار كەمەنى كىنارىغە قايداغ سالالايدور. اولار جنكەدە من بىلان بىر بىر بولوب ايشنى بىلادورمو دىب كورسالى خواھلارمن.

كەمە انداغ ايتىك كىنارىغە كىلدېكە كوينتوس آريوس نېنك دوستلارى بىر حادثە بولور مكى دىب قورقتى. كەمەچىلار نېنك چۈنكى قولى بىلان بىر اشارت قىلغانىدا پوشانك سالادورغانلار درو پوشانك لارنى كوتارىپ سالدې. دريانېنك سويى بىر حركت دىن ايركشلاب كەمە سىلكانېب توختاب قالدې. كەمە چۈنكى يېنە اشارت قىلغانىدا قل لار ھەمە پوشانك لارنى سالدېلار اما اونك طرفىداكى لار آلدېغە تارتتى و چىپ طرفىداكى لار كىنېكا تارتتى. بو حركتنى اوچ مرتبە قىلغاندىن كىن كەمە چورولوب كىنارىغە يانېچە كىلدې. ايمدى بىر كارناي آوازي اىشتىلدى و ھەمە عسكەرلار باراغلار يېنى اوزىكا بند قىلىپ تېزىلىپ توردى. كوينتوس آريوس كەمە كا كىرىپ دوستلارىغە ايتتى: فرصتېم ايمدى كىلدې اى دوستلارېم نصرت تاپسام كىلدېم بولماسە يوق دىب اولارنى بىر دىن بىر دىن قوچاغلاب خوشلاشتى.

تېنك رىلار سىنېنك بىلان بولغاي دىب دوستلارى ايتتى.

اول سلامت بولساق يېنە كوروشامىز دىب اوچور بىردى.



## اون برنجی باب

کوینتوس آریوس گه نینک عرشه سیدا توروب قالیب پوشانک سالغوچیلار نینک توپه سیده تورغان کشی بیلان کبلاشیب نچه کشی بار دیب سورا دی. بو کشی ایتنی: اوج یوز آتمیش ایکی پوشانکچی بار و یسنه ضرور لازم بولسه اولار نینک اوستیده اون ایکی کشی بار. هر نوبت نچه ساعت پوشانک سالادور دیب آریوس سورا دی.

ایکی ساعتین دیب اوچور بردی

آریوس بر لحظه فکر قیلیب ایتنی: بو نوبت لار زیاده اغیر ایکان من بو نوبت لارنی باشقه قیلای لیکن حاضر ایماس پوشانک لار کیچه کوندوز توختامای حرکت قیلسون. مونی ایتنی بادبان فی باقادرغان کشیکا یوز او یروب ایتنی: شمال اوبدان ایکان بادبان پوشانک لارکا یاردم برسون دیدی اندین کین گه باشلاغوچیدین سورا دیکه نچه یل بو خدمتده توردونک؟ اول ایتنی او توز ایکی یل بولوب دور.

قایسی سولارده مانکدینک؟

روما و مشرق ولایتی نینک اوتراسیداک سولاردا مانکدیم.

آریوس انکا نظر سالیب ایتنی: تولا یخشی بولوب دور یولومیزکا میونه لاردین اوتادور. انی اوتوب بولوب ملیتو چپ قولونکدا کورکونچه کلابریانینک کناریدا مانکاسن لیکن البته یونانی تنکزیدا یول کورساتادورغان یولدوز لارنی تونویسن؟

یخشی بیلامن.

بو اوبدان ایکان ملیتودین مشرق طرفداکی کتراغه کمه فی باشلا یمن. تنکر یلار نینک اراده سی بولسه انتیمونانینک کورفزیکا کملکونچه لنگر تاشلامایمیز

ایشیمیز الديراش دور. سنکا ایشانجی قیلورمن که فرضینک فی قیلورسن.  
 کویتتوس اریدوس تولا فهم لیک کشی ایدی. عید کونلاریده تنکریلارکا  
 تولا قربانلیق قیلسه مو اونوتما دیکه مونداغ هدیه لار برماک بیلان ادم رواجلیق  
 تاپمای بلکه احتیاط و فهم بیلان ایش رواجلیق بولادور. اول بعضیده تماشا  
 لاردا شراب ایچکوچیلارنینک برنجی سی بولوب اوتکان کیچده قیهار اویناغان  
 ایردی. لیکن ایمدی دریای محیطنینک هواسی فی تینسه کیفیدین کسلیب که سی فی تمام  
 تونوماسده راحت قیلما دی. توش بیلان که یستوم اطرافیه یتتی. شمال  
 مغربدین کلیب بادبان فی تمام تولدوردی. دیساکچیلار تعین یرلارده توختادی و  
 که نینک عرشیده بر قربانگاه بنا قیلغان ایکان انینک الیداکوینتوس دریای  
 محیط تنکریلاریغه یعنی یوپیتر و نپتونغه دعا قیلیب شراب توکوب خوشبوی کویدوردی.  
 ایمدی اول اوز که سیده اولتوروب اوز خلقیغه قایلار ایدی. پوشانکچیلارنینک  
 چونکی بر جوزه دا اولتوروب بولقه بیلان جوزده بر اورسه  
 پوشانکچیلار مونینکغه ایرکاشیب ایشلادی. انینکدین  
 ایکیزراک آلتون بیلان قایلانیب بر بالداق بیلان آحاطه قیلینغان بر جایدا  
 کوینتوس اولتوردی. و موندین اول همه که اهلیمغه قایلایالیدی. اول تورغان  
 جای نینک یانیدا بر یاتماق و بر کوریه لانکان جوزده بولوب همه سی تولا  
 زینت لیک ایدی. بو که نینک تکیداکی پوشانکچیلارنینک ایشلایدورغان یرداکی  
 پوشانکچیلار قطار توروب ایشلادی. اولار بر بری بیلان مونکداشقالی هم  
 اجازت یوق ایدی. کوندین کونکا بر بریکا سوز قیلبشهای ایشلاب توردیلار.  
 رخصت وقتی کلسه اولار یماک ایچماک و اوخلاماق بیلان فراغت قیلدیلار.  
 اولاردین کولکی و یا غزل آوازی ایشتبیلماس ایردی. فقط اولارنینک  
 آغزیدین آه تارتماق و غونکشاماقدین باشقه نه چیقما دی. بو پوشانکچیلارنینک  
 عمری شو طریقه دا اریقداکی سودیک اوتوب کتتی. رومالیق نینک حکومتیده

اسیر بولغانلار گمه قىل لوقیغه كرفتار بولدى. سودا و جنك گمه لاریكا مونداغ قىل لاردین مینكچه سى لازیم كىلدى. تولا اقلیم دین اسیر بولغانلار ارالاشیب ماشینه دیک ایشلاب توردی. کوینتوس اریوس جوزه سیدا اولتوروب پوشانكچی قىل لارنینك قىلغان حرکتیکا قایلادی. اول اوزی اولارنینك بر ایشیغه قایلماق دین هاریب كتیپ قىل لارنینك هر برى نینك یوزیکا سنكاردی. بو قىل لارغه اسم قویغان ایماس بلکه اولارنینك ایشلاكان یریکا عدد نمورلاری یازیلغان ایكان. آریوس سنكار كانیچه اتمیشجی نورغه یتیب توختادی. مذکور نمورنینك قلى قالغان همراه لاریدیک یلانك گناج بولوب یالغوز ستر عورت تارتقان ایدی. اول یکره یاشار کوروندى. کوینتوس بو اوغولغه قایل سه اول خوش صورت بولوب انینك اعضا لاریداکی کوچونی کوروب ایچی اغریب کونکلیده فکر قیلدیکه بو منكا خوش کورونادور. انینك دین باشقه ایش صادر بولغودیک ایكان. موفی اوبدانراق تفتیش قیلای.

اول اسنادا اتمیش عددلیك اوغول انكا یوز اویرودی.

آریوس انینك یوزینی کوروب یاش بر اوغول هم یهودی ایکانی فی بیلیب انكا نضر سالغاندا یهودی اوغول نینك یوزی قیزاریب قولیدا پوشانك توروب قالدی. بو همان پوشانكچی نینك چونکی قولیداکی بولقه بیلان جوزه غه اوردی و اوغول چوچوب كتیپ پوشانك فی کوچ بیلان سوغه سالدی. یاندوروققه یینه آریوس غه اول خوش کولکی کورساتتی. بو حالت ده گمه مسینادین اوتوب مشرق طرفیکا قایریلدى و توتون چیقیب تورغان اتنا ینار تاغ کینده قالدی. کوینتوس آریوس پات پات اتمیشجی عددلیك قىل اوغولغه قایللاب فکر قیلدیکه اول یهودی باشقه لارکا اوخشامایدور. من انی اوبدانراق تفتیش قیلای.

## اون ایکنجی باب

تورتونجی کونی استریا دیکان مذکور کمه یونانی تیمکیزیکا یتیب کلدی. هوا اوچوق و اوبدان شمال بار ایردی. تیرییه جزیره سیکا یتماسده باشقه جنک کمه لاریکا یتامیز دیب کوینتوس آریوس کمه نینک عرشه سیده یوروب کمه نینک اوبدان افان ایشلاریغه راضی ایدی. اول ینه اوز جایغه کلیب اولتوروب خیالت کا کتکاندیک اتمیشنجی عیدلیک اوغولغه قایلادی. اتمیشنجی نورلوق پوشانکچی نی تونوم سن دیب پوشانکچیلارنینک چونکیدین سورادی. سن بیلکاندیک کمه بر ایدین بالدور یاسالدى و کمه داکی کشیلارنینک همه سی ینکی دور لیکن شو نچه لیک بیلورمنکه اول یهودی دور دیب اوچور بردی کوینتوس اول تولا یاش دیب ایتتی.

هر قایداغ بولسه اول پوشانکچیلارنینک یخشی سی دور.

من بعضیده کورورمن که اول پوشانک نی سیندورغالی تاس قالغودیک

کوچ بیلان تارتادور دیب پوشانکچیلارنینک چونکی ایتتی.

بولماسه انینک توروشی قایداغ دیب آریوس سورادی.

اول ایشنی دیکاندیک اطاعت بیلان قیلادور فقط بر مرتبه التماس

قیلدیکه پوشانک کاهی اونک طرفده کاهی چ حرکت قیلغایمن دیب مندین

سورادی.

آریوس ایتتی: نه سببیدن اول کاهی اونک کاهی چب طرفده

ایشلاکالی خواهلایدور؟

اول ایتیکه همیشه بر یاندا ایشلاب تورغانلار مایماق بولادور و هم

بر جنک بولسه بر طرفداکی پوشانکچیلار اولتورولسه ایکی طرفدا پوشانک

سالیشنی بیلساک یخشی دیدور.



آریبوس ایتتی؛ بونینک فکری یمان ایماس. اینکدا باشقه بر سر  
کوردونک مو؟

اول باشقه قل لاردیک اپلاس ایماس اوزینی پاکیزه توتادور.  
انداغ بولسه بوایش ایچیده رومالیق ایکان. اینک باره سیدین باشقه  
برمه بیلام سن.  
یاق بیلماس من.

کوینتوس برلحظه فکر قیلیب آندین قویوب ایتتی؛ من شو برده  
بولسام اینک رخصت وقتیدا منکا یالغوز ایبارکیل.  
بر مدت دین کین کوینتوس یول کورساتادورغان شمسکا قایلاب  
شمسیدین کوزینی کوتاریب یانیغه قایلاسه آتمیشنجی تمورلوق اوغول کلدی.  
پوشانکچیلارنینک چونگی منکا ایتیکه سنی که نینک چونگی کوینتوس  
آریبوس کورکالی خواهلایدور. انکا بارغیل دیب اجازت بردی. منا من  
کلدیم.

اریبوس اینک کلشکان کوچلوق شکلیکا قایلاب میدانغه قایداغ  
اوبدان یاروشور ایکان دیب فکر قیلدی. اوغولنینک اولتوروب قویوشنی  
و کب سوزی اولوغ زاده بولغانی کورسانی.

اریبوس قل اوغولغه ایتتی؛ پوشانکچیلارنینک چونگی منکا دیدورکه  
سن پوشانکچیلارنینک اراسیدا برنجی دورسن.  
قل ایتتی؛ بوسوز اینک التفاتی دور.  
قانیچه وقت بو خدمتده بولدونک؟

اوج یل بولوب دور.

مذکور یل لار تمام پوشانکچیلیق قیلدینک مو؟  
آری شونداغ.

بو خدمتده اغیر برایش ایکان. تولا کشیلار بریل مو چیدا بالمایدور.

سن شونداغ ياش بولوب عجب چىداب سن.

اي خواجهم اوزمىز غيرت قىلساق چىداغالى بولادور.

سنىنك كى سوزونكىدىن معلوم بولور كه يهودى ايكان سن.

منىنك آتا بابالارىم اولقى رومالىق لاردىن بالدور بنى اسرائىل نىنك

نسل دفتريده يازيلغان ايكان.

سنىنك يورتونك نىنك كىرلىكى تىنى سىندىن كىتاب دور دىب آرييوس

دىكانده قىل نىنك يوزى قىزارىب ايتتى: كىرلىك قىل لوققه توشكانده تىنى

يوغان كى قىلادور.

آرييوس كولوب ايتتى: من اورشليم كا بارغان ايماس ليكن اولار نىنك

خانلارى باره سىدىن انكلاديم. اولار نىنك برىنى تونودوم اول سودا كرچىلىك

بىلان شور دريادا تولا مانكغان ايدى. بدرستى اول پادشاه لىق مرتبه سىكا

لايق ايردى. سن قايسى نسلدىن دور سن؟

منىنك اتام اورشليم نىنك خانلارىدىن برى بولوب سودا كرچىلىكده شور

دريادا تولا مانكىدى. اول هم قىصر اوغوسطوس نىنك يانىغه تكلىف قىلىندى.

و تامار اتلىق حور نىنك نسلدىن ايدى.

كوينتوس حيرانلىقدىن قولىنى كوتارىب ايتتى: سن حور نىنك اوغلى مو سن؟

و ينه بر مدت شوك بولوب ايتتى: نه وجهىدىن بو قىل لوققه كرفتار

بولدونك؟

قىل باشىنى توپن سالىب انىنك اچچىده دردى موج اوروب ينه

عكسىكا كلىب باشىنى كوتارىب ارييوسغه اوچوق قايلاب ايتتى: منى كراتوس

حاكمنى اولتوردى دىب بدنام قىلىپ بو توغرادىن بو قىل لوققه مبتلا بولدوم.

آرييوس بر قدم كىنىكا يانىب ايتتى: نه دىسن تىمام روما انىنك

باره سىدىن كى قىلغان خونخور سن مو؟ بر مدت شوك بولوب اندىن ينه ايتتى:

حور نىنك نسلنى يردىن تىمام يوقالدى دىب كىمان قىلدىم.

قل نینک موج اوروب تورغان کونکلی فی اناسی و سینکلی سی نینک مهری  
 باسیب کوزیدین یاش روان بولدی. منینک انام و سینکلیم ترصه نه یزده  
 ایکان؟ ای یخشی خواجهم سن اولار باره سیدین بیلسانک منکا ایتیپ برکیل  
 تخی تریک مو؟ اولار نینک احوالی قایداغ؟ سنکا یالبارورمن ایتیپ برکیل  
 دیب آریموس نینک لباسی فی توپ قیلیب ایستی: بو هیبت لیک واقعه لارغه اوچ  
 یل اوتوب دور! منا اوزون یل هر ساعت نینک دردی تکی یوق بر کردا بدیک  
 بولدی! کاشکه اوتکافی فی اونوتسام ایدی لیکن انام و سینکلیم منینک بلاخور  
 قولوم نینک سببیدین بلاغه توشوب خافی ویران بولدی.

انداغ بولسه کنه نینک فی اقرار قیلورسن دیب کوینتوس چینک آواز  
 بیلان سوردی. قل بر دمده تبدیل بولوب آوازی یوغا تراق چیقیب موشتی فی  
 خرما دیک توکوب کوتاریب همه پی تمورلاری قیر قویوب کوزلاری آلاب  
 ایستی: سن منینک آتا بابالاریم نینک تنکریسی قادر خدا باره سیدین ایشتماکان مو؟  
 اینک صداقتی و قادر مطلق و بنی اسراییلغه کورساتکان محبتی اوستیده  
 قسم یاد قیلورمن که من اول حادثه فی قصدا لاب قیلماغان. بو سوز رومالیق  
 کوینتوسغه تأثیر قیلغانی فی کورسه ینه ایستی: ای فاضل رومالیق خواجهم منکا  
 چونیوتکیل که منینک اغیر غمیمغه بر تسلی بولغای.

آریوس مانکیب یورکانیدین قل نینک آلدیدا توختاب ایستی: لیکن بو  
 واقعه سنینک بیلان سوراغ قیلینغان ایماسمو؟  
 یوقسو خواجهم.

رومالیق انکا کوز سالیب ایستی: قایداغ هیچ سوراغ کواه بولماسه  
 سنکا کیم حکوم قیلدی؟ اولار منی باغلاب زندان بر جیغه سودراب الیب  
 باردی. منکا هیچ کیم کب قیلما دی و ایرته سی هیچ کیم مندین کب سوراماسدین  
 کتاریغه الیب کلدی. اندین من یوشانکچی قل بولدوم.

مبادا سندن سوراغ قیلغان بولسه قصلاب قیلماغانینک فی کورساتالور

ایدینک مو؟

تخی من اول چاغدا بر بلا ایدیم خو نخورلوق مذمت دین قویولدی.  
حاکم فی اولتورکالی خوالاغان بولسام وقت و فرصت اوبدان ایماس ایردی  
چونکه نورغون عسکرلار بیلان کوندوزده کلدی و انی اولتورسام من قایداغ  
قوتولالایدورمن؟ من هم رومالیققه دوست بولغان بر فرقه دین ایدیم و منینک  
انام قیصرنینک خدمتیده عزت تاپقان و بیزنینک چونک غنیلیکیمیز بار ایدی.  
منینک انصافیم، شریعت و کیچیکیم دین تاپقان تربیت اول یمان ایشقه قولوم فی  
قویماس ایردی. من سرانک ایماسکه مونداغ بلاغه توشما کدین اولوم فی یخشیراق  
کورور ایدیم. حالا هم شونداغ.

آریبوس بو سوزلار فی تنکشاب نمه فکر قیلیشی فی بیلهای بو اوغول  
کبی فی جایلاب قیلالماغان یا که حکم قیلغوچیلار ناحق طریقه دا انکا ظلم سالغان  
دیب فکری شونینگه یتیب ایتتی: خیر سن ایشینگه بارغیل.

قل تعظیم قیلیب خواجه سی نینک یوزیکا بر نظر سالیب امید تاپهای  
آهسته کتما ککا یانیب ایتتی: سن ینه من اوچون فکر قیلسانک ای خواجهم  
انام و سینکلیم فی سندن سورغانیم فی یادینگه یتکوزکیل.

اول کتیب بارسه آریبوس ارقاسیدین قایللاب فکر قیلدیکه میدانغه  
یاراغودیک آیاغی ایتیک اوغول ایکان قیلچ توتقالی بازولاری برداش ایکان  
توختاغیل دیب انی قچقبردی.

یهودا قل درحال توختادی.

سن آزاد بولسانک نمه ایش قیلور ایدینک؟

ای خواجهم آریبوس منی زانکلیق اتما کیل دیدی.

یوق من زانکلیق اتما دیم.

انداغ بولسه من همه دین بالدور انام و سینکلمین فی ایستاب اویوم کا  
کلتور ما کونچه راحت آلماس ایدیم هر کونلوکی اوزوم فی اولار نینک خوشلوقیغه  
صرف قیلور ایدیم و اتا بابالاریم نینک خدای اوستیده قسم یاد قیلور من که  
یوتور کانیمیز دین تولاراق ینه تاپار ایدیم.

کوینتوس مونداغ اوچور بولادور دیب خیال قیلیمای باشقه ایش  
توغراسیدین اوچور بولادور دیب خیال قیلغان ایدی. اندین بر مدّت اویلاب  
ایتی: مبادا سینکلمینک و انانک اولوب کتکان بولسه حیات دا تاپیلیماس مکی؟  
ابن حور نینک یوزی تغیر تاپیب سو یوزیکا قایلاب ینه اوزیکا کلیب  
ایتی: اولار اولکان بولسه نمه ایش قیلور من؟

آرییوس ایتی: من هم شونی سوراغالی خواهلار ایدیم.  
ای خواهیم آرییوس من سنکا کونکلموم داکی مدعایم فی ایتای اول  
بلالار بولماسدین بر کون بالدور انام منکا عسکر بولغالی رخصت بردی.  
تخی شو آرزو کونکلموم ده بار. ممکن بولسه شو مقصودوم غه یتار ایدیم.  
آرییوس ایتی: میدانغه بارسانک مقصودینکغه یتار سن.

یهودا بن حور ایتی: رومانینک قوشونیغه قوشالماق بیلان مقصودوم غه  
یتار من. آرییوس انداغ بولسه سنکا اول یاراغ توتوشنی اوز کاتسماک لازم دور  
دیدی. لیکن بو سوزنی قیلغان همان انینک کونکلیکا کلدیکه بر خواهه اوز  
قلی بیلان مونکد اشماسون دیب اوز عیبی فی بیلیب سوغاق کب قیلیب ایتی:  
ایمدی کتکیل بیزلار قیلیشقان کبکا امید باغلاما غیل. احتمال که سن بیلان  
چاقچاق قیلیمشیم.

ابن حور کتیب پوشانکچی قلدیک ینه قولیغه پوشانک فی الیب اولتوردی  
و اندینک کونکلی ازغنه اچیلیب پوشانک انکا هیچ نمه دیک کوروندی. کونکلیده  
امید توغولدی و اول ایچیده دعا قیلدیکه تمام کونکلموم دین ای خدایم سندن  
تیلار من: منکا یاردم برکیل

## اون اوچونجی باب

کوینتوس آریوس نینک کهمسی آنتیمونا کورفزیکا یتیب کلمدی و باشقه یوز جنک کهمه کیتیره نینک مشرق طرفیکا بیغیلدی. آریوس جنک کهمه لارینی یوقلاغالی تمام بر کون کتتی. آندین مشرق یونانستان و آسبانینک اوتراسیداکی نکسوس دیکان جزیره کا باردی. اول جزیره اوزی انداک ایکیز بر قورام اوستیده ایدی. اول یردین آریوس یراقداکی کهمه لار نینک همه سی نی کورالیدی. و تنکیزداکی بولانچیلارنی درحال قوغلاغالی ممکن ایدی.

جنک کهمه لاری اول جزیره نینک تاغلیق کناریغه یقینلاشقاندا شمال طرفیدین باشقه بر کهمه یتیب کلمدی. آریوس اینک الدیغه باردی. اول کهمه استانبولدین مال توشویدورغان کهمه بولغاچ ایننکدین بولانچیلار نینک خبرینی انکلاغالی خواهلادی. کهمه لاری بوسپوروندا کورونماکان سبیدین نه یرده ایکانی فی هیچ کشی بیلماهی. بولانچیلار اول طرفداکی همه کهمه لارنی بولاب خراب قیلغان ایردی. اول بولانچیلار نینک اتمیش کهمه سی بار ایردی و چونکی مشرقداکی همه کهمه لارنی تونویدورغان بر یونانی کشی ایردی. شور دریادا مانگان همه سودا کرلار بولانچیلاردین قورقار ایردی. کوینتوس آریوس اولارنی قورشاب الماق اوچون شمال و جنوب طرفلاردین احاطه قیلیب تیزلیک بیلان باردی و پوشانکچیلار قایاق لارینی اچیب توختامای پوشانک سالیب کچقوروندا اوقا دیکان تاغقه یقینلاشتی.

کهمه باشلاغوچی سی اوییه کناری اولار نینک الیدیا بار ایکانی فی خبر بردی. کهمه لارنی ایکی حصه قیلیب الیک کهمه نی اوزی بیلان الیب مجریکا کیرماک اوچون باقی الیک کهمه نی شمال طرفیکا ایباردی که بولانچیلارنی توساب تورغای.

ابن حور پوشانكچيلار آراسيدا ايشلاب فقط هر التنجى ساعتده فراغت قىلدى. كوينتوس بيلان مونكداشقاندين تارتىب انكا جان كيрий پوشانك فى قابل ليق بيلان سالىدى. اول بالدور كيچه و كوندوز پوشانك تارتىب نه يركا بارادورغانى فى هيچ اويلاماغان ايردى ليكن ايمدى اول منينك احواليم باشقه بولادور ديب اميد توغولغاندين كين همه واقعه لاردىن خبر ناپقالى خواهلادى.

كمه هميشه شمال طرفيكا مانكيب توروب كيچه باسقاندا هم اول طرفيكا مانكىدى. كمه نينك عرشه سىدىن پوشانكچيلار نينك جايغه خوشبوى زىدى كلسه يهودا فكر قىلدىكه ايمدى آرييوس قربان كويدور كالى توروب دور. بيز جنككا بارورمىز مكى ديب اويلادى. روماليق لار و يوناني لار غزاتغه بارماسدا بتلاركا خوشبوى كويدوروب قربانلىق قىلىپ آندىن غزاتغه مقيد بولوشى فى بىلدى.

كمه كا مشعل ياروتقاندىن كين كوونتوس قربانكاهدىن توشوب كلىدى. عسكرلار انينك امرى بيلان ياراغلارنى كيب ماشينه لارنى جراجر قىلدى. و آرييوس كليك و سپر جنك جابدوقلارنى كيب اوز جايغه كيركانده ابن حور اوقتىكه غزات يقين ايكان ايمدى منى جنك عادتيدىك زنجير بيلان كمه كا باغلار مكى ديب خيال قىلدى.

هر پوشانكچى ايشلاكان يرده بردين بردين ايشكل بار ايردى. پوشانكچيلار نينك چونكى كليب هر نموداكي پوشانكچى قل لارنى عدددىن عددكا باغلاب پوتىغه ايشكل سالور ايردى. مبادا روماليق مغلوب بولسه قاچماغاي لار. اولار ناعلاج حقه بويون سوندى. كمه غرق بولسه اولار نينك همه سى چوقورغه توشماكچى ايدى. بو ايش اولارغه زياده اغير كوروندى. ابن حور نينك قولايغه ايشكل آوازي و زنجير نينك جالدور جولاور قىلغانى

انکلایب نمودردین نمودرغه یقین کلدی. ایددی منینک نوبتیم پات کلادور. آریوس منکا مدد برور مکی دیب امید قیلیب یهودانینک کونکلی دهشت بیلان تولوب ایشکل سالیبقه ساقلاب توروب آریوس تورغان جایغه کوزی تلموردی. ایددی پوشانکچیلارنینک چونکی زنجیر آوازی بیلان یقینلاشیب اتمیشنجی نمودرغه کلیب توختادی. یهودا ابن حور مضطرب بولوب زبانی کللمای پوتلارینی ایشکلکا اوزاتیب بردی. اول وقت کوینتوس جاییدین قویوب پوشانکچیلارنینک چونکیغه یهودانی باغلاماسلیبقه قولی بیلان اشارت قیلدی. بو حالتده یهودانینک یوزیکا قان یوکوروب خوشلوقدین پوشانک فی قولیغه الیب تمام کمه انکا یاروغلوق بردی. خواجهسی نینک نمه ایتقانی اوقمهای شونی بیلدیکه پوتیغه ایشکل سالیبقه دی. پوشانکچیلارنینک چونکی قالغانلارینی باغلامانین کین جایغه باریب اولتوروب بولقه فی اورار ایردی. بقوله نینک آوازی بالدور ابن حورنینک قولایغه انداغ چیرایلیق ایشتیلکان ایماس. اول جانی نینک باریچه تارتی و پوشانک سینغالی تاس تاس قالدی. پوشانکچیلارنینک چونکی آریوس نینک الدیغه باریب بر کولوشی بیلان قولی فی اتمیشنجی عددکا اشارت قیلیب ایتتی: منا قانداغ کوچ قیلادور.

آریوس ایتتی: قانداغ جرات قیلادور. ینه انینکغه ایشکل سالماغیل تنکریلار اوستیده قسم یاد قیلورمن که اول ایشکل سز اوندان خدمت قیلادور. کمه سودا مانکیب یوردی و خدمت قیلمایدورغان عسکرلار عرشیده اوخلادی. آریوس اوز جاییده فراغت قیلدی.

ابن حور ایکی مرتبه رخصت تاپتی اما اوخلامای اوزینی بلادین قوتولغان کوروب کویاکه اوز وطنیده اناسی و سینکلیسی بیلان کوروشوب اولار بیلان مونکداشقانیدیک سعادت مندلیک انکا معلوم بولدی. کیچه نینک تانک قرانکغوسی بولغاندا بر عسکر ایتیک باریب آریوس فی اویغانی. اول ایتیک



قويوب كليك نى قىلىچ و سىپرنى اليب يىلمى بىلان كە نىنك عرشىغە چىقتى.

## اون تورتونجى باب

ايمدى همه كەمە اهلى اويغايىب هر برى اوز تعين جايلاريفه باريب  
 عسكرلار يراغ جابدوقلاريني راستلاب عرشىغە چىقىب جنككا طيار بولدى.  
 آندين هيبىتلىك سكو تلوق پيدا بولوب همه پوشانكچيلار بر امر بىلان كەمە  
 پوشانك لاريني توختاتى. آندين كين ابن حورننىك قولاقىغە باشقه جنك  
 كەملارى نىنك پوشانك آوازي ايشىتلدى. كلكان كەملار نىنك دولغونلاريدا  
 كەمە استرييا لىنكشيب قالدى. يهودا بىلدىكە بو كەملار سوقشقالى كىلدى.  
 بو حادثەنى اوقىسه انىنك اچى قايناغالى توردى. كەمە عرشىده بر كارناى  
 آوازي ايشىتلدى. و پوشانكچيلار اوز ايشلاريفه مقيد بولدى و كەمە آهسته  
 آهسته مانكىب بر يولبارس آوغە اتىلغاندىك كەمە اوزىنى راستلادى. عسكرلار  
 كەمە عرشىدىن كارناى لاريني قهرى بىلان چالدى. اول همان كەمە استرييا  
 اچىده غارقىراب همه پوشانكچى قللار جومبوشقه كىردى. حالا كەمە استرييا  
 بر نەمە كا غضب بىلان تىكىب كىنكا ياندى. و بعضى پوشانكچيلار بىقىلدى  
 و اولوم هر كتىده قالغان كشىلار نىنك آوازي كەمە سوقالغان اونىنى و كارناى  
 آوازىنى باسب فللكا يتتى. ابن حوركا معلوم بولدىكە كەمە استرييانىنك  
 سوقاشىدىن باشقه بر كەمە پاره پاره بولوب غرق بولوب دور. استرييا توختاماي  
 الديغه مانكىب الديدكى باشقه بر دوشمن كەمە سىكا تكىب انى هم غرق قىلدى.  
 و استرييا اونك چىدىن غرق بولغان كەمە نىنك چوقانلارى چىقىب كتتى. جنك  
 توختاماي بارغان سارى اولغايىدى. بارا بارا كەمە استريياداكى زخم دار عسكرلانى  
 كەمە عرشىكا سودراب اليب قويدى و بو حالتده باشقه بر كەمە كا اوت كتىب  
 پوشانكچيلارى باغلانغان جايدا كويوب ابن حور بار كەمە اطرافى تمام كىباب نىنك

بويغە تولدى. حالا كەمە استرېيانىڭ عرشىدىن بىر ھىيتلىك غوغا چېقتى. رومالىقلار اوز جانلارنى اسراب سوقاشىپ توردى. ابن حورنىڭ قورقونىدىن اعضالارىغە تىتراك اولاشىپ كوينتوس آريوسغە بىر حادئە بولغان مكى دىب خاطرېغە كلىب مبادا اول اولتورولسە مېنىڭ ھەمەمىدەم يوقالور. ابراھىم نىڭ تنكرىسى انكا مدد برسون دىب چورەسىكا قايلاسە ھەمەمەدە پراكندهلىك بولوب فقط ھىچ كىشى پوشانك سالماسە ھەم پوشانكچىلارنىڭ چونكى جوزەدا اولتوروب بولقەسىنى سوقار ايردى. پوشانكچى قىللار پوشانك سالماق توگول اوز پوتلارنى ايشىكلىدىن پوشانقەقە حربەلاشىپ پوشانالماسە چوقانلارنى فللكا يتكوزدى.

ابن حور بىر سىكلاپ عرشكا چىقادورغان پىلمىنىڭ يارىغىغە توشوب چورەسىكا قايلاسە اوت كىتكەن كەملارنىڭ اوتلارى شارارە تارتىپ آسمانغە چېقتى و غرق بولغان كەملارنىڭ پارەلارى سو اوستىدە توردى. اول ھماندا كەمە آستريا ايكى پارە بولوب يھودا چارقىندا سوغە توشوب كىتىپ قايركا قايلاسە چورەسىداكى قرانكغو سولاردىن باشقە نەنى كورمادى و كەمە آستريا سوغە چوكوب كىتى.

ابن حور آيلانغاندىن اوزىكا كلىب قايلاسە يانېدا بىر ئىختە باردى كوردى و درحال اوزىنى انىڭ اوستىكا الېب بىر اولوغ كچىك تىنىپ اويكاسىكا پاكىزە ھوا الېب كوزلارىداكى سونى ايتىپ اتىپ چورەسىكا قايلاب كوردىكە سو يوزىدە كەمە پارچەلارى كويوب تورادور. زىراق بولغان كەملارنىڭ ھىيتلىك آوازی اىشتىلدى. كەمە آستريا غرق بولماسدا بولانچىلار كرىب الغان ايدىلار. اولاردىن تولالارى سو يوزىدە لىلاب ىنە سوقاشتىلار و سو قرانكغودا اوت و قاندىن بويالدى.

ابن حور بو پراكندهلىكدىن زىراق قاچاي دىب خيال قىلىپ تورسە

بولانچیلار نینک بر گمه سی ایننک الدیغه ایتنک کلمدی و یهودا درحال تخته پاره بیلان حرکت قیلیب سو اوزوب اول گمه دین قوتولدی و ایننک الدیدا التون جونکسه قاداغان بر کلپک و کوچلوق ایکی قول کوروندی. و اول قورقوب اوزی یورکان یرنی تاشلاب یاندا براق کتتی. مذکور تلیک ایکیزاک کوتاریلیب ایکی قول سو اوزوب تلیک تکیداکی باش نینک یوزی کوروندی. اغزی اوچوق و کوزلاری آلیب قراقی چاقایب دور و چیرایی سارغاریب کتیب دور. یهودا درحال کلپک نینک اینکا کلپکیدین محکم توتوب الیب یر زور بیلان اول بیهوش کشی فی تخته پاره غه الدی. اول کشی کوینتوس آریوس ایردی. سو نهایتی دو الغونوب یهودا آریوس فی توتقالی همه کوچی فی ایشلاقی. مذکور جنک گمه اولاردین انداغ یقین اوتیکه پوشانک لار بولانکشیب اولار فی غرق قیلغالی تاس قالدی و گمه دریا داکی سو اوزوب تورغانلار نینک و کلپک لیک لار نینک و بعضی یاریم جان لار نینک اوستیدین اوتوب کتتی. همان بر قالتوس آواز چیقیب مذکور گمه پاره پاره بولوب غرق بولدی.

سوقاش تخی پستلانهای قیلینیب توردی. بر مدت دین سین بعضی ساق قالغان گمه لار قاچیب کتتی. نصرت فی قایسی الدیکی رومالیق لار مکی یا بولانچیلار مکی دیب ابن حور فکر قیلدی. مبادا بولانچیلار نصرت تاپسه تخته دا قالغان ایکی سی نینک امید کسیلدی.

کیچه بولدی. آخر تانک یارودی. یهودا صبحجی قورقونجملوق بر امید بیلان کوردی چونکه رومالیق مغلوب بولسه آریوس نینک هلاکتی تعین ایکان و مندین نمه بولادور قاچیب کتسام رومالیق قولیدین منی توتقالی یر قالماس دیب یهودا خیال قیلور ایردی.

شمس شعله اوروب چیقیب شور دریا اینه دیک یاتتی و مغرب طرفه یر کوروندی. اما انکا یتکالی ممکن ایماس. سونینک یوزیده کویوب تورغان

کمه لارننك پارچه تخته لاریغه چیقیب قالغان کشیلار لیلاب یوردی.

ینه بر ساعت چونك مضطرب بیلان کتیی، پات یاردم کلماسه آریبوس تعین اولما کچی ایدی. اول تخته اوستیده یاریم جان یاتیی. یوراککی بی تعین سالدی لیکن جانی چیقماسه یهودانینك امیدی کسبلهادی و اول دعا قیلماق دین باشقه بر نمه قیلالهادی. ابن حورنینك چونك خوشلوقیغه آریبوس اونکلایب بارغانچه سوزکا زبانی کلدی و آریبوس آیلانغان جهتیدین جولاکاندیک سوزلاب اییی: نه یرده ایکنان من؟ قانداغ قوتولدوم؟ کیم منی قوتقازدی دیدی. اندین اول هوشیغه کلیب جنك خاطریغه توشوب سوقاش باره سیدین تعین سوزلاب اییی: بختیم یاری برسه کوینتوس آریبوس فی قوتقازغانینکغه پشیمان بولماغایسن لیکن احوالیم نچوک بولوشنی جزماً قیلالها سمن لازم کلسه حالیمغه یاراشا خدمت قیلغیل. من سنکا سویونکودیک اجر برای. شو وعده فی منکا قیلیب وفا قیلغیل. منکا جائز کلمکودیک خدمت فی سنکا قیلای دیب یهودا اوچور بردی. منکا جائز کلمکودیک خدمت فی قیلای دیکانده آریبوس اوزینی تخته کا تاشلاب یاتیب اییی: سن ایتامار ابن حورنینك اوغلی موسن؟ من سنینك اتانک فی بیلیب افضل سنادیم. بو کبی قیلغاندا اینك اونی وسبلداب قالیب یهودا انگلاماقغه عاجز کلیب فولاقی فی اینك اغزیغه یقین توتوب انکلادی. آریبوس ینه اییی: بارماقیمدا بار اوزوکوم فی الیب فی مسیمنینك یقینیداکی بر وکیلیم کا الیب باریب کورساتکیل. سن اوزوک فی قولونکغه قانداغ توشورکانینك فی اییب برسانك خواهلاغانینك فی بریب ممکن بولغودیک یاردم برادور لیکن منکا قسم یاد قیلغیل که سورغانیم فی قیلغایسن.

ابن حور اییی: ای فاضل آریبوس سنینك مقصودونك فی من اوقاسدا نچوک قسم قیلدورمن. مرادینك فی اییب برکیل دیب شمالغه قایللاب قچقیردی: اتا بابالاریمنینك تنکریسیکا شکر بولغای اندا بر کمه کلادور!

آریبوس علم نشانه‌سی بار مو دیب سورا دی.

یوق بادبانی بار بر گمه ایتیک کلادور.

انداغ بولسه دوشمن دور. نصرت تایقان روما گمه‌سی بولسه علم نامه لاری بولور ایردی. منکا قولاق سالخیل! مبادا بر بولانیچی گمه‌سی بولسه سنی اولتورمای پوشانکیچی قیل قبلادور اما کوینتوس آریبوس نینک نامه‌سی رومانه دانک کتماسون. دوشمن نینک گمه‌سی بولسه منی تخته‌دین سوغه توشور کیل.

یوقسو ای خواجهم شونی قیلما یمن. بو منکا روا کلاس دیب اوزوک‌نی تنکلاب ایتی؛ قولوم دین اوزوک‌نی یاندوروب انخیل بولماسه دریاغه تاشلاغایمن. اندین کین آریبوس اوزوک‌نینک سوغه توشکان آوازینی انکلاب ایتی؛ ای سارانک اوزونککا زخت قیلیب منی توسمایسن. افلاطون نینک تعلیمیدین چونک بولغان رومالیق اوز اوزینی اولتورکاندین باشقه کشی نینک قولیدا اولوشنی روا کورادور لیکن منی اولتورکالی خواهلاماسانک من لازم کلسه اوزوم‌نی یوقوتای. من سنکا منفعت یتکوزکالی خواهلادیم و بو اوزوک‌دین باشقه منینک نامه نشانه‌م یوق ایدی. سنکا نه بولادور.

ابن حور ایتی؛ بو ایش منکا نا ممکن دور. سنی اولتورکانیم دین اوزوم‌نی اولتورکانیم‌نی خوراق کورامن. اوج ییل قیل بولغانیم‌دا منکا دوستلوق موروتدین سن برنجی — درحال یوق دیب ناصرت لیک اوغول باره‌سیدین فکر قیلیب — ایکنجی ایکان سن دیدی.

تخته پاره اوستیداکی ایکی لاسی کلادورغان گمه‌کا قایلادی.

تخی تخته پاره‌ده توروب انینکنده علم نامه کورماکان سن دیب آریبوس سورا دی.

یوق لیکن گمه‌داکی بر یغاچدا کلپک کینور و کلوک تورادور.

منا رومالیق بولسه کراک!

یهودا ایستی؛ کلبواتقان کمه تخته بیلان سودا لیلاب تورغانلارنی  
آلادور. کمه ایعد باشقه خراب بولغان کمه لارکا باریب انداکی کشیلار  
انکا یوتکالادور.

کوینتوس کوزلارینی آجیب ایستی؛ من تنکریلاریم کا شکر قیلغاندیک  
سن خداینگه شکر قیلغیل. بولانچیلار بولسه کمه فی غرق قیلور ایردی.  
رومالیق ایکان! من نصرت تاپتیم! بیز قوتولدوق! قولونک بیلان ایتمک  
اشارت قیلغیل! من دومویر بولامن — سنینک آتانک منینک دوستوم ایدی —  
من سنی اوغول قیلورمن. بیز بولانچیلارنی یینه قوغلایلی هیچ بری قاچیب  
قوتولماسون. یهودا تختهدین اوره قویوب قولی بیلان اشارت قیلیب جانی نینک  
باریجه تووالادی. آخر کمه داکی کشیلار کوروب یتیب کلدی. آرییوس  
چونک عزت بیلان کمه کا قبول قیلیندی.

اولار یینه بولانچیلارنی قوغلادی و بولانچیلاردین هیچ بری اولارنینک  
قولیدین ساق قوتولمادی.

اولار مسینم کا یانیب کلکانده آرییوس چونک عزت و حرمت بیلان قبول  
قیلیندی. آغینه لاری حیران بولوب اول یله ایلب کلکان یاش اوغولغه قایلادی.  
کوینتوس ابن حورنینک باشیدین اوتکان واقعه فی ایتمای فی قیچقبریپ قولی فی  
اوشنه سیکا قویوب ایستی؛ منا دوست لاریم بو منینک اوغلوم دور مندین کین  
قالغاندا همه دولت و اشیالاریم فی الادور. منکا دوست بولغاندیک انکا هم دوست  
بولونکلار. کوینتوس آرییوس ابن حورنی اوغول لوققه تعین قیلیب جانیه ارا  
تورغانغه شکر کلتوروب فی قیصرنینک اولوغلاری عناوتکا الدی.  
برآیدین کین شور دریادا بولانچیلار اوستیده تاپقان نصرت اوچون  
رومادا تیاتر تماشا بولدی و اول یکرمه کمه اندا قویولغان ایردی و بو کمه لارکا

یازیلیب ایردیکه شور دربادا کوینتوس آریوس دومویر بولانچیلارنی تاراج قیلیب اولجا آغان کهلار بودور. بوخطنی تخمیناً سکسان مینک آدم کوروب اوقوب اولتوردی.

## اون بشنجی باب

مذکور واقع لاردین بش یل اوتوب میلاد مسیح نینک یکر مه اوچونجی یلی انطاکیه داکی واقعه لاردین خبر انکلایلی — انطاکیه اول وقت لاردا رومادین کین دنیانینک همه دین غنی و فضیلتلیک شهری بولوب مشرنینک ملکه سی آتاندی. اول شهر هم بوزوغلوق بر بولاقی بولوب اطراف جوانیغه تارقادی.

توش وقت بیلان سودا کرچیلیک قیلادورغان بر کمه اورونتوس کورفزیکا کیردی. هوا نهایت ایسیق بولغاچ مسافرلار کمه نینک عرشه سیده اولتوردی. واولارنینک آراسیدا ابن حور هم بارایردی.

مذکور بش یل جهانکرلیققه یشقان بر ایر قالیدور. اینک یاپینغان آق ریداسی اعضائی نی یاپسه هم چیرایلیق شکلی کورونوب توردی. اینک شیرین زبانی و توزوک ادبی مسافرلارنینک کونکلی نی اوتوب اینک نصب نامه سی نی اوقالی خواهلادی. اولار اینک بازولاری اوزون و قول لاری یوغان بولغانیغه تعجب قیلدی. بونینکدا عجائب بر سیر باردیب فکر قیلیشتیلار. ابن حور اولوغ کورونکان بر عبرانی کشی بیلان کبلاشیب اولتوروب کمه اورونتوس کورفزیکا کیرکانده باشقه سریق علم نامه لیک ایکی کمه نی کوروب ابن حور عبرانی کشیدین سورادیکه بو علم نامه نامه کورساتادور. اول کشی ایستی؛ بو ایکاسی نینک نامه نشانه سی دور. بو کهلار انطاکیه داکی بای بر سودا کر زاده نینک کمه سی دور.

افی تونوم سن دیب ابن حور سورا دی.

بو سوداگر بیلان معاملهم بار. اول تولا بای و غنی کشی دور.  
مونیکن بیلان نامه دار بولوب هم اوزیککا دوشمن تاپیب دور. بر وقت  
اورشلمنا حور خان نینک تسلیمین بر خان بار اوردی دیدی. اول بو سوزنی  
دیگانه ابن حورنینک یوراککی سالیب معلوم قیلمای اولتوردی.

عبرانی کشی ایستی: اول خان نهایت عاقل بر سوداگر ایدی. عالم نینک  
مغربدین مشرقه سوداسی یوردی. چونک شهرلارده دوکانلاری بار اوردی.  
انطاکیه داککی دوکانیدا اول خان نینک سمونیدس اتلیق بر کماشته سی بار اوردی.  
خان اوزی بر سفرده اولدی اما سوداسی بالدورقی دیک اقیب توردی. لیکن  
بر زماندا اینک اهل بیتیکا بر بلای عظیم کلمدی. خان نینک تخمیناً اون  
یته یاشار بر اوغلی رومالیک کراتوس حاکم فی اورشلیم نینک بر کوچه سیدا  
اولتورکالی قصد قیلدی. مونیکن اوچون حاکم اوی نینک اهل بیتلاریدین  
هیچ برینی قویمای انتقام الدی. همه تعلقو فی پادشاه لبقه الیب اوردانی مهرلاب  
حاکم التوندین یاغ چیقاریب ساچی فی یاغلادی دیکان همان یانیداکی لارنینک  
همه سی قهقه بیلان کولوشوب ککتی.

کولوشکانلار نینک بری ایستی: مونیکندین معلوم بولدیکه حاکم همه دولتی فی  
اوزیککا الدی.

عبرانی کشی ینه کب قیلیب ایستی: عالم خلقی ایتادورکه سیمونیدس  
انطاکیه شهریده فقط مذکور خان نینک وکیل لیقی فی قیلادور لیکن حورنینک  
اولادی یوقالغاندین کین اول اوز آلیغه بر دوکان آجیب آزغنه وقتدا  
انطاکیه دا برنجی سوداگر بولوب قالدی. اول خواجه سی حورکا اوخشاش  
هندستانه کاروانلار ایبارادور و شور دریا داککی کمه لاری پادشاه کمه سیدین  
قاله ایدور. خلق دیدورکه بختی یاری بولسه هر نه قیلسه رواج تاپمای قاله اس



اینک تیمولاری قریب اولادور و گمهلاری هرکیز غرق بولمایدور. دانه دولت بیلان یانب کلادور.

یهودا سورادیکه سوداسی بو طریقه‌دا نیچه وقت ایچیده اییب توردی؟  
اون یل تمام بولمادی.

اینک دسماهه‌سی بار ایدی، مو؟

آری خلق دیدور که دولت اینک بر حصه‌سی فی تاپتی: خان اینک اطلاری و مال ملک‌لارینی تماماً الیب آلدی لیکن تقدیر یینه پیل تاپمادی اولار نه یرکا کتکانی فی هیج کشی بیلمادی. حاکم بدکمان بولوب سیمونیدس پیلنی تاپشوروب چونک سوداسی فی خوفیاه قیلادور. مونینک اوچون اولار انی بش یل ایچیده ایکی مرتبه توتوب سولاب عذاب قیلیب قینغه باستی. بو سبب‌دین اینک بدینده ساق سونکاک قالمادور. ایمیش. آخرقی مرتبه من انی کوردوم که برجوزه اینک تمام اطرافیه تکیه یاستوق‌لار قویوب لقوا بولوب اولتوروب دور. یهودا ایچیدین اوزینی توختاتالمای گمه اینک بر آغامچی‌سی فی محکم سیقمداب آلدی. عبرانی کشی سوزینی توختاتهای ایتی: بو قینالمادین سیمونیدس کونهای چینک توروب ایتی: من بو دولت اشیلارنی قانونغه موافق اوز سودام بیلان تاپقان من. اولار اینک‌دین قانچه قیلیب بر نامه تاپالمادیلار و اول عذاب‌دین قوتولوب اوز سوداسی فی بالدورقی اسکر تیده قیلیب تورادور و قبصر تیمیریوس سوداگر چیلیککا بر حجت نامه قیلیب قول قویوب بریب دور. دیب عبرانی کشی گمه اینک باشقه طرفیکا کتی.

ابن حور اینک الدیغه باریب سورادیکه خان اینک اهلی بیتیغه بولغان

حادثه نامه بولغانی فی و نه یرکا کتکانی فی هیج کشی بیلمایدور مو؟

عبرانی کشی ایتی: اوغلی جنک گمه لاریده پوشانکچی قیل لوققه توتولدی.

اناسی و همشیره سیدین خبر یوق. اولار زندانی غاردا اولکان اوخشایدور

که انطاکیه کا یقینلاشقان ایردی. مسافرلار شهر کا قایلاماققه که نینک عرشه سیکا  
چیتتی. بات فرصتده که شهر نینک کناریغه کلیب توغرا توختاب سفر تمام بولدی.  
ابن حور که دین چیقماسدا عبرانی کشیکا ایتتی : من سنی کا یتقانیم  
اوچون خفه بولماغیل سیمونیدس توغراسیدین ایتقان سوزلار مذکا تا ئیر  
قیلیب انی کورماککا هوس قیلورمن. نه یرده اولتوروغلوق ایکانی فی ملول  
بولمای دیب برکیل.

عبرانی کشی ایتتی: ایننگه روبرو بولماق فی خواهلاسانک دریا بیلان کوبروکچه  
بارغیل. اندا تاشدین بنا قیلینغان ایننک عمارتی سفیل بیلان توتاش دور.  
یولی نی اونکای تاپارسن.

سنکا عشق الله دین دیب ابن حور خوشلاشیب کتتی. و ایکی جمال  
ایننک مالی نی توتوب سورا دیکه نه یرکا توشویمیز.

عسکر لنکزه سیکا الیب بارغیل دیب یهودا جواب بردی.

اولار ازغنه یول مانکفاندین کین یهودا جمال لارغه ایتتی: بو اخشام لنکزه کا  
بارمایمن کوبروک نینک یقینیداکی منزیلکا توشای.

جمال لار ایننک مالی فی اول منزلکا الیب باردیلار و یهودا اول منزله  
قونوب قالیب کیچهده اوکزهده یاتیب اناسی و همشره سی خاطر بغه توشوب  
فکر قیلدیکه من آخر او یوم دین، آنام وسینک کلیم دین بر خبر ایشتیب حیات  
بولسه اولارنی تاپای.

## اون التدیجی باب

ایرته سی سیمونیدس نینک اوییکا کلدی. عبرانی کشی یهوداغه دیب برکاندیک  
دریانی بویلاب مانکیب کوبروککا کلیب دیکاندیک اول عمارت فی تاپتی.  
نظریکا دروازه لار اوچوق توروب خلق بر ایشیکدین کیریب ینه بریدین

چېقىب كىتاز ايردى. هر یرده الديراش كارلار كوروندى. هر یركا مال  
دوبه لاپ قىلار امبارغه مال توشوماققه مشغول ايدى.

يهودا شونينكغه نظر ساليب سيمونيدس منى قبول قىلور مكى ديب  
انديشه قىلدى. عبرانى كشى ديكانديك سيمونيدس ابن حورنينك قلى بولسه  
شريعت كا موافيق انكا همه دولت اشبالارنى تصرف قىلماق لازم ايدى.  
اول ايشيككا كليب كيرماي توروب بر تفتيش قىلديككه سوداكر منكا انام  
و ترصه دين خبر برسه مال و دولت لارى باره سيدن كب سورماين ديب  
ايشيكدين كيردى. اوى ايچيككا قايلاسه تمام مال بيلان تولوب آمار مثل  
ليك بولوب مردكارلار بولقه بيلان مال قاچالاغان صندوق لارنى ميخلاب  
تورور ايردى. يهودانينك الديغه بر كشى كليب انينكدين سوراديككه  
كىمنى ايستارسن؟

سوداكر سيمونيدسنى ايستارمن.

انداغ بولسه منينك برله بارغىل.

اولار مال صندوق لارنى ارالاب بر پلمپىغه يتيب كليب اول پلمپى بيلان  
اوكره كا چېقىب كتيب بارسه بر بلا خانه نينك الديدا رنكارنك كل لار جلوه  
بريب تورغاننى كورديلار. ايكى قاشى عطره كل لوق بر چيغير يول بيلان  
يايغلىق بر ايشيككا كلدى. يهودانى باشلاب بارغان كشى ايشيكنى اچماي  
توروب قچقيريب ايتتى؛ بر مسافر اوغول سوداكر زاده بيلان كوروشكالى  
خواهلايدور.

خدانينك اسبمىاتى بيلان كيرسون ديب ايچكاريدن اجازت چىقتى.

يهودا كبركان اويكا قيمت بها زيلچه لار سالىنغان ايدى و اوتراسيدا  
ايكى كشى بار ايردى. برى قرى سال بولوب بر جوزه اوستيده اولتوروب  
تمام چوره سيكا تكيه ياستوق لار قوبولغان و انينك يانيدا غونچه بوى رسیده

بولغان ابرشیم دیک بر رعنا قیز توروب ایسی. یهودا تعظیم عبودیت بجا کلمتوروب توروب قری کشی حیرانلیقدین تیتراک قول لارینی کوتارکافی کورمادی.

یهودا تعظیم دین کین سوراب ایستی: سوداگر یهودی سیمونیدس موسن؟ اتا با با لاریم نینک تمکریسی نینک سلامتی سنینک اهل بیتینککا بولغای. سیمونیدس ایستی: سن سوراغان یهودی سیمونیدس من دورمن. سنکا هم سلامتلیک — من هم سورارمن که سن کیم بولورسن.

ابن حور سوراغان کشی نینک شکلیکا قایللاهه انکلاغانیدیک شکل سنز لقاوا کوروندی اما انینک باشی پادشاه لارینینک افضل باشیدیک کوروندی و آق ساچلاری فتیله فتیله بولوب قیاق لاری نینک توپه سیکا سانکولاب توشتی. و مونینک بیلان بقم دیک قراکوزلاری کوروندی و یوزی قوروق و اول هر قانچه قینغه عذابغه برداشلیق بولوب قرارغه کونماس تیاققه اولماس — ایزکالی ممکن اما اکدورکالی ناممکن ایسی.

یهودا جواب بریب ایستی: من حور نسلیدین بولغان ایتمار نینک اوغلی دورمن. سوداگر ایستی: صاف یهودی زاده اورشلیم نینک خان اولادی بولسه خوشلوق بیلان قبول قیلورمن دیب قیزی استیرغه ایستی: بر جوزه کلمتوروب قویغیل.

قیزی بر جوزه یهوداغه کلمتوروب قویغاندا ایکی سی بر بری نینک کوزیکا قایلاب کتی.

خدا یبیز نینک سلامتی سنینک بیلان بولغای دیب جوزهغه تکلیف قیلدی. ابن حور قدونوب اولتورمای ایستی: ای بخش سیمونیدس منی یوزی قلین کشی کورماکیل. من که سفریده انکلادیم که سن منینک اتامنی تونور ایکان سن. سیمونیدس جواب بردیکه من خان حورنی تونوممن بیز نینک بعضی

سودالاریمیزدا شریک ایدوک. ای قیزیم استیر مهمانغه شربت کلتورکیل  
 دیب اولتورغالی ینه تکلیف قیلیب ایتی: کتانی نحمیا اورشلیم نینک نصفی  
 اوستیکا سلطنت قیلغان حور باره سیدین بیان قیلادور. بتحقیق کهنه نسل ایکان.  
 اولار کبلاشیب تورغاندا استیر کلیب ابن حور نینک الیددا کوزینی توین  
 سالیب بر گموش پیالهده شربت قویدی. یهودا درحال پیاله فی زنینک قولیدین  
 چوقور تعظیم بیلان الدی. قولیدین الغونچه قولى بر بری نینک قولیغه تکیب  
 اولار نینک کوزی بر بریکا توشوب کوردیکه قیز نینک بوی یهودانینک  
 مورد سیکا اران یتادور. و قیز غونچه بویلو ق خوشروی قرا کوز قلم قاش بولوب  
 آدم سوزلایالما کودیک مشفق ملایم ایردی. اول چیرایلیغلیقیغه باقید بخششی  
 ایکان و انداغ نینک همشرم ترصه کورونور ایدی دیب خیال قیلیب قیزدین  
 سوزادیکه بو کشی سنینک اتانک مو؟

سیمونیدس نینک قیزی استیر من دورمن دیب جواب بردی.

انداغ بولسه ای چیرایلیق استیر امید قیلورمن که من احوال بیان  
 قیلما غونچه شرابینکدین ایچماسمن ملول بولما غایلار دیب سوداگر کا یوز ایروب  
 ایتی: ای سیمونیدس نینک اتام اولکانده سنینک نامینکده بر امین قیل بار  
 ایردی من انکلا دیم که اول کشی سن ایکان سن.

بو کبانی قیلغاندا سوداگر نینک اعضا سیدین ایتیک بر طویماغلیق اوتوب  
 یتدراک قول لارینی یوموب استیر کا ایتی: ای قیزیم قاشیمغه کلیب تورغیل  
 اینک قاشیدا تورماغیل چونکه سنینک جاینک موندادور.

قیز حیرانلیقدین سراسیمه بولوب اتاشیغه و مسافر اوغولغه بر قایلاب  
 اندین داداسی نینک قاشیغه باریب توردی.

سوداگر یهوداغه ایتی: من سنینک سوالینکغه جواب برماسده ایتامار  
 بن حور نینک اوغلی بولسانک کوانامه نکی کورساتکیل.

يهوداغه حجت طلب قىلغانى عجب كورونماي اما كووانامه سى يوق  
 ايكانى اوچون باشيغه اسمه توشوب سيمونيدس كووانامه كورساتكيل ديب  
 قىستاغانى اوچون ايتتى: اى سوداگر زاده منده كووانامه يوق ليكن احوال  
 و سرگذشتهمنى سرتايا بيان قىلاي. اندين اوزونك بىلب بر نمه ديكييل  
 ديب جواب برب يهودا باشيدىن اوتكان همه واقعه سرگذشتهمنى باشدين  
 ياغى غچه معلوم قىلغاندين كين ينه ايتتى: بريهودى بر روماليق كشيكا اوغول  
 بولوب اينكدين ميراث قبول قىلامدور ديب فكر قىلورسن. بيلكايسن كه من افى  
 دوست توتوب اُميد قىلورمن كه اينك ياردمى بيلان انام و همشرمنى تاييب  
 اولارغه ياردم بر كايمن و ينه جنك مشىنى و ياراغ ايشلاتيشنى اوركاناي  
 ديب خواهشيم بار ايدى بوسبىدين من پات پات جنك اوركاتادورغان  
 مكتبكا باريب بارغان سارى دانكلانديم و ياراغ ايشلاتيشنى اوركاناندين  
 كين قوشون الديدن سردار بولوب جنككا كيرماكى خواهلاديم مونينك اوچون  
 كونصول مكسنتيوس ايمدى بر جنككا مشغول بولماقچى ايكان و من اينكغه  
 قوشولوب كلديم ليكن تونه كون سىنينك باره نكدين انكلاديم. كيراتوس حاكم  
 سنكا قىلغان ظلميدىن منينك سنكا ايچيم اغريب كوركالى كلديم.

سيمونيدس كوزلاريسى آچيب سوغاق كب قىلب ايتتى: ينه مو سوزونك  
 بارمو بولسه قىلغىل من انكلاي. ابن حور ايتتى: اى يخشى سيمونيدس منكا  
 سن چونيوتهماكانينكىنى كورورمن آتامنينك اوغلى بولغانيمنى سنكا كواه بيلان  
 كورساتالمايمن منينك كواهلاريمنى كراتوس بوقايب دور. يهودا بو سوزنى  
 قىلب ايكي آلافايدا يوزىنى ياپتى.

بو همان استير انكا باريب ايتتى: بيدالنى نوش قىلغىل بو شربت بيزنينك  
 دوست توتقان وطنيمزدىن چىقان دور.

يهودانينك زىل آوازيغه قولاق ساليب استيرنينك كوزلاريدىن ياش

روان بولغانىنى كوروب شربتنى اچىپ بولوب ايتتى: اى سوداگر  
 زاده نىنك قىزى سىنىنك كونكلونك عجيب محبتلىك ايكان و مندىك بر مسافرغه  
 قىلغان رفاقتىنك اوچون خدا سنكا اجر عظيم بر كاي. اندىن كين يهودا  
 سوداگر كا يوز اوروب ايتتى: اى سيمونىدس سىنىنك كونكلونكده من  
 اوچون دوكونك بولسه من سنكا دخل قىلمايمن ليكن بر سوزوم بار من  
 سندن حساب الغالى كلاديم. سوداگر ليكده تاپقان وجىنك سىنىنك كى دور ايكىنجى  
 اتام كوينتوس آريوس منكا خانلىق دولت برىب دور و سن منىنك باره مدين  
 فكر قىلسانك ياد قىلغىدل كه من فقط انام و همشهره ترصه توغراسىدىن  
 انىكلاغالى كلديم.

استىرنىنك كوزلارىدىن مرجاندىك ياش روان بولدى ليكن اتاسى  
 يهوداغه سوغاق كى قىلىپ ايتتى: من سنكا اولار باره سىدك بر نمه دىالمايمن.  
 ابن حور اولوغ كچىك تىنىپ فكر قىلدىكه 'اميدىم تخرى كسىلدى. منكا  
 شونداغ غملىكىدىن عادت بولوب دور اندىن كين ايتتى: منىنك يوزوم قىلنىلىقى  
 اوچون خفه بولمانىكلار بو منىنك چونك غمىم اوچون بولوب دور. بو سوزنى  
 دىب ايشىككا كلىپ ارقاسىغه ينه بر قايلاپ ايتتى: سىز اتا بلاغه عشق الله  
 السلام عليكم دىب سوداگرغه ايتتى.

ابن حور ايشىكدىن چىقىپ كىتى و استىرنىنك زبانى كلىپ يغلادى.

## اون يىنجى باب

ابن حور اويدىن چىقىپ كىتكاندىن كين اتاسى قىزىغه ايتتى: خدمتكار  
 قىچقىرماققه كولدورمانى بر چالغىل دىب بيوردى. استىر چالغاندا بر خدمتكار  
 پيدا بولوب خواجه سىنىنك الدىدا تعظيم بىلان توردى.

سىمونىدس انكا ايتتى: اى ملوك سىنىنك منكا بر خدمتىنك چىقتى

موشو اويدن بوي اوزون خوشروي بر اوغول چيقيب كتي. سن انكا  
 اوز شعله سيديك ايركاشكيل. هر اخشامدا كليب اينك خبريني بركيل  
 اوقتونك مو؟ اي ملوك مبادا اينك بيلان كبلاشسانك خواهلاغانينك في ديكيل  
 اما مينك خدمتكاريم بولغانينك في ديماكيل يلدام بول.

ملوك تعظيم بجا كلتوروب چيقيب كتي.

سيمونيدس خوشلوقدين كولوب تيتراك قول لارينى اووالاغالى باشلادى.  
 بو خوشلوق كلكان كوني قايسى كوني ايكان تقويم غه قايلاغيبيل ديب  
 قيزيغه بيوردى.

استيركا آتاسى نينك خوشلوقى عجائب كورونوب تعجب بيلان ايتتى:  
 وای منكاكه بوكون في اونوتسام ايردى.

آتاسى قول لارينى توون ساليب بريب باشوني توون ساليب ايتتى:  
 راست اي امراق قيزيم بوكون تورتونجى آي نينك يكرمه نجى كوني دور. بوكون دين  
 بش يل ايلكارى انانك راحيل يقليب اولكان كوني دور. بوكون من موشو  
 احواليم بيلان حاكم نينك عذابيدن يانيب كلسام اني غمليكمده اوچوب اولكان  
 تاپتيم. اول منكا بهشت ميوه لاريديك شيرين ايدى. بيز اني تاغ ايچمده  
 بر شرمه كور كورلاب آندا قويدوق. اينكدين منكا قرانكغولوقدا شعله  
 برادورغان بر نور قاليب دور. حالا بوكونلارده ايرته كان آفتابيديك كوزوم نينك  
 اليدا جلوه بريب تورادور. آنا بابالاريم نينك تنكريسبكا شكر كلتورورمن كه  
 مينك اولوب كتكان خاتونوم راحيل سنده تيريك قويتى اي امراق  
 استير! آندن سوداكر باشي في كوتاريب سورا ديكه هوا اوچوق مو؟

قيزى ايتتى: آرى شونداغ ايكان.

اتاسى ايتتى: آبي مالك قونى قچقيرغيل. اول منى باغقه اليب كيرسون.  
 دريا و كمه لاركا بر نظر سالاي و اندا اي امراق استير مينك جانيم



نميشقه بو کون يايلاقدا يورکان کيک لاردیک و جنکلمداکی بوغالاردیک سويونکافی نی ايتیب برای، قیزی بر کولدورمه چالسه مذکور قیل کليپ سودا کرنی راحت جوزه سیغه سالیب باغقه الیب باردی. استیر جوزه نینک یانیدا اولتوروب اتاسی نینک قول لارینی سیلاب سوزیکا منتظر بولدی. اولار بر مدت شوک اولتوروب اندین اتاسی ایتی؛ اول یاش اوغول کب قیلغاندا سنکا قایلسام معلوم بولدیکه سن اینک طرفیکا اوتوب الدینک.

قیزی بو سوزنی انکلاب یوزینی توبن قیلیب ایتی؛ ای انا اعتماد باره سیدا دیسانک من انکا اعتماد قیلدیم.

لیکن اول خان حورنینک اوغلی بولمای قالسه قانداغ ای استیر؟ ای انا من فقط سنینک یانینکدا اورکانکایم نی بیلورمن لیکن شو نچه لیک دیمن حورنینک اوغلی بولماسه اول باشقه بر اوستالیق بیلان حمله قیلور ایردی. سن مو ایشانورموسن سنینک اتانک اینک اتاسی نینک ساتیلما قیلی ایردی.

قیز جواب بریب ایتی؛ اول اوغول نینک سوزیکا قایلسام خلقدین انکلاغاندیک سورادی.

آری ای استیر یخشی بر بلا سن. ایمدی سن بر غمليک حکایه سی نی آنکلاغودیک پیشیب چونک بولدونک مونینک اوچون منکا قولاق سالغیل. سن بالدور آنکلاماغان اوزومدین و اناکدین بر سرنی اوقتوروب قویای. من هنوم دره سیداکی بر غاردا توغولدوم. انا و انا ساتیلغان قیل بولوب سلوام یقینیداکی پادشاه لیق باغ نینک انجیر و تال لارینی باقار ایردی. اولار منی خان حورکا ساتی. هیرودس پادشاه دین قالسه حور خان اورشليم دا بای ایدی. حور خان منی اسکندریه داکی اوقات خانه سیغه ایباردی. من اندا چونک بولغان و موسی نینک شریعتیکا موافیق اندا الله یل خدمت قیلیب

یتنجی یلدا ازاد بولدوم.

استیر خوشلوقدین قول لارینی چواک چالیب ایتی؛ حالا سن اینک  
اتاسی نینک قلی ایماس!

ینه سبب بیلان انکلاغیل ای قیزیم من قیلوقومنی اوتکازیب  
فصح عیددا اورشلیمغه باردیم و اندا خان خواجه مینک مهمانی بولدوم. من  
انی بخشی کورکان توغرادین ینه یته یل خدمت قیلیمشته سورادیم و بو  
نوبتده همیشه سفر قیلیب سوداگرچیلیکنی اقتوروب بعضی دریادا بعضی قوروقدا  
یوروب تولا خطرلار باشیمدین اوتتی اما خدا منی ساقلاب ایشیمنی برکتلادی.  
من خانغه تولا فایده کلتورکان چاغدا اوز ایشیمنی هم اورکاندیم بولماسه  
سوداگرچیلیکنی اقتورالماس ایردیم. بر کون ینه خان نینک اورشلیمداکی اویدا  
مهمان بولدوم. بر قیلکنیزک بر پتنوس غذا بیلان الیمغه کمدی و اول  
کنیزککا مینک مهریم توشوب کین سنینک انانک بولدی. اوزون وقت  
ایچیده اینک صورتینی کونکومده ساقلاب آخر خانغه معلوم قیلدیمکه انی  
منکا خاتونلوققه برکای. خان ایتی؛ اول کنیزک راحیل منکا ساتیلغان قیلدور.  
انداغ بولسه انی ازاد قیلیب سنکا برای.

اول وقتده راحیل منی دوست نوتتی لیکن قیلوقدین ازاد بولغانی  
خواهلامای. منی خواهلاسانک قیلوقومغه شریک بولغیل دیدی آخر من اونادیم  
من استیر کورکیلکه قولاقیمدا قیلوقنینک نشانهسی بار.

قیزی ایتی؛ نشانهنکنی کوروب اوقتومکه قانداغ انامنی دوست  
توتوب دورسن.

آری ای استیر سلیمان سولامیتنی دوست توتقانیدیک من انی دوست  
توتوم. خواجهم خواهلاغانیمدیک منی حاکملارکا الیب باریب اندین اوز  
اوی نینک یان یغاچیغه قولاقیمدین میخلاب قویدی. من تمام عمر وده اینک

قلمی بولوب بو طریقه‌دا راحیل‌نی تاپتیم.

استیر بر اینکیشیب اتاسی‌نی سویوب ایکیلاسی بر دم شوک بولوب اولکان راحیل باره‌سیدین فکر قیلدی. سوداگرینه کب قیلیب ایتی: خان اوزی شور دریا‌دا غرق بولوب بو منینک اولقی غمیم بولدی. اول یخشی خان اولماسده منی هم‌دین برنجی وکیل قیلیب همه بارینی منینک قولومغه تاپشوروب ایدی. مونیکن‌دین اوقیل<sup>د</sup> که اول منکا قانداغ اعتماد قیلدی. من اورشلیم‌غه خان‌نینک خاتونیه‌غه حساب برماک اوچون باردیم و اول منی بالدورقی دیک وکیل قیلدی. سوداسی یل‌دین یلغه رواجلیق بولوب کتی. بو طریقه‌دا اون یل اوتتی. اندین اول یاش اوغول ایتیپ برکان قسمت‌لار حورنینک اهلی بیتیکا کلدی. رومالیقلار ایتورکه حورنینک اوغلی کراتوس حاکم‌نی اولتورکالی قصد قیلدی. بو بهانه‌نی قیلیب کراتوس قیصرنینک حکمی بیلان حورنینک همه دولتی‌نی اوزیکا تصرف قیلیب اهل بیتلارینی یوقاتی دیدی بو سوزنی انقلاب استیرنینک کوزلاریدین یاش روان بولدی.

سیمونیدس ایتی: من اورشلیم‌کا خان‌نینک خاتونیه‌غه یاردم برماک اوچون بارغاندا شهر دروازه‌سیدا توتولدوم و بر تکیدا قازغان زندانغه الیب باریلدیم. اندین منکا کراتوس حاکم کلیب حورنینک نقد یل‌لارینی برکیل دیب من‌دین طلب قیلدی و من کونهای برماسام منی کوتککا تارتیب عذاب قیلدی. لیکن عذاب عقوبت‌دین منینک جاهلیم قاتیب اولار من‌دین هیچ نمه الالمای منی ازاد قیلدی. من اویوم‌کا کلب سوداگرچیلیک‌کا قدم قویدوم لیکن حورنینک اسمیده ایماس بلکه انطاکیه‌لیک سیمونیدس‌نینک نامیده — اوچ یل‌دین کین من قیصریه شهریکا بارسام کراتوس منی ینه توتوب حورنینک نقد یلی نه یرده دیب اقرار قیلدورغالی قینغه باستی. عذاب عقوبت‌کا چیدادیم لیکن اقرار قیلغالی اونامادیم اما منی اوروب کوندورالمای بدنیم‌نی لقوا قیلیب

قويدى. من يانيب كلسام امرق راحيليم غمدين و قورقونجدين اولوب كىتكان  
ايردى. اندين من بو ظلميدىن ازادليقيمنى قيصردين نقد پلغه ساتيب اليب  
تمام ير يوزيده سوداگرچيليككا كواه نامه اليم ديب سوداگر باشىنى كوتاريب  
اولارنىنك كوزلارى بر بريككا تيكيلدى.

اي استير بو خزينه لار بيلان نمه قىلاي؟

اي اتام بو خزينه لارنىنك ايكاسى بر مدت ايلكارى كىلاديمو؟

اي بلام سنى بر ديوانه قىلاي مو؟

اي اتام من سنىنك بلانك بولغاندين كىن من هم ايننك قىل

كننيزكى ايساسمو؟

اتاسى نىنك يوزى خوشلوقدين پارقىراب ايتتى؛ خداوند منكا تولا

لطف كورساتيب دور ليكن سن بو تاپقان همه نعمت و لطف نىنك تاجى سن

ديب قىزىنى قوچاقىغه اليب بر نجهنى بوسه قىلدى. سوداگر ينه ايتتى؛ منىنك

بالدور خوش بولغانيمنى ايمدى انكلارسن. اول ياش اوغول منكا تمام اوز

اتاسى نىنك صورتيده كوروندى. انى كوروب منىنك جانيم اوز خواجه سيغه

سلام قىلغالى خواهلادى و مونداغ ديكالى طيار توردوم. منا شو همه سى

سنىنك كى و من قلونك دورمن ليكن اول تونوغالى خواهلاديم و اول اوزى

جنگ اوركان نىنك باره سىدين كب قىلسه اول اوغول انتقامىنى السون

ديب فكر قىلديم.

استير ايتتى؛ ايمدى كىتیب دور. ينه يانيب كلور مكى دىمن.

آرى ملوك قىل انكا ايرك اشيب من طيار بولسام انى ينه منكا.

باشلاب كلادور. ايمدى هاريب كىتم ابي مالكنى قچقىرغىل.

قىزى ابي مالكنى قچقىريب اتاسى بيلان اويكا ياندى.

## اون سهكزنجی باب

ابن حور سیمونیدس نینک اویدین کونکلی شکسته یب چقیب کتی. و کونکلی نینک ملال لیقی اوزینی تاشلاغاندیک کورساتتی. شور دریا لب لاری نینک هواسی یخشی بولغاچ یهودا اول یرکا سرکودا کالی باردی و اندین دفنه اتلیق باغ مثل لیک کون توشمایدورغان جای انینک کونکلیکا توشتی. و دفنه باره سیدا بر مثل کلتوروب دورلارکه پادشاه نینک دستورخانیدا اولتورماقدین دفنه باغیدا کون کوچورکان قورت بولماق افضل دور.

اول بر کشیدین سورا دیکه دفنه کا قایسی یول بیلان بارادور؟ اول کشی ایستی: سن اول یرکا بارغان ایماسمو. انداغ بولسه بو کون جانینک سویونادورغان کونی ایکان دیب یولنی کورساتیب قوییدی و یول بر نیچه آیریش بولوب آتلیق و عرابه لار پیاده آدم لار مانکار ایدیلار. یول نینک ایکی طرفیکا کالته تام سالینبی دور. برار برار یرلارده تاشدین آدم و حیوان نینک صورت لارینی قیلغان ایکان. یول نینک ایکی چتیده کلزارلیق و کوك مایسه لار یلیونور ایردی و بعضی شیپانک لاردا سو ساچادورغان چشمه لار بار ایردی. یهودا اولقی غمکینلیکیده یول نینک زینت لیکیکا قایلما ی بارغانچه باریب کلیب تورغان آدم لارنی کوروب دلی اچیلیب مذکور آدم لار کا قایلسه عید کیملاری کیکان ایدی. بعضی سی قرا بعضی سی اق ایکن کیب بعضی سی علم نامه کوتاریب باشقه سی خوشبوی کویدوروب قچالاردا کوتاریب باردی و تولالاری هسته مانکیب شعر اوقوب یوردی و قالغانلاری ناغرا بیلان کارنای دومباق بیلان سورنای چالیب بارور ایردی لار. حالا برنیچه کشیلار دفنه داک ایکیز بنا قیلینغان عمارت لار کا اشارت قیلدی. ایمدی نغمه و کارنای آوازی اولغایب

یهودا بو غولغون بیلان کتیب یوروب دفنه کا کلدی. دفنه نینک الدی صحنه سیدا یونانی نسخه سیدا بنا قیلینغان بر بیت بار ایردی. مذکور بیت نینک چوره سیدا رنگا رنگ لباسلار کیکان گروه کشیلار سو ساچادورغان چشمه لار اراسیدا یورکانیده کیملاری تخی عجائب کوروندی و جنوب طرفلاریده ایوانلیق یول بیلان بر بوستانغه باردی. یهودا مذکور بوستانغه چیقیب اولتوروب پادشاهلار نینک دستورخانیدا اولتورماقدین دفنه باغیدا کون کوچورکان قورت بولماق افضل دور دیب دفنه باره سیدین قیلینغان مثلنی اوزیکا دیدی.

یهودا ینه اوزیکا فکر قیلدیکه بو آدم لار دفنه باغنی همیشه انداغ یخشی کورادور؟ اولار نینک اشتیاقیغه بو باغدین نه چیقادور؟ مینکچه آدم اوز ولایتی نی تاشلاب آرام تپماق اوچون موشو یرده یاتادور. ایستاکانی تپادورمو؟ اولار ایستاکانی تپسه من همیشه موشو یرده آرام تپالماتین؟ فقط ابراهیم نینک اوغول لاری بو بهشت دین بند قیلینغانمو؟ اول ینه ازغنه ایلکاری بارسه خوشبوی بر نهنینک بوروقی دماغیغه بورادی. ینه نه یرده باغ بار دیب بر کشیدین سورادی. یوق امام لار ارطامس دیکان معبوده کا عبادت قیلیب خوشبوی کویدورادور دیب اول کشی جواب بردی.

بو کشی عبرانی تیلیدا سوزلاکانی اوچون یهودا اینکدین عبرانی موسن دیب سورادی.

بو کشی باشی نی لینکشاتب اورشلیم نینک بازاریدین بر تاش اتمیچه یرده توغولغان دورمن دیب اوچور بردی.

یهودا بو کشیدین ینه کب سورغالی خواهلادی لیکن غولغوندا اینکدین آریلیب کتتی اما یهودا فکر قیلدیکه من انکا سنککاریب آلدیم اینک قولیدا بر عصا و باشیدا بر رومال سریق شوینه بیلان باغلاغلیق — قچان انی کورسام تونویمن.

یهودا ائمدی کون توشمايدورغان درخت لیمقه کلدی. هر قسم رنگارنگ کل لار جلوه برب توردی. اندا سوسن و عطره کل، سوکت کل، لاله و باشقه قسم اورشلمیده کورکان کل لار هم بار ایردی. کل لارننک اراسیدین کچیک اقین سولار اوتار ایدی و درخت لاردا هر قسم اوچارلیق لار سایر اشور ایردی.

مذکور اریق لارننک بریننک لیبده بر کچیک اوچارلیق اوا قویغان ایدی. اول اوچارلیق قورقاسدین اوزا اواسیدین باشنی چبقاریب ابن جورکا قایلاب اوچمای توردی.

ابن حور فکر قیلدی که ائمدی اوقارمن که بو اوچارلیق سندین قورقاین چونکه بو بریننک شریعتی محبت دور دیب دیکالی خواه لایدور. و انداغ هم دفینه باغیدا محبت اوزی شریعت ایدی. یهودا بو توغرادین فکر قیلسه اناسی و همشیره سی خاطرینه توشتی. ای انام ای ترصه سیزلارنی تاپمای بو یرده آرام تاپسام ملعون بولسون.

اول ایستیک باغدین اوتوب بر کو بروککا کلدی. مذکور کو بروکدین قایلاسه بر دم شارقیراب بر دم تنج افان سو کوروندی و زیراق ایکیز پست بر یر و دره لار کوروندی. و کل زارلیق یایلاق لاردا قاردیک آق پاته لار اوتلار ایدی.

اول کو بروکدین یهودا بر چوقور دره کا چبقتی. اندا ایکیز خرما درخت لار و کوک بلوط درخت لار کوروندی. اول اهسته کتیب بارسه تاشدین یاسالغان بر صورت نینک پوتی الیددا بر اوغول و بر قیز بر یولبارس تیره سی نی سالیب یاتیدور.

ائمدی اول اوزیکا فکر قیلدی که بو بریننک شریعتی محبت دور. اما محبت شریعت سزدور. مونداغ لذت کا بای فقیرلار پیل

خراجت قیلا دور.

ابن حور شو او یلاغانیچه کتیب یوردی و دفنهده تورغان آدم لار  
اوچون اینک ایچی آغریدی چونکه بعضیلاری امتحانلاردین قینالغانی اوچون  
آرام تاپقالی بو یرکا کلکان ایردی لیکن تولالاری بوزوقچیلیق تماشا شاه مزه قیلغالی  
کلکان ایردی.

بر محبت سز شریعت سز محبت دین اوبدان دور دیکان سوز  
دفنهده راست چیقستی

## اون توقوزنجی باب

ابن حور خیال سز مانکیب بر آرچه لیق نینک سایه سیکا کریب اولتوردی.  
اندا بر کارنای آوازینی انکلاب قایلایسه دفنهده کورکان عبرانی کشی بر  
مایسه لیقدا یاتیب دور. اول کشی قویوب یهودانینک الدیغه کلیب ایستی: سنکا  
سلامت بولغای!

ابن حور جواب بریب ایستی: بر یولدا همراه بولوب مانکامیزمو؟  
اول کشی ایستی: من عرابه چاپیشادورغان کنکرو میدانغه بارامن.  
سن مو بارام سن؟ ابن حور حیران بولوب عرابه چاپیشادورغان میدان یقیندامو  
دیب سورادی.

اول کشی کارنای آوازی ایشکان یرده ایمدی چاپیشادور دیدی.  
ابن حور اوچوق کونکل بیلان ایستی: ای دوستوم من بو یرده  
مسافردور من سن منکا یول باشلاغوچی بولسانک خرسند بولور ایردیم.  
اول کشی ایستی: خوشلوق بیلان باشلایمن منا قولاقیم غه عرابه چرخ  
نینک آوازی ایشتلور. انکلاغیل!

ابن حور بر لحظه قولاق سالیب توروب آندین قولی بیلان اول کشی نینک



بیلاکی نی اوشلاب ایتی؛ دومویر آرییوس نینک اوغلی من. کیم بولورسن؟  
 منینک اسمیم ملوک دور. انطاکیه لیک بر سودا کر نینک قلمی دور من.  
 ای دوستوم ملوک میدانداکی عرابه تماشاهسی منینک کونکوم نسی  
 قیزی تادور. من بالدور رومادا جنک مش لارینی آزغنه اورکانکان من باریب  
 عرابه چاپیشی نی کورالی.

اولار یولدا کتیب بارغاندا ملوک ایتی؛ دومویر آرییوس رومالیق ایماسمو؟  
 و انینک اوغلی یهودا لباسی نی کییب دور.

ابن حور افضل آرییوس منینک اوکای اقام بولور دیدی.

ها اوقتوم منینک سورغانیم اوچون خفه بولماغیل.

اولار آرچه لیکدین چیقانداندا عرابه چاپیشادورغان میدانغه یتیب کلمدی.  
 مذکور میدان نینک چوره سیکا آرغامچی بیلان جوی تارتیب زمینکا قدم قویوب  
 چینکداب سو سپکان ایکان و چوره سیکا تماشاه کورکوچیلار اوچون قطار قطار  
 صف قیلیب اوستی فی چادر مثل لیک یایقان ایدی.

ابن حور اوتکان عرابه لارنی ساناسه عددی توقوز ایدی و اولار نینک  
 هر بری تورت اطلاق ایکان. توقوزونجی عرابه کلمکانده ابن حور  
 حیرانلیقدین بر قچقیریب ایتی؛ ای ملوک من قیصر نینک آطلارینی کورکان  
 اما بو آطلاردیک خیل آطلارنی هیچ وقت کورکان ایماس من.

آخرقی تورت اطلاق عرابه شمالدیک ایتیک اوتوب کتی. شو  
 حالتده عرابه آطلاری قورقونجیدین هوککالی توردی و تماشاه کورکوچیلار  
 نینک آراسیدین قچقیرادورغان آواز چیقتی. یهودا قایلانسه بقم کوزلوک  
 و آقسقال بر قزی کشی قول لارینی لینک کشاتیب تووالاغان ایکان و  
 چوره سیداک تماشاه کورکوچیلار کولکالی توردی.

بولار اول آقسقال نینک قریلیقیغه حرمت قیلیب انداغ کولماسون

اول قری سال کیم ایکان دیب یهودا ملوکدین سوردی.

بو کشی موآب نینک اطرافیداکی چول لارده چونک و غنی بر کشی بولوب تولا آط و تیوه لاری بار ایکان. اینک اسمی شیخ ایلدیریم دور دیب ملوک جواب بردی.

عرا به هیداکان کشی آطلارینی توختاتقلی خواهلادی لیکن کوچی یتهاکانده شیخ تخی مو خفه بولوب قچقبریب ایتتی: رومالیق ملعون بولسون دیب اول طرفکا موشتی نی تنکلادی. اول کشی عرا به هیدایالایمن دیب بتلاری اوستیده قسَم یاد قیلیب ایدی! من سرانک بولوب فالهاغان بولسام یحشی اطلاریم نی بر رومالیقعه برماس ایدیم.

اینک بر نچه دوستلاری آطلارنینک جوجیلاریغه اسیلیب مینک مشقت بیلان اطلارنی آران توختاتی.

اول وقت تورت آطلیق بر ینکی عرا به چایشقالی میدانغه کپردی. تماشاه کورکوجیلار انی کوروب قوللارینی چواک چالیب توروشتی. بو آطلارنینک ایکسی سی آق و ایکسی سی قرا ایدی و بو عرا به نینک چرخنی نینک شادالاری فیل نینک دندانلاریدین یاسالغان ایکان. و تاپانچیلاریغه توچدین میخ قاقیلیب و اوقی نینک ایکسی اوچیغه توچدین یولبارس نینک صورتی قیلینغان ایدی. ابن حور بو عرا به نی هیدا کوچی کیم ایکان دیب کورکالی اورنیدین قویوب میدان نینک چوره سبداکی آرغامچیغه اسیلیب قایلاسه حالا عرا به هیدا کوچی روشن کوروندی و اینک شکلی چیرالیق بولوب عرا به اوستیده اوری توروب آطلارنینک جانکشونکلارینی بلیکا بر نچه یورکاب الغان ایدی. اونک قولیدا قامچی توتوب چب قولیدا جانکشونکلارنی توتوب دور. مذکور عرا به ابن حورکا یقین کلکانده ابن حور کوردیکه عرا به هیدا کوچی مسالا ایکان. درحال تیتراب سلکینیب کتتی. مسالا اوزینی بالدورقی اسکر تیده تکبر حالدان

کورساتیب آغزیدا مسخره کولوش بار ایکن.

ابن حور کتکالی قویسه بر عرب کشی صفدین قویوب قچقیریب ایتتی:  
ای مشرق و مغربدین کلکان کشیلار فاضل شیخ ایلدیریم سیزلارکا سلام  
قیلادور. اول تورت آطی فی چایشقه سالیب همهدین اشیب باش نصرت فی  
آغالی خواهلایدور و شونینگه عرابه هیداکوچی بر کوچلوق آدم ایستایدور.  
بو خدمت فی شیخ نینک مدعا ییدیک قیلغان کشی فی بای قیلامن دیب  
وعده برادور.

بو سوز همه تماشاه قیلغان خلق نینک کونکلی فی قیزیستی و ابن حور  
بر توختاب الیب بو ایشی من قبلائی مکی دیب اوزی بیلان کنکاش  
قیلدی لیکن درحال ملوک کا یوز او یروب ایتتی: ایمدی نه یرکا بارامیز  
ای دوستوم ملوک؟

ملوک ایتتی: دهنه کا اول کلکانلاردیک بولسانک بر جادو کردین  
آلدینکدکی ایشلارنی سوزارسن. اولار جادو کردین حفا یارماقی ساتیب الیب  
مذکور یارماقی بولاقه چیلغاندین کین بر نظم پیدا بولادور. انی اوقوسه  
باشیغه کلادورغان ایشی تپادور.

اول بولاق نینک اسمی فی ننه دیدور دیب ابن حور سوردی.

بولاق نینک اسمی کستالیبه دور.

آری کستالیبه تمام یر یوزیده مشهور دور. من انی کورکالی خواهلارمن.  
بیز اول یرکا بارالی. ابن حور شوک یوروب فقط مسالا باره سیدین فکر  
قیلدی. کراتوس حاکم اوچون عذره تایقالی ممکن اما مسالاغه ناممکین. اول  
حور نینک اهل بیت لارینی دوشمنکا توتوب بریب یهودا ایننکدین یاردم  
تیلایسه انی مسخره قیلیب کولوب کتکان ایکن. مونینک اوچون ابن حور  
باشقه هیچ کیمدین یاردم تیلامادی اما انتقام الغالی همیشه خدادین تیلار آیدی.

بارغاچچه اولار بر يشميرلىق ميدانغه كليب بر بوز تاغ نينك يانيدا مذکور بولاق بار ایدی. خلق نينك اراسيدا قيسماليب اوتوب قايلاسه تاغدين بيلاكديك سو مارموردین قيلمىغان بر اورا ككا توشار ايردى و اوراك نينك يانيدا بر يوزى قوروق ابوشقه امام حفا يپراقى نى ساتيب اولتورور ايردى. ابن حور مذکور يپراقدين برنى ساتيب آلاى ديب تورسه كوزيكا قارديك آق ايگيز تيوه كا مينكان بر كمرسه كورونوب بولاققه يتيب كلدی. تيوه اوستيكا قرى بر اير كشى بيلان ياش بر خاتون كشى مينيب اوستيكا يپياكدين بر چادر ياپينيب دور. بو خاتون نينك يوزى اوچوق بولغاچ چيرايلىق و فيزىل لب لارى و حوسنى جمالى نهايت زيبا كوروندى و قرا ساچلارى و مرواريدديك تيشلارى بار ايكان. و قرا ساچلارى مرواريددين جوغلانغان بر نفيس تورغه اورانغان ایدی. و يلانكغاچ بازولاريدا التون و كوشدين طيار قيلمىغان بيلازوكلار بار ایدی و همه بارماق لاريغه اوزوك سالغان ايكان و توروشى مليكه كا اوخشادی.

تيوه نى بر آطبق كشى يوتولاكان ايكان اول كشى تيوه نى بولاق نينك لبىكا اليب كليب چوكالاندوردى و اول چيرايلىق قيز بر آب تووانى تيوه يوتولاكان كشيكا اوزاتتى بو كشى آب توواغه سو توشقاراي ديب تورسه حاضر اط مانكغان و عرابه چرخى نينك آوازي ايشتيلدى و بولاق نينك يانيدا تورغان خلق تووالاشيب هر طرفكا قاچيب كتى.

پوش اكاه بولونكلار بر روماليق كشى اوستونكيزكا توشادور ديب مملوك قچقىردى.

ابن حور يوز اويروب قايلاسه مسالا تور ت آطبق عرابه سى بيلان ايتيك كلدی ينه آزغنه مانكسه عرابه سى چوكالانيب ياتقان تيوه نى باسار ايردى. بولاقدين سو اليب تورغان كشى مضطربدين آلاقانى اووالاغالى

توردی و تبوه کا مینکان قری کشی بیلان چیرایلیق قیزی قایچقالی یز قاپالمای قالدی.

ابن حور درحال مسالاغه تووالاب ایتتی: توختاغیدل کوزونککا باقیب هیداکیل!

لیکن مسالا تینکشامای تورسه ابن حور آطلارننک جانکشونک لارینی توتوب سیلکیب ایتتی: ای، رومالیق ایت بر آدم نینک حیاتلیقی نینک سنکا اعتباری یوق مو؟

ابن حور آطلارنی آنداغ چینک سیلکیب توتیکه عرابه نینک آطلاری ایکی پوتلوق بولوب دولوب عرابه نی دوم قیلغودیک بولدی و مسالا عرابه دین یقیلغالی تاس قالدی. چوره سیده تورغان خلق قهقهه بیلان کولوشوب انی مسخره قیلدی.

مسالا بلیکا یورکاب العغان جانکشونک لارینی یشیب یانیغه تاشلاب عرابه دین توشوب ابن حورکا قهری بیلان قایلاب قری کشی بیلان قیزنینک آلدیغه باریب ایتتی: سیزلاردین عذره تیلارمن معاف قیلینکلار. میننک اسمیم مسالادور تنکریلاریم اوستیده قسم یاد قیلومن که من سیزنی و قیزینکیزنی تبوه نیکیز بیلان کورمادیم دیب آندین قیزغه ایتتی: سن بو قری کشی نینک قیزی مو سن؟

قیز جواب برمادی -- مسالا ینه سوز تاشلاب ایتتی: قایداغ چیریلیق سن! قایسی ولایت نینک کلی سن؟ قایسی چمن نینک بلبلی سن؟ سن اوچون قایسی شهر اوزیککا فخر قیلادور؟ هندستان شمسی سنینک کوزونکدین تابش برادور! مصر سرری نینک مهورینی سنینک چیرایلیق لب لاریننککا باسیب دور!

قیز مسالاغه هیچ جواب قیلماسدین باشنی ابن حورکا اشارت قیلیب

ایتنی؛ بو یرکا کلیب آب تووانی سو بیلان تولدوروب اتامغه برکیل  
چونکه اول نهایت تشنه بولوب کتتی.

ابن حور ایتنی؛ من سنینک قلوونک دورمن.

اندین بولاققه باریب آب تووانی سو بیلان تولدورغالی تورسه مسالا  
بیلان یوز بیوز توروب قالیب اولارنبنک کوزلاری بربریکا تیمکیلدی.  
مسالا قیزغه ایتنی؛ ای مسافر قیز چیرایلیق حسنی کمالینک بیلان  
ظالم ایکان سن لیکن عشق محبت نینک تنکریسی سنی اوغورلاب الماسه  
سن بیلان ینه کوروشماککا امید قیلورمن لیکن قایسی شهردین چیقانینک فی  
بیلسه ایردیم. اوز یورتونک نینک تنکریلاریغه سنی امانت برور ایردیم دیب  
قولی بیلان قیزغه بر اشارت قیلیب عرابه سیغه چیقیب کتتی.

قیز انینک کبیدین قایلاسه کوزیده مسالاغه هیچ عداوت کورونمادی.  
ابن حور آب توواغه سو توشقاریب البب کلیب قیزغه بردی و قیز آتاسیغه  
تنکلاب اول ایچکاندین کین اوزی ایچیب تیوددین ابن حور طرفیکا اینکیشیب  
آب تووانی انکا بریب ایتنی؛ انی ساقلاغیل سن بیزکا قیلغان خدمتینک نینک  
عشق الله و برکتی آب تووادا تولاغلیق دور.

قری کشی ابن حورکا ایتنی؛ سن بو کون بیزکا چمنک بر خدمت  
قیلدینک واحد خدانینک قدس اسمیده سنکا عشق الله قیلورمن. مصرلیق  
بلطاصر بولورمن. دفنه باغی ارقاسیداکی چونک خرمالیقدا اولتوروغلوق شیخ  
ایلدیریم نینک مهمانلاری بولورمیز. بیز شیخ نینک خانه دانیغه باریب سنکا ساقلاب  
تورورمیز التفات قیلغیل!

## یکرمنجی باب

ملوک اوقتیکه مسالا بیلان ابن حورننک اوتراسیدا بر حادثه اوتوب

ایکان دیب توروب اوزیکا فکر قیلدیکه بو ایکی سی نینک اوتراسیداکى جادتهنى  
اوقسام باریب خواجه مغه ای تیپ برسام یخشی بولور ایردی.  
اولار بولاق نینک یانیدین یاغاندین کین ابن حور ای تی: ای دوستوم  
ملوک فکر قیلورسن که بر آدم اوز اناسی نی اونوتقالی ممکن مو؟  
ملوک حیرانلیقدین هم راه سیغه قایلاب کوردیکه ابن حور نینک کوزلاریکا  
یاش پاتهای قالیب دور.

ملوک ای تی: اسرائیل لبق کشی بولسه اوز اناسی نی اونوتقالی ممکن  
ایماس دور. اولاً اورکاندیم که خدادین قور قعیل ایکینجی اورکاندیم که آتانه  
تمام کونکونکدین حرمت قیلغیل و انانکه حرمت قیلیب زحمت  
لارینی اونوتماغیل.

راست ای تینک ای ملوک سن حق اسرائیل لبق سن. منده بارنی  
سنکا امانت برکالی یوتامن دیب ابن حور اورشلیم دا باشیدین اوتکان  
حادثه و سرگذشته سنی ملوککا بیان قیلدی.

اندین ای تی: منا ملوک عرابه نی هیداکان کشی بیزی دوشمنلار نینک  
قولیغه توتوب بردی. اول منینک انان نینک التماسی نی انکلاسه مسخره قیلیب  
کولوب کتی. انام و سینکلیم نی تاپماق اوچون حیاتلیقیم نی برکالی خواهلار من.  
اولار نه یرده ایکانی و بار یوقلوقی نی مسالا بیلادور.

انداغ بولسه انی یرکا ییقیتیب اولتورماکانینککا حیران من دیب  
ملوک ای تی.

ابن حور ای تی: سن اونوتورسن که انی اولتورکان بولسام کونکلیدا  
بیلکانی نی هم اولتورور ایردیم. اندین ابن حور ینه سورادیکه شیخ ایلدریم نی  
تونورموسن و اوینی بیلورموسن؟

ملوک ای تی: چونک خر مال بقدا اولتوروغلوق دور اول یرکا اطلاق ایکی

ساعتده بارغالی بولادور.

ابن حور سورا دیکه عرابه چاپیشادورغان چونک جای قایسی یرده و قچان بولادور؟

ملوک ایتی: شهر نینک میدانیدا — اینک کنکرو لیقی دنیا نینک ایکنجی سی بولور. تخمیناً ایکی یوز مینک آدم پاتادور و انکلادیم که بو عرابه چاپیش کونصول مکسنتیوس نینک شانیکا بولادور. اورکونلو ککا کونصول بو شهر کا کلادور و بر هفته دین کین بو تماشاه باشلانادور.

ابن حور ایتی: انداغ بولسه آز قالیب دور. بنی اسرائیل نینک ییغمبرلاری نینک اوستیده قسم یاد قیلورمن که ینه بر مرتبه آط نینک جانک شونک لارینی توتارمن لیکن تعین مو که اول وقت دا مسالا ینه عرابه چاپیشورمو؟ ملوک اینک خواهیشی نی اوقوب ایتی: مسالا چاپیشادور چونکه بو تمام شهرده مشهور بولوب دور لیکن اینک بیلان تنک چاپیشالامسن بو ایش نی اورکانکان مو؟

قورقماغیل ای ملوک رومانینک میدانیدا قیصر آخرقی چاپیشقه اوز آطلارینی منکا تاپشوردی لیکن مونیکن باردسیدا ینه کب سوز قیلمایلی چونکه کینیمیزدین بر کشی کلیب اادور. منی خرمالیققه باشلاب بارسانک خوش بولور ایدیم. شیخ ایلدریم بیلان کوروشکالی خواهلارمن. قچان دیب ملوک سورا دی.

شوحالته — چونکه اینک آطلارینی سیناب باقای.

ملوک بر فکر قیلیب ایتی: انداغ بولسه کنت کا باریب مینیب بارغالی اولاغ تاپالی.

اولار کنت کا باریب ایباغی ایتیک ایکی تبوه کرا قیلیب مشهور خرمالیققه باردیلار.



اولار دریا لیبداکی آفتاب توشکان یول بیلان ازغنه مانکغاندین کین تنکیزنینک لییکا ایتتی. اندا ملوک چب طرفی فی اشارت برله کورساتیب ایتتی. اول یرکا بارامیز.

اولارنینک کوز الدیدا تورغان یر کوز سویونکودیک ایکان. ایکیز خرمالارنینک شاخلاری یرکا سایه قیلدی. کوك مایسه بیلان یرنینک یوزی کورونهای فالیب دور. اول یر دفنه دین نچه حصه چیرایلیق ایدی.

ابن حور حیران بولوب ایتتی: شیخ ایلدیریم بو یرنی قانداغ قیلیب الیب ایدیکه رومالیقکه بوزک بولهای عجب ساقلاب دور. من بو کون فی میداندا کورسام منکا انچه چونک کشی کورونمادی.

ملوک ایتتی: اول اولتورغان جای و زمین لارینی اتا بابالاری بر قاققان پادشاهی ینه اوز تختیغه اولتورغوزوب حکومتی فی قولیغه الیب برکان اوچون انعام الیب اتا بابالاریدین انکا میراث قالغان یر زمین دور. خداوند اینیک قبیله سی فی مبارکلاب اولارنینک آط تبوه دولتی فی زیاده قیلیب دور. بو کوچلوق قبیله نینک قیشلاقلاریدین اوتکان یولاچی چونک سوداگر و کاروانلارغه اول شیخ نینک سوزیکا اطاعت قیلماق لازم دور.

ابن حور ایتتی: منکا معلوم بولدیکه شیخ ایلدیریم رومالیقکه هر ایشدا ضد ایکان.

ملوک ایتتی: شونداغ تخمیناً اوج یل دین بالدور شیخ نینک قبیله لاری نینک اطرافیدای پادشاه لیق باج خراج فی توشویدورغان باجکیرلارغه چول بولانچیلاری هجوم قیلیب بولادی. هیروودس پادشاه بو یل فی تولاسون دیب قیصر دین حکم چیقتی لیکن هیروودس بهانه بیلان ایتیکه شیخ ایلدیریم اوز فرضی فی بیلهای بولانچیلارنی باجکیرلاردین توسماب دور دیب بو علت فی قویوب شیخ دین یل تولانی. شیخ قیصرکا عرض قیلیب هیچ نمه قیلامادی. بو سبب دین

اول رومالېقکه ضد تورادور، من بعضیده خواخه منینک خدمتی اوچون شیخ ایلدیریم بیلان کوروشورمن، بر نچه هفته دین ایلکاری من اینک بیلان کوروشسام عجائب بر واقعه فی ایتیب بردی. دیدورکه نچه یل لار ایلکاری چولداکی چادیریمغه اوچ کمرسه یعنی بر هندی بر مصرلیق و بر یونانی چونک آق تیوه کا مینیب کلدیلار. من اولارنی آرام تاپینکلار دیب تکلیف قیلدیم. ایرته سی اولار قویقاندا خداغه دعا قیلدی. ایرته کان طعامیدین یانیب اول مصرلیق کشی نه یردین کلکافی فی و نه مقصود بیلان چیقانی فی ایتیب بردی. اولارننک هر بری اوز یورتیدا بر یولدوز کورکان ایردی. اولارنی اورشلیمغه باریب یهودیلارننک ینکی توغولغان پادشاهی نه یرده ایکنان تاپینکلار دیب بر آواز بویورغان ایردی. اولار اطاعت قیلیب چیقسه یولدوز دانشمندلارنی بیت لحم کا هدایت قیلدی و اندا بلانی بر غاردین تاپیب انکا سجده قیلیب تولا هدیه لار کلتوردیلار. اندین اولار هیروودس بیزنی اولتورکالی خواه لایدور دیب قورقوب قاچیب منینک کیغه کلیب بر یل توروب اندین اوز یورت لاریغه یاندیلار.

ابن حور قچقیریب ایتتی: بو نهایتی عجائب بر واقعه ایکنان! مذکور اوچ کشی یهودیلارننک ینکی توغولغان پادشاهی فی ایستادی مو؟ ینکی توغولغان بلانی ایستاب تاپتی مو؟ اولار نه یرکا کتی؟  
ملوک ایتتی: بلطاصر اتلیق اولارننک بری شیخ ایلدیریم نینک اویدیه مهمان ایکنان.

یهودا حیران بولوب ایتتی: نه دیرسن؟ من کستالیه بولاقیدا یاردم برکان کشی اوزینی مصرلیق بلطاصر دیهادیمو؟  
بتحقیق شوایکنان اول هم بر آق تیوه کا مینیب کلدی و سن اینک جانی قوتقازدینک دیب ملوک ایتتی.

ابن حور ایچیده ایتی؛ خاتون انینک قیزی اوخشایدور. آندین تفکر  
قیلیب ایتی؛ اولار یهودیلارنینک یینکی توغولغان پادشاهی اوچون سوردیلار  
دیهادینک مو؟

ملوک ایتی؛ شونداغ ایکان یینکی توغولغان پادشاه رومالیق نینک پادشاه  
لبقی فی یوقاتسون دیب شیخ ایلدیریم منتظر تورادور لیکن کب قیلما  
مانکالی چونکه کینیمیزدین بر کشی کلیب اتادور.

اولار ایمدی عرابه چرخلاری نینک و آطلارننک چاپقان آوازی فی  
آنکلادی و بردم دین کین شیخ ایلدیریم تور آطلیق عرابهغه چیقیب کلدی.  
شیخ باشی فی توبن سالیب تفکرده اولتوروب ایکان اولارنی کوروب باشی فی  
کوتاریب السلام علیکم اوبدان کلدینک ای دوستوم ملوک خواجه نکدین  
بر خبر کلتوردینک مو؟ منینک بیلان او یوم کا التفات قیلینکلار!

ایکیلاسی شیخ نینک چادر یغه کلیب اولتوردی. شیخ اولارننک آلدیغه  
دستورخان سالیب بر یتنوسدا بر کاسه فی قویوب اندین بر چاوده دین ایران  
و قییمزلارنی کاسهغه قویوب ایچینکلار بو چولداکی آدم لارننک کونکلی فی  
آچادورغان نرسه دور دیب تکلیف قیلدی.

ملوک شیخ بیلان مونکداشیب یهوداغه کلیب ایتی؛ من شیخ بیلان  
مونکداشتیم. ایرته اول سنکا اطلارینی سیناغالی برادور، ایمدی من انطاکیه کا  
کتای چونکه اول یرده بر کشی بیلان کوروشادورغان ایشیم بار ایدی.  
خواهلاسانک ایرته یانیب کلیب عرابه چاپادورغان ایشلارغه قاملاشیب برای.  
اولار خوشلاشیب بولغاندین کین ملوک انطاکیه کا یانیب کتتی.

## یگر مه برنجی باب

سودا کر سیمونیدس و انینک قیزی قلی ملوک نینک کلیشیکا منتظر

ایدی. اولار اوی نینک او کزه سیدکا چیقیب اخشام لیق طعام نی یب ملوک و  
 اویکا کلکان یهودی اوغول باره سیدین کبلاشیب اولتورور ایردی. شو حالتده  
 ملوک کلیب حرمت بیلان تعظیم قیلیب ایتتی: سلام سنکا ای یخشی خواجه  
 و سنکا ای بنی اسرائیل قیزلاری نینک تاجی بولغان استیر!  
 ای ملوک یهودی اوغول باره سیدین نمه خبر کلتوردونک دیب  
 سوداگر سوردی.

ملوک انکلاغان و کورکانی تماماً بیان قیلغاندین کین ایتتی: اول اوزینی  
 توختاتقان اوغول ایکان رومالیقلاری یمان کوروب همه دین مسالاغه اوج  
 و کینه عداوتی بار ایکان. اوز اناسی نی و همشیره سی نی تاپقالی نهایت  
 کوشش قیلادور.

سوداگر سیم نیدس باشی نی توبن سالیب فکر قیلیب اولتوروب  
 اندین اویقودین اویغانغان کشیدیک باشی نی کوتاریب ایتتی: سن همه ایش نی  
 دیکانیم دیک قیلدینک ای ملوک سن طعام ییکاندین کین مذکور خرمالیققه  
 ینه باریب اول اوغولغه قاملاشیب برکیل من شیخ ایلدیریم غه سندین بر  
 خط ایبارای. میدانغه من مو باریب چاپیش تماشاه سی نی کورای.

ملوک کتکاندین کین سوداگر قیزیغه ایتتی: ای استیر ایمدی اوقامن  
 نیشقه خدا منکا چونک دولت برب برکتلاب دور. بیز انکلادوق که یهودیلار  
 نینک پادشاهی توغولوب چونک بولوب دور. ایلدیریم نینک سوزیکا موافق  
 دانشمندلار هیروودسین قاچقانیغه یکره یته یل بولوب دور. ایچیمده خوشلوق  
 بیلان کورورمن که یر آچیلیب رومانینک پادشاه لیقنی کوم قیلادور. اولار نینک  
 سفیلاری یقیلغانیدین خلیق شادخرم بولادور. بو سوزنی قیلغونچه کولوب  
 ایتتی: مذکور پادشاه کلسه انکا یل مال و خدمتکار لازم دور. ایمدی اوقعیل  
 منکا و یاش خواجه میزغه نمه فرض بولادور

استیر سوز قیلهای اولتورغانی اوچون آتاسی سورا دیکه ای قیزیم  
 نمه باره سیدین فکر قیلورسن خواهلاغانینک نی منکا ایتیب برکیل.  
 استیر ایتتی: ای اتام بو اخشام یاش خواجه میزنی قچقیرغیل اول میداندا  
 چاپشماسون.

اتاسی اغزی دین چیقارمای کونکلیده خیال قیلدیکه قیزیم نینک انکا  
 مهری توشوب قالغان اوخشایدور. اندین قیزیدین سورا دیکه ای بلام اوغول  
 میداندا نیشته چاپشماسون؟

قیزی ایتتی: میدان بنی اسرا ئیل نینک اوغلیغه کلشمایدور ای آتام!  
 اتاسی قیزیغه ایتتی: بو توغرا دین باشقه کب تاپالما دینک مو؟  
 استیر شوک بولوب قالب کب تاپالما سلیق دین یوراکنی سالغالی توردی.  
 اتاسی اینک قولنی توتوب ایتتی: منینک همه باریم ابن حور نینک  
 تعلقو قی ایکن لیکن سنینک محبتینک بیلان کونکلموم توق تورادور شایدکه  
 سنینک محبتینک نی هم تاپقان مکی؟

استیر نینک یوزی قیزاریب اتاسی نینک باشیغه یوزینی یاقیب ایتتی: ای  
 اتام خاطر جمع بولغیلکه من باشقه کشیککا محبت باغلاسام سنینک یانینکدا  
 همیشه تورامن. اول اوغول نینک آوازی و یوزی کونکلموم نی تارتتی.  
 چاپیشدا انکا بر حادثه بولورمکی دیب قورقارمن لیکن اوچور تاپماغان  
 محبت نینک اعتباری یوق منینک کونکلموم دین چبقشمایدورکه سنینک و  
 انام نینک قیزی من.

ای استیر سن منکا خدانینک راست برکتی دورسن هیچ کشی  
 سنکا جبر سالشماسون. اولار بر کولدورمه چالمق بیلان خدمتکار کلیمب  
 سودا کرنی چرخنی بار بر جوزده اولتورغوزوب اوپکا الیب باردی. سودا کرنی بر مدت  
 یهودیلار نینک پادشاهی تواغراسیدین فکر قیلدی. اما استیر شیرین اویقوغه باردی.

## يكرمه ايگيدنجي باب

سوداگر سيمونېدس نېنك اوي نېنك اوتوريدا دريانېنك اول لبيدا چونك بر كهنه اوردا بار ايكان. مذكور اوردانېنك چونك بر اويده ياش اوغول لاردن تخميناً يوزچه سي جعلاشكان ايردى. اولار لاتين تېليدا كېلاشيب روما اسكرتېده ايگين كېكان ايردى. بو اوي نېنك چوره سېداكى صفه لاردا برنچه اوغول لار مسست ياتقان ايردى مذكور اويداكي اوغول لار پرانك ساليشيب قهقه بيلان كولوشتيلار و قمار نېنك آوازي ايشتېلدى.

قمار اوي ناغانلار نېنك اراسېدين برى ايتتى: اي يخشى فلاويوس صفه دا قويولغان آلتون توكمه ليك چپان نى كوردونك مو؟

فلاويوس قماردين باشى نى كوتارماسدين چپانغه قايلاماي ايتتى: مونداغ چپان نى من بالدور قانچه كوركان موني منكا كورساتما كده ننه مدعاينك بار؟ اول كشى ايتتى: هيچ مدعايم يوق ليكن كونصول مكسنتيوس نېنك قچپان كلادورغانى نى بر كشى منكا ايتتېب برسه مذكور چپان نى انكا برور ايديم.

بو قانداغ كېنك؟ مونداغ كېنى قويوب قمار اوي ناغاييل.

اولار نېنك برى ايتتى: حاضر بر دوره قمار توكادى ينكى باشلايميز. فلاويوس ينه سوردىكه مكسنتيوس نېنك كلادورغان وقتى نى ننه وجهدين بيلكالى خواهلارسن؟

اي فلاويوس من دريا بوييداكي آقدا بليقدا كونصولغه ساقلاپ توروب اولكالى خواهلامايمن بلكه رومادا اولكالى خواهلارمن اما ايمدى اوتورغانيم نى ينه اوتوب آلاي.

اولار ينه قمارغه توروش قېلديلار. صبح باشلاغاندا تخى مو قيزيق

اویناغالی توردی. اولارنینک تولالاری کونسولنینک نوکرلاری ایدیلار و انکا ساقلاب توروب قمار اویناماق و شراب ایچیب مست بولماق بیلان وقتنی اوتکوزدیلار. شو حالتده اویکا بر توب کشی کیریپ جوزدنینک آلدیدا توختادی. اولار شراب ایچیب کلکاندیک کوروندی. مذکور کلکانلارنینک آراسیدا بری نینک باشیغه گل حلقه قویولغان ایکان. مونیکندین معلوم بولدیکه اول کشی تماشانینک باشی ایکان. قمار اویناب تورغانلارنینک یانیبدین بر کشی انی کوروب ایتتی: سلام سنکا ای مسالا!

مسالا بر جوزده اولتورسه قمار اویناغانلار اویاننی یغیب انینک قاشیغه یوغلاشتیلار. مسالا یانیدا اولتورغان بر کشیکا خوشامت قیلیب شراب اوزاتیپ ایتتی: سنکا قمار اویناب اوتقانلارنینک دانکزه سی فی کورساتکیل! مسالا کورکاندین کین قهقه بیلان کولوب زانکلیق قیلیب ایتتی: ای دوستوم دروسوس آران بر دینار تیکیب اویناب دورسن. مونداغ تیکیش محافه کش بیلان یوکانچیلارغه یاراشادور.

دروسوس ازا تارتیب یوزی قیزاردی.

مسالا کبی توختامای ینه ایتتی: لنگزده بر چونک صندوقدا مینینک بش طالانت یلوم بار. من اویناسام دوغه شو نیچه تیکامن. کیم من بیلان تنک ییل تیکالایدور؟ هیچ کشی اوچور بر ماسه مسالا بو زیاده چونک کورونکان بولسه بر طالانتنی الیب اتای دیدی. همه سی شوک اولتورسه ینه ایتتی: انداغ بولسه اوچ طالانتنی تیکای دیدی.

اولار جیم اولتورسه بونینکغه قورقسانکیز ایکی و یا بر طالانت تیکای.

مسالا قارنی شرافشانیب هیچ کشیکا قایلما ی قچیریپ ایتتی: کیکیلیوس قاشیمغه کل!

اول ايتىك كىلىپ ايتتى: منا من اى مسالا.

مسالا انكا بېوروب ايتتى: خدمتكارلارغە ايتقىل كە اولار شراب كوزە  
و پىئالەسى بىلان اليب كىلسونلار. بو اولتورغانلارنىڭ پىل چىندازەلارى يوق  
اما شراب ايجادورغان قورساقلارى بار. ايتىك بولغىل! اندىن دروسوسقە  
يوز اويروب ايتتى: خفە بولماغىل اوز خواھلاغانىڭ دىك تىكىپ قوى. بىز  
بختىمىزنى سىنايمى!

دروسوس كۈلوب ايتتى: بختىمىزنى سىنىڭ بىلان سىناي اما بر دىنار  
دىن تىكىپ اوينايلى.

اولار باشلاماسدا دروسوس سوردىكە كوينتوس آريپوسنى كوردونك مو؟  
دومویر آريپوس بارەسىدىن سورام سن؟  
ياق انىڭ اوغلى بارەسىدىن.

مسالا ايتتى: انىڭ بر اوغلى بولغاندىن خېرىم يوق. سن بارەسىدىن  
سورغان آريپوسنىڭ اوغلى بولغان كىم ايكانىنى ايتىپ بركىل چۈنكە بىزكا  
شراب كلكۈنچە اوبدان فرصتىمىز بار.

دروسوس ايتتى: آريپوسنىڭ اوغلى چىرايلىق و زبردست، دانا و  
عاقل بر جوانمرد ايكان. اناسى دومویر آريپوس انكا حدسز دولت بختىشده  
قىلىپ برب ايردى و كونصول مكستتيوس انى اوز قوشويغە سردار قىلىپ  
دور. حالا اول موשו شېردە كونصولغە ساقلاپ تورادور.

مسالا مذکور سوزلارنى انچه تنكشامانكاننى قىلدى ليكن كونكلىده  
آرزو بىلان ايشتىب ايتتى: اول اوغول يونانى زبانيدا كى قىلام دور؟  
آرى تمام يونانىدىك سوزلايدور.

مسالا ينه سوردىكە انىڭ بارەسىدىن ينه بر نە بىلور سن مو؟  
دروسوس انىڭ كوينتوس آريپوس بىلان شور دريادين قوتولغانىنى و انىڭ



آریبوسغه اوغول بولغانی بر دین بر دین بیان قیلدی. اندین ایتی: اولارنی  
مخته دین گمه کا الغان کشیلار دین انکلادیم که اول یهودی پوشانکچی قل ایکان.  
مسالا ایتی: نه دیرسن ای دروسوس افی پوشانکچی قل دیکانینک  
بیان چاقچاق قیلورسن.

دروسوس ایتی: انداغ ایماس اولارنی گمه کا الغان کشیلار دیدور که  
آریبوس حکومت فالپاقنی کیکان اما اوغلی پوشانکچی ایکینی فی  
کیکان ایردی.

مسالا اورنیدین توروب ایتی: منا دوستلار شرابی ایمدی الیب  
کلدی! ای رومالیق دوستلاریم مست لیک نینک عبیدینی قیلالی و کیم فی  
یکیت باشی قیلاسیزلار؟

دروسوس قچقیریب ایتی: ای رومالیقلار مسالا یکیت باشی بولسون.  
همه سی معقول خوشه خوشه دیب تووالاشیب شراب ایچیب  
تمشاه باشلندی

## یگر مه اوچونجی باب

شیخ ایلدیریم جنکال صحرالاری نینک خان و بای لاری نینک آراسیدا  
همه دین کاتا معتبر سانالغان کشی ایردی. خورمالیقدا کی جایبغه کلمسه چونک  
دبده عسعسه لار بیلان کلور ایردی. اوزی بیلان نهایت زینتلیک اوچ  
چونک چادر و سکز کچیک چادر الیب کلدی. مذکور اوچ چونک چادر  
دین بری اوزیکا برینی مهمانلارغه و ینه برینی همه دین آمراق خاتونبغه  
و قالغان سکیز چادرنی خدمتکار و پاسبانلارغه تعینلاغان ایردی.

ملوک کتکاندین کین ابن حور شیخ ایلدیریم نینک چادر بغه تکلیف  
قیلینیب خادم لار انینک آیاغنی سالدوروب قول و پوتلاریغه سو

بـرـيـب قـوروتـي.

شـيخ ايلـديـرـيـم مـهـمـانـغـه فـراغـت قـيـلـيـب آـرام تـايـغـيـل دـيـب انـديـن ايتـي.  
چـولـده بـر سـوزومـيـز بار که هر کـيـم نـيـنـک اشـتـهـايـي بـولـسـه عـمـري اوزون  
بولادور، مـونـيـنـک ايجـيـده مجـازيـنـک قانداغ؟

اي يـخـشي شـيخ بـو سـوزکـا مـوافـق مـن يوز ياشقه کـيـرامـن مـکـي  
چونکه چولداکي آج قالغان بر بوري نينک اشتهاسي منده بار.

شـيخ ايلـديـرـيـم ايتـي: انداغ بولسه بورينسي هيداگانديک سني هيدامايييز  
ديب قول لارينسي چواک چاليب بر خدمتکارني قچقيردي. خدمتکار کلسه انکا  
بيوروب ايتي: مهمان چادريداکی مهمانغه ايتقىل که منکا بر مهمان کليب دور.  
بو چادرغه کليب اخشام ليق غناسي ني بيز بيلان تناول قيلسون.

خـدمـتـکار کـتـکـانـديـن کـيـن شـيخ ايتـي: سـنـديـن سـورازـمـن کـيـم بـولـورسـن؟  
يهودي نسليدين اسر ائيل ليق کشي بولوب دومور آريوسرغه اوغول  
بولغانني ابن حور بردين بردين ايتيب بردي. آندين ينه ديديبکه منکا  
معاف قيلغيل من همه نصيب نامه لاريمني ايتمايمن چونکه مونداغ همه يلديزيميزني  
ديسام بعضيده اوزينسي توتوب برکانديک بولادور.

شـيخ ايتـي: سـلـيـمان پادشاه نينک جلالی اوستيده قسم ياد قيلورمن که  
سـنـيـنـک بـو سـوزونـک حـق دور، اوزوميزني توتوب برساک قبيله ميزني هم توتوب  
برورميز. هر قانداغ بولسه شونچه ليک بيلورمن که سن بر يهودي بولوب روماليقدين  
انتقام آغالی خواهلارسن ليکن سن شونينکغه اوزونکني چاغلاب عرابه هيدايالام سن  
و منينک اطلاريمغه سوز اوقتوروب اوزونککا رام قيلالام سن؟ من بر پادشاهني  
تونورمن که اول مينک مينک آدمني اطاعتيغه کيرکوزدي ليکن بر اطني اطاعتيغه  
کيرکوزالمادي. منينک اطلاريم هم کلوانک اوسال اطلار ايناس بلکه اولاردا  
آدم نينک عقلی بار.

اندين اول بر خدمتكارينسى قچقيريب ايتتى: منينك عرابهغه قوشادورغان  
آطلاريمنى اليب كلكيل.

خدمتكار باريب آطلارنى پات اليب كلمدى و آطلارنينك آراسيدين  
چونك و يواش بر كرلوق آط ابن حورنينك آديغه كميپ بورونلارينسى  
و يوقسارقسى كالپوكىنى مديرلاتيب ابن حورنى سنن كييم سنن  
ديب سورغانديك كوروندى.

ابن حور قولنى آطغه اوزاتيب سيلادى.

شيخ ايتتى: چاتاق كب قيلموجيلار ايتورلار كه بيزنينك تعين اوروغ  
آطلاريميز ايراندين كلادور ليكن انداغ ايماس. خدا اولقى عربغه بر نچه  
درخت سز تاغ و توزلوق بولاق و حدى يوق بر چول بريب ايتتى: بو  
سنينك يورتونك ايكان. و بو عرب بو چولكا راضى بولماي خداغه عرض  
قيليب اوزينى بيچاره كورساتكانده خدا ايتتى: من سنى باشقه لاردن ايكى  
حصه<sup>١١</sup> بركتلارمن خاطر جمع بولغيل. عرب شكر ايتيب خداغه اعتماد قيليب  
چولكا باردى و منا چولده چيرايلىق بر يايلاقدا بر گروه تيوه و بر گروه  
آط بار ايكان. عرب خوشلوق بيدلان بو نعمتلارنى قبول قيليب اوبدان  
آسراب خبر الدى. اول يايلاقدين همه آطلار ير يوزيكا تارقاغان ايكان.

شيخ ايلديريم آطلارغه اشارت قيليب ايتتى: بولارغه قايلانغيل اي  
ابن اسراييل من چولنينك خانى بولسام بو آطلار منينك خدمتكاريم دور.  
اولار مندين البته من كاروانلار يولدا تاشلاب كتكان كسلديك بولورمن.  
منينك اتا بابالاريمغه بو آطلارنينك قيلمغان خدمتىنى ديسام اوتكان زمانداكى  
عجائب واقعه لارنى ايتيب برور ايرديم، بو آطلارغه عرابه جابدوق لارى  
توشكافى شو سببدين قورقارمن كه عرابهغه قوشوب هيىداكالى راست  
بر اوستا كشى تاپالماين. ميكي؟ اي ابن حور سن هيىداكالى اوستا بولسانك

من تولا خرسند بولور ایدیم و سن هم پشیمان قیلمايسن.

ابن حور ایتتی: ای یخشی شیخ ایرته آطلارنی منکا سیناغالی برکیل چونکه بیلورمن که سنینک آطلارینک قیرا قوشدیک ایتیک بولسه و شیردیک برداشلیق بولسه مو اولار برابر ایماس. بر کون میداندا قایلسام اولارنی هیداکان کشی برابر هیدایلمادی اکر من اولارنی بر آطدیک برابر چاپتورالسام تعین سن نصرت تاپارسن و من انتقام الورمن.

شیخ ایلدیریم سقالی سیلاب ایتتی: من ایرته آطلاریمنی سنکا سیناغالی برورمن. حاضر آش طیار دور. و مهمانیم بلطاصر اندا کلادور. بلطاصر کلکانده شیخ آلدیغه باریب ایتتی: سلام سنکا ای دوستوم! مصرلیق ایتتی: محبتلیک واحد خدانینک سلامتی و برکتی سنینک بیلان بولغای. ای یخشی شیخ!

قری مصرلیق بلطاصرینک بقم کوزلاری ابن حورغه تیکیلدی. شیخ شونی کوروب ایتتی: بو مهمان بیز بیلان اخشم لیلیق طعامنی بیدور و من آطلاریمنی انکا برماکچی بولدوم. خدا بیورسه آطلاریمنی میداندا چاپادور.

بلطاصر کوزینی یهودادین المای ایتتی: ای یخشی شیخ بو کون منینک حالیم تولا خطرلیک ایدی و بر یاش اوغولدین یاردم کلماسه مطلق قیزیم بیلان اولور ایدیم. اندین ابن حورغه ایتتی: مذکور اوغولغه تمام اوخشایسن. بیزکا یاردم برکان اوغول سن مو؟

ابن حور ایتتی: رومالیق سنینک تیوه نیک طرفیک ایتیک چاپیب کلمسه من فی توختاییم. سنینک قیزینک اوشبو پیدالهی منکا بردی دیب یانچوقیدین پیدالهی الیب کورساتی.

مصرلیق بلطاصر تبراک قوللاریننی ابن حورکا اوزاتیب ایتتی:

خداوند بوکون سنينك سيبينكدين منى و قيزيمنى قوتقازدى خداغه و سنكا شکر قیلورمن پياله بيزدين سنكا يادکار بولسون.

## يکر مه تور تونجى باب

اولار دوستورخاندا اولتورغاندين کين بلطاصر چولده ايکى همراهسى دانشمند بيلان قيلغان دعانى ينه قيليب ايتتى: اي همه ميزننك تنكريسى خدا همه باره ميزنى سندن تاپتوق بيزننك شکر يمیزی قبول قيليب بيزنى مبارکلاکيل تا که همه ميز سنينك اراده نكديک همیشه يورکايئيز.

اوج همراه واحد خداغه ايشانيب روحانى نرسه باره سيدين سوزلاشتى و بلطاصر هندى و يونانى کشى بيلان سفر قيليب يکر مه يته يل نينك آلدیدا بولغان واقعهنى بيان قيلدى. ابن حور مذکور واقعهنى بالدور آنکلاماغانى اوچون کونکل قویوب آنکلادی. و باشقه اسرانیل ابق کشيلاردیک مسیح کا منتظر ايردى. مسیح کلسه رومانى يوقايب بنى اسرانیلغه پادشاه بولادور ديب يهوديلار فکر قيلور ايرديلار. ابن حور هم بو آرزودا شريك بولوب روماليق بيلان جنک قيلغالى سپاگرچيليك اوکانيب دور. مسیح ايمدى کليب روماليق بيلان جنک قيلادورمو ديب فکر قيلدى. بو فکرنى قيليب بلطاصردين سورديکه مسیح نه یرده و نه ايش قيلادور؟

بلطاصر ايتتى: من ايننک يزينى کاشکه بيلسام ايدى! هيچ نهدين قورقاي قری بولسام هم انکا يتوشور ايرديم. من بيت لحم کا باريب اندين مصرغه يانيب بارغاندين کين بر نچه دوستلارنى بلانى يوقلاغالى بيت لحم کا ايباردیم. اولاردین انکلاسام هيرودس بيت لحم داکی ايکى باش و ايننکدين کچیک همه بلالارنى اولتوروب دور. خلق ايتيکه ينكى توغولغان پادشاه باشقه بلالار بيلان اولتورولکان دور.

ابن حورنینک رنکی بوزولوب قچقیریب ایتی: اولتورکان دیسن مو؟  
 بلطاصر ایتی: یاق ای دوستوم انداغ دیما دیم من فقط باشقه خلقدین  
 انکلاغانیم فی ایتی بزدیم. اوزوم هم بو سوزکا هیچ ایشانما یمن. اولتورولکان  
 بولسه خدانینک وعده لاری بوزولور ایردی. منینک فکریم ده اول باشقه یرده  
 پنهان قبلینیب خدانینک وقتی کلمکونچه منتظر تورادور لیکن قایداغ ایکانی فی  
 هیچ اوقالمایمن. بر نچه هفته دین ایلمکاری من اویوم کا یقین نیل دریاسی نینک  
 لیدیه اولتوروب اوزوم بیلان کنکاشتیم. من بارغانه یکر مه یته ییل اوتوب  
 دور. خدانینک وقتی اوغولغه ایمدی کلسه کراک و اوغول آشکارا بولسه  
 اول یهودیه و اورشلیم داکا ابراهیم اسحق و یعقوب نینک اولادی آراسیدا  
 ایشی فی باشلایدور. شونینک باره سیدین فکر قبلیب قدس ولایت کا یقینراق  
 بارای دیب موشو یرکا کلدیم. عالم نینک نوری بولادورغان کشی پات آشکارا  
 بولادور دیب امید قیلامن.

چادرداکی آنکلاغانلار بر مدت شوک اولتوروب اندین ابن حور ایتی:  
 ینه کب قبلیب برکیل اول یهودیلار نینک پادشاهی آشکارا بولغاندا نه قیلادور؟  
 بلطاصر ایتی: بو ایش فی خاص خدا بیلادور. خلق دیدور که رومانینک  
 یته دوبه لاری یقلماسدا عالم آرام تاپما بدور. اولار فکر قبلورلار که عالم نینک  
 خرابی ظالم پادشاه لار نینک قولبیدین مبر بولادور. و خلق نینک کفرلیقی  
 و یسمانلیقی باره سیدین خیال قیلما بدور. منینک فکریم ده شونداغ که حکومت  
 دنیاویدین قوتولماق بیلان انسانغه آرام بولما بدور بلکه جان لاری قوتولسه کراک.  
 شیخ ایلدیریم شک قیلغاندیک باشی فی لینکشاتیب ایتی: بدرستی عالم  
 ینکوشلانماک اوچون بر جرئتلیک پادشاه قویوب انینک قول استیدا  
 غیرتلیک فقرالار خدمت قیلسون.   
 ابن حور ایتی: ای آتاسن اورشلیم غه باریب کیم فی سور دونک.

من یهودیلارننیک ینکی توغولغان پادشاهی فی سوردوم.  
ابن حور ینه ایتی: یهودیلارننیک پادشاهی دیدنیک. سلطنت سز بر  
پادشاه تاپیلام دور؟

بلطاصر ایتی: ای اوغلوم قیصر و یا پادشاه اسم قویساق هیچ کب  
یوق لیکن قانداغ پادشاه قانداغ سلطنت ایکانی فی بیلمک ضرور. ولایت لار  
اوستیکا مو یاکه آدم لارننیک جانلاری اوستیکا سلطنت قیلادورمو دیب سوال  
قیلدیم اکر اول پادشاه فی تونوغالی خواهلاساق بر سرننیک تکیککا  
یتمک لازم.

بلطاصر بو سوز فی قیلغاندین کین اورنیدین قویوب ایتی: ای یخشی  
شیخ من ایرته شهر کا بارامن چونکه چاپیش راستلاشی فی قیزیم کورکالی  
خواهلایدور. ای اوغلوم سن بیلان ینه کوروشکالی امید قیلورمن دیب  
اوزی قرار الغان چادرغه کتی.

شیخ چادرین خوش دیب چقیب کتکالی قویقاندا ابن حور ایتی:  
من بو آخشام عجائب واقعه لار انکلادیم تنجلیق بر یرکا باریب شوننیک  
باره سین تفکر قیلای دیب شیخ بیلان خوشلاشیب کتی.

کچه نینک سکوتلوقیدا دریاننیک یوزی آینه دیک یاتی و اوچوق  
آسماندین یولدوزلار تابش برور ایردی. بر بلبل خرما درخت نینک شاخیغه  
قونوب سائرار ایردی. ابن حور یهودیلارننیک پادشاهی توغراسیدین فکر  
قیلیب تورسه دریادا بر کچیک کمه نمودار بولوب پوشانک سالغان آواز  
ایشیلدی. کمه اننیک توغراسیدین اوتکانده بر یونانی شعرننیک آوازی ابن  
حورکا ایشیلدی. اول اوزیکا ایتی: بو آوازی تونوین مصرلیق بلطاصر  
نینک قیزی ایکن. اننیک حسنی قانداغ چیرایلیق دیب یوراک درحال ایتیک  
سالدی لیکن اول همان خیال نینک آینه سیدا باشقه بر یوز کورونوب

مصرلیق قیز بیلان برابر چیرایلیق اما ایننکدین مشفق و ساداراق  
 کوروندی. ابن حور درحال سودا کرنینک قیزی استیر چاغلاب پست آواز  
 بیلان ای استیر دیب قچقیردی. ابن حور سکین سکین چادرغه یانب کلب  
 انتقام و اندیشه بیلان تولغان کونکلیکا محبت عشقی تعین جای تاپالمادی لیکن  
 پات پات استیرنیزک و بطاصرنینک قیزی نینک عشقی ایننک کونکلیکا توشار ایردی

### یکرمه بشنجی باب

ایرته سی مذکور دریا لبیدا کهنه اوردانینک چونک اویداکی شراب  
 ایچکالی جمع بولغانلار صفه لاردا مست مستغرق بی خارامان یاتی. مبادا کونصول  
 مکسنتیوس چونک دبدبه و عسسه لار بیلان کلب قالسه اولار مست  
 بخودلیقیدین اوزیکا کلالماس ایردی لار. ایرته کان نینک یاروقی اوکزه  
 پنجیره سیدین اویکا شعله برسه مسالا اورنیدین قویوب اوز منزلیلیکا کتتی.  
 ایکی ساعت دین کین ایننک ایکی نوکری کلب قیصریه دای ولدیوس  
 کراتوس حاکمغه تاپشورماق اوچون مهرلانغان ایکی خطانی قولیغه الیب بری  
 شور دریا بیلان ینه بری قوروق یول بیلان بارماقچی بولدی.  
 مذکور ایکی خطانینک مضمونی بو ایردیکه

انطاکیه ۱۲نجی جولای آیدما مسالادین کراتوس حاکمغه من که  
 مسالادین سنکا عجائب بر خبر بولسون که بر مرتبه کوزوم بیلان کوردوم  
 و یقیناً میش میش آنکلادیم لیکن درحال خبر آلهاق لازم. خاطرینکدا بار  
 دور که تولا یل لار ایلکاری اورشلمدا حور اتلیق بر خان نینک اهلی  
 بیتمی بار ایدی. مبادا خاطرینکدین چیقان بولسه باشینکداکی یشیق خشت  
 توشوب یاریب آتقان تارتوقنی سیلاسانک خاطرینکغه کلور. حور خان نینک  
 بر اوغلی سنینک حیاتینکغه قصد قلیب کوچه دین اوتکانینکده اوکزه دین



سنگا بر پیشیق خشت آتقانی اوچون خان نینک همه مال ملک دولت  
 پادشاه لبقه الندی و بیز ایکیمیز اولاشکان مال قیصر نینک حکمی بیلان  
 بیزکا تکانی اوچون دولیغه توغرا بولوب بیزکا بدنام بولمايدور. و منکا  
 تکان حصه سی تخی منینک قولومدا بار بولغانیغه تولا خوش دورمن. یادینکدا  
 هم بار دورکه حور نینک اهلی بیتلارینی قوروتماق اوچون اولار اولسون  
 دیب غرض قیلدینک و ایدی سن منکا خبر برکیل که اول خونخور نینک  
 اناسی و همشیره سی حیات بارمو یا که اولکان مو اوچورینغه منتظر تورورمن.  
 و خونخور اوزی سنینک حکمینک بیلان تمام عمریده پوشانکچی قل بولوشقه  
 شور دریاغه الیب باریلدی و پوشانکچی قل لار نینک احوالیغه قایل ساق بش  
 یل نینک الیددا گه نینک ایشیدین اولسه کراک — من هم شونداغ فکر قیلیب  
 تورسام بو کیچه عجائب بر حکایه اینک باره سیدین آنکلادیم. برنچه کشیلار  
 منکا ایتیب بردیکه دومویر کوینتوس آریبوس انی اوزیکا اوغول قیلیب دور  
 و اوزوم انی دفته باغیداک سیله ده کوردوم. مونته کدین معلوم بولورکه  
 حور نینک اوغلی تخی حیات بولوب عزت و دولت تاییب رومالیق فقرا  
 بولوب دوره اول انتقام آغالی غرض قیلادور — سن حاکم بولغاندین کین  
 سنگا بر نمه قیلالماس لیکن منکا احتیاط قیلماق کراک و من ایدی سنی  
 همایت قیلیب سن انی جایلاشینک نی امید قیلورمن. و خط سنینک قولونکغه  
 تعین تکسون دیب برینسی شور دریا بیلان و یینه برینسی قوروق  
 بیلان ایبارامن.

و حالا ابن حور اوزی خیانت قیلغوچی شیخ ایلدیریم نینک چادریدا  
 مهمان ایکان دیب آنکلادیم. اول یمان قری عرب قچانغچه بیزکا ضدلیق  
 قیلور؟ بو ابوشقه عرب بچه خرنی کونصول مکستتوس انطاکیه کا بارغاندا بر  
 گمه کا سالیب رومغه ایبارساک یخشی بولور ایدی.

ایمدی همه واقعه‌نی معلوم قیلغاندین کین اوج ایشنی اویلاماق لازم دور یعنی برنجی: توتادورغان فرصت ایکنجی: انی توتادورغان طریقه اوچونجی توتادورغان جای — انطاکیه‌دای وقت انی توتقالی سنکا معقول کلسه بو ایشنی سنینک همه‌دین امراق دوستونکغه و یا همه‌دین اطاعتلیک شاکردینکغه حواله قیلغالی تاخیر قیلماغیل. السلام علیکم نامه تمام مسالادین

### بکر مه التبنجی باب

مسالا مذکور خطنی حاکمغه ایبارکان چاغدا ابن حور شیخ ایلدیریم نینک چادریدا قرار آغان ایدی. همادین کلیمی ایکان. شیخ انینک کوچلوق کیشکان اوستخوانلاریغه قایلای ایتی: السلام علیکم ای ابن حور اطلار طیار سن طیار مو؟

اطلارنی عرابه‌غه قوشقان مو دیب ابن حور سوردی.

شیخ ایتی: یاق نخی.

انداغ بولسه من اوزوم قوشای چونکه اطلارنینک قایسی ایتیک و قایسی آهسته و خوی پیلنی اوقای و اولار هم منینک مجازیمنی بیلسون. بوکون عرابه لازم کلایدور. تورت اطنی ایکرلاب بشنجی اطنی عرابه اورنیدا ایکر سز منکا برکیل.

شیخ خدمتکارلاریغه بش اط تورت ایکر الیب کلمکالی بیوردی. خدمتکار اطلارنی الیب کلکانده شیخ ایتی: منا ای ابن حور اندا سیریوس دیکان اط کلادور — و اندا ریکیل و آنطاروس و اطعیر و همه‌دین یاشراق بولغان آدیباراننی کورورسن. ای ابن آریوس سلیمان نینک جلالی اوستیده قسم یاد قیلورمن که بو اط اوزی سن که جرات قیلسانک یرتقالی اغزینی اچیب تورغان شیرنینک آدیغه سنسی الیب بارادور.

ابن حور اطين اطغه قايلاب ايتى: همه اطغه يولدوز نينك اسمى نى قویوب ايكان!

شيخ ايلديریم ايتى: شونداغ — سن بر كيچه چولده قوندونك مو؟ انداغ قيلغان بولسانك اوقورسن كه بيز عربلار يولدوزلارغه قايلاب دليل تاپارمیز بو سببدين امراق اطلاریمیزغه يولدوزلار نينك اسمى نى قویورمیز.

ابن حور اطلارنى ايكراپ يوكان سالغاندين كين سيریوس ديكان اطنى اليب كلكيل ديب بر خدمتكارغه بيوردى و اوزى بر عربديك ايتيك اطغه آخته قویوب مينيب همه اطينك تيزكلارنى قولبغه ييغيب مانكدى و بر دمده اطلار نينك مجازىنى بيليب سيریوسغه مينيب قالغانى نى هيدادى. شيخ ايلديریم راضيليقدين كواوب سقالى نى سيلاب ايتى: بدرستى اول روماليق ايهاس.

ابن حور تورغان جايددين آهسته آهسته چوركو اوب بارغان سارى ايتيك يوكورتوب اداره قيليب سكين چوركو لكان ير كا يانيب كليب شيخغه ايتى: بختليك ايكان سن يخشى اطلار كا ايكا بولغانينكغه مبارك بولسون! بيز مونداغ بلند اطلار بيلان نصرت تايهاساق بدبخت ايكان ميز.

شيخ ايلديریم ايتى: من ايمدى خاطر جمع دورمن كه كونك لوم داي آدم سن ايكان سن.

ابن حور اطلارنى سوغارغاندين كين سيریوسغه منيب اطلارنى كوندوردى. بو حالتده ملوك كليب شيخنى ايستاب ايتى: سوداكر سيمونيدسدين سنكا بر خبر كلتوردوم.

شيخ ايتى: سيمونيدسدين مو؟ انينك همه دوشمن لارى يوقالسون ديب شيخ ايلديریم ملوك بركان مهرلانغان خالتهنى اچيب اچيددين ايكي خطنى اليب اچيب اوقودى. برى نينك مضمونى بو ايرديكه سيمونيدس سوداكر شيخ

ایلدیریم‌نی اوییکا تکلیف قیلغان بارغاق خط و ینه بری نینک مضمونی بو  
ایکان که

شیخ ایلدیریم‌غه سوداگر سیمونیدسدین ای شیخ بر مصلحتیم بار که بر  
رومالیق چونک منصبدار کلسه باشقه چونک بای فرقه‌لار احتیاط قیلسون  
بو کون انطاکیه کا کونصول مکسنتیوس کلادور. بو سببیدن سحرده  
انطاکیه‌نینک جنوب طرفیداکی ایشانجه‌لیک قراول‌لارینکنغه خبر ایبارکیل که  
اولار یولدین اوتکان هر قانداغ کیشی بولسه آختارسون مبادا قراول‌لار  
سینک باره‌نکده اوکنه‌لیک خط بولسه تارتیب الیب سنکا ایبارسون. مذکور  
خطنی اوقوب بولغاندا حبال قیلهای قراول‌لارغه خبر ایبارتیب باز خطنی  
سن کویلدوروب آتقیل — السلام علیکم نامه تمام.

شیخ ایلدیریم مذکور خطنی ایکی یاندوروب اوقوب بلیکا چکیب  
قویدی. ابن حور اطلارنی بر قطار چورکولتوب کوندورکاندین کین یانب  
کلیب شیخه ایتی: ای یخشی شیخ سن اجازه برسانک اطلارنی اط  
خانهغه الیب باریب قویوب آخشام‌دا ینه بر کوندورای.

شیخ ایتی: اطلارنی سنکا تاپشوردوم خواهاغانینکدیک قیلغیل شایدکه  
بیز نصرت تاپارمیز.

ابن حور اطلارنی اط خانهغه الیب باریب باغلاغاندین کین ملوک  
خرمالیقه یتیب کلدی.

ابن حور ملوک بیلان کوروشکاندین کین آنکا ایتی: سنکا بر  
خدمتیم بار چاپیش اوچون ممکن بولسه ایشیم‌نی جایلاشیب برکیل که من  
عرابه‌منی مسالانینک عرابه‌سیغه یاندا ب هیدا کایمن و مسالانینک عرابه‌سی نینک  
اوقی یردین قانچه مقدار ایکیز مانکادور. شونی چاغلاب برسانک یخشی  
بولور ایدی.

ملوك ممكن بولغوديك من سنكا ياردم براي ديب شهر كا  
يانيب كتي.

شيخ ايلدير يم سيمونيدس نينك خطيكا موافق بر خدمتكاريني اطلاق  
قراول لاريغه ايباردى. اول كون نينك ايرتهسى قراول لاريدين برى شيخ نينك  
قاشيغه كليب ايتتى؛ اى يخشى شيخ سنكا بر خط اليب كلديم  
حاضر او قوغيل!

شيخ مذکور خطانى قولیغه الیب اوستیداکی خط نینک مضمونیغه  
قایلاسه یتوب دور که اوشجو خط قیصریه اکی ولیریوس کراتوس حاکم غه  
تکسون. شیخ مونی کوروب ملولوق یوزیکا چیقیب ایتتى؛ کاشکه یونانی  
یاکه عربی تیلیده پوتوکان بولسه اوقور ایدیم لاتین تیلیدا پوتوب دور. بو  
سبیدین اوقویالهایمن. اسرائیل لیق یاش اوغول نه یرکا کتتى؛ بو خطانى اول  
ترجه قیلسه بولور ایدی.

اول اوغول اطلارنى کوندورکالی چیقیب کتتى ديب خدمتکارلاری  
اوچور بردی.

شيخ مذکور خطانى بلیکا توکوب قویوب اط قاشيغه چیقسه حالا بر  
کشی شهر طرفیدین چیقیب کلیب شیخ بیلان کوروشور ایدیم انکا عرابه  
چاپیش سیله سیده عرابه هیداکالی بر آدم لازم ایکان ديب انکلادیم.  
شيخ ايلدير يم اينك سوزینی آنکلاب یاراتماغانی قیلیب ایتتى؛ من  
بر آدم تاییب بولدوم. سن لازم ایماس!

اول کشی ایتتى: من انکلادیم که سنینک اطلارینک عالمداکی  
اطلارینک همه دین یخشیسى ایکان من بر کورسام بولور ایدی.  
شيخ ايتتى. حاضر فرصتیم یوق باشقه بر نوبت من سنکا کورساتای  
دیب بر اطعه منیب کتتى. — مذکور کشی ابن حورنی چارلاغالی مسالادین

کلمکان جاسوس ایکان و بو طریقه‌دا چاپیش سیله‌سی باشلانغونچه هر کونی  
ایکی اوج آدم مسالادین ابن حورنی ماراغالی کلیب توردی.

## یکرمه یتنجی باب

ابن حور اطلارنی ایرته‌کان نینک یارلاشیدا چاپیب بولغاندا شیخ  
ایلدیریم انکا یتیب کلدی. ابن حور انکا ایتتی: بو کون سنکا سیریوسنی  
یاندوروب برای و قالغانی نی کوندورکالی عرابه‌غه قوشای.

شیخ ایتتی. شونچه پات اولارنی کوندوردونک مو؟  
ابن حور ایتتی. آری سننیک دیکانینکدیک بو اطلار آدمدیک عقلیق ایکان  
بو سبیدین آسان کوندی.

اولار همراه بولوب شیخ نینک چادره‌غه اطلبیق باردی. اول ایکولان  
چادره‌غه یتیب کلیب اطلدین توشکانیده شیخ ابن حورکا بر خطنی بلیدین  
الیب برب ایتتی: ای ابن آریوس بو خطنی الیب اوز زبانیکنغه اووروب  
برکیل چونکه لاتین زبانی منکا حرام دور.

ابن حور خطنی قولیغه الیب اوقوغالی باشلادی. مسالادین کراتوس  
حاکمغه دیب اوقوغان همان توختاب قالدی چونکه اینک یوراکي اغریب  
بیچاق سالغاندیک بولدی.

شیخ حیران بولوب ایتتی. نه بولدونک؟ اوقوغیل! ابن حورینه  
بیلیشتورمای اوقودی شو اوقوغانیچه توختامای اوقوب اوقوب شو یرکا  
کلدیکه یادینکدا هم بار دور که حورننک اهلی بیتنی قوروتماق اوچون  
لازم کلسه اولار اولسون دیب غرض قیلدینک دیب اوقوغان همان خط  
قولیدین یرکا توشتی و اول ایکی آلاقانیدا یوزینی پاییب کوز باشلار  
قیلیب ایتتی: انام و همشرم ترصه اولوب دور! خاص من تیریک قالب

اول وقت بلطاصر چشمه کا کلب ایتی: ای ابن حور سن بیزنی  
بو چشمه و چیرایلیق درهغه باشلاغانینک اوچون سننیدن منتدار دورمیز بیز  
بیلان بو یرده فراغت قیلیب همدستورخان بولغایسن.

حبش قلی بر نچه لونگی الیب کلمدی و اولار اوزینی یوغاندین  
کین شارقیرایدورغان چشمه نینک لیده طعامغه مقید بولوب کبلاشیب اولتوردیلار.  
بلطاصر ایتی: ای ابن حور بیز سنکا یتیب کلساک اورشلیمنی  
مولچا قیلیب مانکیب سن اورشلیمغه بارغالی رباط عمون یولیدین باشقه  
قیسقهراق یولنی بیزکا کورساتالام سن

ابن حور ایتی: آری جرش وریة جلعاددین اوتادورغان یول قیسقه  
اما ترس یول دور من اول یول بیلان بارماقچی ایدیم.

بلطاصر ایتی: کونکوم آلوده بولوب تورادور چونکه من آخرقی  
وقتدا اوخلاسام تولا توشلار کوروب توش مضمونی بو یرکا یتیکه  
توشومده قویوب نیت قیلغان یرکا بارغیل چونکه سن اوزوندین بری منتظر  
بولغان پادشاه ایمدی کلب دور دیب بو آوازی پات پات ایشتم.

ابن حور انکا کوز تیکیب سوردیکه یهودیلارغه کلادورغان پادشاه  
توغراسیدین توش کوردونک مو؟

آری شونداغ ایکان!

انداغ بولسه پادشاه نینک کلکانیدین خبر تاپمایسن مو؟

توشومده انکلاغان آوازدین باشقه خبر تاپمادیم.

انداغ بولسه سنی خوش قیلادورغان خبر کورساتای دیب ابن حور  
ملوکدین کلکان خطنی بلطاصرغه توتوب بردی.

بلطاصر تیتراک قول لاریدا خطنی الیب او قودی. مضمونیدین واقف  
بولغاندین کین سوال قیلمای کوزلارینی آسمان طرفیکا کوتاریب دعا قیلدیکه

ای خداوند سن منکا. تولا مرمت کورساتیب دور سن منی خلاص  
قیلغوجیم فی ینه بر مرتبه کوروب سجده قیلغالی نصیب قیلغایسن. اندین سنینک  
قلونک سلامتیک بیلان بو عالم دین بارغای.

بو دعا ابن حورغه تولا تاثیر قیلدی. بلطاصر دعا قیلغاندا خدا  
اولارغه یقین کلکاندیک معلوم بولدی.

ابن حور بر مدت شوک اولتوروب اندین سوردیکه تخی ایشانور  
سن مو که اول پادشاه دیک کلمای قوتقازغوجی بولوب کلادورغانیغه تخی مو  
ایشانور سن مکی؟

بلطاصر تفکر قیلیب ایستی: من بالدور سنکا دیکانیم دیک ایمدی  
ایشانور من. سن فکر قیلور سن که پادشاه قزیل شایه کیب قولیدا  
سلطنت عصاصی بیلان کلادور دیب چاغلیسن و من بولسام جانلارنی  
قوتقازیب ابدی تریکلیککا باشلاغانیدین فی تونور من لیکن ایمدی مانکالی  
من قری بولوب فرصتیم فی بوتورکالی خواهلامایمن.

اول وقت مذکور کینیداکی کاروان یتیب کلدی لیکن اولار  
کاروانغه قوشولماسدین الیدیا کتیب یوردی.

اوچونجی کونی اولار یابوق دریاسی نینک بویدیا توشلوك غذاسی فی  
یماک اوچون اولتوردیلار. اول یرده تخمیناً یوزچه مسافر قوتغان ایکان.  
مذکور مسافرلاردین بری اولار نینک الدیغه کلیب اوچ کشیکا ایچکالی سو  
تانکلادی مسافر بلطاصر نینک تیوه سیکا قایلاب ایستی: من اردن دریاسی نینک  
بویدیاکی خلق یوغلاشقان یردین کلور من لیکن اول یرده هم مونداغ بر  
تیوه فی کورکان ایها من.

ابن حور بو کشیدین سوردیکه بو یوغلاشقان خلق قایسی یرده ایکان  
بو مسافر کشی باد بارادا جملا شیب دور دیب اوچور بردی.



ابن حور سوروب ایتتی: باد بارا چاتاق یر بولسه نیشقه شونداغ  
تولا خلق یوغلاشیب دور؟ —

مسافر ایتتی: اول یرده چولدین کلکان قدس بر کشی قویوب ینکی  
تعلیم برادور. اول اوزیکا زکریانینک اوغلی یوحنا دیب آت قویوب دور و  
خلق دیدور که اول مسیح نینک یوزی الیدا کلکان بر ایلچی ایکان.  
اینک وعظنی انکلاغالی گروه گروه خلق کلادور.

اولار سوردیکه نه دیب وعظ ایتادور؟

مسافر ایتتی: همه انکلاغانلار دیشادور که اینک وعظی عجائب ایکان.  
اول: توبه قلیب تعبد الینکلار دیب وعظ ایتادور. و اوز باره سیدین  
ایتادور که من چولده قچقیرادورغان نینک آوازی دور من خداوندینک یولی فی  
توز قیلینکلار.

اولار مسافر بیلان خوشلاشقاندا بلطاصر اینکدین سوردیکه سن انی  
انکلاغان یرده اول پیغمبرنی کورکالی بولام دور؟

مسافر: آری باد بارادا انی کورکالی ممکن دیب جواب بردی.

ابن حور ایزاسغه ایتتی: بدرستی اول پیغمبر پادشاهیمیزنینک بر  
ایلچی سی ایکان امدی الیرایلی.

منینک همه هاردوقوم چقیب قالدی دیب بلطاصر ایتتی:

ایرتیسی اولار کلیا تاغی نینک یانی بیلان مانکیب اردن نینک مشرق  
طرفیداکی اریحانینک خرمالیق لاری کورونوب توردی. بارادورغان یرکا  
یقین کلکانی اوچون ابن حور نینک یوراکی خوشلوقدین ایتیک سالدی و اول  
بلطاصرغه ایتتی: خلی پات کلدوک.

پات فرصتده اولار اردن دریاسی نینک ایکی قاشیدا نورغون خلق  
جمع بولغانی فی کوردی. پیغمبر نینک وعظنی انکلاغالی ایتیک مانکدیلار لیکن

اولار اولكورالمای قالیب یقیب بارغونچه وعظ تمام بولغان و خلق هر طرفکا تارقاغالی توروب دور. اولار پشیمان بولوب راحت الغالی یر ایستاب یورسه بر کشی دریانی بویلاب اولارنینک الدیغه کلمکافی فی کوردیلار مذکور کشی نینک ساچلاری چانکالاشیب فتیله فتیله بولوب یوزی گوشت سز اوروق ایدی و رنگی روی قرامتول بولوب کوزلاریدین اوت چیقیب تورار ایردی. لباسی تیوه یونکیدین بولوب اونک بازولاری اوچوق توروب بلیکا یارغاق باغلاغان ایکان. یلانک اباغ بولوب قولیدا اوزون بز عصا بار ایردی بارا بارا پیمشانه سیکا توشوب فالغان ساچلارینی الیب اتیب چوره سیکا قایلادی.

مصرلیق ایراس چول اوغلیغه حیرانلیقدین قایلاب یانیداکی اط اوستیده اولتورغان ابن حورغه قایلاب: سنینک پادشاهینک نینک ایلچی سی شومو دیب سوردی.

ابن حور کوزینی کوتارمای ایتی: بو قدس تقوادار بر کشی دور. بلطاصر دعاغه مشغول بولغاندیک قوللارینی اچیب اولتوردی. دریانینک لیدیه باشقه بر کشی یالغوز اولتوردی و آهسته قویوب یوحنانینک الدیغه باریب یته قدم نری توختادی. یوحنانی کوروب قوللارینی کوتاریب خلققه اشارت قیلدی. خلق بیزلارکا نه کورساتور ایکان دیب توختادی. یوحنانا عصاصی فی الدیغه کلمکان کشی طرفیکا سکین کوتاریب اشارت قیلدی. الدیغه بارغان کشی نینک بوی اوزون قدی قامتی یشکیچکاراق شکلی شمایللی کلیشکان بر یکیت ایدی. یوزیدین خداجوی و قره کمال تایغان کشی ایکانی معلوم بولدی. اول آق تون کییب یوتیغه پلچهری کفش کییب بلی باغلاق سز بولوب قولیدا عصادین باشقه بر نهسی یوق ایدی. یوزی نینک نوری کلمکان کشیلارنینک کونکلی فی تارتتی. باشی یلانک

باشتاق بولوب التون رنكليك ساچلاری فتيله فتيله ايكي يانغه سانكولاغان ايردى. كنگ پيشانهسى نينك تكيداكي توق رنكليك كوزلاری تابش برور ایدی و كيرپيك لاری اوزون بولغان بيلان كوزی نينك مهربانليقىنى كورساتور ايردى. انينك ملايمليقى آدم نينك كونكلىنى تارتتى. اول آهسته بو كشيلاركا يقينراق كلدی. ابن حور الديبازان اط اوستيده اولتوروب قوليدا نيزه توتوب پادشاه مثلليك كورونسه مو بو كشي نينك نظری ابن حورغه يا ايراسغه توشماي قری بلطاصرنى ايستادی

يوحنا شوك توروب عصاسی برله كللكان كشيكا اشارت قیلیب اولنوك آواز بيلان قچقيريب ايتتى: منا خدانينك قوزیسی دنباينيك كنهايىنى کوتاركوچى! بو سوز همه خلققه تأثير قیلیب بلطاصر تيزلارينه يقیلیب تمام بدنیکا تيتراك اولاشتى

يوحنا ينه سوز قیلیب ايتتى: من انينك باره سیده سوز قیلغان كشي بو اول دور. اول مندين ايلكاری ایدی و مندين كين كلور دیدیم چونكه اول مندين ايلكاری ایدی و من افی تونوماس ایدیم ليكن اسراييلغه اشكارا قیلينماي اوجون من سو برله تعمید برکالی كلدیم ليكن منی سو برله تعمید برکالی ايباركان اوزی منكا ايتديكه روح نينك نازل بولوب كيم نينك اوستيده توختاغانی كورسانك روح القدس بيلان تعمید برکوچى اول دور و من كوروب كواھليق برديم كه خدانينك اوغلی بو دور. بلطاصر شو ايكان شو ايكان ديب آيلانيب كتتى.

ابن حور اول كشيكا قايلاب تفكر قیلیب اوز ايجیده خيال قیلديكه بو كشي هيچ بر پادشاهغه اوخشامايدور انينك جنك قیلیب سلطنتنى قولبغه اليشىنى چاغلایلمايمن ، ياق بو كشي سليمان پادشاه نينك تختىنى قوپارغالی كلماب دور. ليكن ابن حور اول كشي نينك مهربانليق مشفق يوزيكا قايلاسه

بو کشی فی بالدور نه یرده کوروب ایدم کی دیب اویلادی حالا آفتاب نینک  
شعله سی بولوت آراسیدین چیقغاندیک رومالیق لار فی پوشانکچی قل لوققه  
سودراب ناصرت داکی بولاق نینک لبیده توختاغانی فی خاطر یغه کلتوردی و موشو  
مهربانلیق کوزلاری اول وقت دا منکا محبت نظرینی سالغان و شو  
قولی برله منکا سو تانکلاکان ایدی دیب فکر قیلدی

ابن حور اطدین توشسه ایراس قچقیریب ایتی: ای ابن حور یاردم  
برکیل اتام اولادور.

اول درحال بر ابتابه الیب دریادین سو الیب قیزنینک اتاسیغه  
کلدی لیکن یانیب کلیب قایلاره اول ناصرتلیک کشی غائب بولوب دور.  
چونک ترسلیک بیلان بلطاصرفی هوشیغه کلتوردی. بلطاصرینه  
اولتوروب آران انکلاغودیک ایتی: خلاص قیلغوجیم فی کوردوم.

ایراس ابن حوردین سوردیکه اول کشیکا ایشانورسن مو؟  
موشو وقت لارغچه واقعه لاردین عبارت برادور ساقلاب تورساق  
کورورمیز دیب اوچور بریب اندین بر کشیدین سوردیکه پیغمبر اشارت  
قیلیب کورساتکان یکتیت کیم ایکان.

اول کشی مسخره قیلیب کولوب ایتی: اول ناصرت داکی بر  
یغاچی نینک<sup>۳</sup> اوغلی دور!

## اوتوز یتنجی باب

سوداگر سیمونیدس قیزیغه ایتی: ای استیر منکا بر پیاله سو برکیل.  
استیر ای اتام من ایتیک الیب کلای دیدی.

سیمونیدس بو سوزنی دیکان وقت دا اول اوزی قیزی بیلان  
اورشلیم داکی حور اورداسی نینک اوکزه سیدا اولتوردی. استیر اوکزه نینک

چوره سېداكى كونا كوراغه يولانيب قايلا ب صحنه داكى بر خدمتكارغه سو  
 يوردى. اول هماندا بر خدمتكار او كزه كا چيقيب تعظيم بجا كلتوروب  
 استيرغه بر خطى تاشوردى. مذكور خط يكرمه برنجى مارتدا ابن حور  
 باد بارادا مسيحنى كوركان وقتدين اوج يل كين يتولكان ايكان اول وقت  
 ايچيده ملوك بر وكيلى اوترادا قويوب حور نينك اورداسىنى پيلاطوسدين  
 ساتيب اليب ينىكى ياسايب بالدورقى دين آزاده قىلغان ايدى. ابن حور  
 جليليه ده مسيحنينك پادشاه لىقى باشلانغونچه منتظر بولوب ايكان و ناصر تليك  
 بيغمبر بارغانچه تخى عجائب كوروندى. ابن حور پات پات جليليه دين  
 اورشليمغه باريب اوز اورداسيدا اولتوردى. بلطاصر قىزى بيلان  
 اوزون وقت اول ىرده مېهان بولغان ايردى اول تولاراق ايراس نينك  
 جهتدين اورشليمغه باردى ليكن هم ايراس نينك اتاسى بيلان مونكد اشقالى  
 آرزو قىلدى. سيمونيدس و استير ايكى كون ايلكارى انطاكيه دين اورشليمغه  
 كلكان ايدى. سوداگر سيمونيدسغه سفر اغير كليب ايكى تيوه نينك  
 اوتراسيدا جو قليب اولتوروب كلكان ليكن اولار اوز وطنىكا كلكانده  
 سفر نينك همه هاردوق لارى چيقيب يول نينك عذابى اونوتولغان ايدى.

استير خدمتكار تاشورغان خط نينك اوستىكا قايلاسه ابن حور نينك  
 تامغوسى باسبيلب دور درحال خطى اتاسيغه بردى سيمونيدس خطى اچيب  
 منكا اوقوب بركيل ديب استيركا تانكلادى.

استير نينك يوزى قىزاريب قالغانى اوچون اتاسى سوردىكه اى استير  
 خط نينك كيمدين كلكانىنى اوقتونك مو؟

قىزى ايتتى: آرى بىز نينك خواجه ميزدين كليب دور.

اى استير اى دوست توتاسن مو؟

آرى شونداغ.

سیمونیدس بر مدت شوک اولتوروب اندین ایتتی: سنینک انکا باغلاغان  
 محبتینک اوزونک فی قیناشی فی چاغلادینک مو؟

ای اتام من فی خواجهمدیک کورکالی خواهلادیم لیکن منکا  
 ممکن بولادی.

سیمونیدس غمکین بولوب ایتتی: ای بیچاره بلام اول کونکلسینک  
 میلی فی باشقهسیغه بریب دور.

استیر ایتتی: ای اتام من شونی بیلورمن.

سیمونیدس ایتتی: مصرلیق قیز ایراس فی اوز تورینغه الیب دور.  
 اول قیز چیرایلیق ایکن لیکن کونکلی یخشی ایماس اول اوز اتاسی فی  
 تحقیر کورادور و اوز اتاسی فی خوار کورکان قیز اوز ایری نینک بد  
 بخت لبقیغه سبب بولادور و ابن حورنی عزت و دولتی اوچون خواهلایدور  
 فی دومویر آریوس نینک اوغلی بیلیم روما باره سیدین فکر قیلیب عزتی فی  
 تایغالی خواهلایدور.

فی قوتقازغالی ممکن بولاسمو ای اتام؟

اتاسی کولونسراب ایتتی: بر کشی غرق نینک حالیدا تورسه فی  
 قوتقازغالی ممکن لیکن محبت کا غرق بولغان کشی فی قوتقازماق ناممکن.  
 استیر ایتتی: ای اتام خطانی ایمدی سنکا اوقوب برای دیب  
 اوقوغالی باشلادی.

خط نینک مضمونی بو دور که

ابن حوردین سیمونیدسغه. من ایمدی جلیلیه دین اورشلیمغه کتیب  
 بارور من ناصرت لیک پیغمبریم اورشلیمغه اراده قیلیب دور. من انکا چونک  
 قوشون برله ایرکاشور من لیکن پیغمبر شونی بیلمایدور. من بیورسام ینه  
 بر قوشون طیار تورادور. پیغمبر یولغه چیقیب ایتتی: بیز اورشلیمغه

هفته‌ده ڪلادور. مسالا من بيلان ميداندا چا پيشادورغان خوشلوقىنى  
يوتورڪالى خواھلاماين.

سيمونيدس بيلان شيخ ايلديريم بو سوزڪا معقول بولدى و يهودا  
ملوك بيلان ينه خرما ليققه يانيب كتى.

## يكرمه توقوزوچى باب

ايرتهسى آخسام يهودا بن حور شيخ ايلديريم نينك چادريدا راحت  
الماق اوچون ياتسه بر خدمتكار كيريب ايتتى؛ بلطاصر نينك قيزى ايراس  
سنگا بر دعاى سلام ايبارتيب سندن بر ايش سورايدور.

ابن حور ايتتى؛ نه ايش سورايدور ايكان؟

اول كشى ايتتى؛ سندن سورايدورغان ايش بو كه كچيك تنكيزده  
اينك بيلان بر كمده تماشا قىلغايسن.

ابن حور ايتتى؛ انكا ديب قويغىل كه اوچور برڪالى اوزوم باراي.  
بر نچه ديقه دين كين ابن حور قيز ايراسقه بارماق اوچون يولدا كتيب  
بارور ايدى. تاغلار نينك شعلهسى خرما ليققه توشوب كيچه بولغانىنى كورساتتى.

مذكور آخسامى شيخ ايلديريم سيمونيدس نينك اوبيده قونوب قالغان  
ايكان. بو سبيدين ابن حور يالغوز قاليب قيز نينك قاشيغه خوشلوق بيلان  
باردى. ابن حور كتيب باريب كستاليه بولاقى نينك لبیده كوركانديك ايراس  
خيالغه توشتى. اينك يومشاق چيرا بليق آوازينى آنكلاغالى و شكاك لارينك  
دانكلاغالى تىلى عاجز كلكان بولاقديك قرا كوزلارينى كوركالى يهودا نينك  
زوقى كلدى. ايراس نينك اشتياقىنى توتماق ايردى ليكن توتاشماغان عشق  
محبّت بيلان اوزينى ككول قىليب كلكالى خواھلادى.

بو تدبيرنى اوزيكا كورساتيب مانكيب كچيك تنكيزكا يتيب كلدى. منا

کناریدا بر کمه توروب بلطاصر نینک تیوه یوتالایدورغان قرا حبش قلمی  
 آق ایکن کیب پوشانک فی توتوب اولتوروب دور. کمه نینک ایچیده مصرلیق  
 قیز ایراس بر قیمت بها هندستان ریداسی فی یورکانیب اولتوردی. بازولاری  
 مورہ سیغچه یلانکغاچ بولوب بر نچه قیمت بها بیلازوک بیلان زینتلانکان  
 ایکان و نہایت نفیس آق تورفی یوزیکا یاپقان ایدی.

ابن حورنی کوروب ایتتی: ایتیک کلمکیل بولماسه پوشانک چیلیق فی  
 بیلمایدورغان بر آدم دیمن.

ابن حورنینک یوزی قیزاریب منینک بالدورقی ایشلاریم فی آنکلاب  
 ایدی مکی دیب کمه کا کیریب ایراس نینک آلدیداکی بر صوفه دا اولتوروب  
 من قورقامن دیدی.

ایراس نمدین قورقامن دیب ایتیک کبی فی کستی.

ابن حور: قورقامن که کمه غرق بولادور دیب کولدی.

قیز ایتتی: بیز چوقورغه بارغو نچه بو قورقونج فی کونکلو نکده ساقلاغیل

دیب قلمغه اشارت قیلیب کمه فی کیناره دین چیقارغالی بیوردی.

اندین سوز باشلاب ایتتی: سن منکا خطرلیک حالدا یاردم برکانینک

اوچون سنکا قرضدار دورمن. بو سبب دین عشق الله دیکلی سنی قچقیردیم

ایمدی سن کب قیلسانک من انکلای مو یا که من کب قیلسام سن انکلام سن؟

مونی سن تعین قیلغیل و بارادورغان یرنی من تعین قیلای.

ابن حور ایتتی: نه یرکا بارامیز؟

قیز ینه قورقامن دیدی.

ابن حور ایتتی: ای چیرایلیق مصرلیق ایراس من سنکا قل

بولغان - نه یرکا خواهلاسانک بارامن.

ایراس ایتتی: منی مصرلیق قیز دیسانک یتادور.